H
(201)

£50.

First edition 1878 (SL)
2nd issue with previous date

(141)

POLYEUCTE

OPÉRA EN CINQ ACTES

PAROLES DE

JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

MUSIQUE DE

CH. GOUNOD

DE L'INSTITUT

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR H. SALOMON

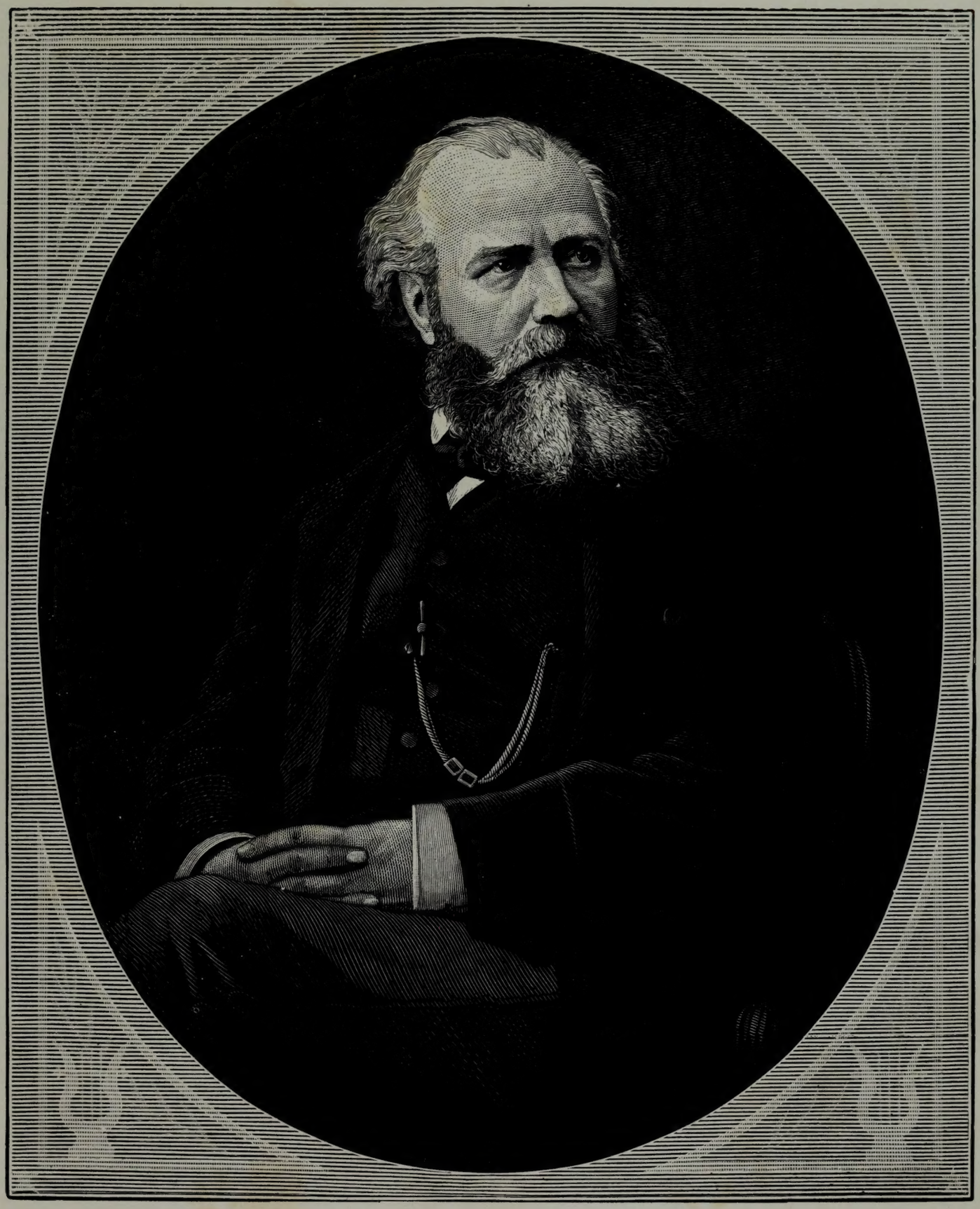
PRIX NET : 25 FRANCS

PARIS

HENRY LEMOINE, ÉDITEUR, RUE PIGALLE, 17

Droits de reproduction, traduction et représentation
réservés pour tous pays

8139. HL. — IMPRIMERIE LEMOINE, 17, RUE PIGALLE



CH. GOUNOD.

POLYEUCTE

DISTRIBUTION DES RÔLES

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
POLYEUCTE, seigneur arménien, gendre de Félix	*Fort ténor*	MM. SALOMON. SELLIER.
SÉVÈRE, chevalier romain	*Premier baryton*	LASSALLE.
FÉLIX, sénateur romain, gouverneur d'Arménie	*Première basse*	BÉRARDI.
NÉARQUE, ami de Polyeucte	*Baryton*	AUGUEZ.
ALBIN, grand prêtre de Jupiter	*Première basse*	MENU.
SIMÉON, vieillard chrétien	*Deuxième basse*	BATAILLE.
SEXTUS, jeune patricien	*Premier ténor léger*	BOSQUIN.
UN CENTURION	*Troisième basse*	GASPARD.
PAULINE, fille de Félix et femme de Polyeucte	*Soprano dramatique*	Mmes KRAUSS.
STRATONICE, nourrice de Pauline	*Mezzo soprano*	CALDÉRON.

Gardes. — Soldats romains.

Prêtres. — Chrétiens. — Femmes de Pauline. — Serviteurs. — Peuple, etc.

La scène est à Melitène, capitale d'Arménie.

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de l'Opéra, le 7 octobre 1878.

Pour le matériel nécessaire aux représentations, s'adresser à M. H. Lemoine, 17, rue Pigalle.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I

PREMIER TABLEAU

			Pages
	PRÉLUDE		1
N° 1	CHOEUR ET SCÈNE	*Déjà dans l'azur des cieux*	6
N° 2	DUO (Pauline, Polyeucte)	*Quelle morne douleur*	16

DEUXIÈME TABLEAU

N° 3	MARCHE TRIOMPHALE ET CHŒUR		34
N° 4	(a) SCÈNE	*L'ordre de l'Empereur*	49
	(b) QUATUOR avec chœur	*Je frémis! je reste sans voix*	53
N° 5	REPRISE DE LA MARCHE avec le chœur		67

ACTE II

PREMIER TABLEAU

N° 6	CHŒUR DE FÊTE (dans la coulisse)	*Que le myrte et la rose*	76
N° 7	RÉCIT ET CAVATINE (Sévère)	*Ah! quittons le festin*	87
N° 8	RÉCIT ET INVOCATION A VESTA (Pauline)	*A Vesta portez vos offrandes*	93
N° 9	DUO (Pauline, Sévère)	*Pauline!... Dieux! Sévère*	96
N° 10	SCÈNE	*Mais qui donc vient surprendre*	112

DEUXIÈME TABLEAU

N° 11	BARCAROLLE (Sextus)	*Nymphes attentives*	115
N° 12	(a) MARCHE RELIGIEUSE		122
	(b) PRIÈRE	*A genoux! à genoux!*	126
N° 13	SCÈNE ET FINALE	*Frères, je vous amène un frère*	137

ACTE III

PREMIER TABLEAU

N° 14	SCÈNE	*Oui, cette nuit encore*	160
N° 15	RÉCIT ET CANTILÈNE (Sévère)	*Quoi! c'est peu de perdre Pauline*	169
N° 16	DUO (Polyeucte, Néarque)	*Où pensez-vous aller*	175

DEUXIÈME TABLEAU

N° 17	MARCHE AVEC CHŒUR (la procession sacrée)		185
N° 18	BALLET	(a) LE DIEU PAN, fête païenne	197
		(b) LA DÉESSE BELLONE, fanfare et marche des légionnaires romains	204
		(c) VÉNUS, valse des Néréïdes	214
		(d) DANSE DE VÉNUS	218
		(e) BACCHUS	221
		(f) DANSE DE BACCHUS	226
		(g) BACCHANALE	228
N° 19	FINALE (brisement des idoles)	*Peuple, suspends tes jeux*	238

ACTE IV

N° 20	STANCES (Polyeucte)	*Source délicieuse en misères féconde*	271
N° 21	DUO (Pauline, Polyeucte)	*Polyeucte! il en est temps encore*	276
N° 22	TRIO (Pauline, Polyeucte, Sevère)	*Sévère! vous ici! maître de son sort*	293
N° 23	SCÈNE	*Polyeucte, voici l'heure de ton supplice*	300

ACTE V

PREMIER TABLEAU

N° 24	CHŒUR	*Les Chrétiens à la mort*	303
N° 25	CREDO (Polyeucte)	*Je crois en un seul Dieu*	314
N° 26	SCÈNE ET REPRISE DU CREDO (en duo)	*Qu'on le mène à la mort*	316

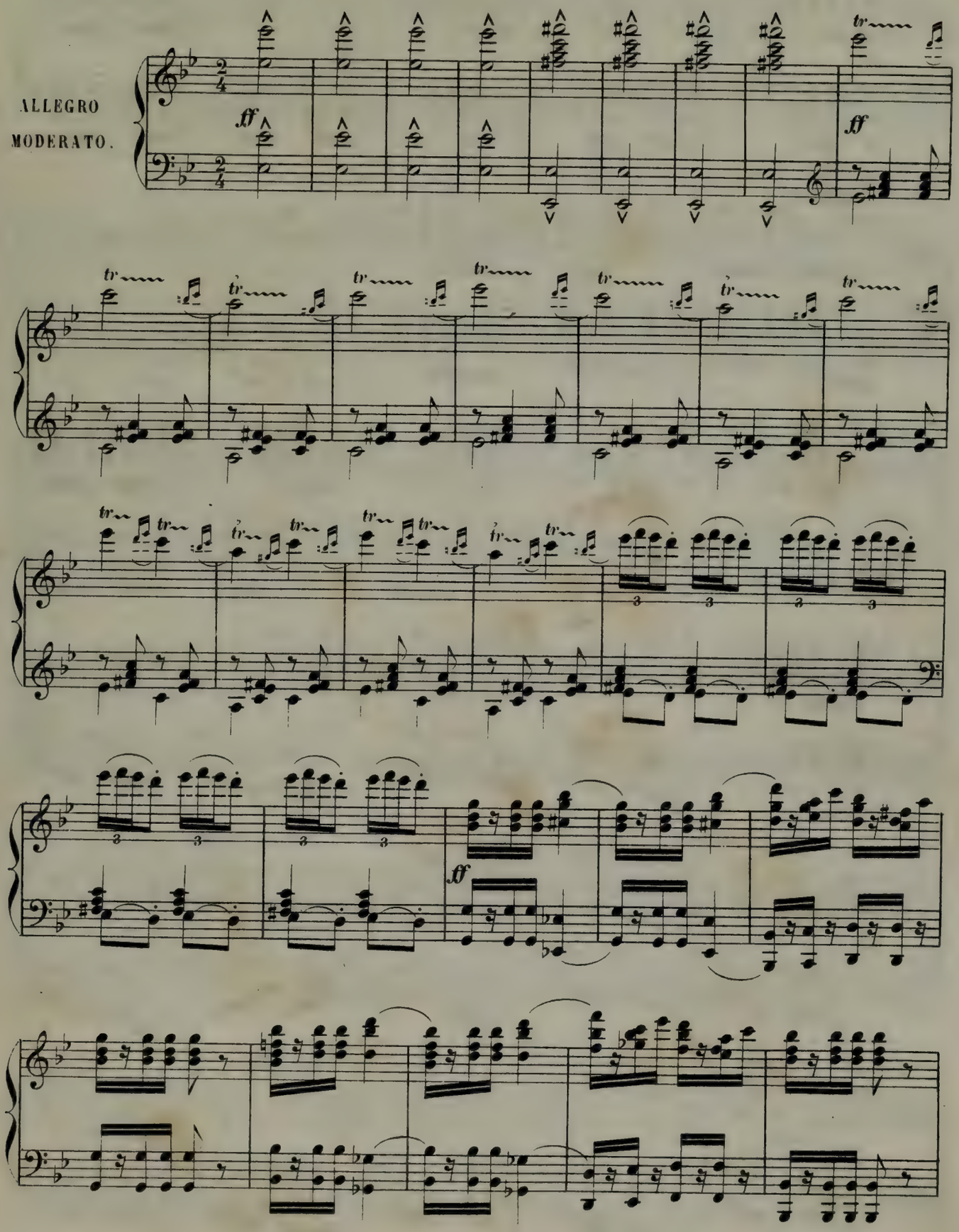
DEUXIÈME TABLEAU

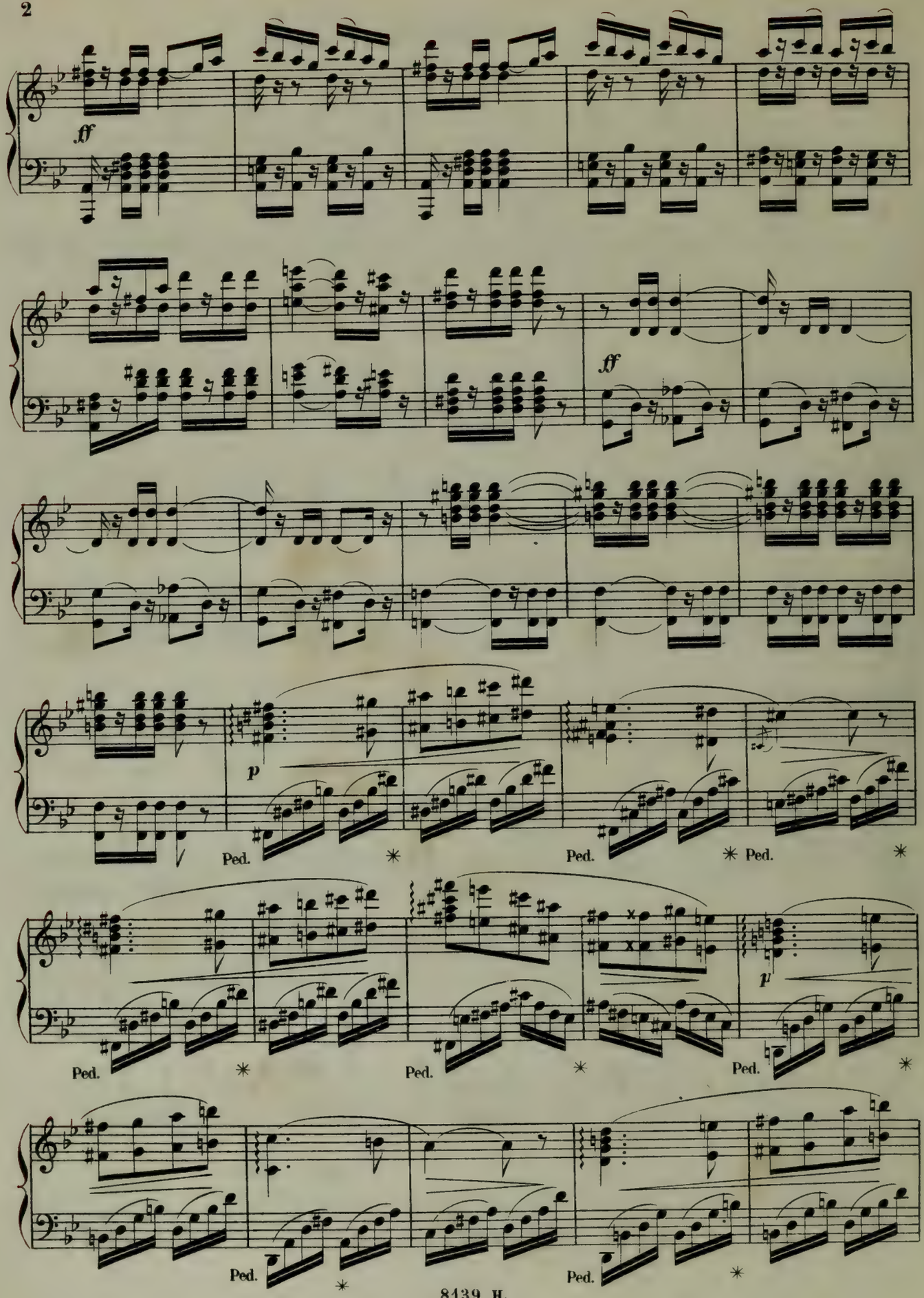
N° 27	CHŒUR ET SCÈNE FINALE	*A la mort! à la mort!...*	328

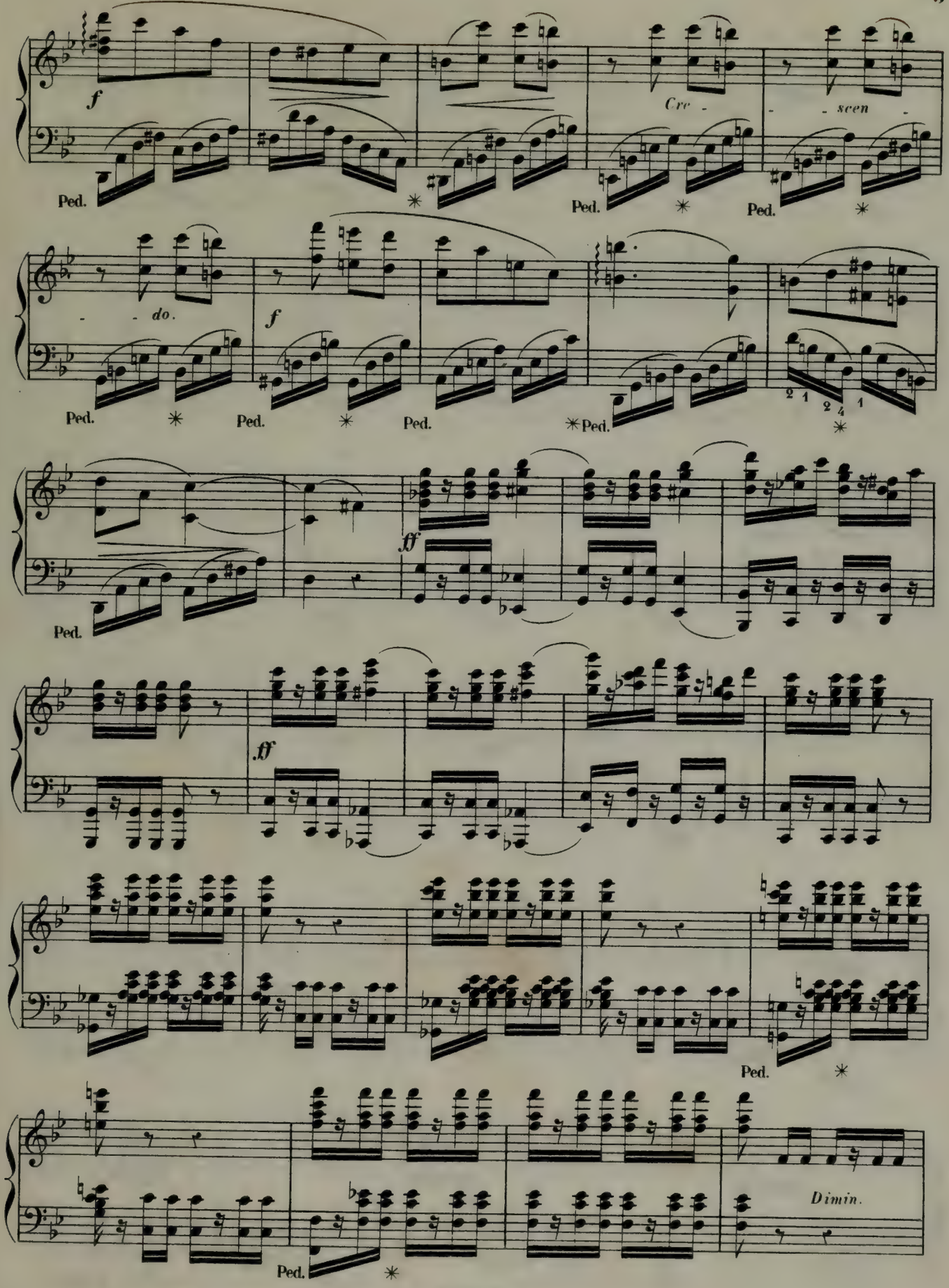
PARIS. — Impr. J. CLAYE. — A. QUANTIN et Cie, rue St-Benoît. — [1217]

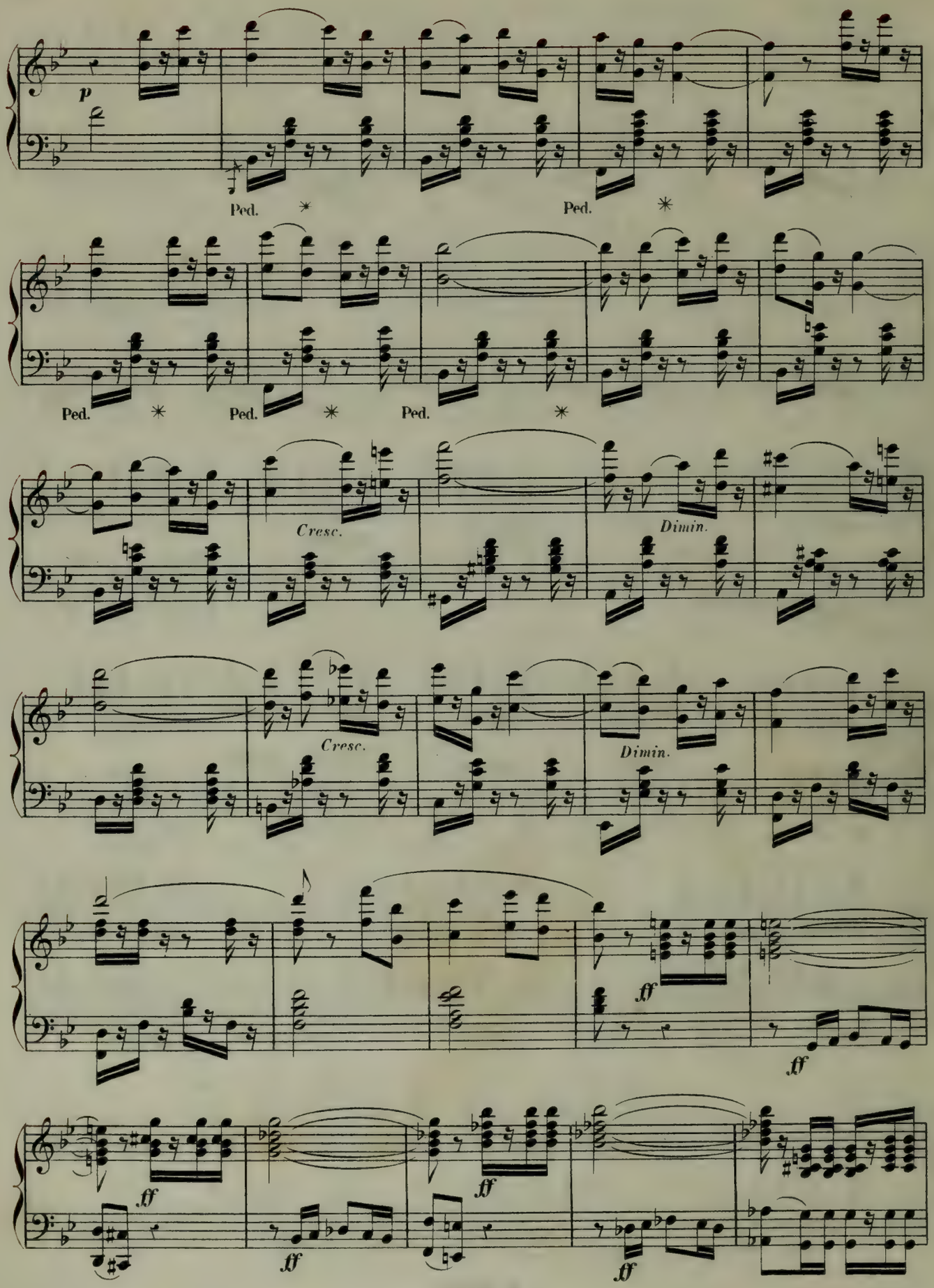
PRÉLUDE

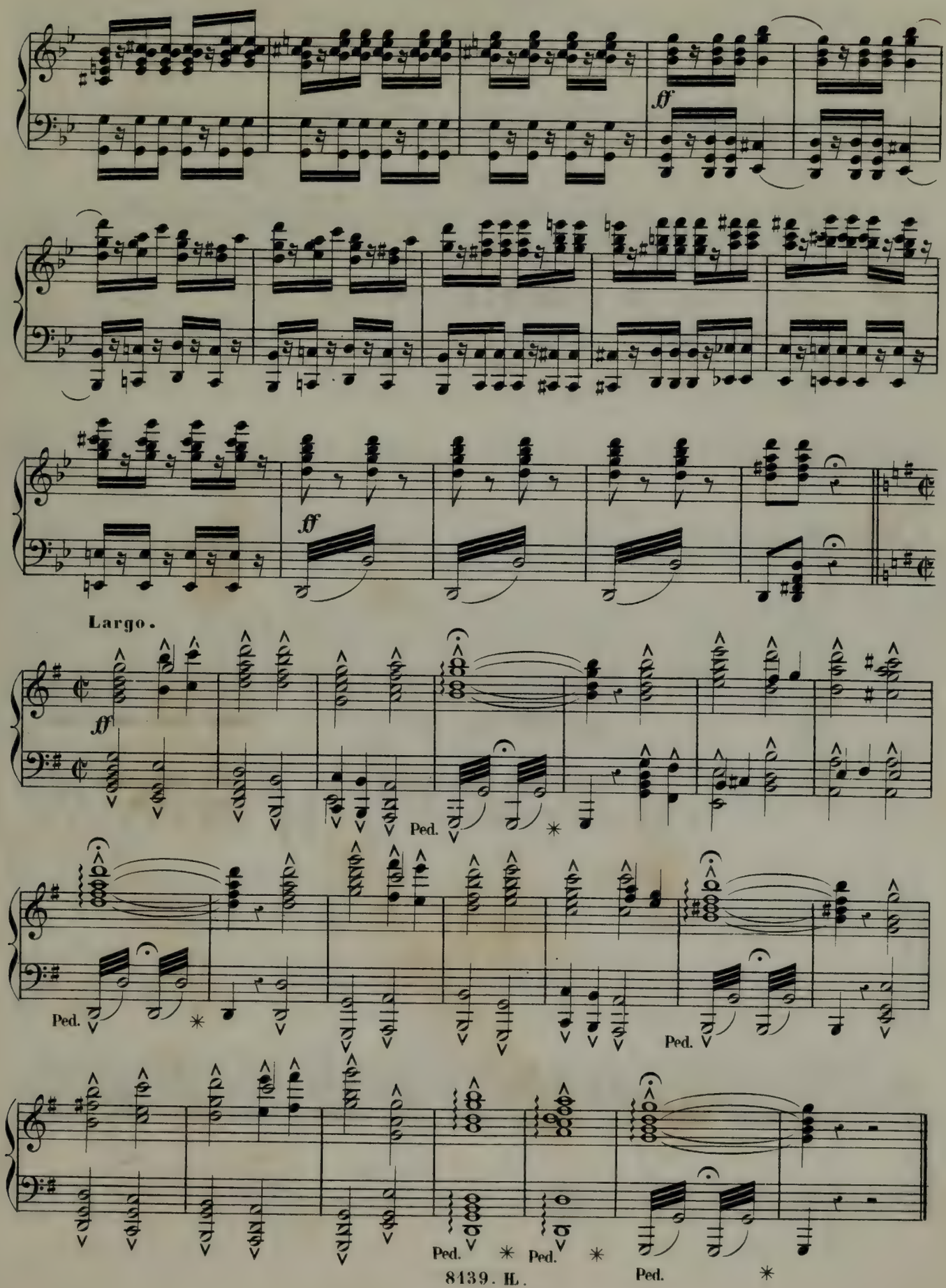
ALLEGRO MODERATO.




ff
ff
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


f
Cre - - scen - - do.
f
ff
ff
Dimin.
Ped.


p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Cresc.
Dimin.
Cresc.
Dimin.
ff
ff
ff
ff
ff
ff


ff
ff
Largo.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

ACTE PREMIER.

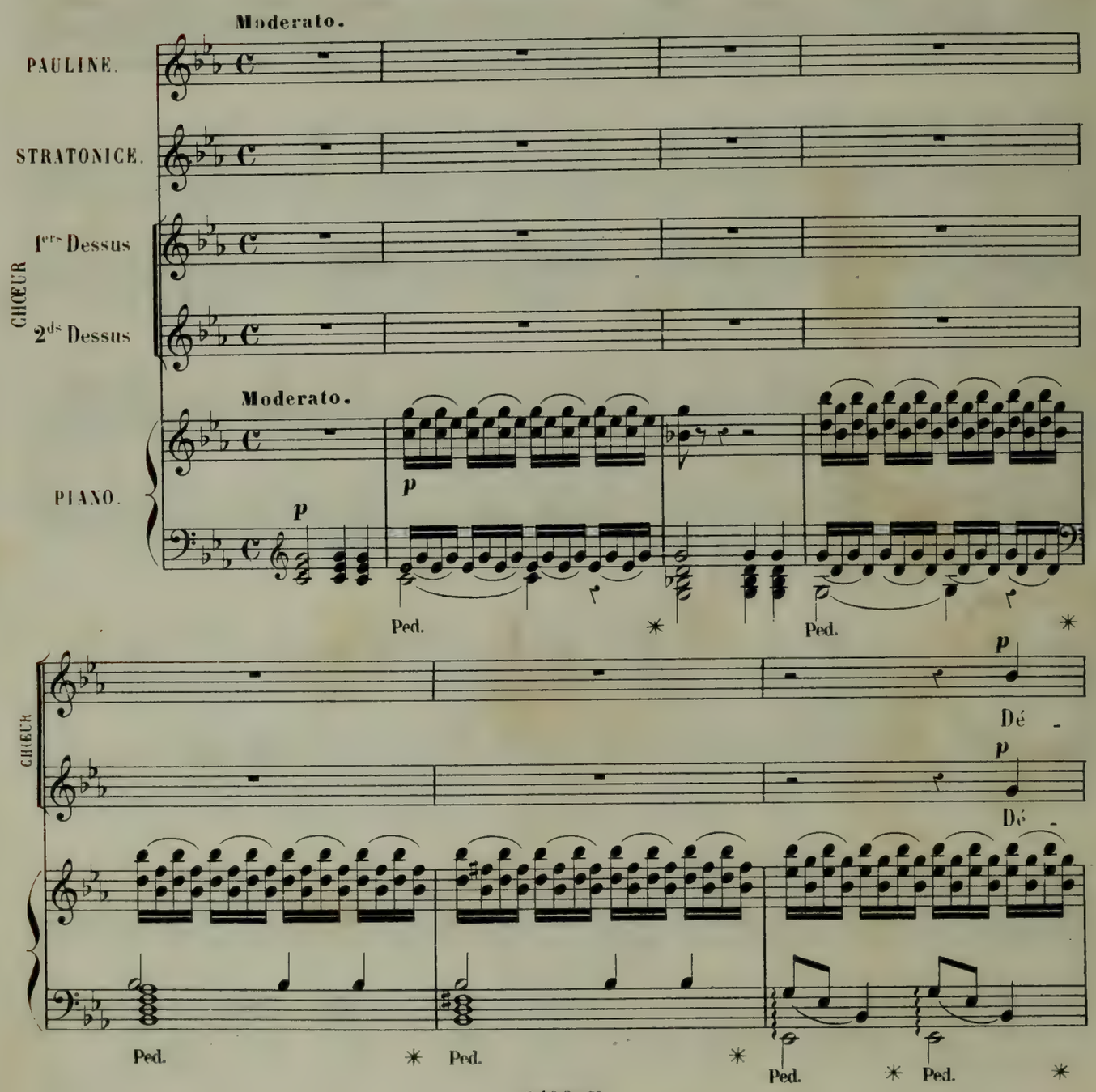
1er Tableau

La chambre de Pauline. Porte au fond. A droite l'autel des Dieux domestiques. Une lampe placée sur l'autel éclaire la scène.

SCÈNE I.

PAULINE, STRATONICE, SUIVANTES. *Au lever du rideau les suivantes, groupées autour de Stratonice, sont occupées à divers travaux. Pauline est penchée sur l'autel des Dieux domestiques, dans la pose de la Polymnie antique.*

N° 1 CHŒUR et SCÈNE



-jà dans l'a-zur des cieux Ap-pa-rait de Phœ-bé le char si-len-ci-

-jà dans l'a-zur des cieux Ap-pa-rait de Phœ-bé le char si-len-ci-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-eux! C'est l'heu-re du tra-vail noc- -tur- - -ne

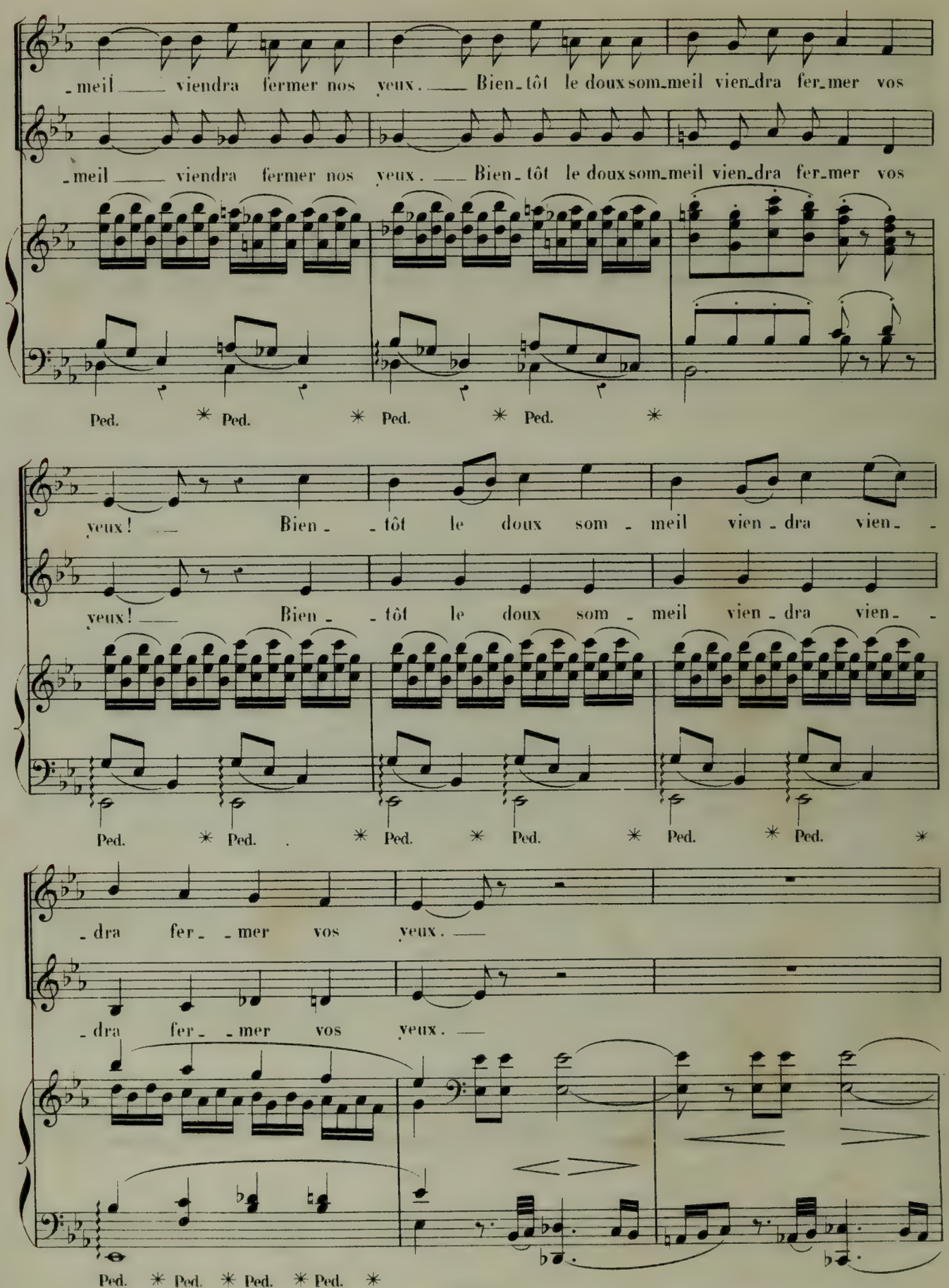
-eux! C'est l'heu-re du tra-vail noc- -tur- - -ne

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Apprê-tez vos fu-seaux, pui-sez l'hui- -le dans l'ur- -ne Bien-tôt le doux som-

Apprê-tez vos fu-seaux, pui-sez l'hui- -le dans l'ur- -ne Bien-tôt le doux som-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


-meil viendra fermer nos yeux. Bien-tôt le doux som-meil vien-dra fer-mer vos
-meil viendra fermer nos yeux. Bien-tôt le doux som-meil vien-dra fer-mer vos
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
yeux! Bien- -tôt le doux som- meil vien-dra vien- -
yeux! Bien- -tôt le doux som- meil vien-dra vien- -
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
-dra fer- -mer vos yeux.
-dra fer- -mer vos yeux.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A cha - cu - ne de nous sa tâche accou_tu - mé - - e...

p

(S'approchant de Pauline)

S. Mais vous, ô mon en - fant, maî_tres - se bien - ai - mé - e, Quel noir sou -

S. - ci tient votre âme a - lar - mé - e?

p *p* *p*

PAULINE.

J'implo_re tout bas les Dieux fa_mi - liers Gar_diens de nos a - mours, gardiens de nos foy -

P. - ers!.. Hé - las! un rêve é - tran - ge Trouble mes es_prits. at_triste mon

P.

cœur! De ma fé-li-ci-té le ciel ja-loux se ven-ge Par un pré-sa-ge de mal-

fp

a Tempo Mod^to

P.

-heur!

STRATONICE.

p

Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

CHŒUR.

p

Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

p

Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

p

Ped. ✳

S.

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven- -geur?

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven- -geur?

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven- -geur?

mf

Ped. ✳ Ped. ✳

Adagio.

PAULINE, *descendant la scène.*

E_cou_tez! é_cou_tez!

Adagio.

pp

P.

dans un lieu so_li_tai_re Plein de re_cueil_le_ment, et d'ombre, et de mys_

pp

P.

_tè_re, De_vant l'au_tel de lin pa_ré. Au cul_te nouveau con_sa_

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

P.

_cré, Mon é_poux, mon sei_gneur, Po_ly_eu_cte lui_mê_me S'in_

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

P. -cli - ne, et sur son front re - çoit l'eau du bap-tê - - -

Ped. * Ped. * Ped. *

Poco più mosso.

P. - me. Dans les airs, tout-à-coup passe un cri me-na - çant!.. De Ju-pi-

p fp p fp

Ped. *

P. - ter j'entends gronder la fou - - - dre!... L'au-tel est mis en

p fp

Ped. * Ped. *

P. pou - - dre! Et Po-ly - eucte. ô Dieu puis-sant! Tombe et meurt à mes

Cresc - - - Cresc. - - -

Ped. * Ped. * Ped. *

P.

pieds — qu'il bai_gne de son sang! —

CHŒUR.

Adagio.

O som_bre vi_si_

O som_bre vi_si_

Adagio.

Ped.

And^te 1° Tempo.
Mesuré.

STRATONICE.

Oubli_ez ce vain

_on!... — pré_sa_ge me_na_çant! —

_on!... — pré_sa_ge me_na_çant! —

And^te 1° Tempo.
Mesuré.

S.

rê_ve, Maîtres_se, et que nos chants à vos pleurs fassent trê_

S.

-ve! Dé - jà dans l'a-zur des cieux Ap-pa-raît de Phœ-

CHŒUR

p

Dé - - jà dans l'a-zur des cieux Ap-pa-raît de Phœ-

p

Dé - - jà dans l'a-zur des cieux Ap-pa-raît de Phœ-

p

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

(1)

-bé le char si-len-ci-eux! C'est l'heu-re du tra-vail noc-

-bé le char si-len-ci-eux! C'est l'heu-re du tra-vail noc-

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

-tur- - - ne; Apprê-tez vos fu-seaux; pui-sez l'hui- - le dans

-tur- - - ne; Apprê-tez vos fu-seaux; pui-sez l'hui- - le dans

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

(1) STRATONICE continue jusqu'à la fin du Chœur avec les 2ds Sopranis.

l'ur - ne Bien-tôt le doux som-meil — viendra fermer nos yeux. — Bien-tôt le doux som-

l'ur - ne Bien-tôt le doux som-meil — viendra fermer nos yeux. — Bien-tôt le doux som-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-meil viendra fer-mer nos yeux. — Bien- -tôt le — doux som- -

-meil viendra fer-mer nos yeux. — Bien- -tôt le doux som- -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-meil vien-dra, vien- -dra fer-mer nos yeux. —

-meil vien-dra, vien- -dra fer-mer nos yeux. —

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Dimin.

Ped. *

Allegro.
PAULINE.

On vient... c'est lui! c'est mon é - poux!

Allegro.

f

f

Ces - sez vos chants: re - ti - rez - vous!

Dimin.

p

Polyeucte paraît au fond. Stratonice et les suivantes se retirent.

SCÈNE II

PAULINE, POLYEUCTE.

N° 2 DUO

Allegro.

PAULINE.

POLYEUCTE.

Allegro.

PIANO.

p

f p

Cre - - scen - - do

f

(Allant au devant de Polyeucte.)

P. Quel_le mor_ne dou_leur, quel_le co_lè_re

p

P. sombre At_tris_tent vo_tre front, seigneur? par_lez!...

f p

POLYEUCTE, *avec tristesse.*

demain, Lors_que de cet_te nuit le jour per_ce_ra

f p f p

Po. l'om_ _bre, Dé_vou_és à la mort par un ordre inhu_

f p f p

Po.

-main, Des vieil-lards, — des en-fants marche-ront au sup-pli- - -

f *Dimin.* *p*

Po.

-ce! Al-bin offre à nos Dieux ce nouveau sa-cri-fi- - -

fp

Ped. *

PAULINE.

Nos Dieux mé-con-nus, — ou-tra-gés, — Veu-lent sans doute ê-tre ven-

Po.

-ce!

f *f*

P.

-gés!...

Po.

Lais-sons, — lais-sons aux Dieux le soin de se venger eux-mê-mes! De nos

f *Dimin.*

P.

Com - me vous — je les plains, mais je

Po.

frè - res — ay-ons pi - tié !...

P.

hais leur blas-phê - - - me! Que leur cri - me soit châ - ti -

f

P.

- é !... Ah! — Seigneur,

POLYEUCTE.

Le crime est aux bour-reaux et non à la vic - ti - - me!

f

Dimin.

f

P.

quel trans-port a-veugle vous a - ni - - me?... De ces blas-phé-ma -

Dimin. *p*

4 3 2 1 2

P.

- teurs con-dam-nés au-jour-d'hui Mon Po - ly - eucte, hé - las!

Cre - - - *scen* - - - *do.*

P.

mon Po - ly - eu - - - cte se dé-cla - re l'ap-pui!...

f *f*

P.

(Avec tendresse)

Ah! Par - - don - nez si pour vous je

f *Dimin.* *p*

Ped. ✱

P.

trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! — A ja -

P.

- mais l'a-mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa-crés et

P.

doux!... Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e M'a - - ver -

Cresc.

P.

- tit de vo - tre tré - pas!... — Aux ter - reurs mon âme est en

p

P.

proi - - e! Par pi - tié, ne me quit - tez pas!... Ah!

Cre - - - - scen - - - do.

f

Ped. * Ped. *

P.

Mon Po - ly - eu - cte, par pi - tié, ne me quit - tez pas!...

f Dimin. Colla voce. p p f

POLYEUCTE.

f Un peu moins vite.

Ne crai - gnez rien pour moi, je

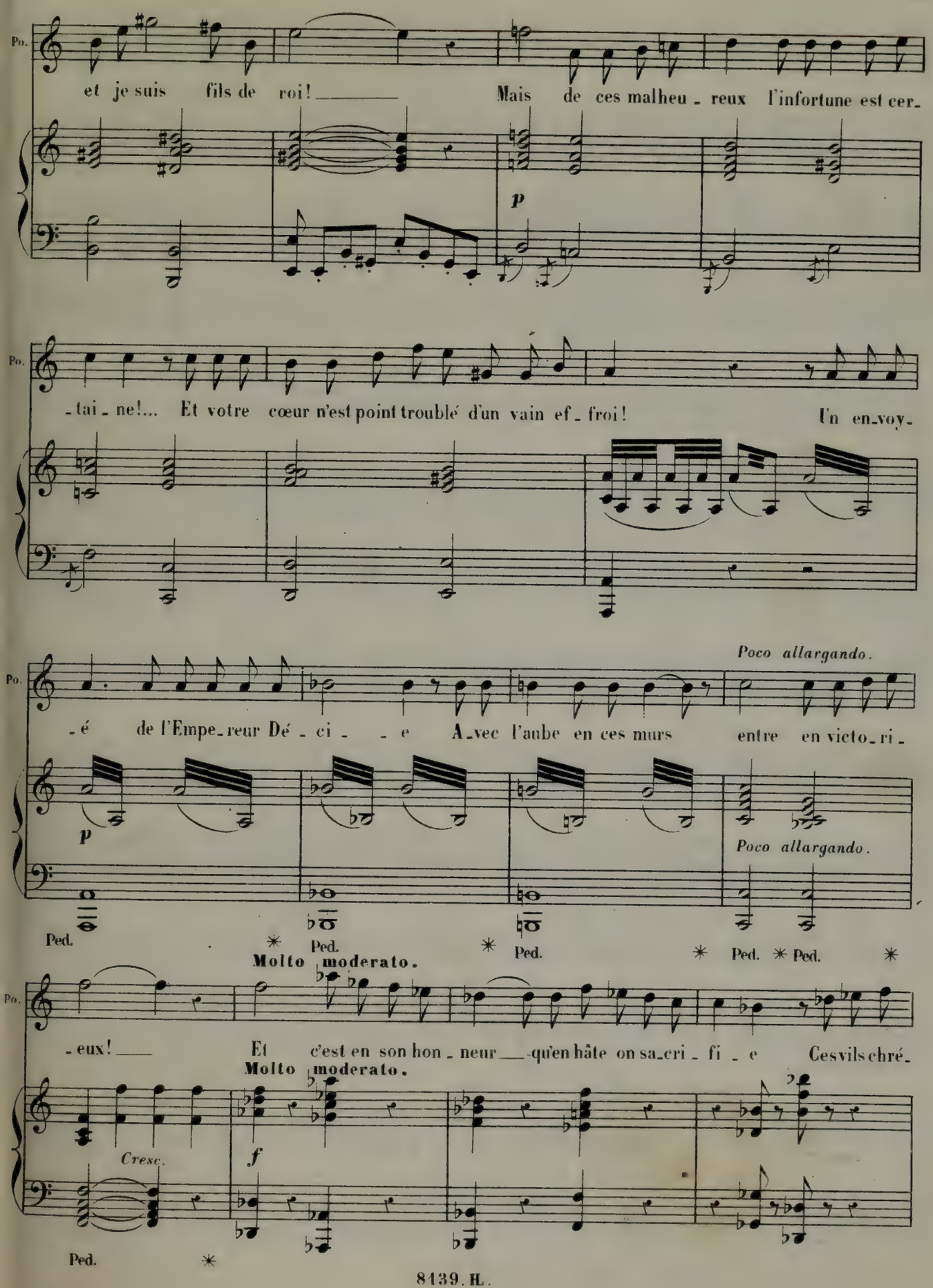
Un peu moins vite.

Ped. *

Po.

suis dans Mé - ly - tê - - ne! Vo - tre père y com - man - - de

f


Po.
et je suis fils de roi! Mais de ces malheu - reux l'infortune est cer-
p
Po.
- tai - ne!... Et votre cœur n'est point troublé d'un vain ef - froi! Un en-voy-
Poco allargando.
Po.
- é de l'Empe-reur Dé - ci - - e A-vec l'aube en ces murs entre en victo-ri -
p
Poco allargando.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Molto moderato.
Po.
- eux! Et c'est en son hon - neur qu'en hâte on sa-cri - fi - e Ces vils chré-
Molto moderato.
Cresc.
f
Ped.

PAULINE.

Quel est cet envoyé de Ro - - me?

Po. - tiens, en-ne-mis de nos Dieux! —

p

P. Quel est son nom?

(*A part*) il vit!

All° moderato.

Po. Sé - vè - re.

All° moderato.

p *f* *f* *p*

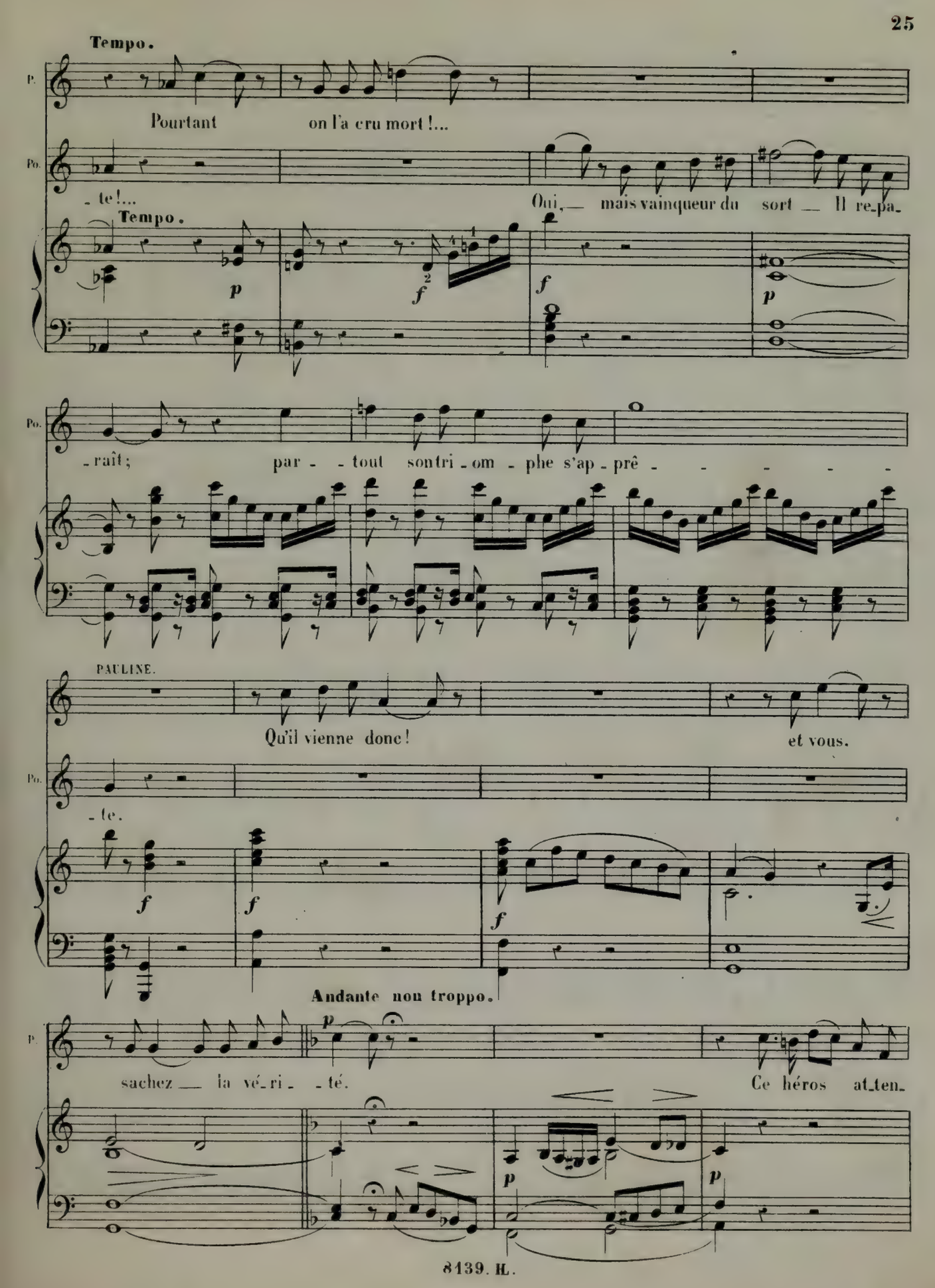
(*Observant Pauline*)

Po. ou le re - nom-me, On l'ho-nore à la

Po. cour! son retour glo-ri-eux Dans tout l'em-pire est une fê - -

Riten.

Riten.


Tempo.
P.
Pourtant on l'a cru mort !...
Po.
- te !...
Oui, — mais vainqueur du sort — Il re-pa-
Tempo.
p
f
f
p
Po.
- raît ; par - - tout son tri - om - phe s'ap - prê - - - - -
PAULINE.
Qu'il vienne donc ! et vous.
Po.
- te.
f
f
f
Andante non troppo.
P.
p
sachez — la vé-ri - - té.
Ce héros at-ten-
p
p

P. -du. glo-ri-eux et fê-té, Par une é-tran-ge des-ti-

p *Cresc.* *Dimin.*

P. -né-e, Dans cet-te Ro-me où je suis né-e. Me

3

P. vit, m'ai-ma, seigneur, et me donna sa foi!... Et

P. si la vo-lonté d'un père A lors n'eût dis-po-sé de mon sort et de moi,

All° moderato.

P. Je se_rais aujour_d'hui l'é_pouse de Sé_ _vè_ _ _ re!

POLYEUCTE. (A part)

All° moderato. Cœur

Dimin. p

Po. (à Pauline)

noble et gé_né_reux! _____ â_me pure et sin_cè_re Je savais

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po. tout _____ Je sa_vais tout, Pau_li_ne, et n'en ai point trem_

Reprenez le mouvement All° 1° Tempo.

Po. _blé! Mon cœur se fie au vôtre et de rien n'est trou_blé!... non! non! non!

Reprenez le mouvement All° 1° Tempo.

p

P. Oui c'est pour vous seul que je

Po. non! C'est pour moi que Pauli - - - ne

p

P. trem - ble; Je vous aime et je suis à vous! à ja -

Po. trem - ble! Pau - line est toute à son é - poux! à ja -

P. - mais l'amour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

Po. - mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sacrés et

P. doux. — Mais le rê - - ve qu'un Dieu m'en - voi - - e M'a - - ver -

Po. doux! — Vain rê - - ve qu'un Dieu nous en - voi - - e Et qui par -

Cre - - -

P. - tit de vo - tre tré - - pas: — Aux ter - reurs mon âme est en

Po. - lez de mon tré - - pas: — Vous ne sau - riez troubler ma

- - - scen - - - do. *p*

P. proi - e; Par pi - tié — ne me quit - tez pas! Ah! — mon Po - ly -

Po. joi - e; La mort est loin! Ah! — je n'y crois

Cre - - - scen - - - do. *f*

Ped. * Ped. *

P. -eu-cte par — pi - tié ne me quit-tez pas! Par pi - tié! par pi-

Po. pas! non, non, je n'y crois pas! La mort est

f *Dimin.* *Colla voce.* *p* *p* *Cresc.*

P. -tié! ah! ne me

Po. loin! ah! Je

f *f*

Cresc. *ff*

Ped. *

1° Tempo. *Poco animato.*

P. quit-tez pas! ne me quit-tez pas!

Po. n'y crois pas! non je n'y crois pas!

1° Tempo. *Poco animato.*

f

SRATONICE.

POLYEUCTE.

Sei - gneur, Né - arque est là qui vous at - tend.

Allegro.

f *p*

a -

PAULINE.

Que vous veut ce Né - ar - que, a - mi du nouveau Dieu!

Po. - dieu!

fp

Po. Ne crai - gnez rien de mal pour une heu - re d'ab - sen - ce! A -

Po

-dieu! vos pleurs sur moi prennent trop de puis-san-ce; Je sens dé-ja mon cœur prêt à se

p *Cresc.* *Cresc.*

Po

ré-vol-ter Et ce n'est qu'en fuy-ant que j'y puis ré-sis-

Cresc. *f*

(Il s'arrache des bras de Pauline et sort précipitamment. Pauline le suit tristement du regard.)

Po

-ter.

Cre -scen- -do.

PAULINE. *seule.*

Andante.

Va! négli-ge mes pleurs;

f *f* *Dimin.* *p*

Ped. ✳

P.

cours, et te pré - ci - pite Au-devant de la mort que les Dieux m'ont pré - di - - te!...

Ped. *

P.

Suis cet a - gent fa - tal de tes mauvais des - tins Qui peut-ê - tre te

fp *Cresc* - - *molto* - - *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

P.

Lentement. (*Pauline sort, accablée, en s'appuyant sur l'épaule*

li - - vre aux mains des assas - sins!

Lentement.

Dimin. *p* *f* *Dimin.*

Ped. *

de Stratonice)

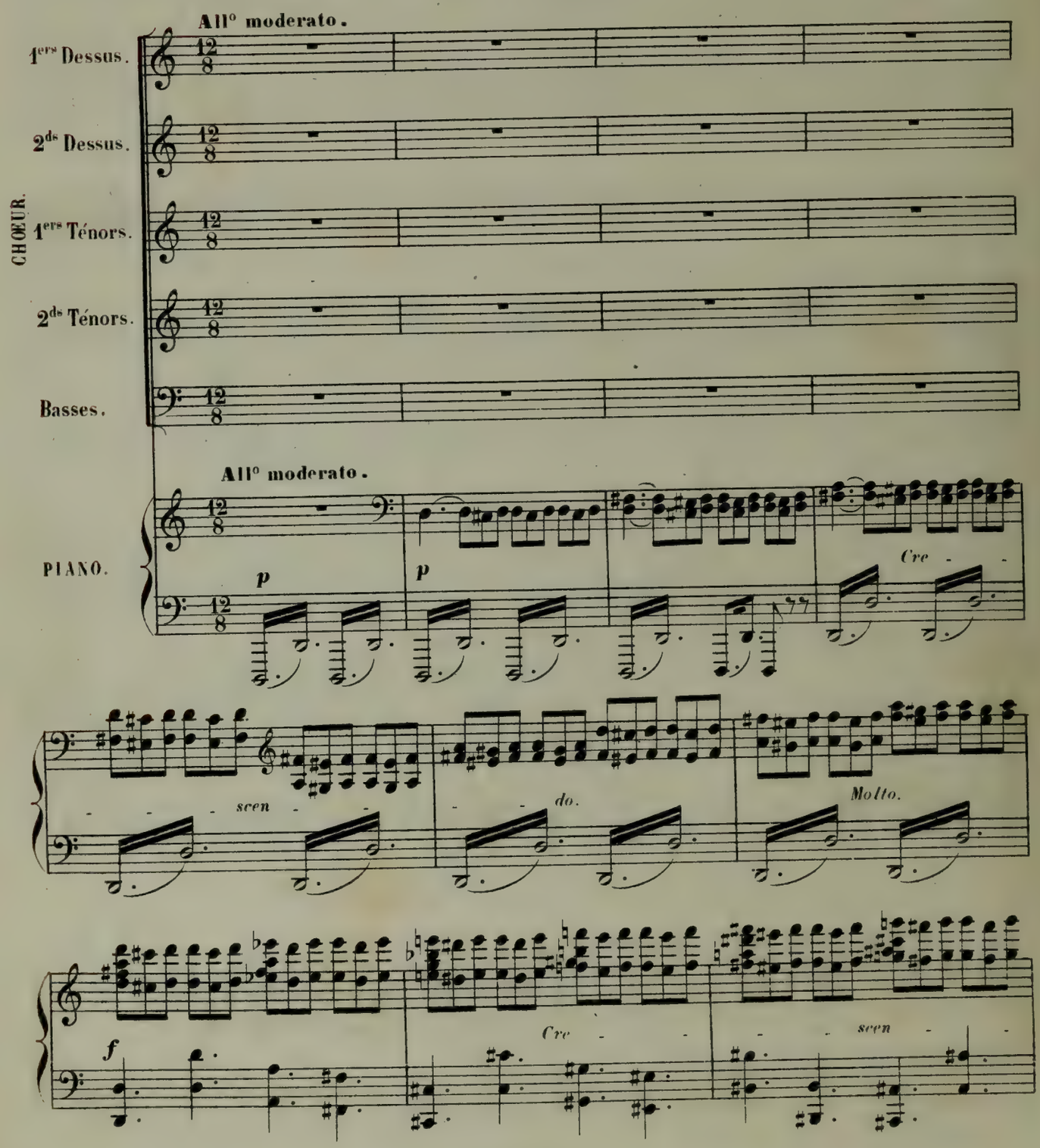
Dimin. *p*

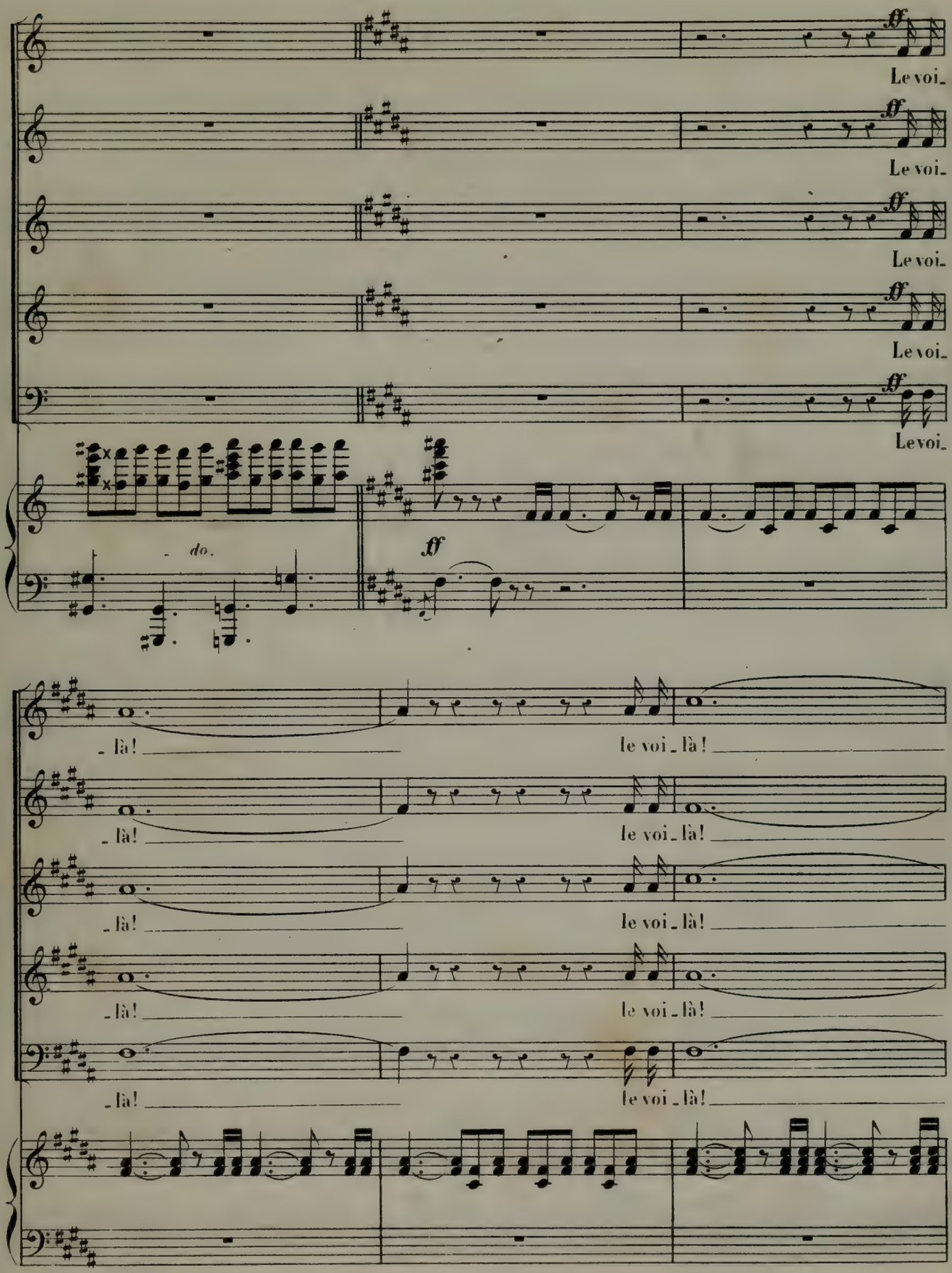
2e Tableau

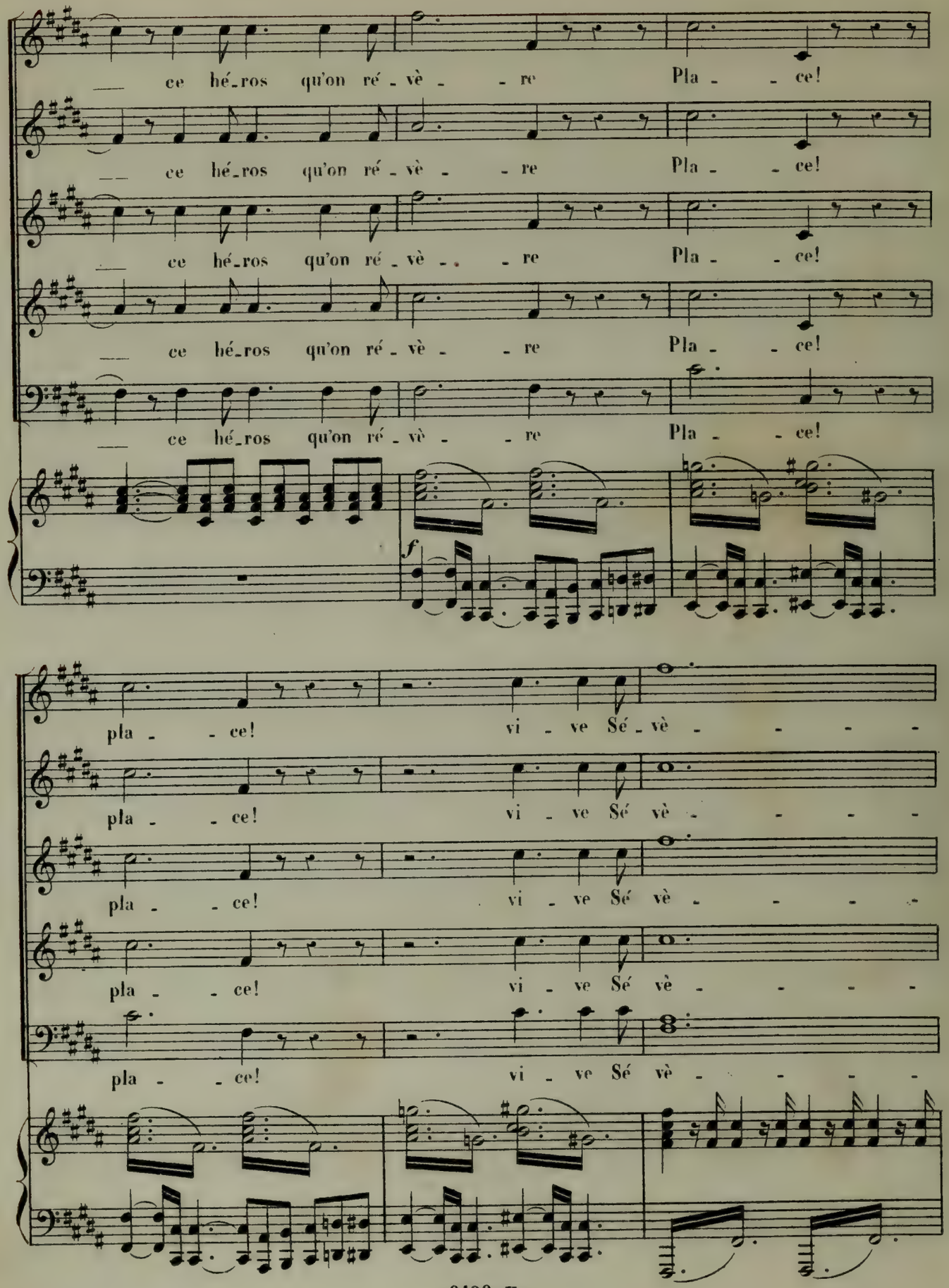
Une place — Au fond les remparts — Un arc de triomphe orné de palmes et de couronnes.

LA FOULE, *puis* SÉVÈRE *et* SOLDATS ROMAINS, *puis* FÉLIX, POLYEUCTE, PAULINE *et leur suite.*
(Les habitants de Mélitène accourent de tous cotés.)

N° 3 MARCHE TRIOMPHALE et CHŒUR




ff
Le voi_
Le voi_
Le voi_
Le voi_
Le voi_
do.
ff
_là!
le voi_là!
_là!
le voi_là!
_là!
le voi_là!
_là!
le voi_là!
_là!
le voi_là!


ce hé_ros qu'on ré_vè_ _re Pla_ _ce!
ce hé_ros qu'on ré_vè_ _re Pla_ _ce!
ce hé_ros qu'on ré_vè_ _re Pla_ _ce!
ce hé_ros qu'on ré_vè_ _re Pla_ _ce!
ce hé_ros qu'on ré_vè_ _re Pla_ _ce!
f
pla_ _ce! vi_ve Sé_vè_ _ _ _
pla_ _ce! vi_ve Sé vè_ _ _ _
pla_ _ce! vi_ve Sé vè_ _ _ _
pla_ _ce! vi_ve Sé vè_ _ _ _
pla_ _ce! vi_ve Sé vè_ _ _ _

- re!

- re!

- re!

- re!

- re!

ff

Ped. ✳ Ped. ✳

Ped. ✳ Ped. ✳

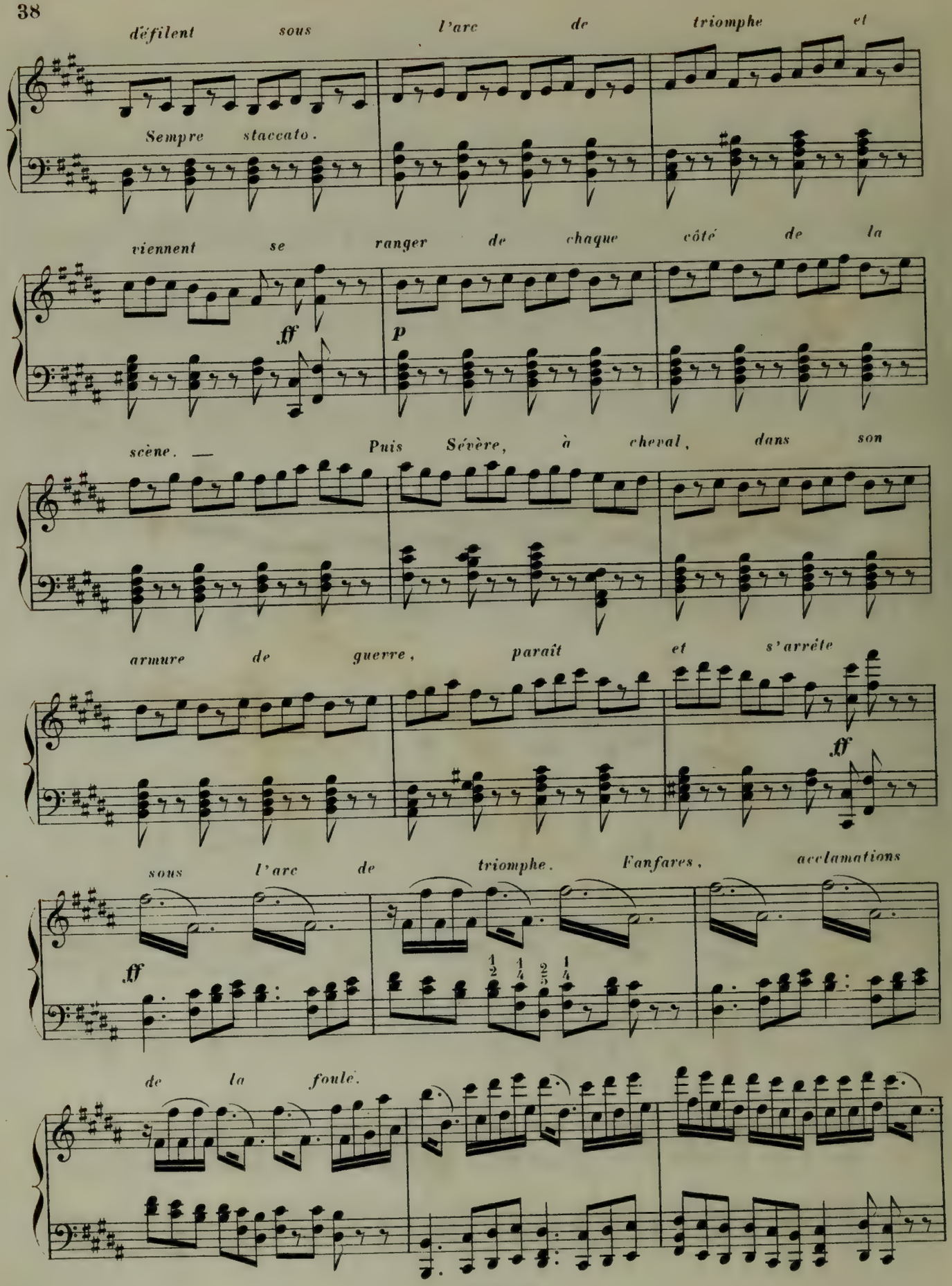
Ped. ✳ Ped. ✳

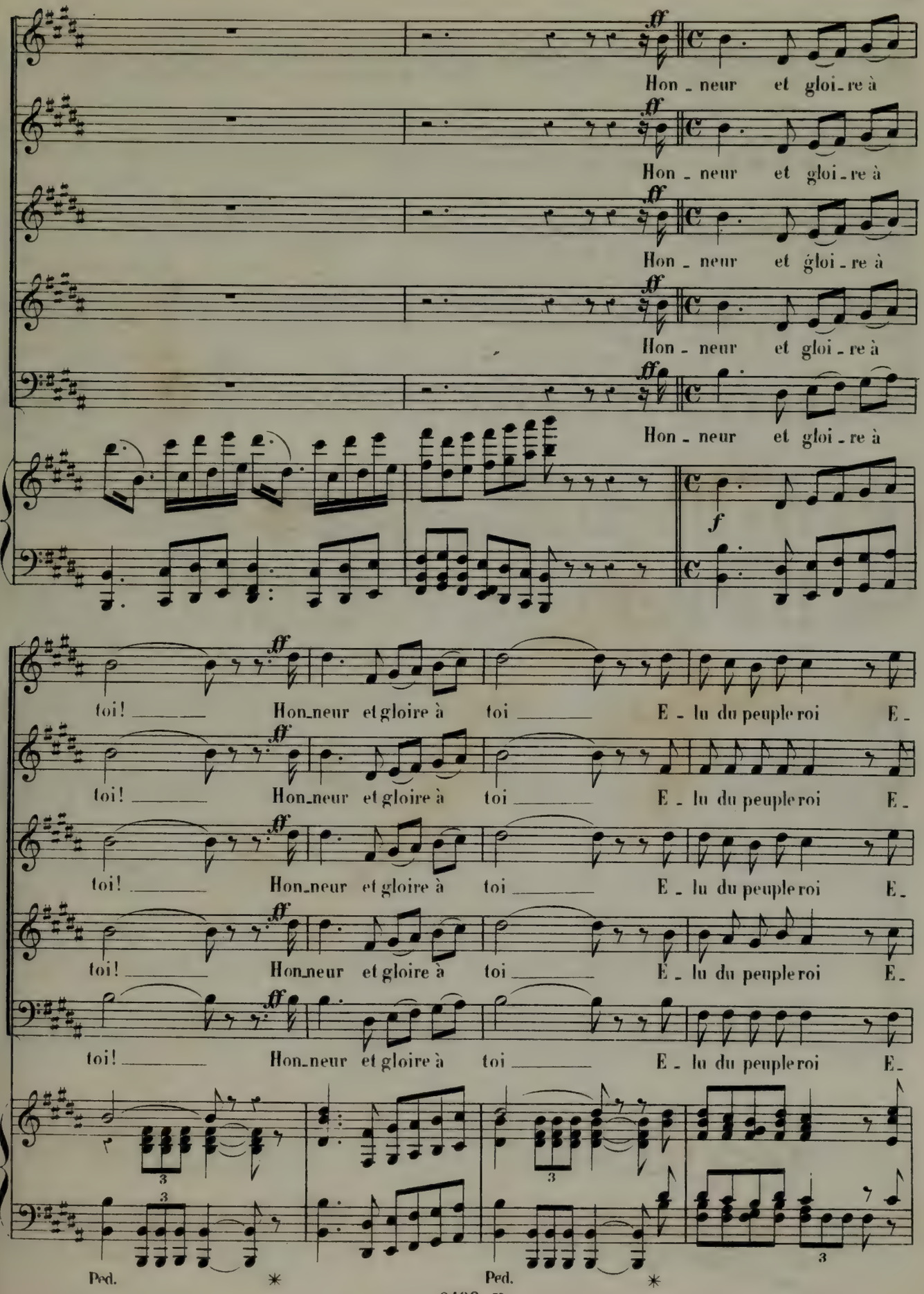
Les soldats

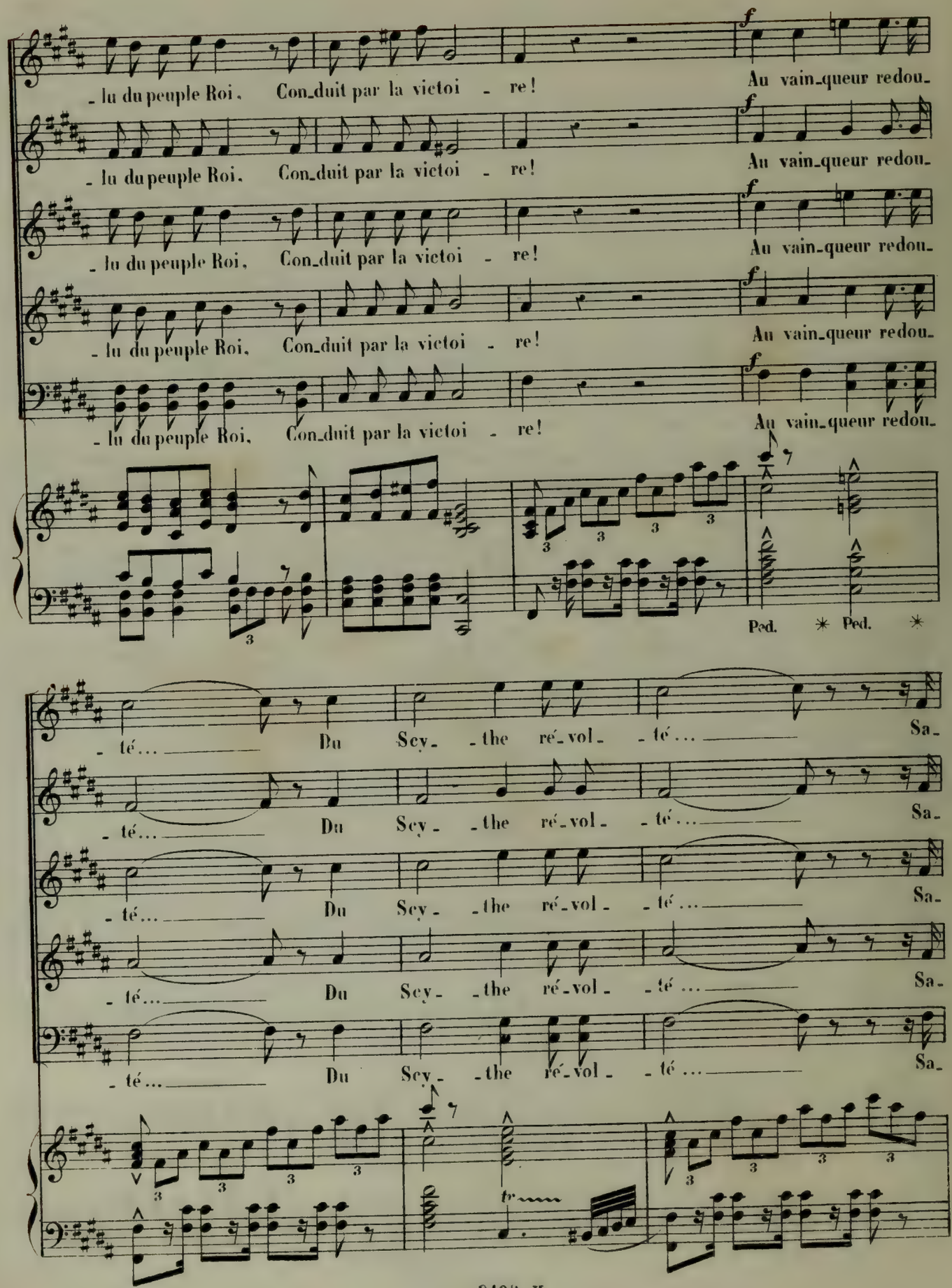
p

Ped. ✳ Ped. ✳

portant les trophées et les aigles romaines


défilent sous l'arc de triomphe et
Sempre staccato.
viennent se ranger de chaque côté de la
ff
p
scène. — Puis Sévère, à cheval, dans son
armure de guerre, paraît et s'arrête
ff
sous l'arc de triomphe. Fanfares, acclamations
ff
de la foule.


ff
Hon - neur et gloi - re à
Hon - neur et gloi - re à
Hon - neur et gloi - re à
Hon - neur et gloi - re à
Hon - neur et gloi - re à
f
toi! Hon-neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -
toi! Hon-neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -
toi! Hon-neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -
toi! Hon-neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -
toi! Hon-neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -
3
Ped.
Ped.


- lu du peuple Roi, Con-duit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
- lu du peuple Roi, Con-duit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
- lu du peuple Roi, Con-duit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
- lu du peuple Roi, Con-duit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
- lu du peuple Roi, Con-duit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
Ped. * Ped. *
- té... Du Scy- -the ré-vol- -té... Sa-
- té... Du Scy- -the ré-vol- -té... Sa-
- té... Du Scy- -the ré-vol- -té... Sa-
- té... Du Scy- -the ré-vol- -té... Sa-
- té... Du Scy- -the ré-vol- -té... Sa-

- lut, salut, sa - lut hon-neur et gloi - - - - -

- lut, salut, sa - lut hon-neur et gloi - - - - -

- lut, salut, sa - lut hon-neur et gloi - - - - -

- lut, salut, sa - lut hon-neur et gloi - - - - -

- lut, salut, sa - lut hon-neur et gloi - - - - -

6 6

- re!

- re!

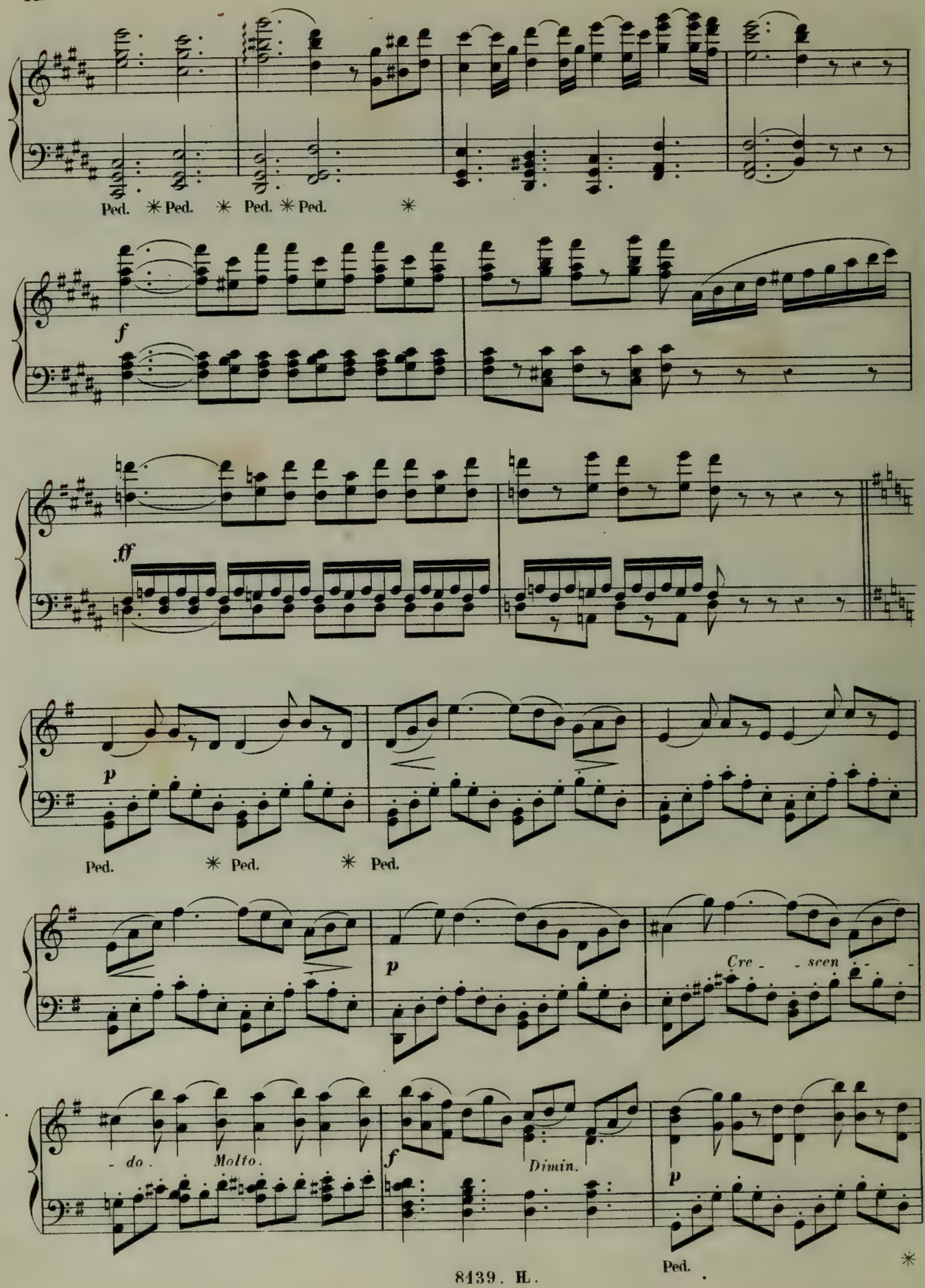
- re!

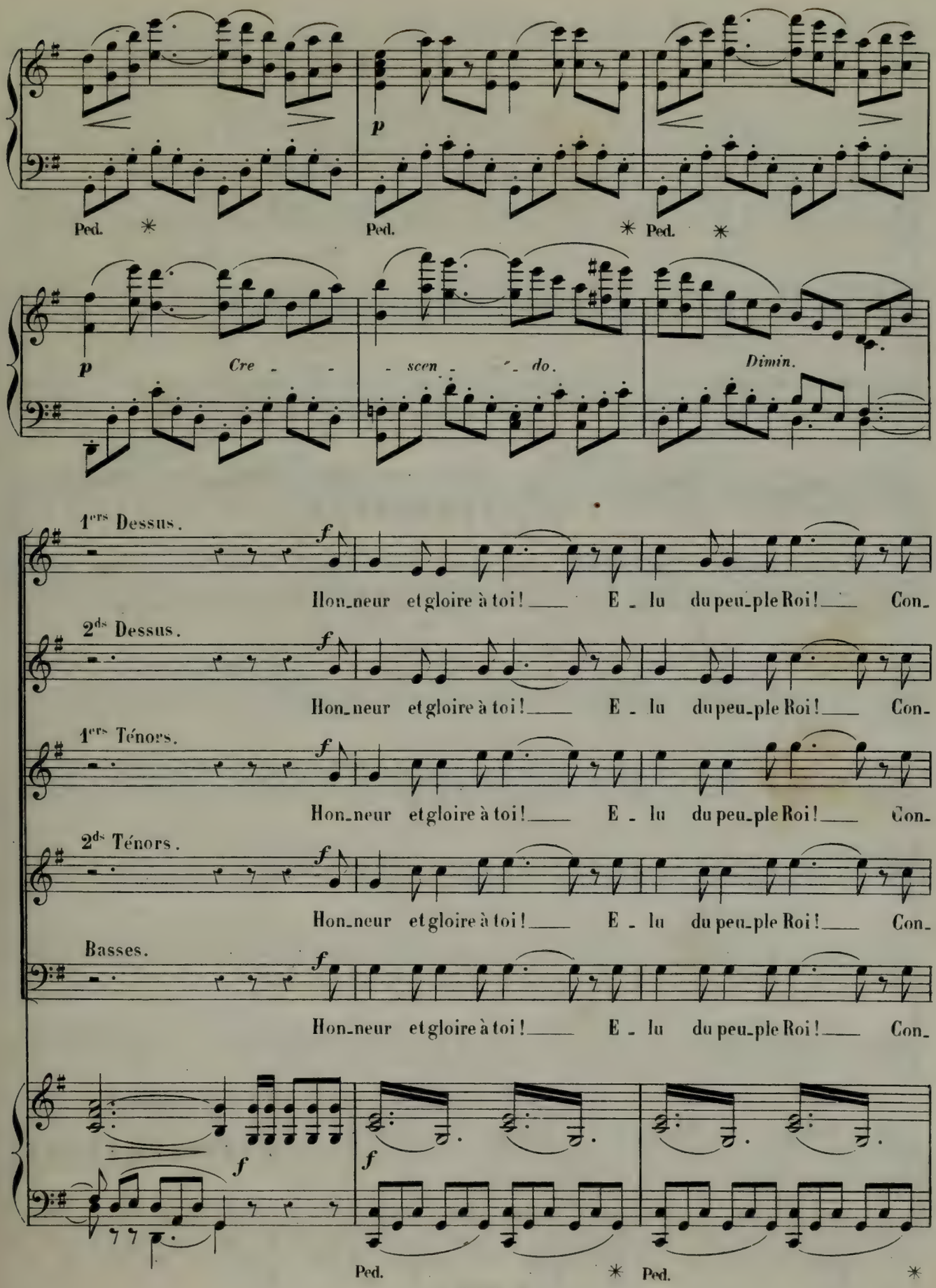
re!

re!

ff

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ 8139. H.


Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳
f
ff
p
Ped. ✳ Ped. ✳ Ped.
p
Cre - scen - do.
Molto.
f
Dimin.
p
Ped. ✳


Ped. * Ped. * Ped. *
p
p Cre - - scen - - do. Dimin.
1ers Dessus.
f
Hon_neur et gloire à toi! E - lu du peu_ple Roi! Con_
2ds Dessus.
f
Hon_neur et gloire à toi! E - lu du peu_ple Roi! Con_
1ers Ténors.
f
Hon_neur et gloire à toi! E - lu du peu_ple Roi! Con_
2ds Ténors.
f
Hon_neur et gloire à toi! E - lu du peu_ple Roi! Con_
Basses.
f
Hon_neur et gloire à toi! E - lu du peu_ple Roi! Con_
f
f
Ped. * Ped. *

-duit par la victoi - - re! Hon-neur et gloire à toi! E-

-duit par la victoi - - re! Hon-neur et gloire à toi! E-

-duit par la victoi - - re! Hon-neur et gloire à toi! E

-duit par la victoi - - re! Hon-neur et gloire à toi! E-

-duit par la victoi - - re! Hon-neur et gloire à toi! E-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-lu du peu-ple Roi! Con-duit par la victoi- - re! Au vain-

-lu du peu-ple Roi! Con-duit par la victoi- - re! Au vain-

-lu du peu-ple Roi! Con-duit par la victoi- - re! Au vain-

-lu du peu-ple Roi! Con-duit par la victoi- - re! Au vain-

-lu du peu-ple Roi! Con-duit par la victoi- - re! Au vain-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-queur re - dou - té Du Scy - the ré - vol - té, Sa -

-queur re - dou - té Du Scy - the ré - vol - té, Sa -

-queur re - dou - té Du Scy - the ré - vol - té, Sa -

-queur re - dou - té Du Scy - the ré - vol - té, Sa -

-queur re - dou - té Du Scy - the ré - vol - té, Sa -

Ped. * Ped. *

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut, hon - neur ... et

- lut hon - neur ... et

gloi - - - - - re.

gloi - - - - - re.

gloi - - - - - re.

gloi - - - - - re.

gloi - - - - - re.

Ped. *

p

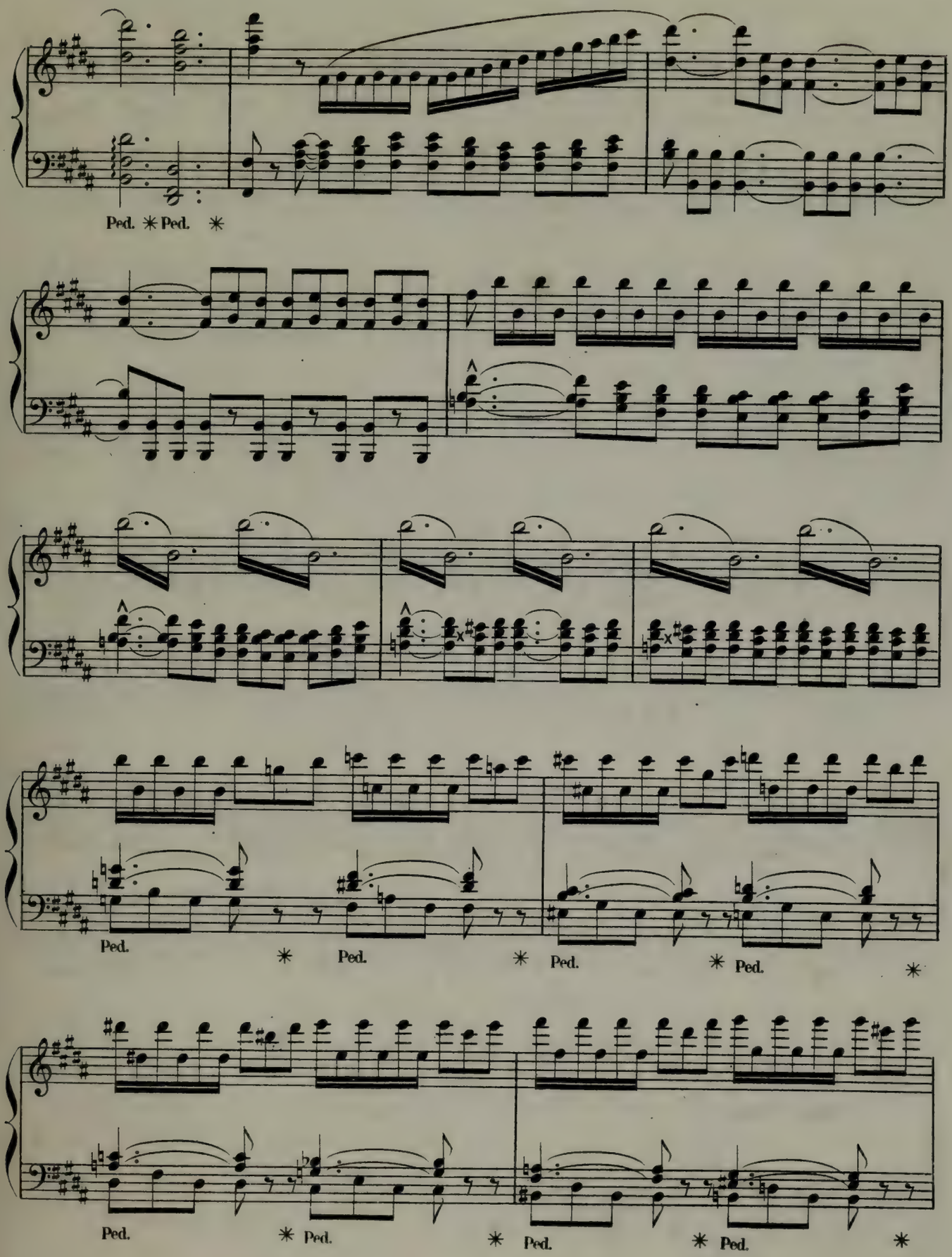
Crescendo

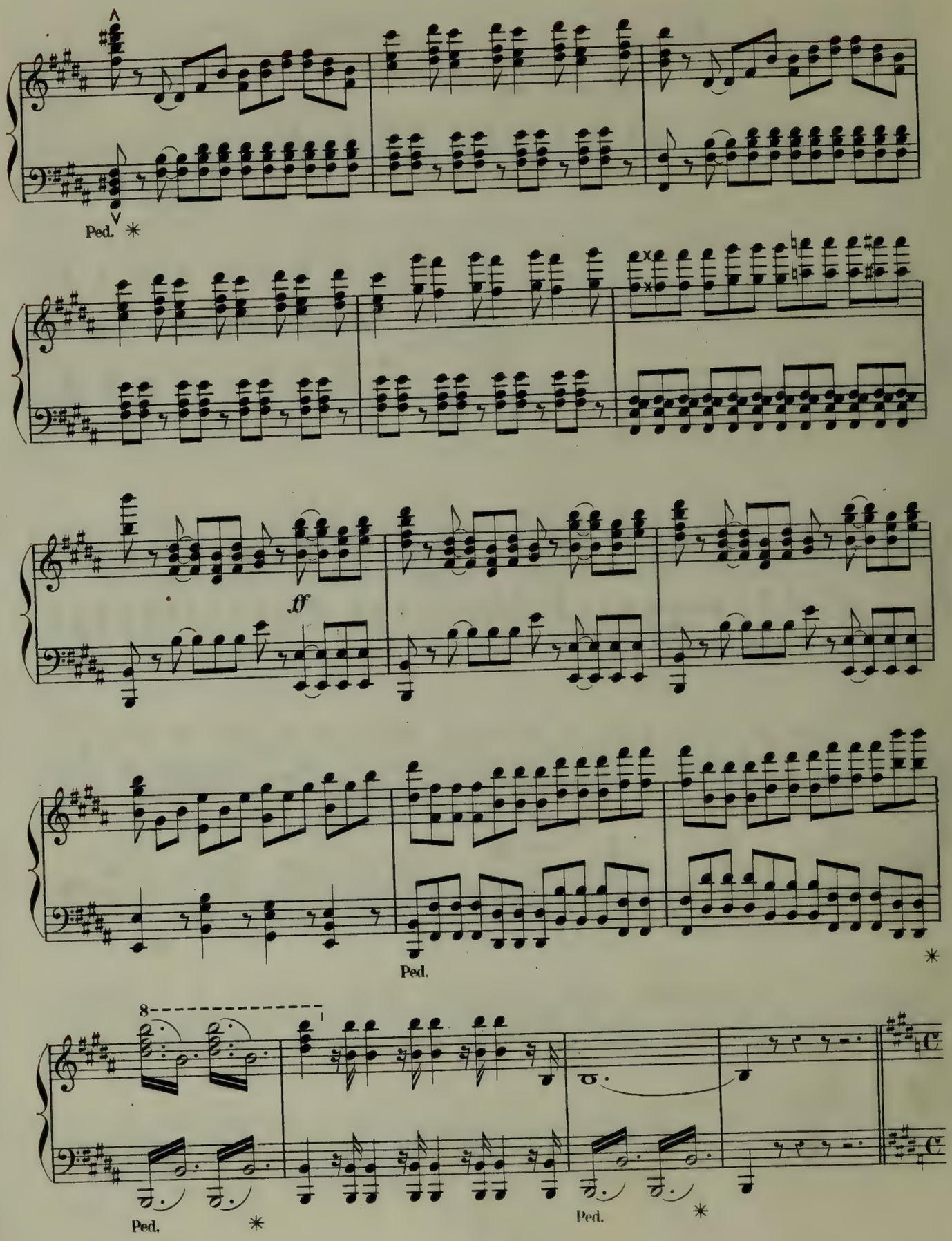
molto.

f

ff

Ped. * Ped. *


Ped. * Ped. *
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


Ped. *
ff
Ped.
*
8
Ped.
*
Ped.
*

(Félix paraît, suivi de Polyeucte, de Pauline et des officiers de sa maison. Il s'avance à la rencontre de Sévère qui met pied à terre. — Polyeucte et Pauline restent en arrière avec la suite de Félix.)

N° 4 (A) SCÈNE (B) QUATUOR

Mod^to maestoso.

PAULINE.

POLYEUCTE.

SÉVÈRE. L'or_dre de l'Empe_reur au_près de vous m'a_

FÉLIX.

Mod^to maestoso.

PIANO. *f* *Dimin.* *p*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sé. _mè _ ne; Nos en_ne_mis ont fui de_vant l'ai_gle Ro_mai _ _ _

p

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sé. _ne. Je viens en appor_ter la nou_velle en ces lieux Et par un sa_cri_

p

Ped. ✳

Sé. -fice en rendre grâce aux Dieux!

FÉLIX.

Hôte il - lus-tre qu'un

p

F. ciel propi - - ce nous en - voi - e. Le peuple arménien vous accueille a-vec

SÉVÈRE.

Andante.

C'est un a-mi qui vient à vous, Fé - lix!

Tempo molto Mod^to

F. joi - e!

Andante.

pp

Tempo molto Mod^to

Sé. dans le fra - cas des ar - - - mes Mon

Sc.

cœur... a - vait gar - dé le sou - ve - nir bien

Sc.

doux D'un pas - sé plein de char - - - mes, Le souve - nir bien

Sc.

doux D'un pas - sé plein de char - - mes! *(Avec embarras)* Pau - li -

Riten. **Tempo.** *(Avec joie)*

FELIX.

Seigneur!

Tempo.

p *Suivez.* *pp* *fp* *f*

PAULINE *(présentant Polyeucte)*

Molto Mod^to

Ped. *

mon é - poux!

Sc.

- ne!

Son époux!

Molto Mod^to

p *ff*

8139. H. Ped. *

Même mouv^t SÉVÈRE.

son é_poux!

Même mouv^t

p

Ped. *

PAULINE.

il pâ_lit!

Sé.

ô dieux!

p

Ped. *

FÉLIX.

que va-t-il fai - re?

p

Ped. *

Ped. *

POLYEUCTE, *à Sévère.*

Polyeucte est heu_reux de saluer Sé - vè - - - -

p

Ped. *

(B) QUATUOR avec CHŒUR

Po.

_re!

pp

SÉVÈRE.

Je trémis! je res_te sans voix!

pp pp

Sé.

C'en est fait! Pau_line est sa fem_

Cresc. Cresc. Dimin.

PAULINE.

p

Oui, c'est bien lui! c'est bien sa voix! c'est bien sa voix!

Sé.

_me! El_le brû_le d'une au_tre flam_me, Et je

Cre_ _ _ _ scen_ _ _ _ do

Pa.

Oui c'est bien lui! c'est bien sa voix!

Sé.

J'ai - me, je l'ai - me comme autre fois!

Dimin.

p

POLYEUCTE.

Il frémit!

Sé.

C'en est fait! Pauline est sa

Ten.

p

Po.

il reste sans voix! J'ai compris

Sé.

fem - me! El - le brû - - le d'une au - tre flam - me, Et je

Ten.

p

Cresc.

Po. son re - gard de flam - - - me! Pau - -

Sé. l'ai - - me Comme au - tre - fois! El - - - le

Cre - -

Po. - li - - ne règne dans son â - - me Il l'aime en -

Sé. brû - - le d'une au - - - tre flam - - - me

scen - - - *do.*

PAULINE.

Po. Oui, c'est bien lui c'est bien sa - cor il l'ai - me comme autre - fois!

Sé. Et je l'aime hé - - las comme au - tre - fois!

CHŒUR

Sopranos. *p* Phœ -

Ténors. *p* Phœ -

Basses. *p* Phœ -

Pa. voix J'ai com - pris son re -

FÉLIX. Il fré - mit!

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

p

Pa. - gard de flam - - me! Mais un

F. il res - te sans voix!

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

Pa. au - - - tre un au - - - tre

F. Quel noir sou - ci

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

Pa. rem - plit mon â - - - me!

F. trouble son â - - - me! *Cresc.*

Dimin. *p* *Cresc.*

- cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin. *Cresc.*

- cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin. *Cresc.*

- cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin

F.

yeux quel re gard de flam me Il l'aime en-

-vè- -lent sa grande â- -me Plus grande en-

-vè- -lent sa grande â- -me Plus grande en-

-vè- -lent sa grande â- -me Plus grande en-

Cre- - - - - scen- -

PAULINE.

Oui, c'est bien

POLYEUCTE.

J'ai com-

SÉVÈRE.

J'ai com-

F.

Dimin.

-cor il l'ai-me comme autre fois! Dans ses

Dimin. *p*

-cor que ses ex-ploits!

Dimin. *p*

-cor que ses ex-ploits!

Dimin. *p*

-cor que ses ex-ploits!

-do.

Dimin. *p*

les 2 Ped.

*

Po. — Cre

lui! c'est bien sa voix! J'ai com_pris son regard de

Po. — Cre

_pris son re_gard de flam_ _me, J'ai com_pris son regard de

Sé. — Cre

fait! c'en est fait! hé_ _las! Pau_line est sa

F. — Cre

yeux quel re_gard de flam_ _me! Dans ses yeux quels regards de

Cre

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. — scen — do. — f

flam_ _me! Mais un au_ _tre remplit mon â_ _me,

Po. — scen — do. — f

flam_ _me, Pau_ _li_ne rè_ _gne dans son â_ _me,

Sé. — scen — do. — f

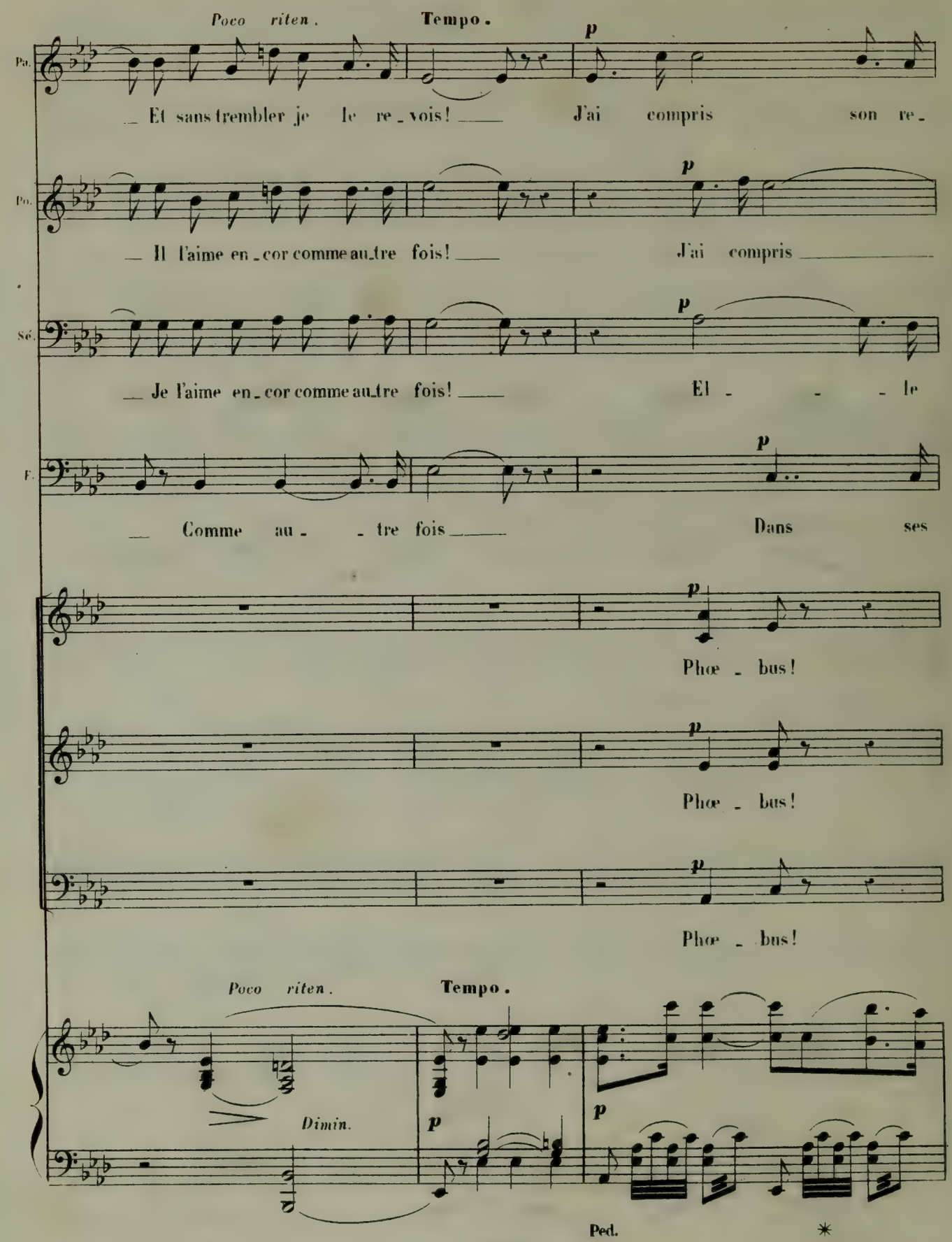
fem_ _me, El_le brû_le d'une au_tre flam_ _me.

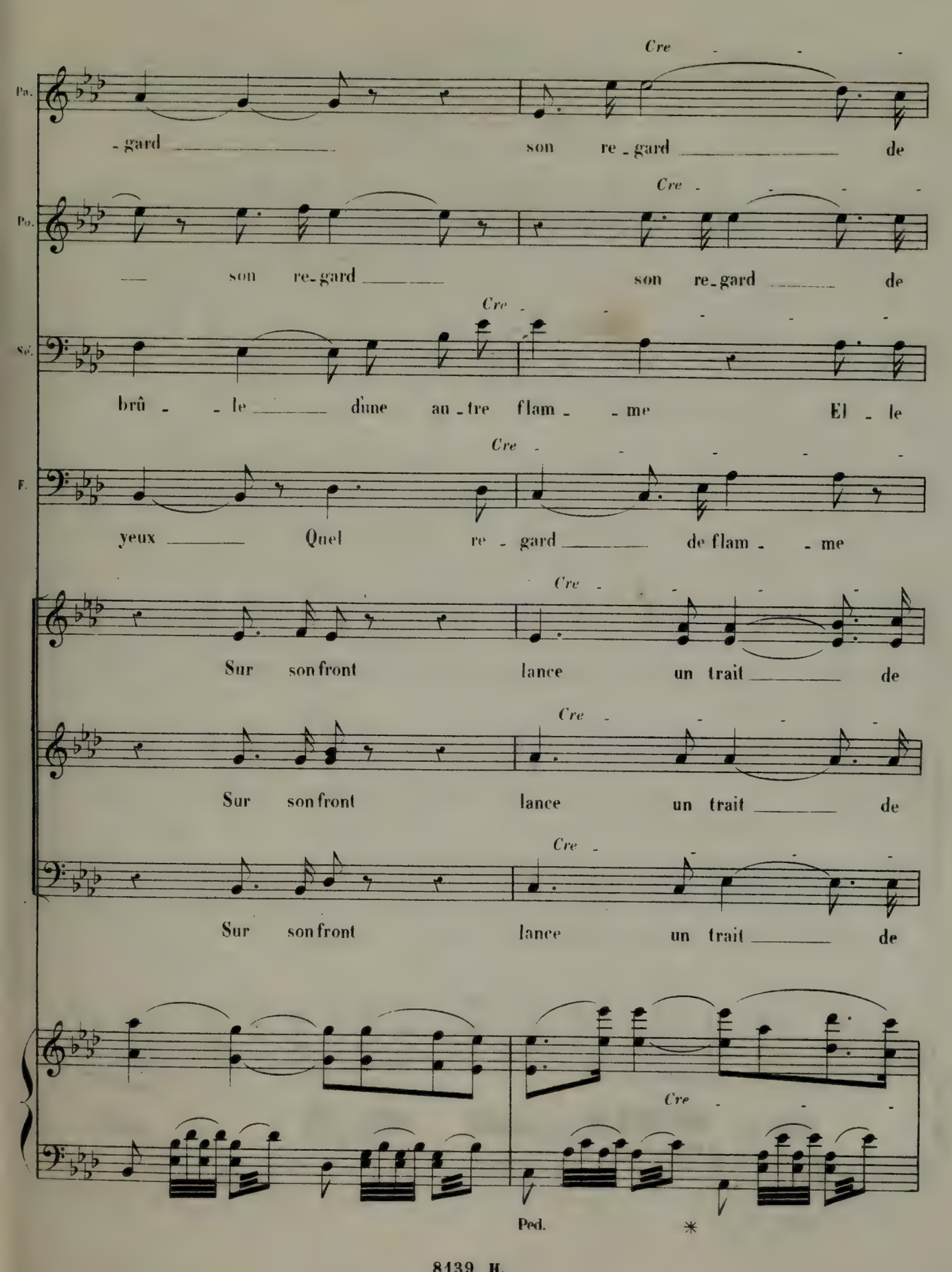
F. — scen — do. — f

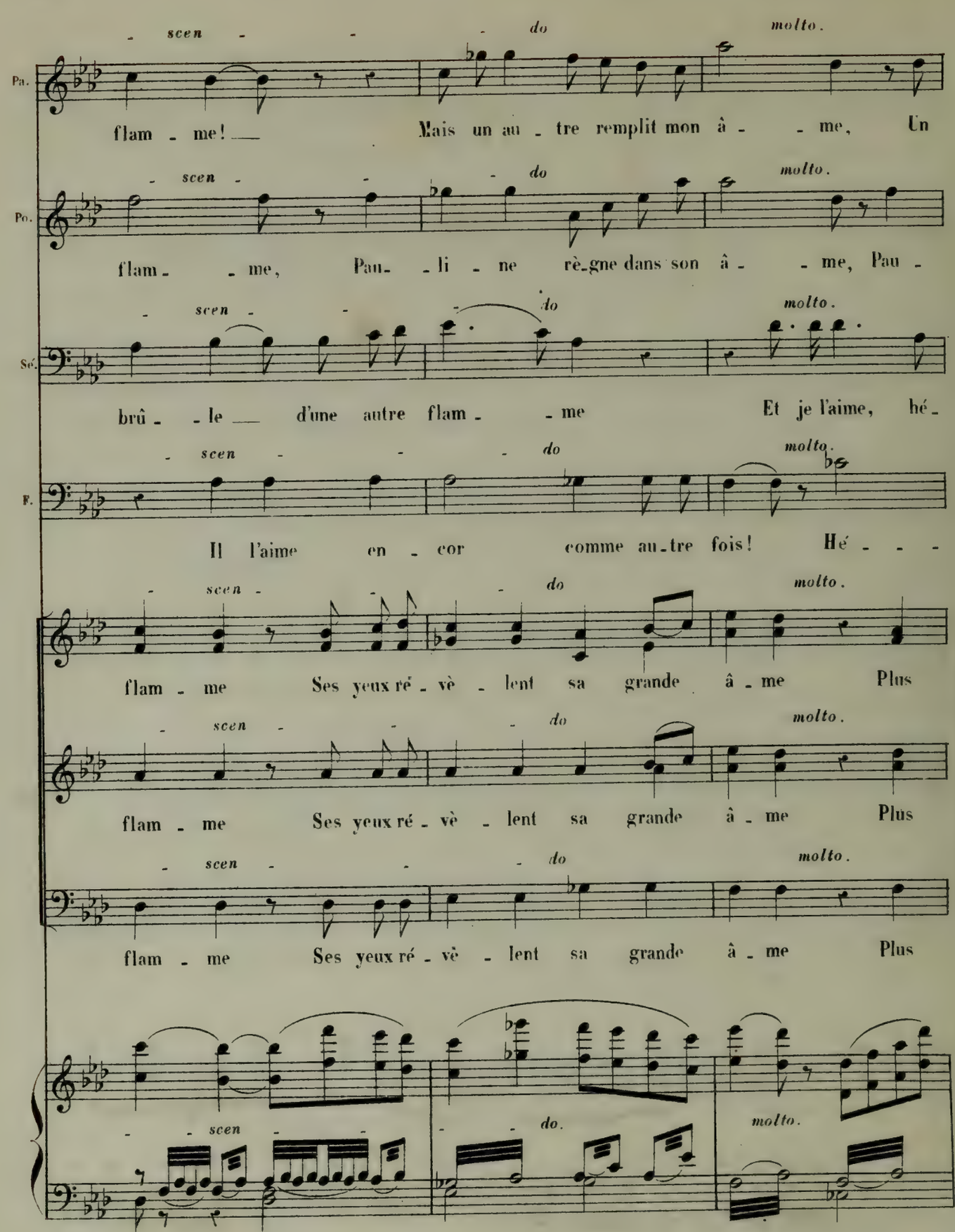
flam_ _me, Il l'ai_ _me, il l'ai_me en_cor.

scen — do. — ff

Ped. * Ped. * Ped. *


Poco riten.
Tempo.
Pa.
Et sans trembler je le re_vois! J'ai compris son re_
Po.
Il l'aime en_cor comme au_tre fois! J'ai compris
Sé.
Je l'aime en_cor comme au_tre fois! El_le
F.
Comme au_tre fois Dans ses
Phœ_bus!
Phœ_bus!
Phœ_bus!
Poco riten.
Tempo.
Dimin.
Ped.


Pa.
-gard son re-gard de
Cre
Po.
son re-gard son re-gard de
Cre
sé.
brû-le d'une au-tre flam-me El-le
Cre
F.
yeux Quel re-gard de flam-me
Cre
Sur son front lance un trait de
Cre
Sur son front lance un trait de
Cre
Sur son front lance un trait de
Cre
Ped.


Pa.
scen - - - do molto.
flam - me! Mais un au - tre remplit mon â - - me, Un
Po.
scen - - - do molto.
flam - - me, Pau - - li - ne rè-gne dans son â - - me, Pau -
Sé.
scen - - - do molto.
brû - - le d'une autre flam - - me Et je l'aime, hé-
F.
scen - - - do molto.
Il l'aime en - cor comme au-tre fois! Hé - - -
scen - - - do molto.
flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus
scen - - - do molto.
flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus
scen - - - do molto.
flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus
scen - - - do. molto.

Pa. — *ff*

au - - - tre · rem_plit mon â - - - -

Po. — *ff*

- li - - - ne — — rè - - gne dans son

Sé. — *ff*

- las! — comme au - tre - fois — Hé - - -

F. — *ff*

- las! — hé - - - las! il l'aime en - -

ff

grande — — en - - cor que ses ex - -

ff

grande en - - cor que ses ex - -

ff

grande en - - - cor que ses ex - -

ff

Pa. - me, Et sans trembler je le re - vois. Sans trem -

Po. âme. Il l'aime en - cor. comme au - tre -

Sé. - las! Je l'aime en - cor. comme au - tre -

T. cor. Il l'aime en - cor. comme au - tre -

- ploits Plus grande en - cor que ses ex -

- ploits Plus grande en - cor que ses ex -

- ploits Plus grande en - cor que ses ex -

Poco rit. **Tempo.**

Pa. - bler, Oui, sans trem_bler je le re - vois Sans trem_

Po. - fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il

Sé. - fois, Je l'aime en - cor comme autre - fois! Je

F. - fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il

- ploits! que ses ex_ploits! Plus

- ploits! que ses ex_ploits! Plus

- ploits! que ses ex_ploits! Plus

Poco rit. **Tempo.**

p

Ped. *

Pa. — *Cresc.* — *ff*

-bler, sans trem-bler je le re-vois!

Po. — *Cresc.* — *ff*

l'ai - - - me en - - cor comme autre-fois!

Se. — *Cresc.* — *ff*

l'ai - - - me en - - cor comme autre-fois!

F. — *Cresc.* — *ff*

l'ai - - - me en - - cor comme autre-fois!

Cresc. — *ff*

gran - - - de que ses ex - - ploits!

Cresc. — *ff*

gran - - - de que ses ex - - ploits!

Cresc. — *ff*

gran - - - de que ses ex - - ploits!

Cre - - - scendo. — *ff*

Ped. ✳

N° 5 Reprise de la MARCHE avec le Chœur

Mouv^t de la marche.

Pa.

Po.

Sé.

F.

ff

Clai - rons! ré-pon-dez, ré-pondez à nos voix! ré-pon-

Clai - rons! ré-pon-dez, ré-pondez à nos voix! ré-pon-

Mouv^t de la marche. Clai - rons! ré-pon-dez, ré-pondez à nos voix! ré-pon-

ff

Ped. * Ped. *

-dez, ré-pondez à nos voix!

-dez, ré-pondez à nos voix!

-dez, ré-pondez à nos voix!

ff

Ped. *

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re,

ff

Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à — Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à — Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à — Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à — Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

p *Cresc.*

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

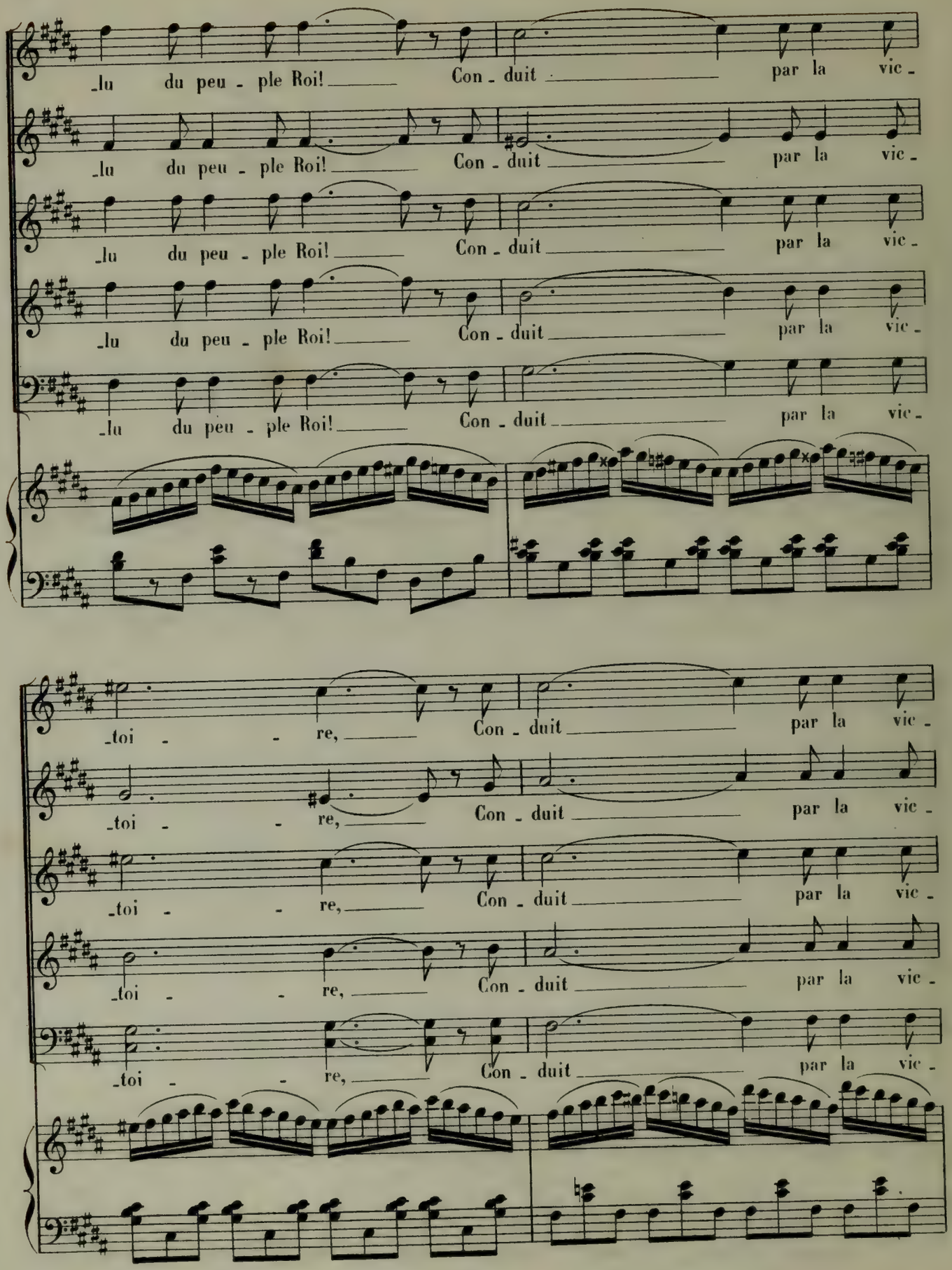
-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

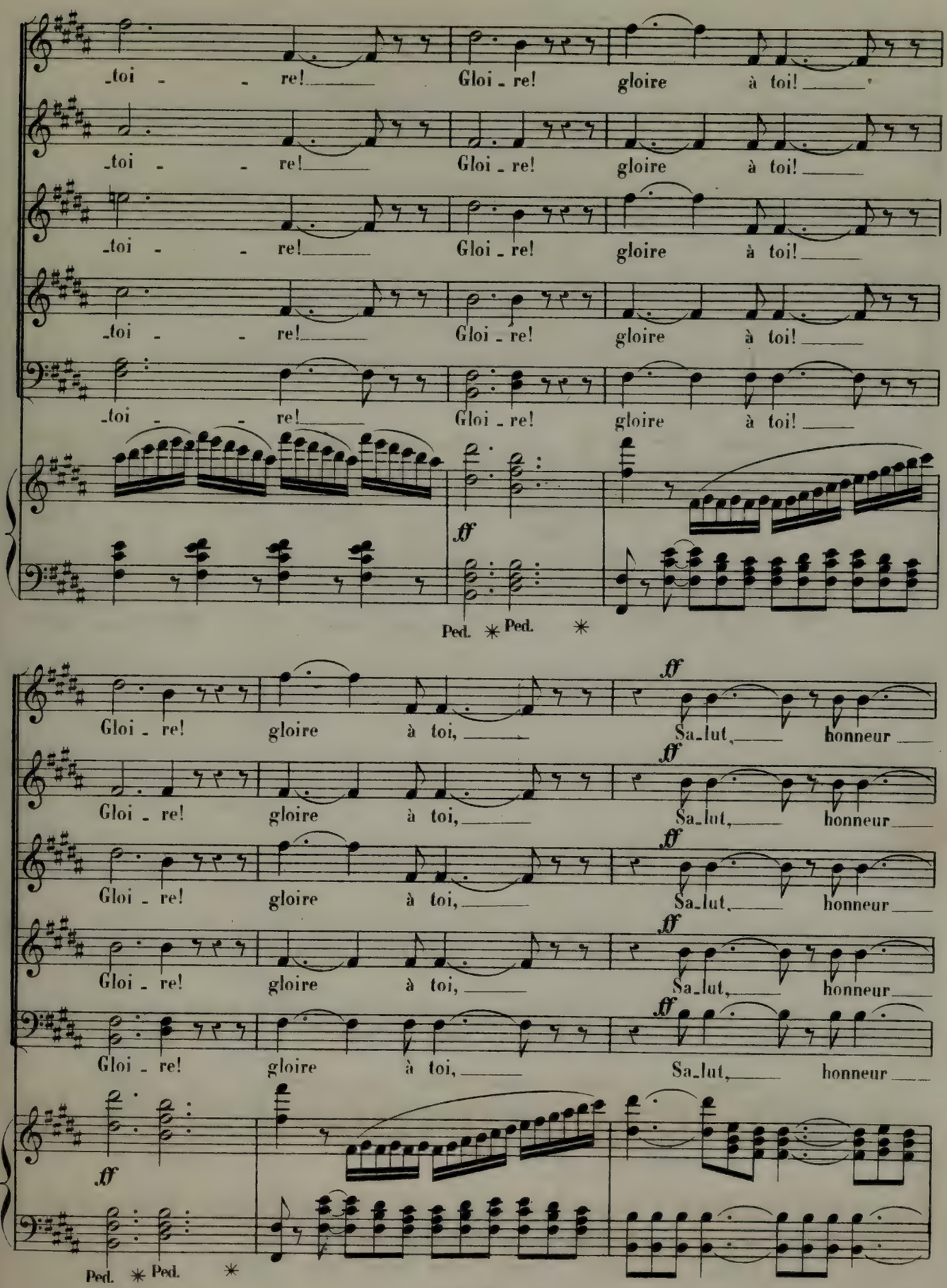
-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

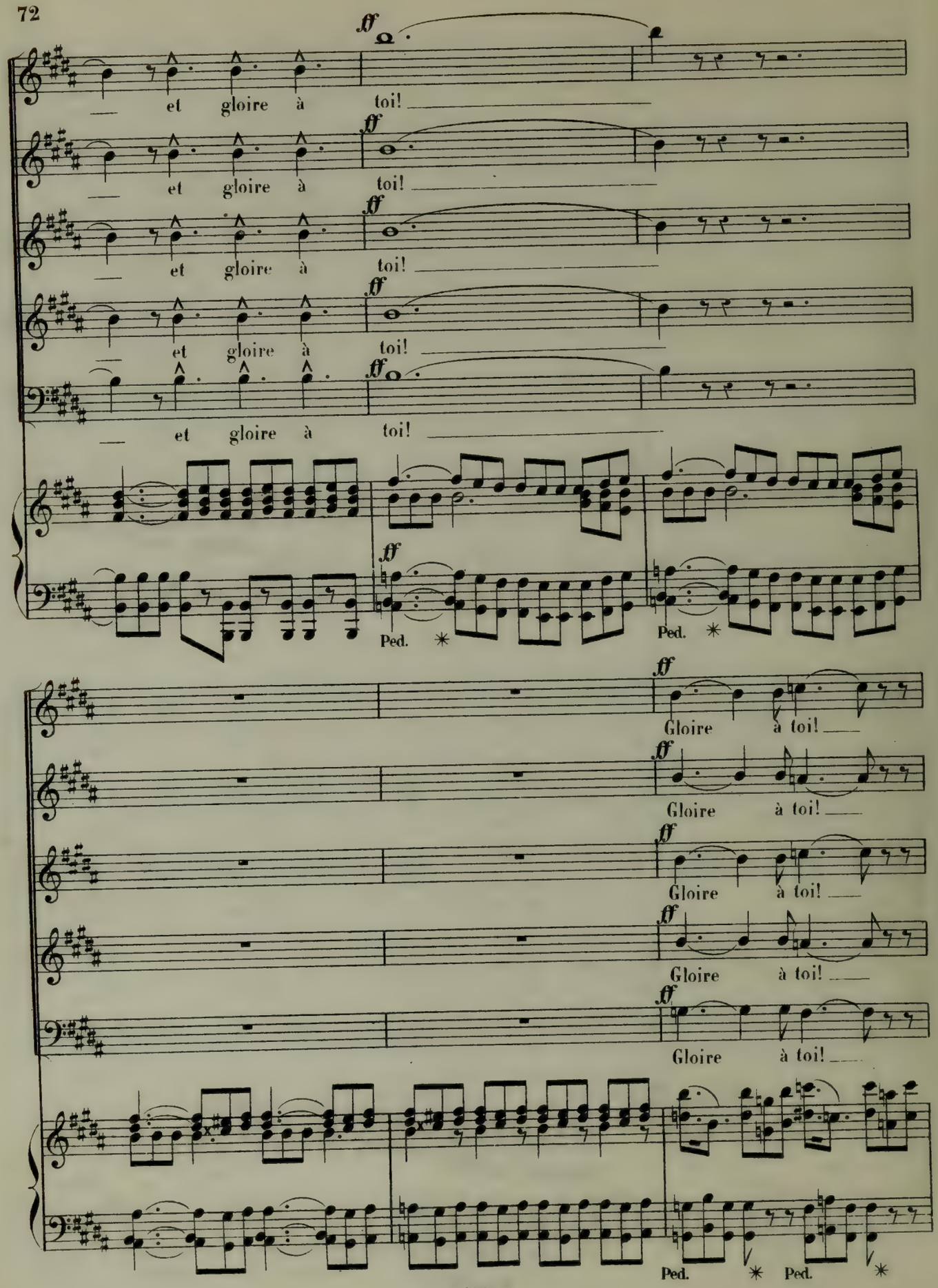
-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

Cre - - - scen - - - do.


lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -
lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -
lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -
lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -
lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -
toi - re, Con - duit par la vic -
toi - re, Con - duit par la vic -
toi - re, Con - duit par la vic -
toi - re, Con - duit par la vic -
toi - re, Con - duit par la vic -


_toi - - re! Gloi - re! gloire à toi!
_toi - - re! Gloi - re! gloire à toi!
_toi - - re! Gloi - re! gloire à toi!
_toi - - re! Gloi - re! gloire à toi!
_toi - - re! Gloi - re! gloire à toi!
ff
Ped. * Ped. *
Gloi - re! gloire à toi, Sa_lut, honneur
Gloi - re! gloire à toi, Sa_lut, honneur
Gloi - re! gloire à toi, Sa_lut, honneur
Gloi - re! gloire à toi, Sa_lut, honneur
Gloi - re! gloire à toi, Sa_lut, honneur
ff
Ped. * Ped. *


ff
et gloire à toi!
et gloire à toi!
et gloire à toi!
et gloire à toi!
et gloire à toi!
Ped.
Gloire à toi!
Gloire à toi!
Gloire à toi!
Gloire à toi!
Gloire à toi!
Ped.
Ped.

gloire à toi, E - lu du peu-ple Roi! Con duit par la vic -

gloire à toi, E - lu du peu-ple Roi! Con - duit par la vic -

gloire à toi, E - lu du peu-ple Roi! Con - duit par la vic -

gloire à toi, E - lu du peu-ple Roi! Con - duit par la vic -

gloire à toi, E - lu du peu-ple Roi! Con - duit par la vic -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-toi - - re! Gloire à toi!

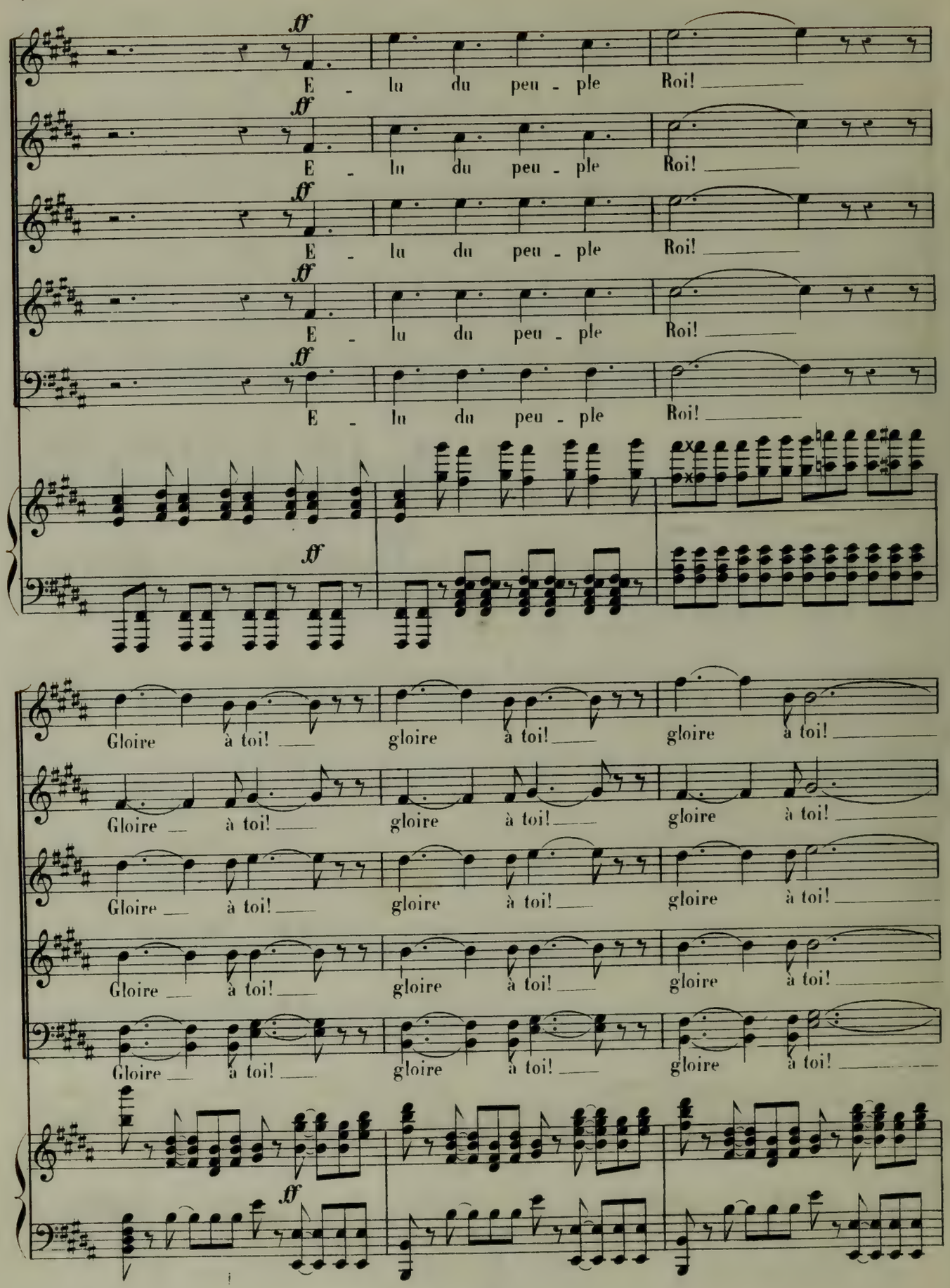
-toi - - re! Gloire à toi!

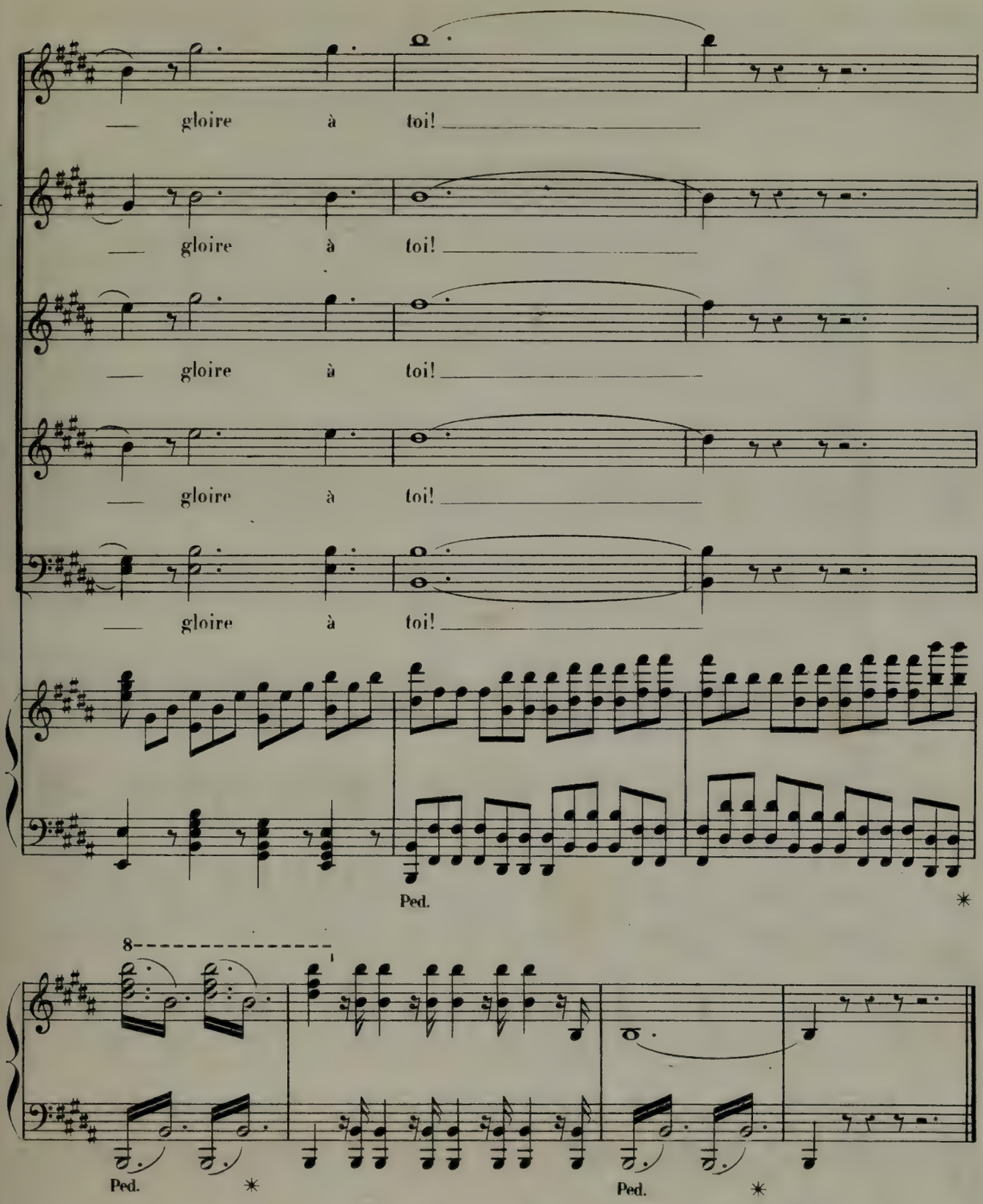
-toi - - re! Gloire à toi!

-toi - - re! Gloire à toi!

-toi - - re! Gloire à toi!

ff


ff
E - lu du peu - ple Roi!
E - lu du peu - ple Roi!
E - lu du peu - ple Roi!
E - lu du peu - ple Roi!
E - lu du peu - ple Roi!
ff
Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!
Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!
Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!
Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!
Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!
ff



FIN DU 1er ACTE.

ACTE DEUXIÈME

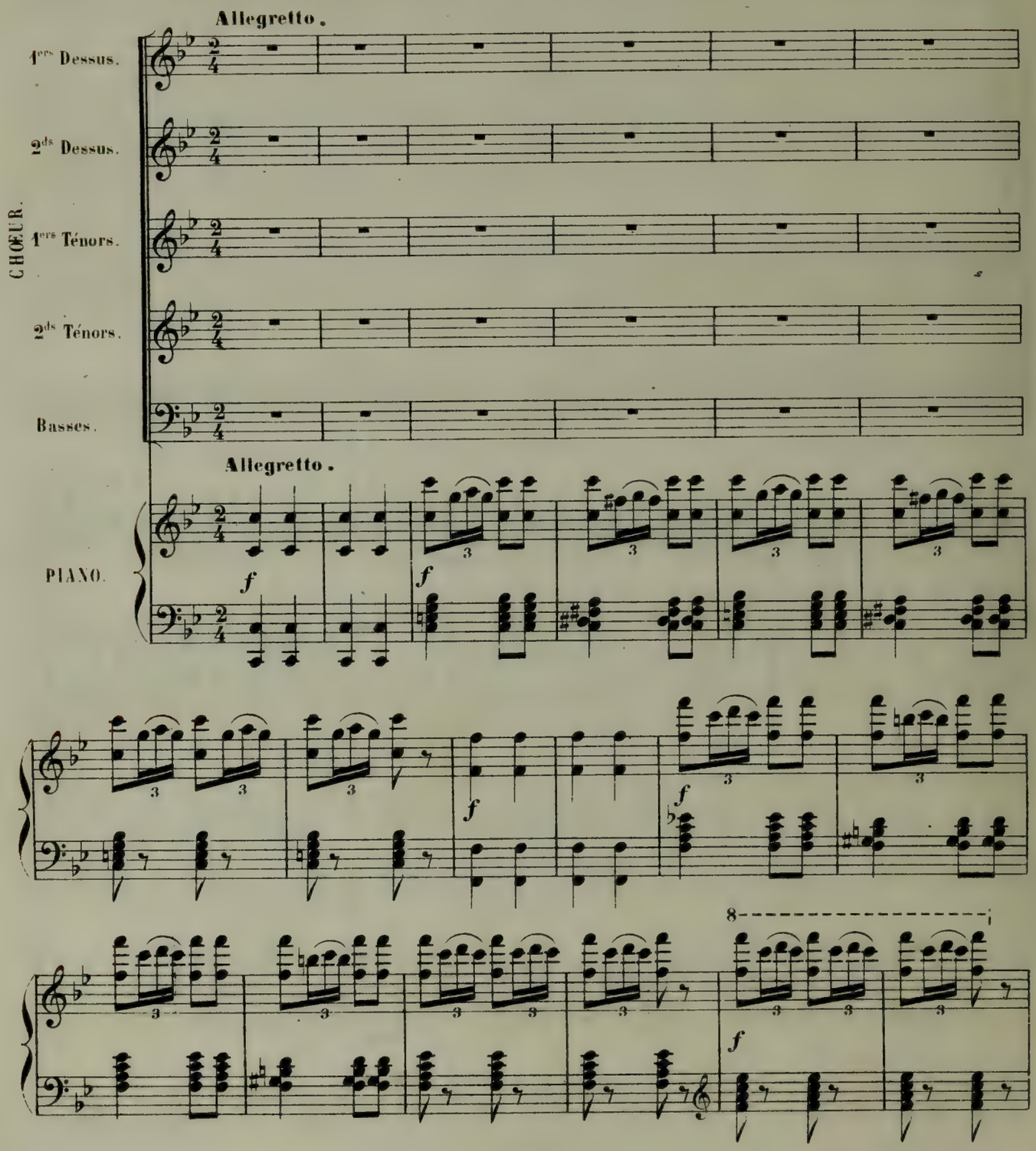
1er Tableau

Un jardin. — A droite un petit temple de Vesta. — Coucher de soleil.

SCÈNE I

Au lever du rideau la scène est vide.

N° 6 CHŒUR de fête (Dans la coulisse)



mf

Que le

mf

Que le

mf

Que le

mf

Que le

mf

Que le

8

f

f

Dimin.

Ped. * Ped. * Ped * Ped *

myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en la cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

8

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se, Cueille en paix les beaux

front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se, Cueille en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se, Cueille en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se, Cuelle en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

jours! Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-ci mo-ro - - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

-ci mo-ro - - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

-ci mo-ro - - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

-ci mo-ro - - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

-ci mo-ro - - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ront!

-ront!

-ront! *f* Là - bas les fan-fa- -res guer-riè- -res A-vant-cour-

-ront! *f* Là - bas les fan-fa- -res guer-riè- -res A-vant-cour-

-ront! *f* Là - bas les fan-fa- -res guer-riè- -res A-vant-cour-

4 3 2 1 3 2 *f*

Ped. *

p

I - ci. dans leurs jo - yeux dé-

p

I - ci

p

-riè - res Du Peuple - Roi! I - ci

p

-riè - res Du Peuple - Roi! I - ci

p

-riè - res Du Peuple - Roi! I - ci

p

-li - res. Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi!

Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!

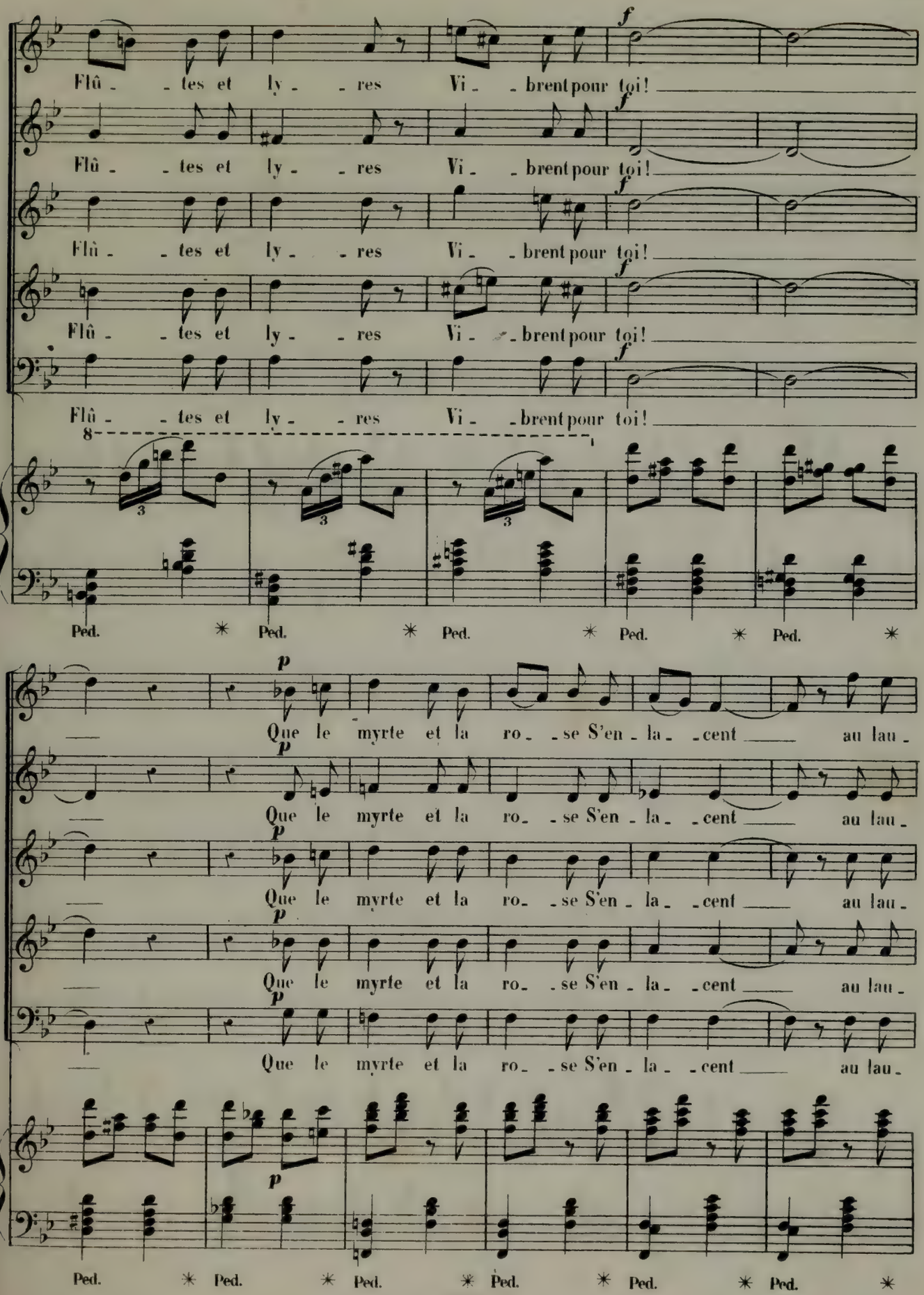
Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!

Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!

Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!

Cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *


Flû - - tes et ly - - res Vi - - brent pour toi!
Flû - - tes et ly - - res Vi - - brent pour toi!
Flû - - tes et ly - - res Vi - - brent pour toi!
Flû - - tes et ly - - res Vi - - brent pour toi!
Flû - - tes et ly - - res Vi - - brent pour toi!
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
Que le myrte et la ro - - se S'en - la - - cent au lau -
Que le myrte et la ro - - se S'en - la - - cent au lau -
Que le myrte et la ro - - se S'en - la - - cent au lau -
Que le myrte et la ro - - se S'en - la - - cent au lau -
Que le myrte et la ro - - se S'en - la - - cent au lau -
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

_rier qui cou_ron_ne ton front! Loin du sou_ci mo_ro_ _ _ se, Cueille en

_rier qui cou_ron_ne ton front! Loin du sou_ci mo_ro_ _ _ se, Cueille en

_rier qui cou_ron_ne ton front! Loin du sou_ci mo_ro_ _ _ se, Cueille en

_rier qui cou_ron_ne ton front! Loin du sou_ci mo_ro_ _ _ se, Cueille en

_rier qui cou_ron_ne ton front! Loin du sou_ci mo_ro_ _ _ se, Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours _____ Les beaux jours pas_se_ront! ___

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas_se_ront! ___

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas_se_ront! ___

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas_se_ront! ___

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas_se_ront! ___

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Loin du sou- -ci mo-ro- - - se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- -ci mo-ro- - - se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- -ci mo-ro- - - se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- -ci mo-ro- - - se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- -ci mo-ro- - - se Cueille en paix les beaux jours!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Les beaux jours pas-se-ront!

Les beaux jours pas-se-ront!

Les beaux jours pas-se-ront!

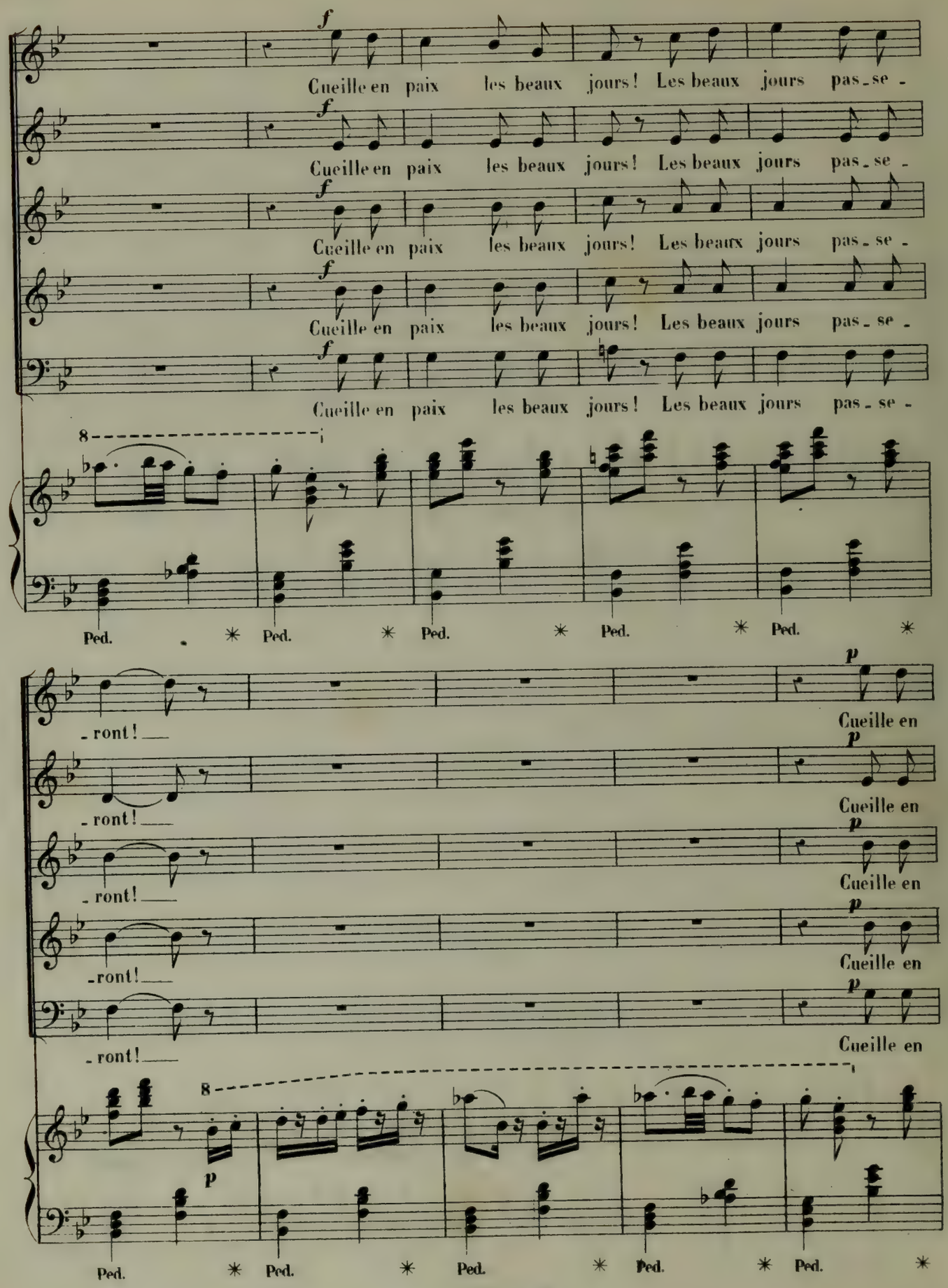
Les beaux jours pas-se-ront!

Les beaux jours pas-se-ront!

8

f *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


f
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-
Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-
8
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
-ront!
p
Cueille en
-ront!
Cueille en
-ront!
Cueille en
-ront!
Cueille en
-ront!
Cueille en
8
p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours. Les beaux jours pas_se - ront! Cueille en

paix les beaux jours. Les beaux jours pas_se - ront! Cueille en

paix les beaux jours. Les beaux jours pas_se - ront! Cueille en

paix les beaux jours. Les beaux jours pas_se - ront! Cueille en

paix les beaux jours. Les beaux jours pas_se - ront! Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Cresc - - molto - - ff

jours! Les beaux jours pas - - se - ront!

Cresc - - molto - - ff

jours! Les beaux jours pas - - se - - ront!

Cresc - - molto - - ff

jours! Les beaux jours pas - - se - - ront!

Cresc - - molto - - ff

jours! Les beaux jours pas - - se - - ront!

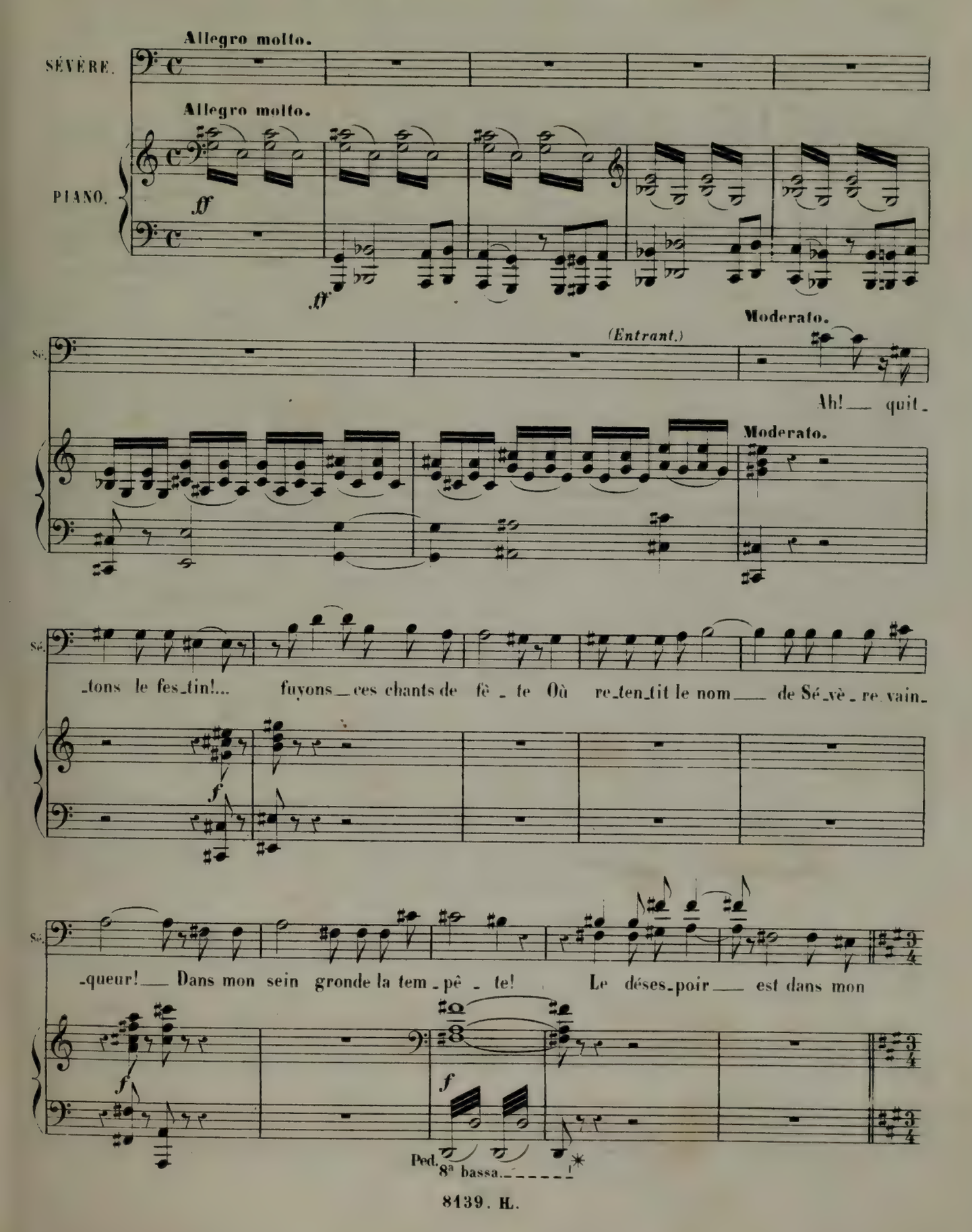
Cresc - - molto - - ff

jours! Les beaux jours pas - - se - ront!

Cre - - scen - - do

f

N° 7 RÉCIT et CAVATINE



Larghetto.

Sé.

cœur!

Larghetto.

f Dimin. *p* *f* *f* *f* Dimin.

Sé.

Ô dieux! ô puissan-ces cé-les-tes

p *p*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Sé.

Qui m'ôtez le seul bien dont mon cœur fût ja-loux, Re-prenez,

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Sé.

re-prenez vos faveurs fu-nes-tes!... Un au-tre la pos-sè-de!...

mf

Ped. Ped. Ped.

Sé. un autre est son é - poux!... Ô dieux! Un au-tre la pos - sè - -

Cresc. *ff* *f*

Ped. *

Sé. -de!... un autre, un autre est son é - poux!...

f *Colla voce.* *p* *Cre - scen - do.*

Ped. *

f *Dimin.* *p* *p* *Cresc.* *f*

Ped. *

Sé. Pour mettre à ses pieds ma gloi - re, Af - fron-tant mil-le tré-

Dimin. *p* *p Molto sostenuto.*

Sé. -pas, Je fa-tiguais la vic - toi - re A sui - vre partout mes

p Cre - scen - do molto. *f Dimin.*

Sé.

-pas, Hé - las! un sou-ri - re d'el - le M'eût pay - é de mes ef - forts!...

p pp p

Sé.

Mais le cœur de l'in-fi - dè - le M'a lais-sé parmi les morts!... Hé - las! un sou-ri - re

pp

Ped. *

Sé.

d'el - le M'eût pay-é de mes ef - forts!... Mais le cœur de l'in-fi-

p

Sé.

-dè - le M'a lais-sé par-mi les morts! m'a lais-sé par-mi les

pp

Sé.

morts!... Ô dieux! ô puissan - ces cé -

Dimin. *pp*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sé.

- les - tes Qui m'ôtez le seul bien dont mon cœur fût ja - loux,

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sé.

Cresc.

Reprenez, reprenez vos faveurs fu - nes - tes!

Cresc.

Sé.

Cresc.

Un autre la pos - sè - de!... un autre est son é - poux!

mf *Cresc.*

Sé.

Ô dieux! Un au_tre la pos_sè_de! un autre_

f *f* *f*

Riten. a Tempo.

Sé.

un autre la pos_sè_de! un autre est son é_poux!

a Tempo.

Suivez. Cre_

_scen_do.

f

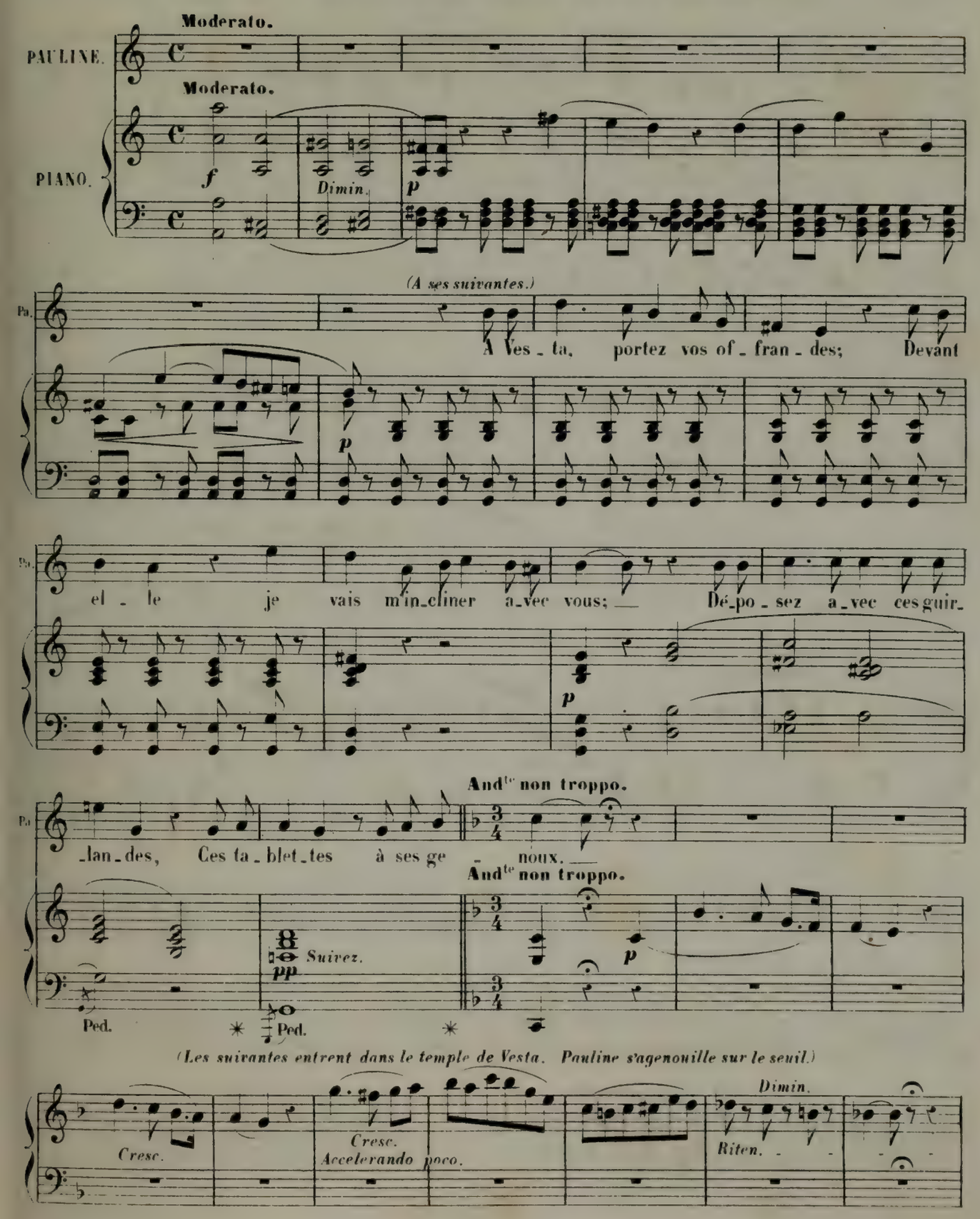
(Pauline entre en scène suivie de ses femmes; Sévère se tient à l'écart.)

Dimin. *p* *p* *p*

Ped. *

SÉVÈRE *caché*, PAULINE, SUIVANTES.

N° 8 RÉCIT et INVOCATION à Vesta



1° Tempo.

P. *p*

Chas_te dé_ _es_se en qui j'es_ _pè_re, Si je fus do_

p

P.

_ci_le. si je fus do_cile à tes lois, Si, pour o_bé_ir pour

Cresc.

p *Cresc.*

P.

o_bé_ir à mon pè_re, J'ac_ceptai, j'ac_ceptai l'é_

p *Dimin.*

P.

_poux de son choix. E_xauce aujour_d'hui, e_xau_ce ma pri_

p *M.D.*

P. -è - re! Ve - sta. Ve - sta, daigne é-couter ma voix!

p *Cresc.* *f* *f*

f *Dimin.* *p* *Cresc.*

P. daigne é-couter ma voix! E- -xau - ce ma pri - è - re. Dai - gne -é-couter ma

f *Dimin.* *p* *Cresc.* *f*

Ped. ✳

P. voix, daigne é-cou - ter ma voix.

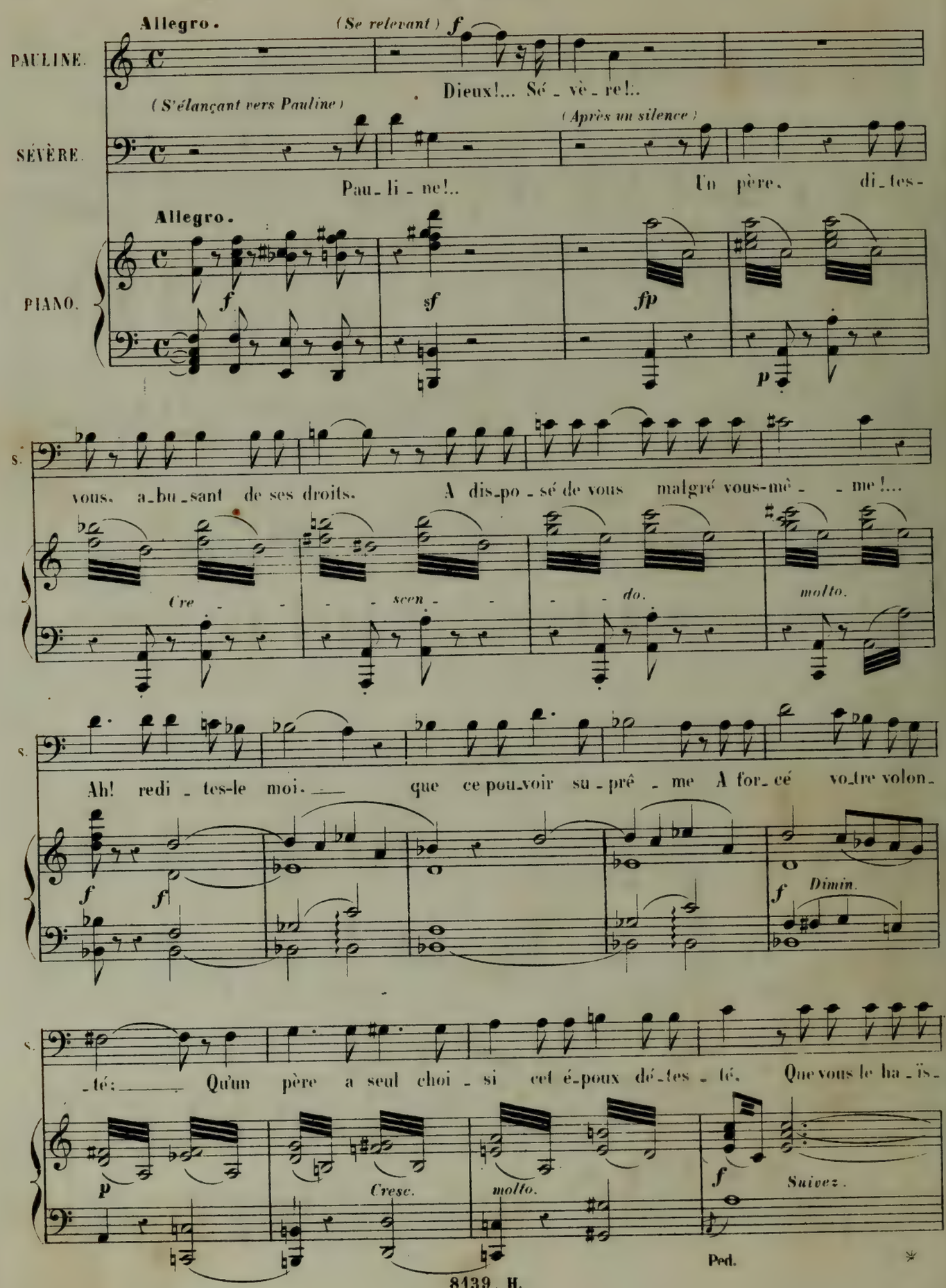
Dimin. *p* *p*

Ped. ✳ Ped. ✳

Au théâtre on passe ces deux mesures

Dimin. *p*

N° 9 DUO


Allegro.
(Se relevant)
PAULINE.
Dieux!... Sé - vè - re!..
(S'élançant vers Pauline)
(Après un silence)
SÉVÈRE.
Pau - li - ne!..
Un père, di - tes -
Allegro.
PIANO.
S.
vous, a - bu - sant de ses droits. A dis - po - sé de vous malgré vous-mê - - me!...
Cre - - - scen - - - do.
molto.
S.
Ah! redi - tes-le moi. que ce pou - voir su - prê - me A for - cé vo - tre volon -
Dimin.
S.
- té: Qu'un père a seul choi - si cet é - poux dé - tes - té. Que vous le ha - ïs -
Cresc.
molto.
Suivez.
Ped.

(Avec fermeté) Moderato. (Digne)

Non, Sé-vè - re!... je l'ai - - me!...

-sez!... Moderato. Ah! Pauli - ne!...

Suivez Dimin.

ce mot ja - dis é-tait pour moi, Et vos yeux me di-saient d'y

PAULINE.

Quand un autre a re-çu ma foi, J'en ai dû perdre la mémoi - -

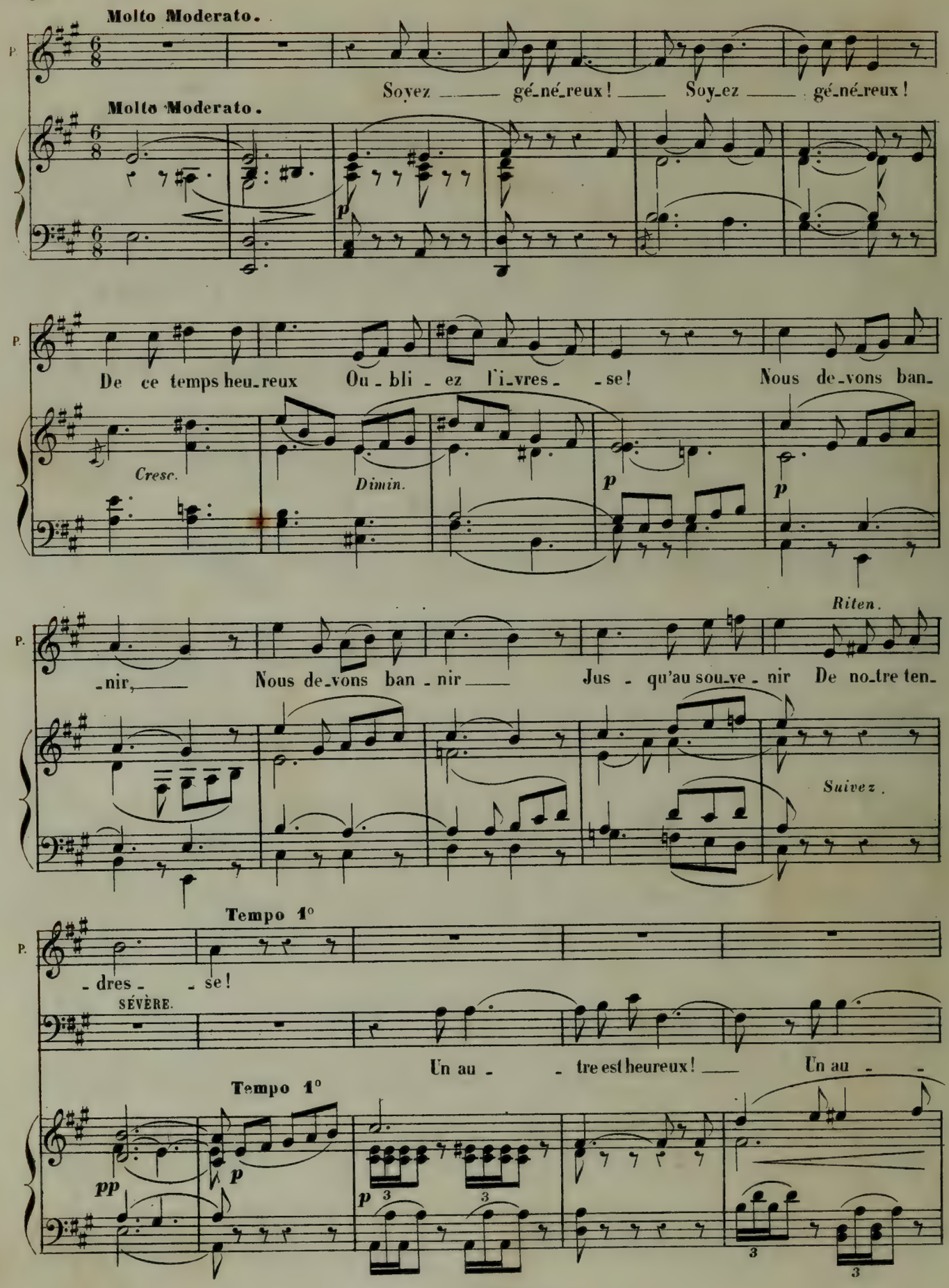
croi-re!

Dimin.

-re! (Avec désespoir)

Un au-tre! un au - - tre!...

Dimin.


Molto Moderato.
P.
Soyez gé-né-reux! Soy-ez gé-né-reux!
Molto Moderato.
p
De ce temps heu-reux Ou-bli-ez l'i-vres-se! Nous de-vons ban-
Cresc.
Dimin.
p
p
Riten.
-nir, Nous de-vons ban-nir Jus-qu'au sou-ve-nir De no-tre ten-
Suivez.
Tempo 1°
-dres-se!
SÉVÈRE.
Un au-tre est heureux! Un au-
Tempo 1°
pp
p
p

S.

- tre est heureux! Son cœur a - mou - reux Goû - - te cette — i - vres - -

p *Cresc.* *Dimin.*

f

S.

- se! Fal - lait-il ban - nir — Fal - lait-il ban - nir —

PAULINE.

Un poco più mosso.

Riten.

Compre - nez-moi, Sé - vè - re,

S.

Jus - qu'au souve - nir De notre ten - dres - - se?

Suivez. *pp* *Un poco più mosso.*

P.

Compre - nez-moi d'un cœur a - mi, Et croy - ez qu'u - ne fem - me Ne se

Cre - -

P. don_ne pas à de_mi!... Donnant sa main, il faut qu'elle donne son â_ _ _ me!... SÉVÈRE.

scen_ do. f p

Tempo. Rit. Tempo. Soy_ez

S. Hé_ _ _ las! hé_ _ _ las Un

Rit. Tempo. Cresc. Dimin. pp

P. gé_né_reux Soy_ez gé_né_reux! De ce temps heu_reux Ou_bli_

S. autre est heu_reux! Un autre est heu_reux! Son cœur goû_te

Cresc. Dimin.

P. _ez l'i_vres_ _ se! Nous de_vons ban_nir Nous de_vons ban_

S. cette i_vres_ _ se! Fal_lait-il ban_nir

p p

P. Ri - te - nu - nir Jus - qu'au sou_ve - nir Jus - qu'au sou_ve - nir De notre ten_

S. Ri - te - nu - Fal_lait-il ban - nir. ban - nir Jus - qu'au sou_ve - nir De notre ten_

Riten. Suivez.

P. - to. **Tempo.** *Poco più animato.* - dres - se!

S. - to. - dres - se? **Tempo.** *Poco più animato.* Hé_

pp p Cre - scen - do.

S. - las!... et vo_tre cœur m'est à ja_mais fer_mé! Un sou_pir, u - ne

fp p Legg.

S.

lar - me à re - gret ré - pan - du - - e M'eût con - so - lé du moins de

Cre - -

et *Rit.*

S.

vous a - voir per - du - e!... Est-ce là comme on ai - me?... et m'avez-vous ai - -

- *scen* - - *do.* *f* *Suivez.* *f* *Suivez.* *Dimin.*

All° agitato. *(Très émue)*

P.

Ah! pour - quoi réveiller ce passé plein de char - mes?

S.

- mé?

All° agitato.

p

P.

Ah! pour - quoi ré - veil - ler ce passé plein de char - - mes?

P. Que vous promettez-vous de ces vœux super-flus?... Ves-ta connaît mon

Cre-

P. â-me!.. elle a sè-ché mes lar-mes!.. Pour-quoi ve-nir par

-scen-do. f

P. de per-fi-des ar-mes Trou-bler un cœur qui ne s'ap-par-tient

Cresc. Dimin.

P. plus? Ah! Pourquoi ve-nir trou-bler un

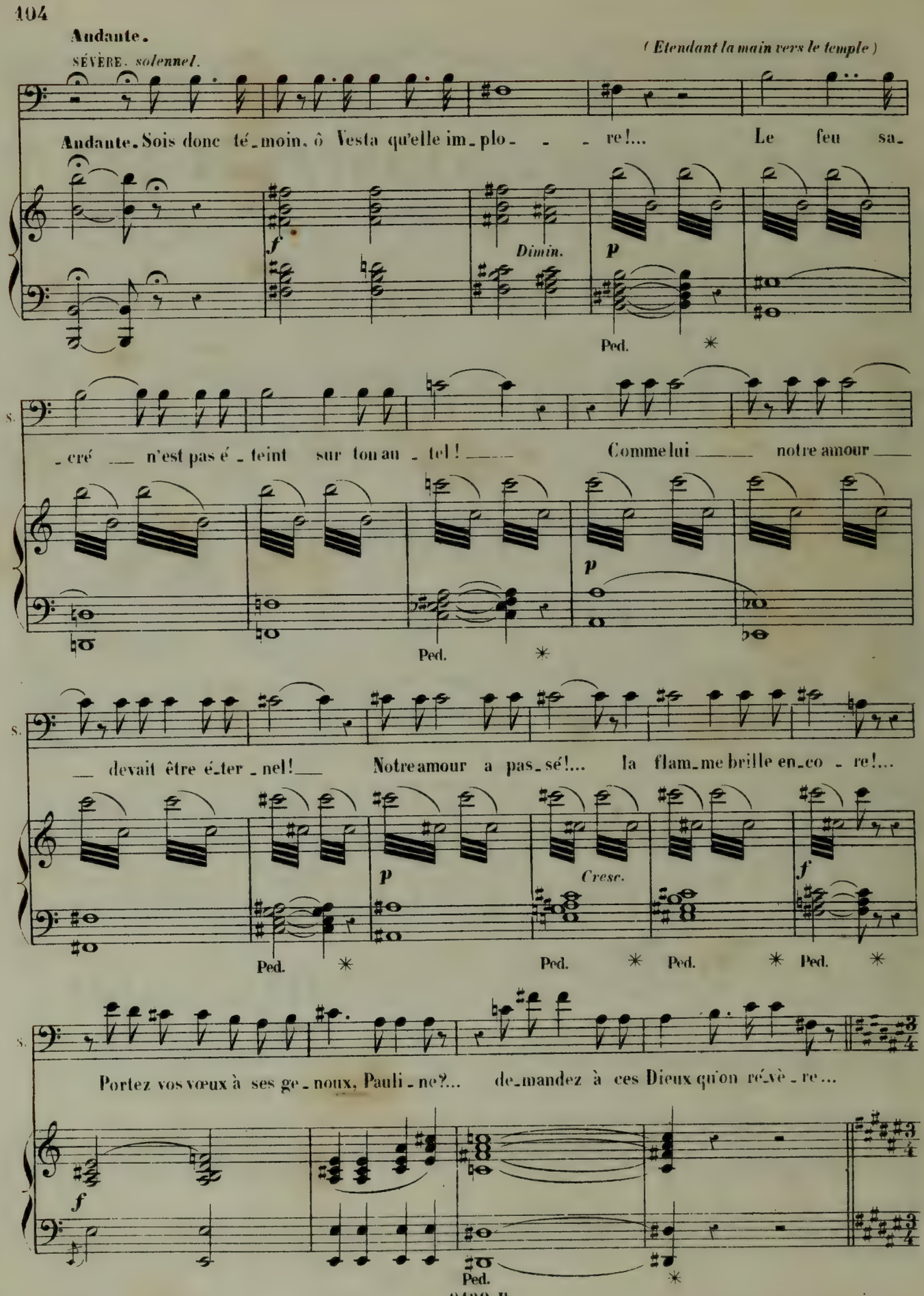
f Cresc. f Dimin. p

(Elle se dirige vers le temple de Vesta)

P. cœur qui ne s'ap-par-tient plus? A-dieu!...

p Cresc. f f

Ped. * Ped. *


Andante.
SÉVÈRE. solennel.
(Etendant la main vers le temple)
Andante. Sois donc té_moin, ô Vesta qu'elle im_plo_ _ _ re!... Le feu sa_
f
Dimin.
p
Ped.
S.
_cré ___ n'est pas é_teint sur ton au_tel! ___ Comme lui ___ notre amour ___
p
Ped.
S.
___ devait être é_ter_nel! ___ Notre amour a pas_sé!... la flam_me brille en_co_re!...
p
Cresc.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
S.
Portez vos vœux à ses ge_noux, Pauli_ne?... de_mandez à ces Dieux qu'on ré_vè_re...
f
Ped.

Andante.

PAULINE. *qui s'est arrêtée sur les degrés du temple.*

Je leur de_man_de_rai de pro_té_ger Sé_vè_re. De gué_rir sa dou_

Andante.

p *Cresc.*

P. _leur, de guérir sa dou_leur de sauver mon é_ _poux!

1° Tempo.

SÉVÈRE.

Le sauver?

f *f* *Dimin.* *Suivez.* *p* *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

P. oui, je tremble pour sa vi_ _e! D'un a_veu_gle des_tin je redou_te les

Allegro.

fp *p* *Cre_ _scendo.*

Ped.

P. coups! S'il é_tait vrai, c'est vous que je con_vie A dé_fendre ses jours!...

(Redescendant en scène) *Maestoso.*

f *f* *f* *Maestoso e marcato.* *f*

P.

SÉVÈRE. vous!... ___

moi!...

Mod^to maestoso.

Mod^to maestoso.

f f f

Ped. * Ped. *

Largo. (Avec fierté)

Mod^to

P.

Largo. Oui, ___ vous redeviendrez Sé - vè - re! Domp - tez la haine et la co -

Mod^to

f f f f

Ped. *

P.

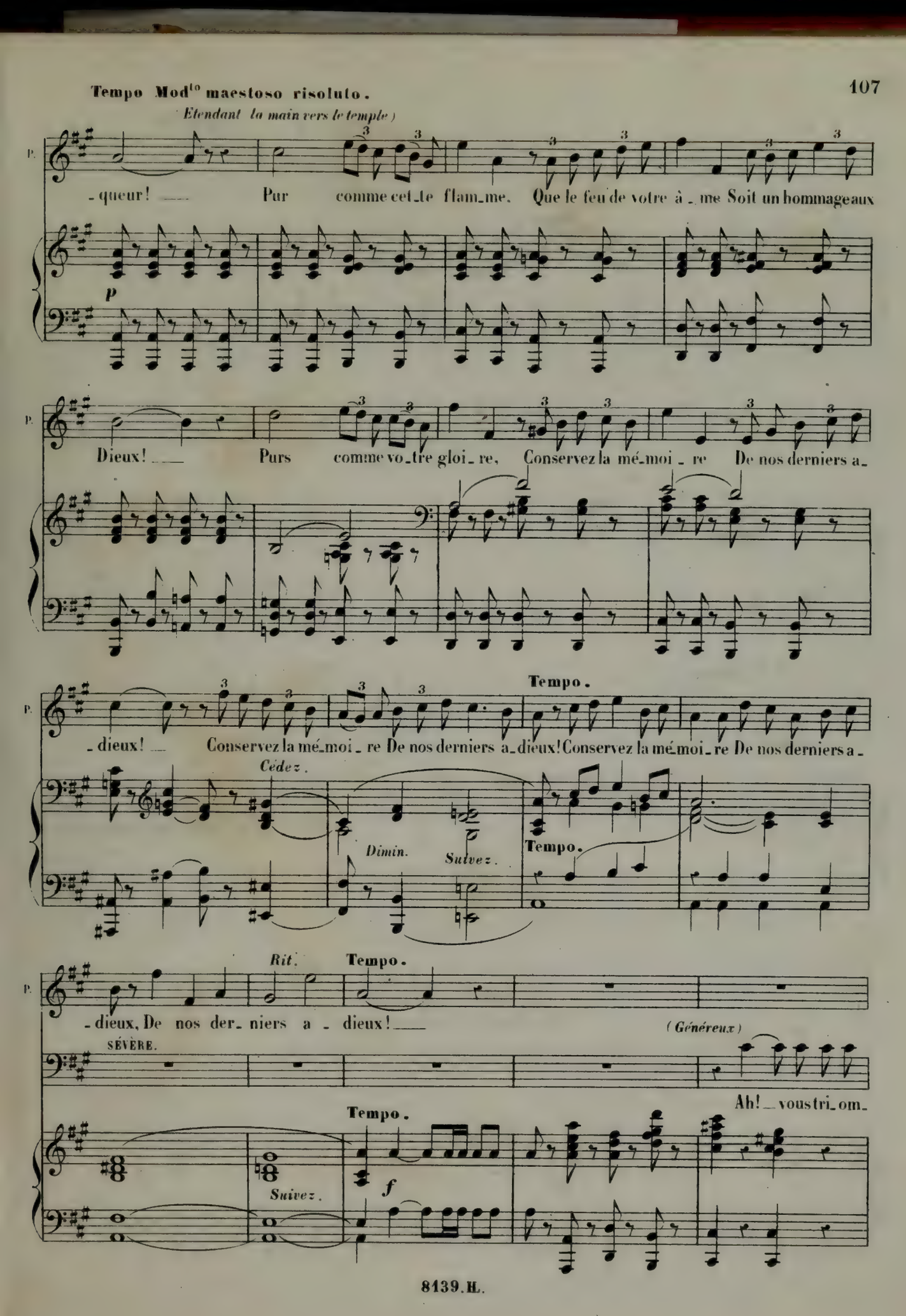
- lè - re Qui vien-draient ternir ce grand cœur! ___ Quand le ciel même nous sé - pa - re, Vain -

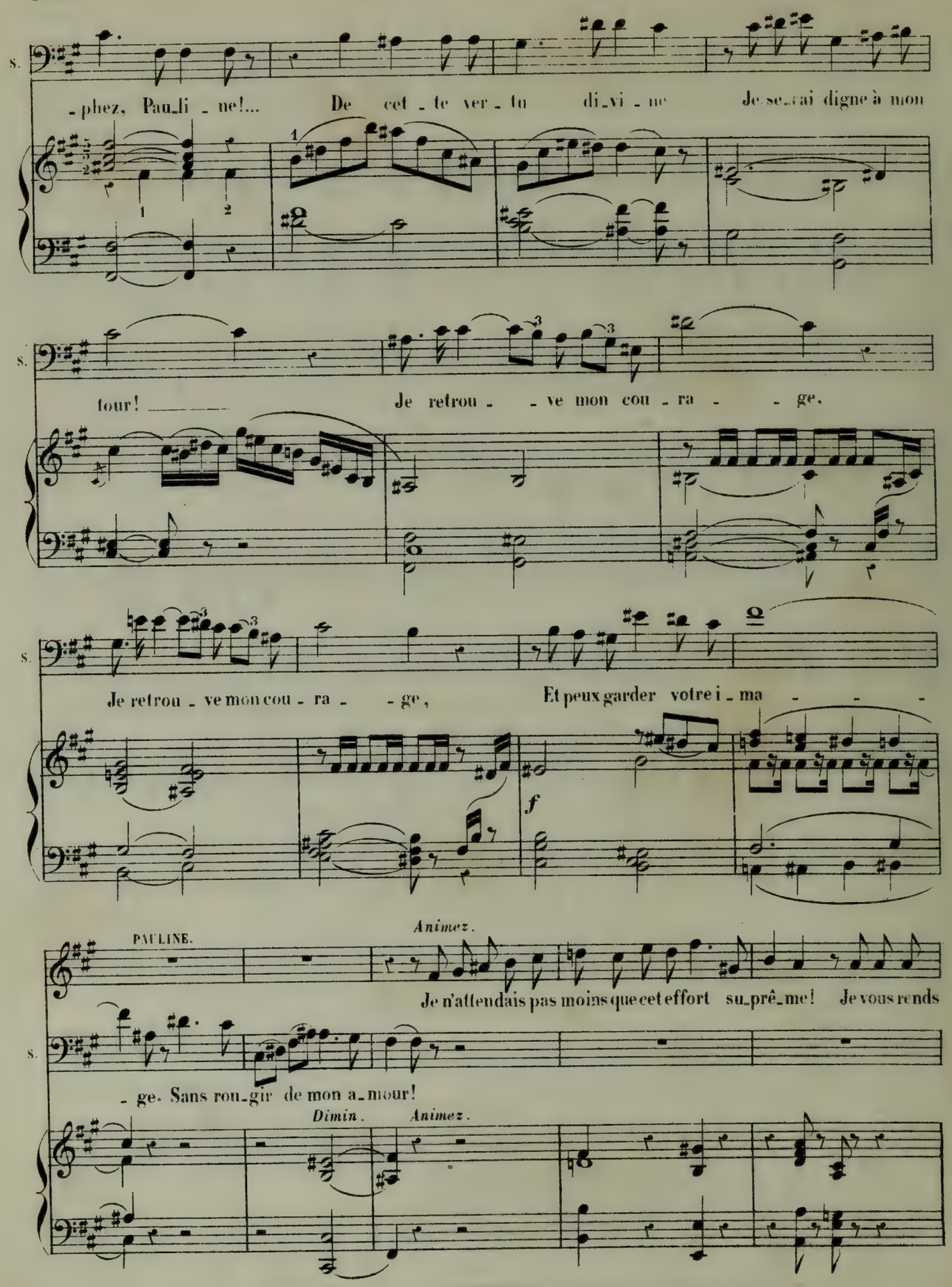
Dimin.

p f

P.

- queur du Perse et du Bar - ba - re, De vous mê - me soyez vain - queur! De vous mê - me soy - ez vain -


Tempo Mod^to maestoso risoluto.
(Etendant la main vers le temple)
P.
-queur! Pur comme cet-te flam-me. Que le feu de votre â-me Soit un hommage aux
p
Dieux! Purs comme vo-tre gloi-re, Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-
Tempo.
-dieux! Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-dieux! Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-
Cédez.
Dimin.
Suivez.
Tempo.
Rit.
Tempo.
-dieux, De nos der-niers a-dieux!
(Généreux)
SÉVÈRE.
Ah! vous tri-om-
Tempo.
Suivez.
f


S.
-phez, Pau_li_ne!... De cet_te ver_tu di_vi_ne Je se_rai digne à mon
tour! Je retrou_ve mon cou_ra_ge.
Je retrou_ve mon cou_ra_ge, Et peux garder votre i_ma_
f
PAULINE.
Animez.
Je n'attendais pas moins que cet effort su_prê_me! Je vous rends
S.
_ge. Sans rou_gir de mon a_mour!
Dimin.
Animez.

P. -grâ - ce!... adieu!... pour moi-mê - me, Ne cherchez pas à me re-

S. Pau-li - ne!...

p Cresc. fp Cresc. f Dimin. p

Moderato.

P. -voir! —

S. Adieu donc! — comme vous, comme vous je fe-rai mon de-

Moderato.

f f f Dimin.

1° Tempo risoluto e molto maestoso.

P. Pur comme cet-te flam-me, Que le feu de votre â-me Soit un hommage aux

S. -voir! — Pur comme cet-te flam-me, Que le feu de mon â-me Soit un hommage aux

1° Tempo risoluto e molto maestoso.

p

P. dieux! Purs comme vo_tre gloi_re. Conservez la mé_moi_re De nos derniers a_

S. dieux! Purs comme no_tre gloire, Conservons la mé_moi_re De nos derniers a_

Un poco rite_nu_to. **Tempo.** *f*

P. _dieux! Conservez la mé_moi_re De nos derniers a_dieux! Purs comme vo_tre

S. _dieux! Conservons la mé_moi_re De nos derniers a_dieux! Purs comme no_tre

Un poco rite_nu_to. *Dimin.* **Tempo.** *f*

P. gloi_re, *f* Purs com_me vo_tre gloi_re, Con_ser_vez la mé_

S. gloi_re, *f* Purs com_me no_tre gloi_re.

f *f* Ped. ✳ Ped. ✳

P. moi - - - - re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

S. Con-servons la mé - moi - re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

Tempo. Riten. Tempo. Riten.

f Suivez. f p

Tempo 1°

Pauline fait un dernier geste d'adieu à Sévère et entre dans le Temple de Vesta.—Le Théâtre s'obscurcit de plus en plus.

P. - dieux!

S. - dieux!

Tempo 1°

p f p

p pp

Ped. *

SCÈNE III

SÉVÈRE, *puis* POLYEUCTE *et* NÉARQUE.

N° 10 SCÈNE

All° molto.

p *Cresc.*

SÉVÈRE, *écoutant.*

Récit mod^to

Récit mod^to Mais qui donc vient surprendre et troubler mes dou-

fp

S. -leurs? Sous ce jour sombre, il m'a semblé le recon - naî - tre!... C'est lui!... c'est Po-ly-

Cre - scen -

S. -eu - cte!... ah! j'ai le droit peut-ê - tre De lui cacher mes pleurs!

Allegro. *Il disparait*

- do. *f*

Allegro. *p*

sous les arbres. Polyeucte entre en scène avec Néarque.

NÉARQUE.

L'heure est ve -

f *p*

(Les yeux tournés vers le Temple.)

P. silen - ce!... J'aperçois Pau - li - ne!...

N. - nu - e; allons!...

f p p f

N. aux genoux De ses i - do - les!... Dieu vous at - tend! hâtez - vous!... D'où

f f f

Moderato.

P. Il ne ba - lan - ce pas!...

N. vient que vo - tre cœur ba - lan - ce?

Moderato.

f f Dimin.

Mesuré.

P. mais il voit à re - gret Qu'un de ses bat - te - ments doi - ve rester se - cret Pour cel - le qu'il a -

p

1° Tempo All° NÉARQUE.

P do - - re!.. Dieu l'or - don - ne pour-tant!.. ce Seigneur des Sei-

f

Ped. * Ped. *

N -gneurs Veut le premier a - mour et les premiers hon - neurs!.. Si Pau-li - ne vous

f f f

Ped.

N voit, je vous le dis en - co - re, Ses pleurs ar-rê-te-ront vos pas!.. POLYEUCTE. Venez

f

Riten - - - - - - - - Allegro. (*Il s'éloigne avec Néarque.*)

Po donc!.. et que Dieu me ra-mè-ne en ses bras!

Suivez - - - - - - - -

f

Adagio.

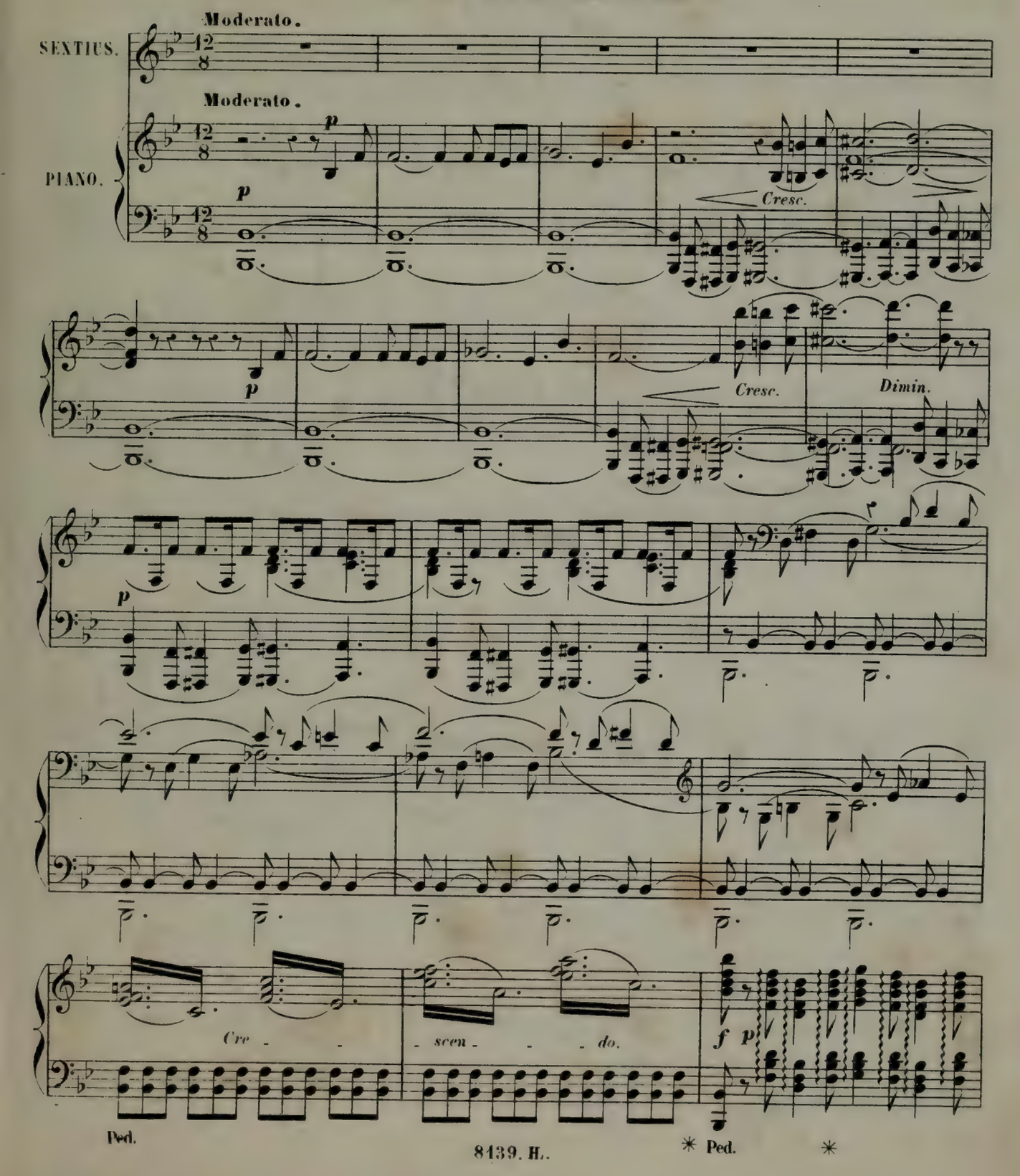
Ped. * *La toile tombe.*

Un site sauvage. — Arbres et rochers. A droite une source. Au fond une rivière. Clair de lune.

SCÈNE I

Au lever du rideau, la scène est vide. — Une voix se fait entendre dans la coulisse.

N° 11 BARCAROLLE



SEXTUS.

Nym - - - phes at - ten - ti - ves Dans les ro -

Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. - seaux! Na - ïa - - des crain -

p p p

Ped. * Ped. *

Sex. - ti - ves Sortez des eaux!

Ped. * Ped. *

Sex. Les Dieux sans nom - bre. Fu - yant le jour Glissent dans l'om - bre.

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex.

Et le bois som - bre Fré - mit d'amour! Frémit, frémit d'a -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Une barque paraît sur le fleuve portant des jeunes gens et des femmes nonchalamment étendus. Un jeune patricien, Sextus, chante.

Sex.

- mour! Di - ane é - car - tant ses

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex.

voi - les Argentés d'é - toi - les, Et se ca - chant à demi, De son re -

Ped. * Ped. *

Sex.

- gard il - lu - mi - ne La beau - té di - vi - ne De son a - mant en - dor -

Ped. *

Sex.

-mi. — El-le se pen-che et l'ad-mi-re Et dans un sou-

Sex.

-ri-re Le ca-res-se d'un ray-on. — Qui, de sa bou-che mi clo-se Des-

Ped. ✳ Ped. ✳

Sex.

-cend et se pose Aux lè-vres d'En-dy-mi-on! —

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

La barque passe et disparaît. La voix s'éloigne.

Sex.

Nym-phes at-ten-ti-ves — Dans les ro-

p

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sex.

-seaux, Na-ïa - - des crain-

p p p

Ped. * Ped. *

Sex.

-ti - ves, Sortez des eaux!

p

Ped. * Ped. *

Sex.

Les Dieux sans nom-bre Fu-yant le jour, Glissent dans l'om-bre,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex.

Et le bois som-bre Frémit d'amour! Frémit, frémit d'a-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex.

-mour! Le bois som-bre Fré-mit d'a-mour! Le bois

Ped. * Ped. *

Sex.

som-bre Fré-mit d'a-mour!

p

Cre - - scen - do.

f p p

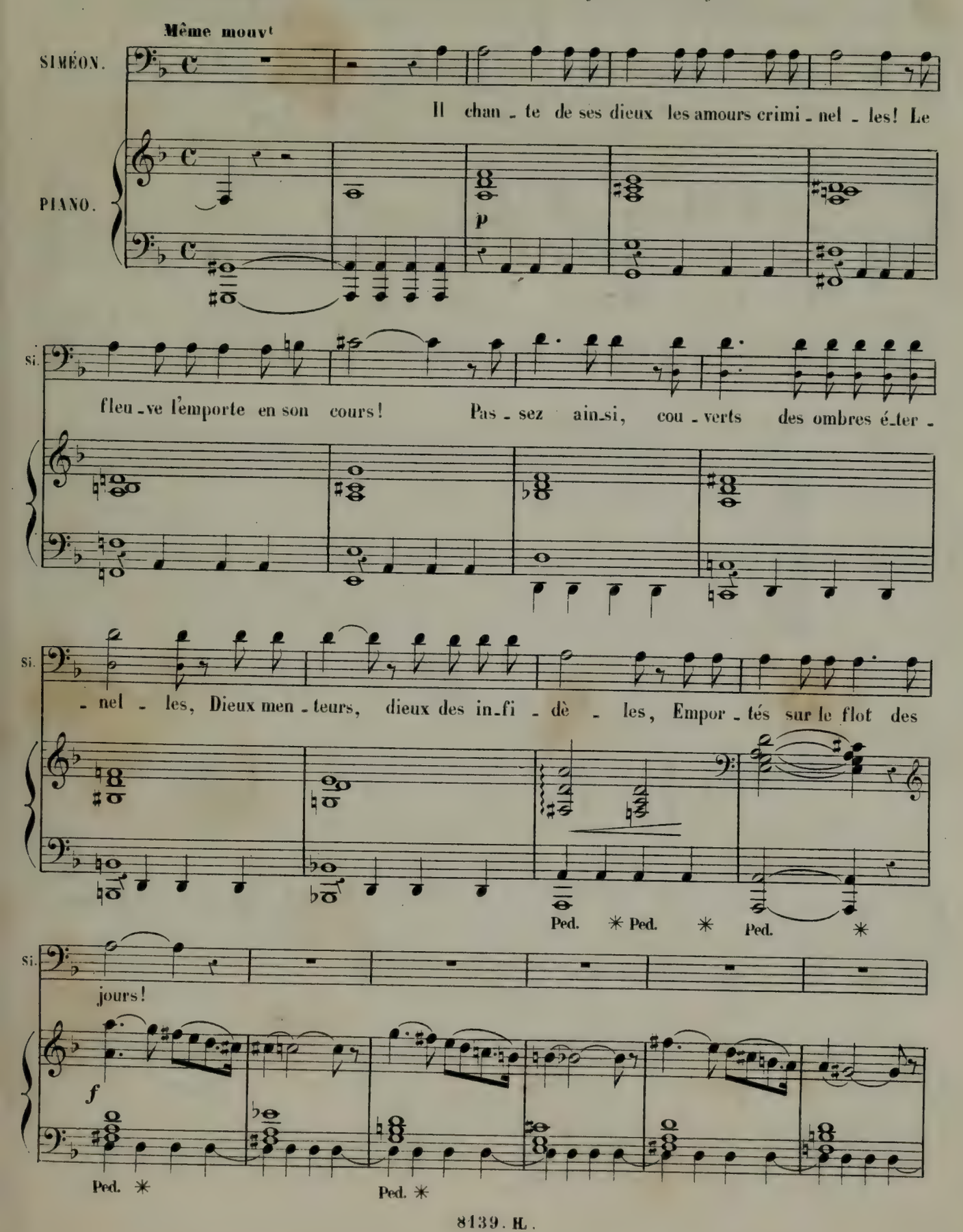
Ped. *

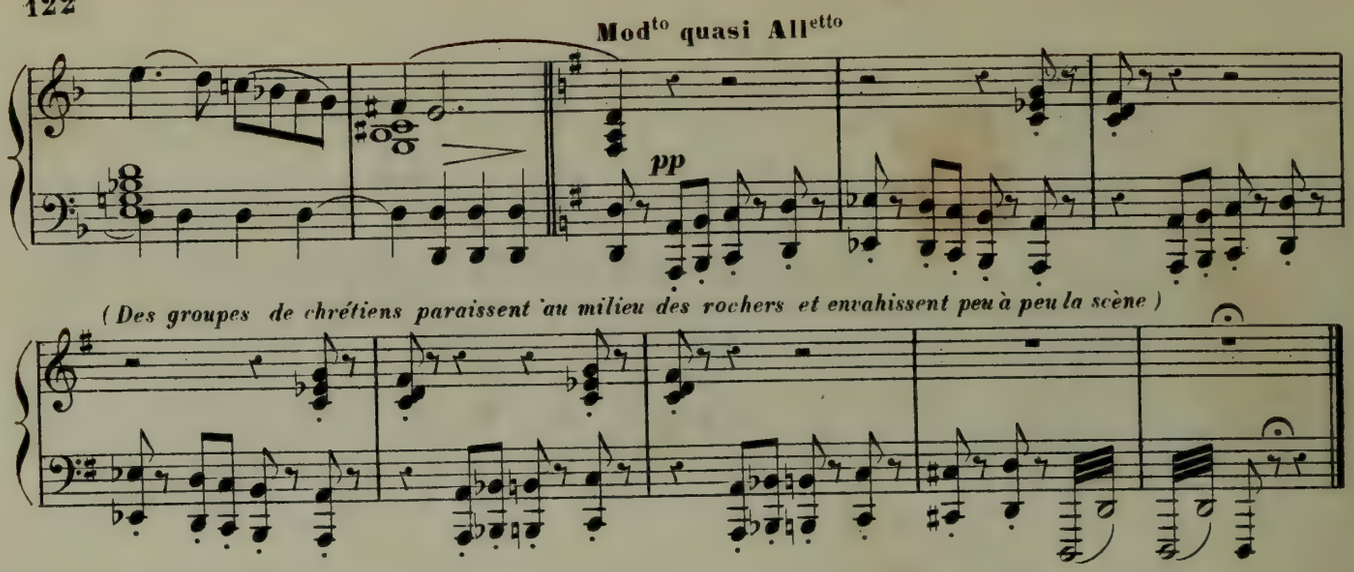
pp

Au moment où la barque a disparu, Siméon est entré en scène et s'est arrêté pensif pour écouter.

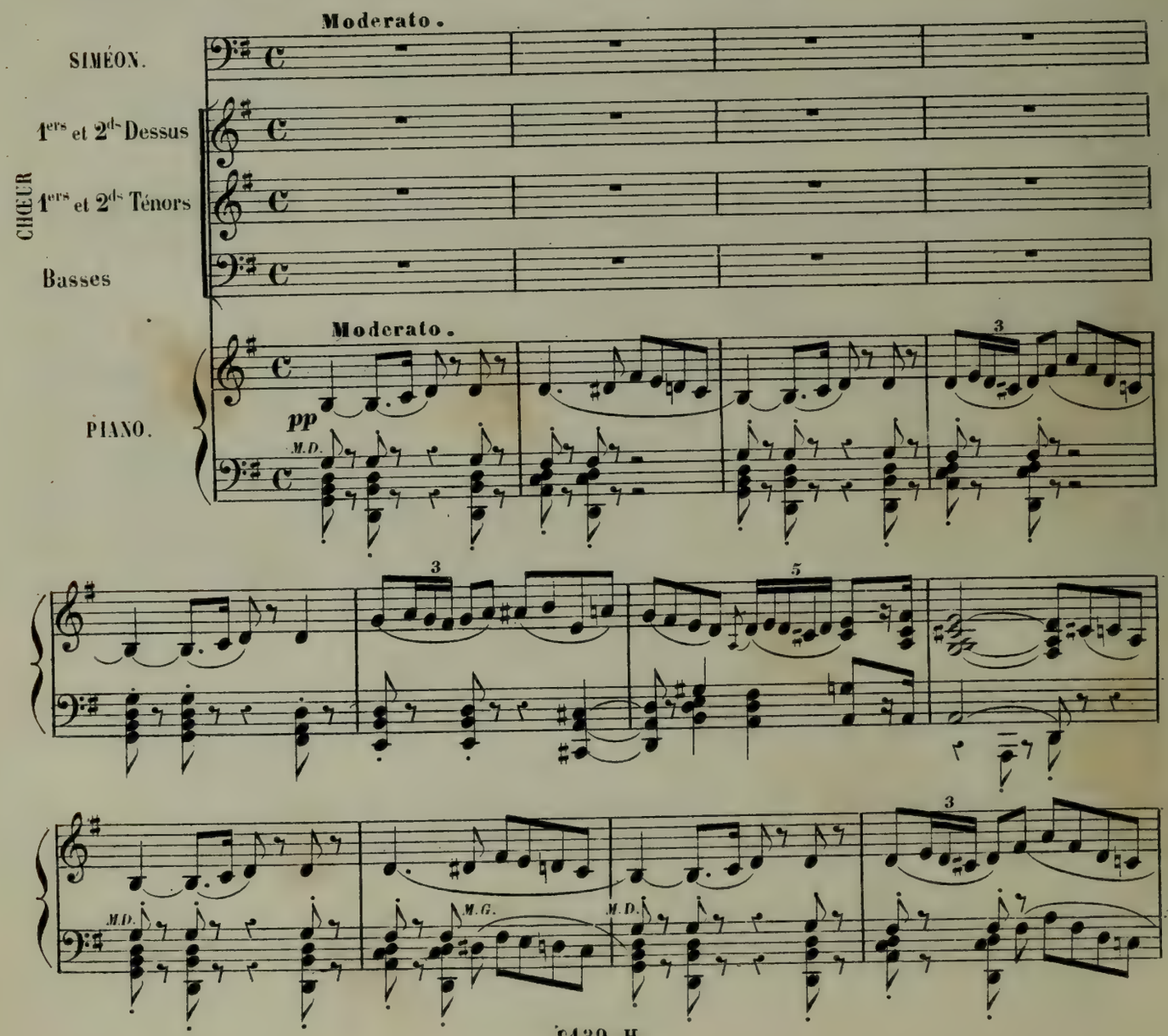
SCÈNE II

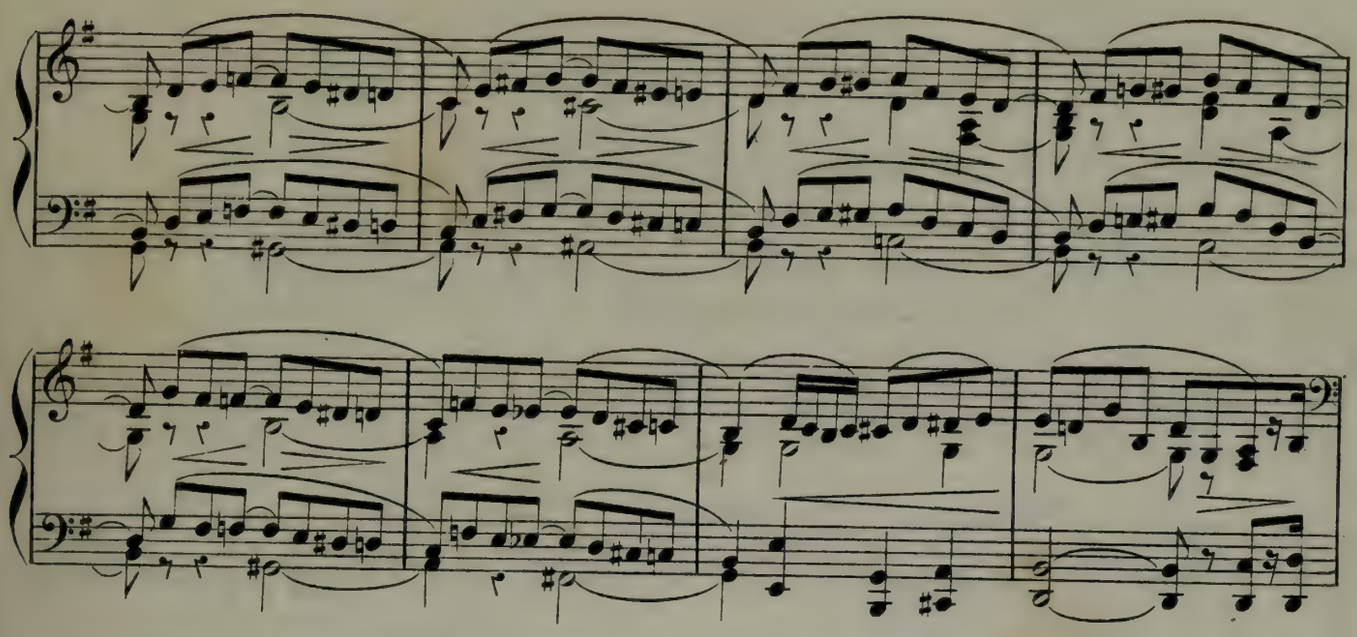
SIMÉON, *puis le* CHŒUR, *composé d'hommes, de femmes et d'enfants.*





N° 12 (A) MARCHE RELIGIEUSE (B) PRIÈRE





(Un groupe de chrétiens apercevant Siméon et s'arrêtant)

SIMÉON.

Andante.

p

Chris - tus!

1ers Dessus.

p

Chris - tus!

2ds Dessus.

p

Chris - tus!

1ers Ténors.

p

Chris - tus!

2ds Ténors.

p

Chris - tus!

Basses.

p

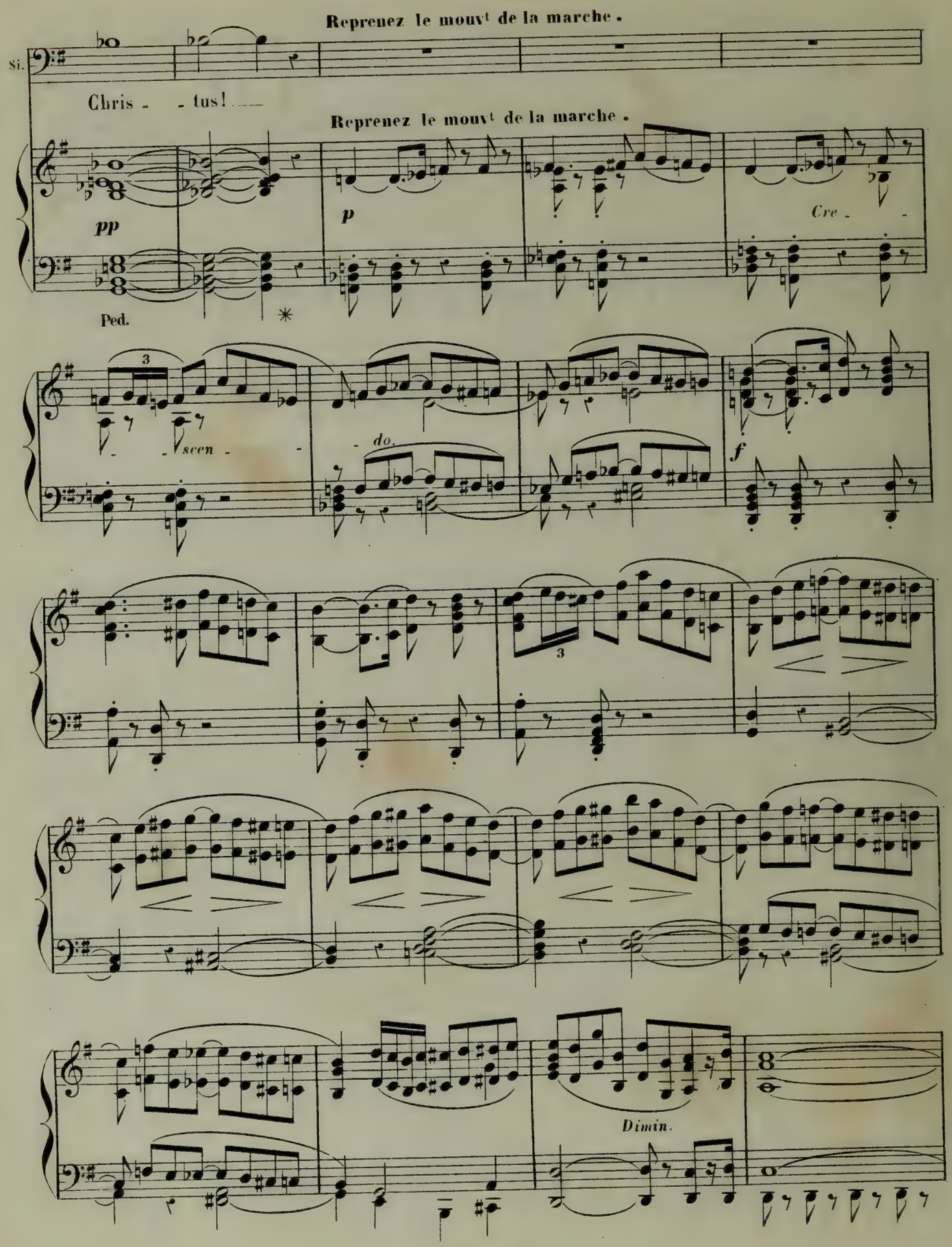
Chris - tus!

Andante.

pp

15

Ped. *


Reprenez le mouvt de la marche.
si.
Chris - - tus! ___
Reprenez le mouvt de la marche.
pp
p
Cre - -
Ped.
3
scen - -
do.
f
3
Dimin.

SIMÉON.

Que le Sei_gneur

p

Ped. ✳ Ped. ✳

Si.

soit a_vec vous! ___

1ers et 2ds Dessus.

(Descendant en scène)

p

Que le Sei_gneur ___ soit

1ers et 2ds Ténors.

p

Que le Sei_gneur ___ soit

Basses.

p

Que le Sei_gneur ___ soit

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

a_vec vous! ___

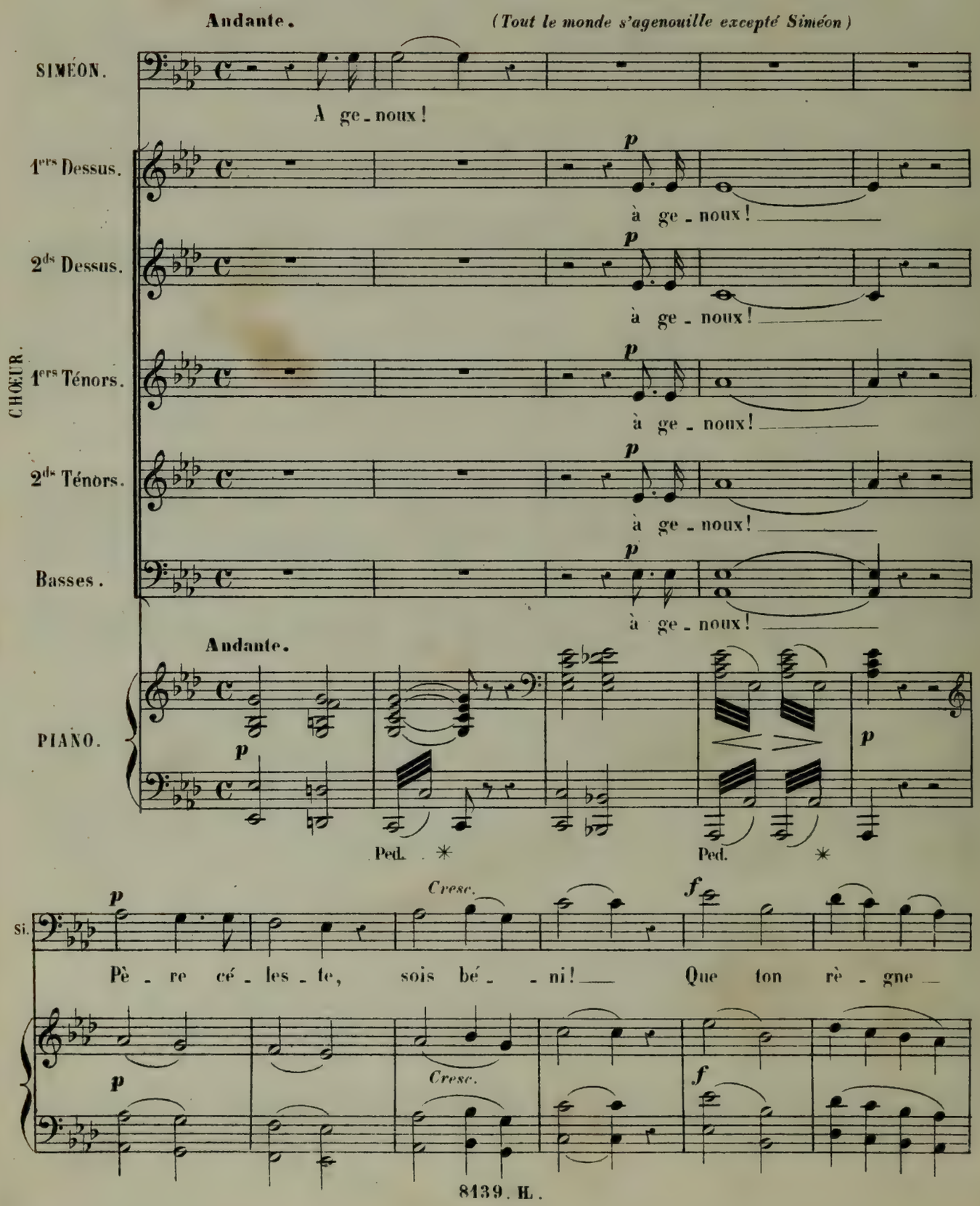
a_vec vous! ___

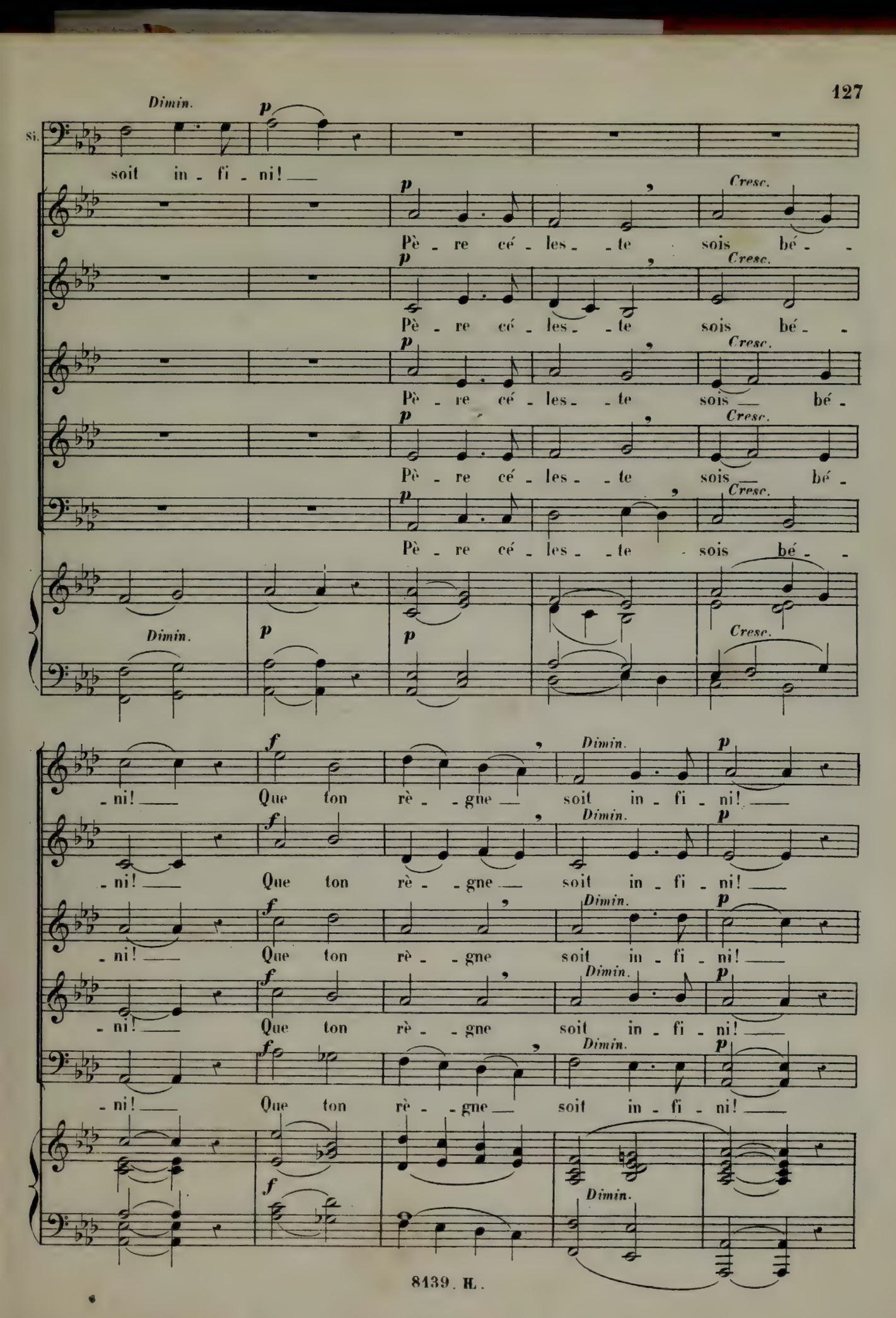
a_vec vous! ___

Dimin.

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

(B) PRIÈRE


Andante.
(Tout le monde s'agenouille excepté Siméon)
SIMÉON.
À ge - noux!
1ers Dessus.
à ge - noux!
2ds Dessus.
à ge - noux!
CHOEUR.
1ers Ténors.
à ge - noux!
2ds Ténors.
à ge - noux!
Basses.
à ge - noux!
Andante.
PIANO.
Ped.
Ped.
Si.
Pè - re cé - les - te, sois bé - - ni! Que ton rè - gne
Cresc.
Cresc.


Dimin.
p
si.
soit in - fi - ni!
Pè - re cé - les - te sois bé -
Cresc.
Dimin.
f
- ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!

SIMÉON.

p *Cresc.* *f*

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom! Dé_li_vre nous du

p *Cresc.*

si.

noir dé_ _mon!

p Cre_ _scen_ _do.

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom!

p Cre_ _scen_ _do.

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom!

p Cre_ _scen_ _do.

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom!

p Cre_ _scen_ _do.

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom!

p Cre_ _scen_ _do.

Dans nos cœurs gra_ve ton saint nom!

Dimin. *p* *p* Cre_ _scen_ _do.

si.

f

A tes fils a -

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé - li - vre nous du noir dé - mon!

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé - li - vre nous du noir dé - mon!

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé - li - vre nous du noir dé - mon!

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé - li - vre nous du noir dé - mon!

f *Cresc.* *Dimin.* *p* *f*

si.

p

- vec ton a - mour! Don - ne le pain de cha - que jour!

p

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

SIMÉON.

Pè - re cé - les - te, sois bé - ni!..

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

ff p ff

Que ton rè - gne soit in - fi ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

ff p ff

ff pp ff

Ped. ✳

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

rè - gne soit in - fi - ni!

rè - gne soit in - fi - ni!

rè - gne soit in - fi - ni!

rè - gne soit in - fi - ni!

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin. p f

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Si.

Et vous qui ré-pon-diez ja-dis — à nos pri-è-res. Frè-res chrétiens, —

fp

Si.

— qu'êtes-vous de-ve-nus?

1ers et 2ds Dessus.

f *p*

Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-

1ers et 2ds Ténors.

f *p*

Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-

Basses.

f *p*

Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-

Cresc. *f* *p*

Ped. Ped.

Si.

Dans les ca-chots ou dans la tom-be L'au-ré-

-sus! —

-sus! —

-sus! —

Si.

- o - le brille à leur front! — Ne pleu-rons pas! — pour un qui

Si.

tom - be Mil - le chré-tiens se lè - ve - ront! —

p *Cre* - - *scen* - - *do.* *f*

Si.

— Sei - gneur, e - xauce - nous! — et donne A ceux qui ne sont

Dimin. *p*

Ped. *

Si.

plus — L'é - ter - nel - le cou - ron - - ne Des saints et des é-

Ped. *

Si.

-lus!

Sei - gneur, e - xau-ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau-ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau-ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, é - xau-ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau-ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

p

Ped. *

plus L'é-ter-nel - le cou - ron - - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é-ter-nel - le cou - ron - - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é-ter-nel - le cou - ron - - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é-ter-nel - le cou - rón - - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus L'é-ter-nel - le cou - ron - - ne Des saints et des é - lus Sei -

f

Ped. * Ped. *

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter-

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter-

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter-

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter-

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter-

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SIMÉON.

Qu'il soit ain - si!

(à demi-voix)

p

qu'il soit ain - si!

p

qu'il soit ain - si!

p

qu'il soit ain - si!

p

qu'il soit ain - si!

p

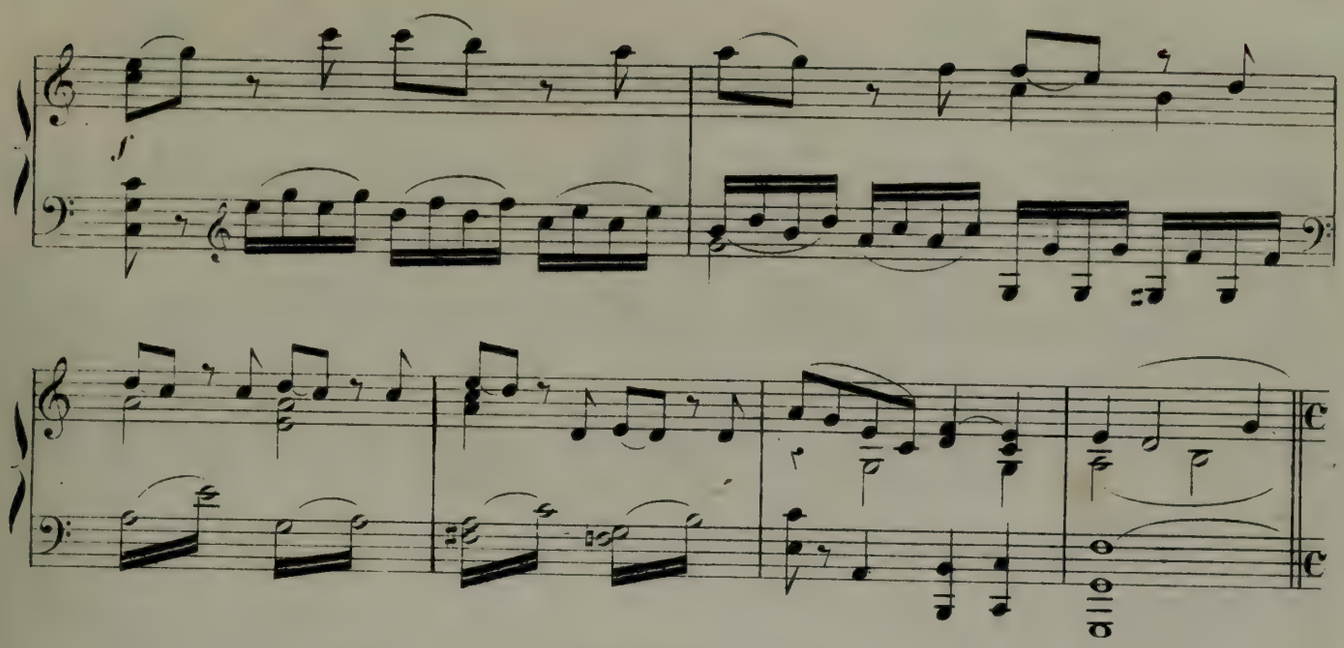
qu'il soit ain - si!

Ped.

Allegro. *Néarque paraît au milieu des rochers suivi de Polyeucte.*

p

Cre - scen - do. molto.



SCÈNE III

LES MÊMES, NEARQUE, POLYEUCTE, *puis* SEVERE.

N° 13 SCÈNE et FINALE

NÉARQUE. *(dans le fond.)*

Andante.

Mod^to mouv^t de la marche.

Chri - - stus!

(Néarque et Polyeucte, descendent en scène)

SIMEON.

Andante.

Chri - - stus!

Mod^to mouv^t de la marche.

pp

p

Ped.

*

Frè - res.

Cresc.

3

f

(S'adressant à Siméon)

Né. je vous a-mène un frè - - re; Il as-pire au bap-tê - - me

f *f*

POLYEUCTE. *mettant un genou en terre.*

En ce moment Sévère se glisse au milieu des rochers et s'arrête derrière un quartier de roc qui le cache aux yeux des chrétiens et d'où son regard peut dominer la scène. Polyeucte écarte le manteau qui lui couvre la tête. — La lune l'éclaire.

oui, mon Pè - re,

Né. et veut ê - tre chré - tien.

(Marque de surprise parmi les chrétiens)

SIMÉON. *le reconnaissant.*

Polyeu - cte! l'é-poux de Pau-li - - ne!

Molto Moderato.

f *f*

Ped. ✳ Ped. ✳

Po. Que votre Dieu m'é-clai - re. Et devien-ne le mien! Ins-truit dans votre

Mod^to **Mod^to**

f *f* *f* *f* > *p*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po. foi par Né-ar-que lui-mê - - me, Mon cœur — sur qui la mort a pe-sé jusqu'i-

f

Po. -ci ___ Veut re - vi - vre par le bap - tê - - me.

SIMÉON. Molto Mod^to

Qu'il soit ain -

Molto Mod^to

Dimin. p ff p

Si. - si! ___ (*Sur un signe de Siméon, Polyeucte et Néarque s'approchent avec lui de la source. Polyeucte s'agenouille*) Ton Dieu t'appel - le!

Dessus. p qu'il soit ain - si!.. ___

Ténors. p qu'il soit ain - si!.. ___

Basses. p qu'il soit ain - si!.. ___

fp

Ped. *

POLYEUCTE. Je le pro - mets! ___

Si. Lui promets-tu de le ser - vir ___ D'un cœur intrépide et fi - dè - le? De

Ped. * Ped. * Ped. 8^a bassa - - - - - *

Po.

Je le pro_mets! Cre_

Si.

vivre et de mou_rir Pour lui?.. at_tes_tant ton bap_

Cre_

8ª bassa.

Po.

f

Je le pro_mets!

NÉARQUE.

f

mon cœur à Dieu

scen _do.

Si.

_tê_me De confes_ser ta foi dans les suppli_ces mê_me?

scen _do.

f

Ped. *

(*Tout le monde s'agenouille*)

Po.

ré_pond du sien!

(*Siméon, puisant de l'eau dans la source et la versant sur le front de Polyeucte*)

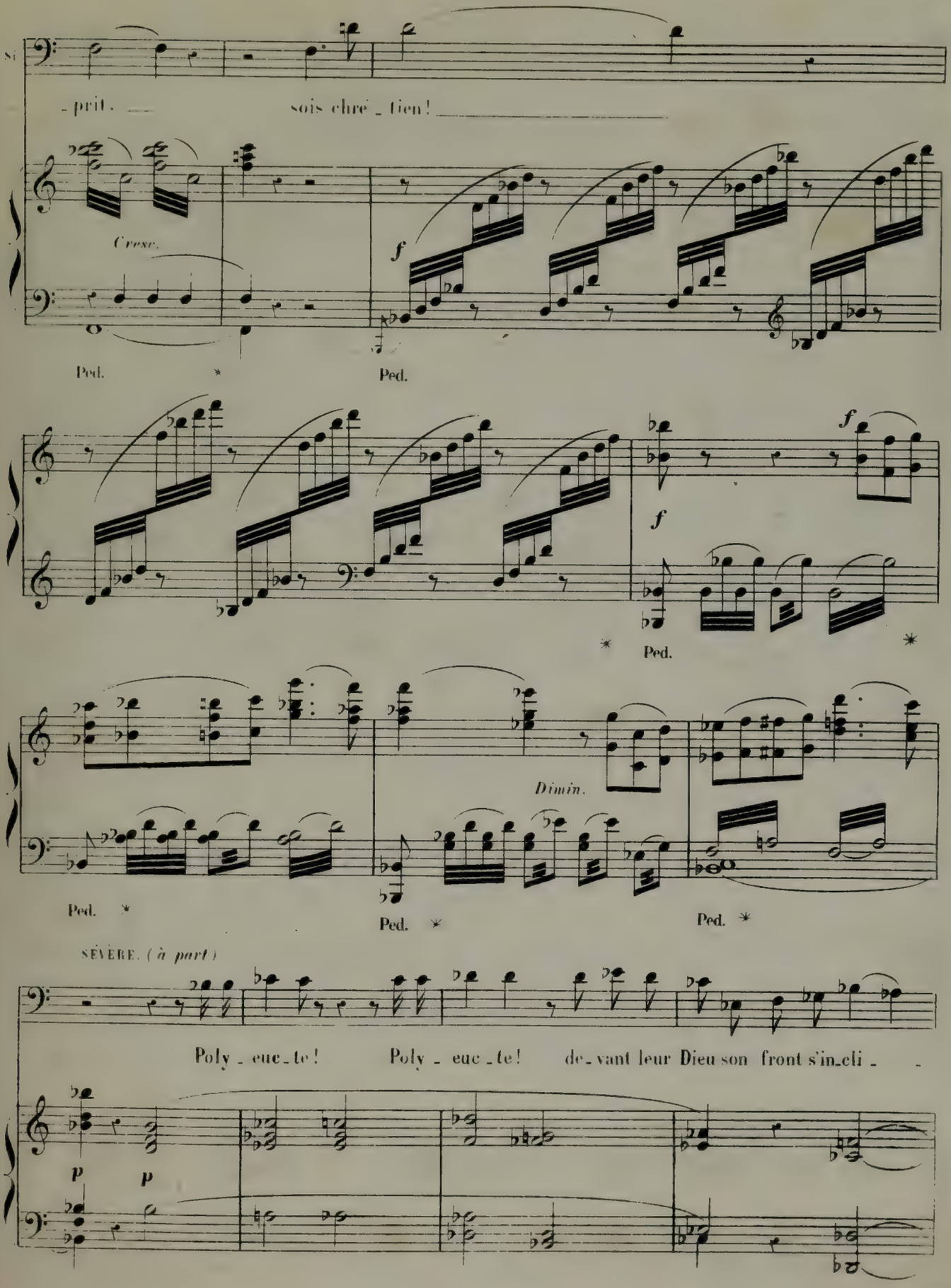
Si.

Par le Père et le Fils et l'Es_

ff

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


- prit. sois chré - tien!
Cresc.
f
Ped.
Dimin.
SÉVÈRE. (à part)
Poly - euc - te! Poly - euc - te! de - vant leur Dieu son front s'in - cli -
p

POLYEUCTE. *se relève; tout le monde se relève après lui.* *(Dans une sorte d'extase)*

Fé - li - ci - té di -

Sc. - ne!

Dessus. *p* Cre - - - scen - - do *f*

Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

Ténors. *p* Cre - - - scen - - do *f*

Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

Basses. *p* Cre - - - scen - - do *f*

Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

p Cre - - - scen - do. *fp*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Fr. - vi - ne! O nouvel - le clar - té —

p *Cresc. molto.*

Gloire — à Dieu — gloire — à

p *Cresc. molto.*

Gloire — à Dieu — gloire — à

p *Cresc. molto.*

Gloire — à Dieu — gloire — à

p *Cresc.*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

Je sens dans tout mon ê - tre u - ne nouvel - le

f

Dieu! _

f

Dieu! _

f

Dieu! _

fp

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

vi - e!

Mon âme i - nassou-

p *Cresc.* *molto.* *f*

Gloire _ à Dieu! _ gloire _ à Dieu!

p *Cresc.* *molto.* *f*

Gloire _ à Dieu! _ gloire _ à Dieu!

p *Cresc.* *molto.* *f*

Gloire _ à Dieu! _ gloire _ a Dieu!

p *p* *Cresc.* *molto.* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Bo.

-vi - - e En - - tre dans l'immorta - li - té! —

f Re-nais . . re-

f Re-nais . — re-

f Re-nais . re-

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Larghetto.

-nais — à l'immor-ta-li - té! —

-nais — à l'immor-ta-li - té! —

-nais — à l'immor-ta-li - té! —

Larghetto.

ff

6 6

Ped. *

Dimin.

p

Po.

Andante. *(Avec enthousiasme)*

Maî - tre su - prê - me Ô Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon

Andante.

p

Ped. ✳

Po.

cœur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon cœur Je sais! je vois! mon âme a -

Cre - - scen - - do. *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

- bon - de! Je pos - sè - de plus que le mon - de! J'ai, mon Dieu, l'é - ter - nel — bon -

Ped. ✳

All° moderato.

Po.

- heur!... —

Dessus. *ff*

Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -

Ténors. *ff*

Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -

Basses. *ff*

All° moderato. Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -

f

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

Oh! le fa-ci-le cou-ra-ge

-gneur!

-gneur!

-gneur!

Ben legato.

Ped. * Ped. * Ped. *

Po.

De mourir pour toi, Sei-gneur! Les pleurs i-nondent mon vi-

Ped. * Ped. * Ped. *

Po.

Rit.

-sa-ge! Mon â-me mon âme est ivre de bon-

Suivez.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo.

Po. _heur! _____

p

A ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad -

(Néarque avec les 2ds Tenors) p

A ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad -

p

Tempo. A ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad -

f p

_mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

_mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

_mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

Cre - scen - do.

_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

Cre - - - scen - - - do.

f *Dimin.* *p* *Cre - - scen - - - do*

_ter_ni_té de bon_heur! Tu nous as pro_mis tu nous as pro_

f *p*

_ter_ni_té de bon_heur! Tu nous as pro_mis tu nous as pro_

f *p*

_ter_ni_té de bon_heur! Tu nous as pro_mis en par_

Dimin. *p* *Cre - - scen - - - do*

NÉARQUE.

molto. *f* *Dimin.*

_mis en par_tage Une é_ter_ni_té de bon_heur!

f

_mis en par_tage Une é_ter_ni_té de bon_heur!

f

_ta_ge Une é_ter_ni_té de bon_heur!

molto. *f* *Dimin.* *p*

Ped. *

POLYEUCTE.

Gloire à Dieu!

Né.

A ton cé_leste hé_ri_ta_ge, Ad_mets tes en_fants. Sei_

Ped. *

Po. Gloire à Dieu!

Né. -gneur? Tu nous as pro-mis en par-ta-ge!

SIMÉON. *f* Gloire à Dieu!

Ped. *

Po. *f* Gloire à Dieu!

Né. Une é-ter-ni-té de bon-heur. *p* A

Si. Gloire à Dieu! *p* A

p A

p A

p A

Dimin.

Ped. * Ped. *

Bé.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

Si.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

1rs Dessus.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

2ds Dessus.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

1rs Tenors.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

2ds Tenors.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

Basses.

ton cé - leste hé - ri - ta - - ge Ad - mets tes en-fants, Sei -

p

POLYEUCTE.

Cre - - - scen - - -

Gloire à toi gloire à toi Seigneur!

Cre - - - scen - - -

Nc. -gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -

Si. -gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

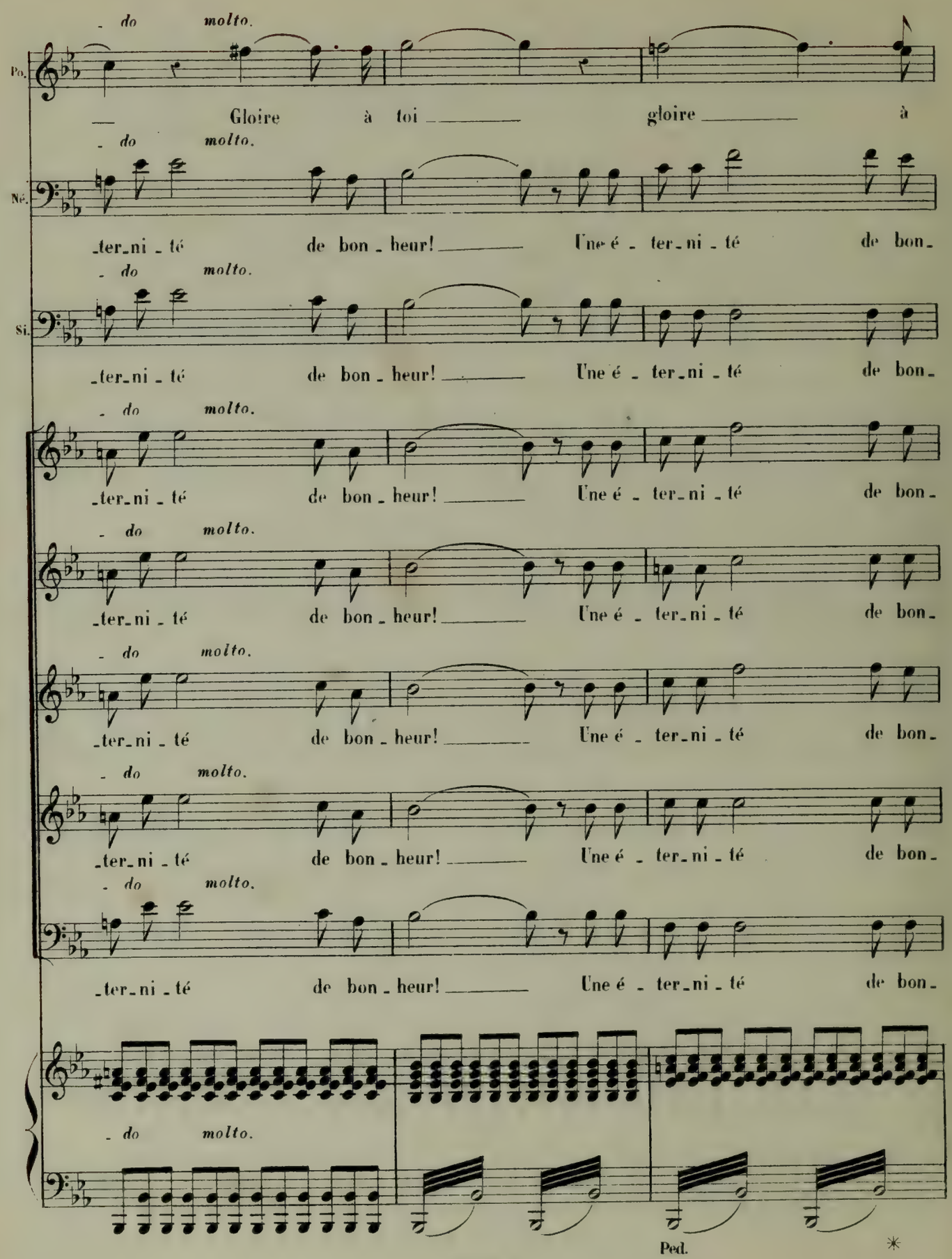
Cre - - - scen - - -

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -

-gneur! Tu nous as promis en par - ta - - ge Une é -

Cre - - - scen - - -


do molto.
Po.
Gloire à toi gloire à
Né.
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
Si.
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-
Ped.

Po. — Riten molto.

toi! —

No. — f Poco riten. — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

Si. — f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f — Riten molto. — Dimin.

-heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Poco riten. — Riten molto. — Dimin.

1° Tempo Andante.

Cre - - - scen -

Po. — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon

Né. — - gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

Si. — - gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

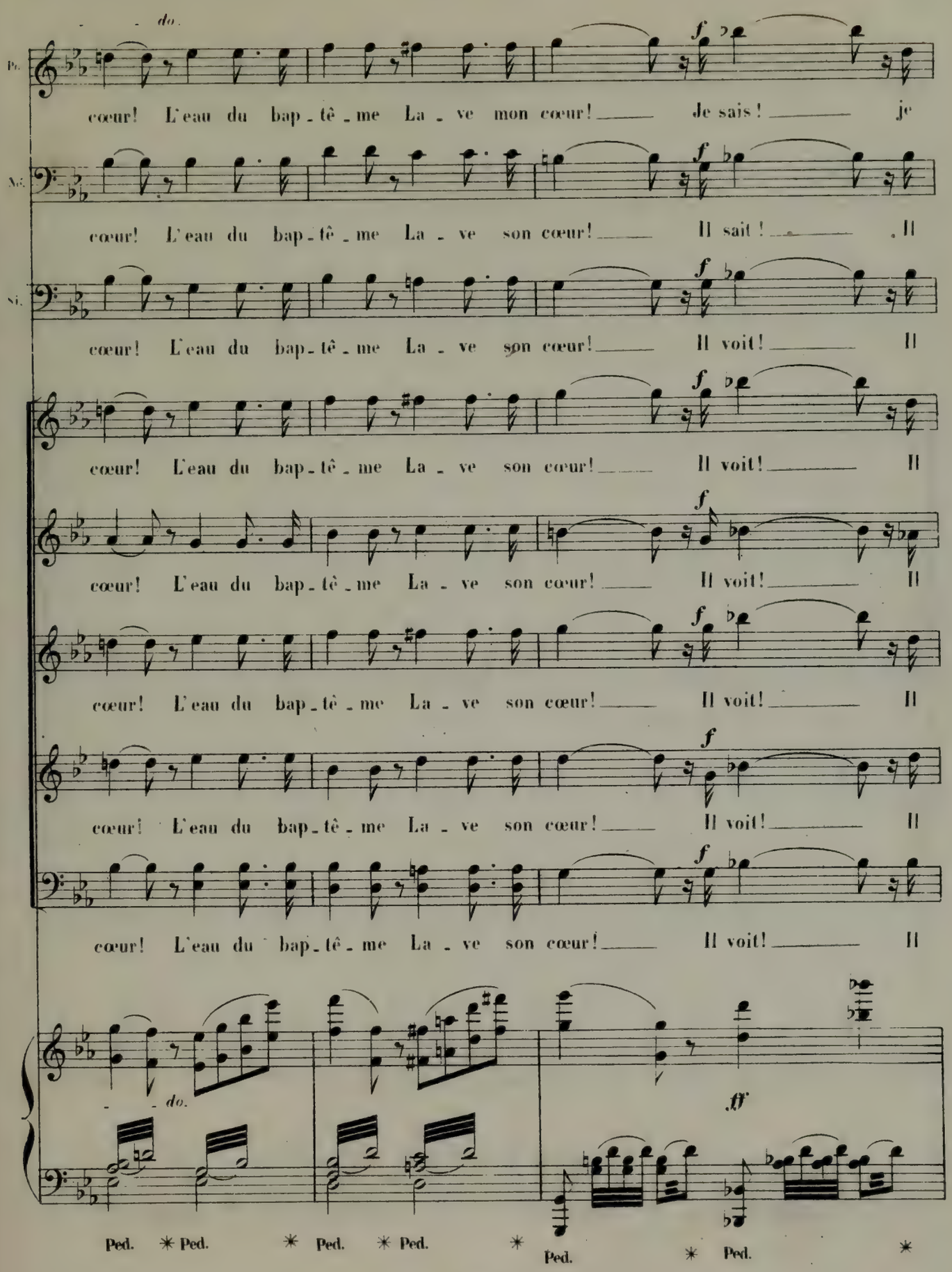
- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

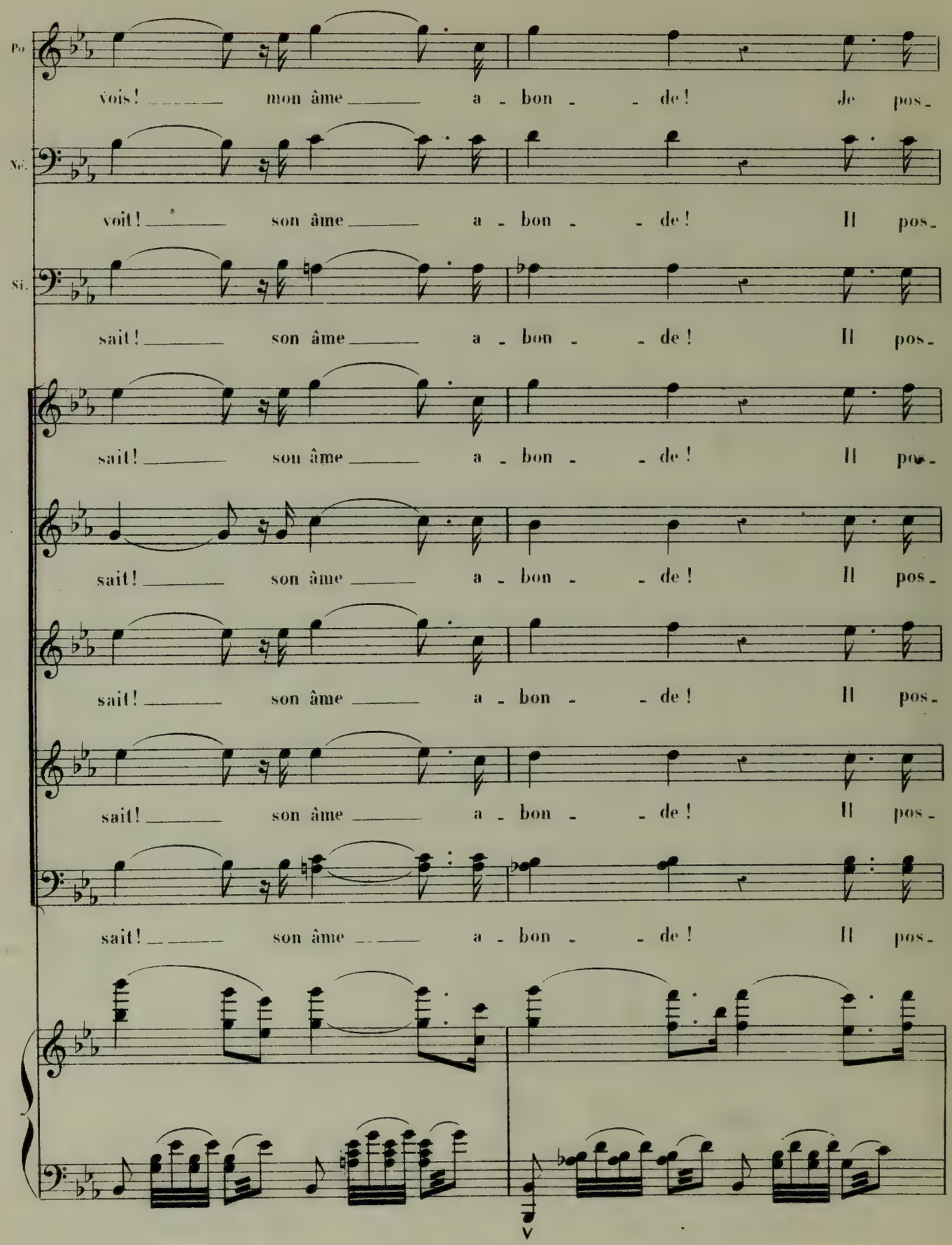
- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

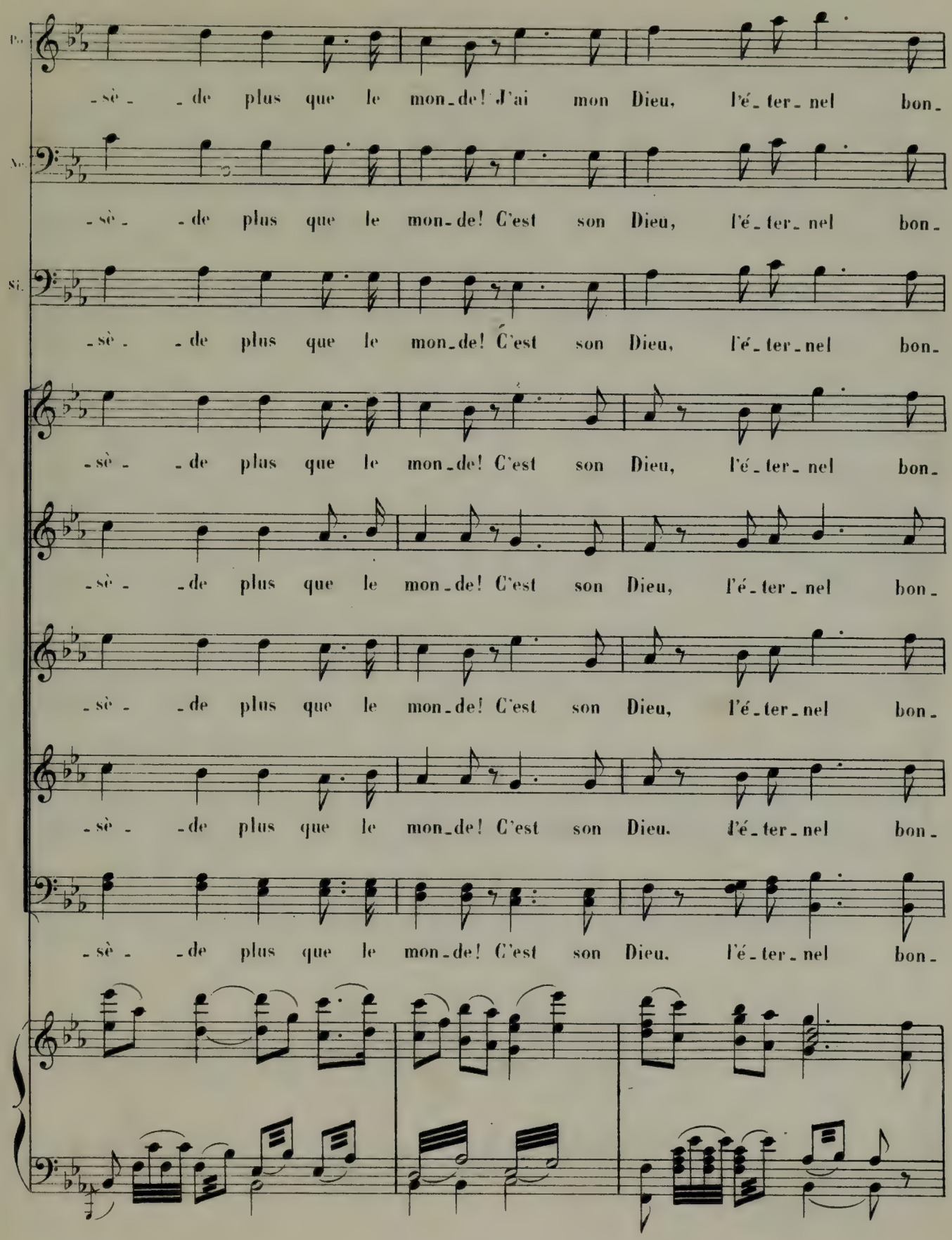
1° Tempo Andante.

Cre - - - scen - -

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳


do.
Po.
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve mon cœur! Je sais! je
Nc.
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il sait! Il
Si.
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il
do.
ff
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *


Po
vois! mon âme a - bon - de! Je pos-
Ne.
voit! son âme a - bon - de! Il pos-
Si.
sait! son âme a - bon - de! Il pos-
sait! son âme a - bon - de! Il pos-
sait! son âme a - bon - de! Il pos-
sait! son âme a - bon - de! Il pos-
sait! son âme a - bon - de! Il pos-
sait! son âme a - bon - de! Il pos-


Pa.
-sè - -de plus que le mon-de! J'ai mon Dieu, l'é-ter-nel bon-
Ne.
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-
Si.
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu, l'é-ter-nel bon-
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu. l'é-ter-nel bon-
-sè - -de plus que le mon-de! C'est son Dieu. l'é-ter-nel bon-

Po.

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

Ne.

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-queur!

Si.

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

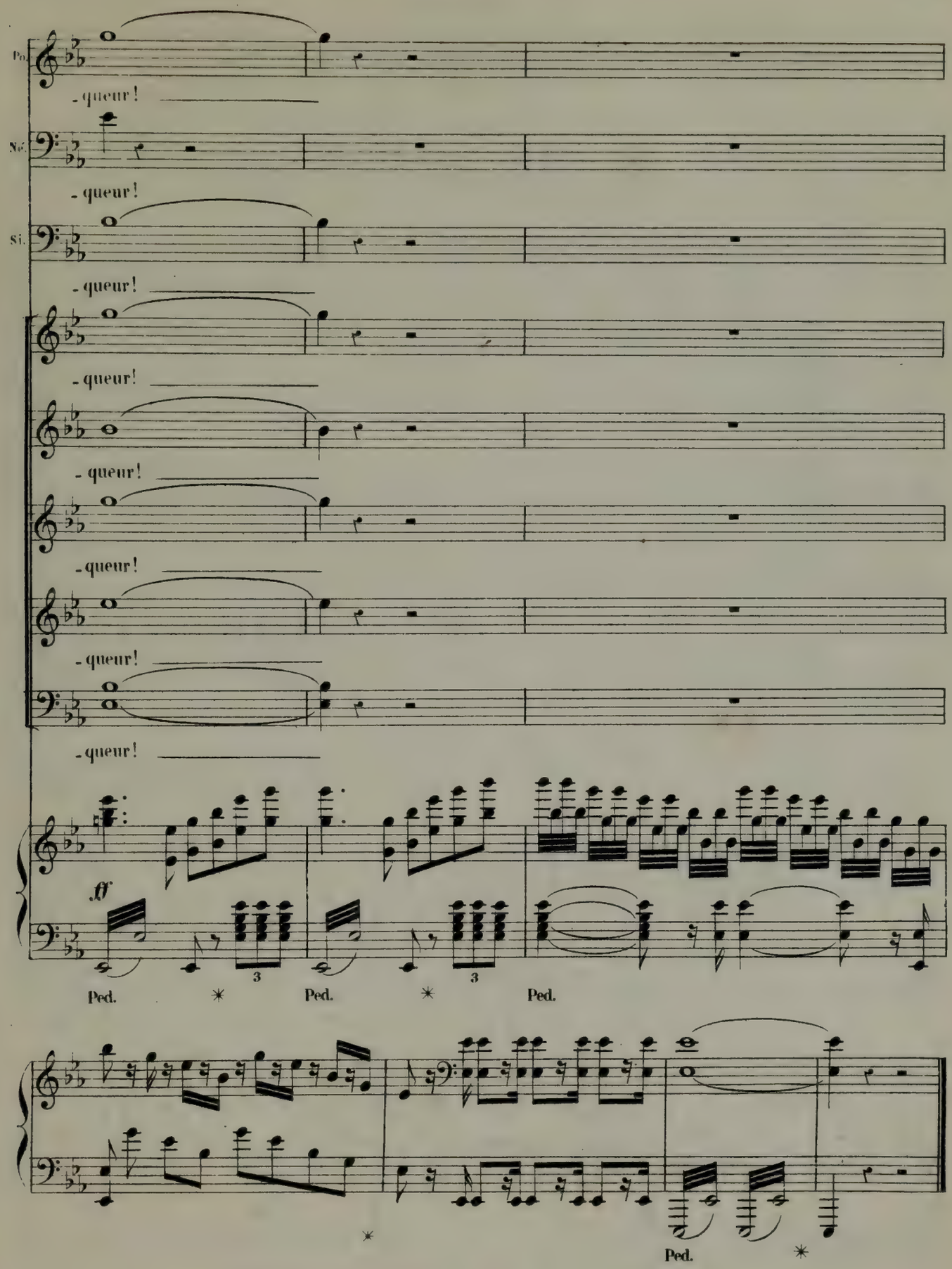
-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

-heur!.. Christ est vain-queur! Christ est vain-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *



La lune éclaire splendidement cette scène. — La toile tombe.

ACTE TROISIÈME

1er Tableau

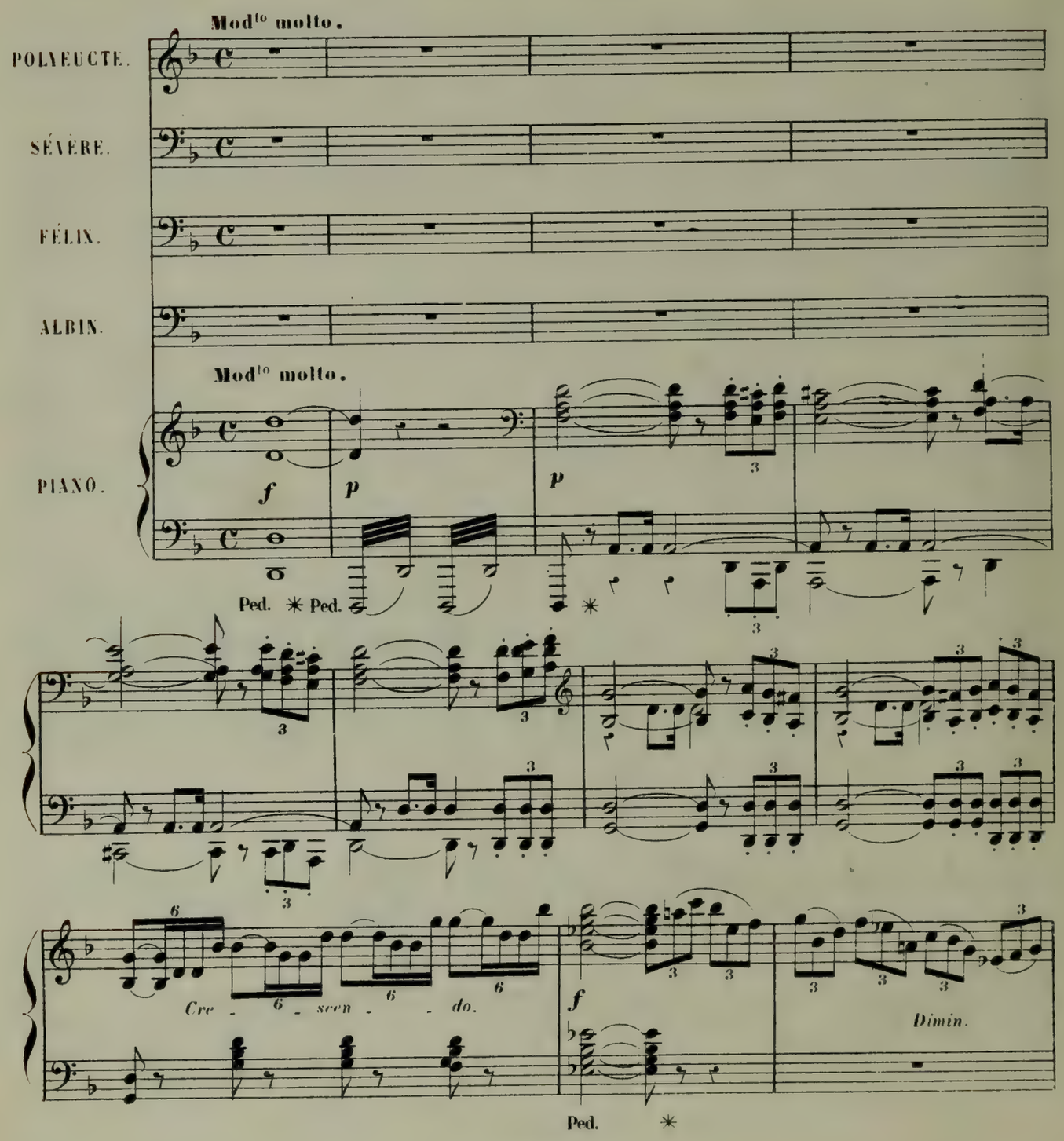
Une salle du palais

SCÈNE I

POLYEUCTE, FÉLIX, ALBIN, SÉVÈRE.

Ils sont assis tous quatre, Félix, Albin et Polyeucte d'un coté de la scène, Sévère de l'autre.

N° 14 SCÈNE



p *Cresc.* *f* *f* *Dimin.*

p

ALBIN **Récit.** *Mesuré.*

Oui, cet_te nuit en_cor, leur sec_te cri_mi_nel_le, Dans les bois voi_sins de ces

Mesuré. *p*

A. murs, A cé_lé_bré ses mys_tè_res im_purs! Un ber_ger les a

f

A. vus: le rap_port est fi_dè_le. *à Sévère.* Ces coupa_bles qu'hi_

p *f* *p*

A. -er vous a-vez pro-té-gés — Doi-vent pé-rir!.. — nos Dieux veu-lent ê-tre ven-

p *Cresc.* *f* *f*

Allegro Mod^to

SÉVÈRE. (*Il se lève, les autres personnages se lèvent après lui*)

Vengés!.. vengés!..

Allegro.

FÉLIX.

A. -gés!

Allegro Mod^to

f *Suivez.* *f* Ped. **Allegro.** *f*

Sé. de quels for-faits?. peut-être Est-ce nous qui les in-ven-tons!

ff

Andante.

Sé. Ces chrétiens dé-tes-tés, — j'ai voulu les con-naî-tre;

Andante.

f *Cresc.* *p*

Sé.

Ils font des vœux pour nous qui les per_sé_cu _ tons!

p pp

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. 8ª bassa ✳

All° moderato.

Sé.

All° moderato.

Je ne se_rai pas com_

ff f fp

Sé.

_pli_ce Des a_veu_gles cru_au _ tés Qui les li_vrent au sup_pli _ _ _ ce

f

Sé.

Tempo.

Au nom des Dieux ir_ri _ tés! Pour en fai_re vos victi _ mes, Vous les traitez d'enne_

Tempo.

Colla voce.

fp

Sé.

- mis! Vous les ac_cu - sez de cri - mes Que jamais ils n'ont com_mis! Sont-

p

Sé.

- ils mutins ou re - bel - les? Non! ils meu - rent en hé-

f

Sé.

- ros,.. Cœurs vail_lants, sol_dats fi - dè - les,

f

Ped. * Ped. *

Sé.

Sous le fer de vos bour_reaux!

Dimin. p Cresc.

Ped. *

Sé. *f*

Je ne se_rai pas com_pli_ce Des a_veu_gles cru_au_tés Qui les livrent au sup_

f

Riten

Sé.

_pli_ce Au nom des Dieux ir_ri_tés!

f *Suivez.* *f*

Lo stesso tempo.

FÉLIX.

Eh bien! que le ciel en or_don_ne! Qu'il les con_dam_ne ou leur par_

Lo stesso tempo.

f *f*

F.

_don_ne! Le temple nous at_tend; dé_jà l'autel est prêt! Les aus_pi_ces sa_

p

SÉVÈRE.

Pre_nez garde à ce que vous

F.

_crés dic_te_ront son ar_rêt!

Ped.

Sé.

fai_tes!..Les aus_pi_ces peu_vent trom_per! Sa_vez-vous quel_les no_bles

Sé.

tê_tes De_main il vous fau_dra frap_per?

FÉLIX.

Quoi! la plus vi_le po_pu_

Sé.

Non! les plus grands par_mi les grands!... Dans vos fa_

F.

_la_ce!..

Sé.

Cresc.

-mil-les, dans vos rangs! Je les ai vus!.. oui, face à fa-ce! Cette nuit

f

p Cresc.

(Mouvement de Polyeucte.)

Adagio quasi And^te

Sé.

mê-me!.. Oui,— j'é-tais là,— caché dans l'om-bre, à l'heu-re

ALBIN.

vous é-tiez?..

f

Adagio quasi And^te

pp

All^o moderato.

Sé.

mê-me Où l'un de vos é-gaux — re-ce-vait le baptê- -me!

FÉLIX.

All^o moderato. Son nom?

f

Un poco ritenuto.

Sé.

All^o mod^to

vous oubli-ez,— S'il est des dé-la-teurs, que je ne saurais l'ê-tre!

ALBIN.

Son nom? Un poco ritenuto.

All^o mod^to

f p f

FÉLIX.

En cachant son for_fait qu'il soit donc inno_cent! Car je le frappe_rais, — fut-ce mon propre

fp *f* *Suivez.*

Tempo. *(à Albin)*

F. sang! Je vous l'ai dit: — les Dieux — fé_ront con_naî_tre Leur vo_lon_té!.. —

ALBIN.

c'est

Tempo.

f *p*

All° moderato. *(Félix s'éloigne avec Albin)*

A. bien! — j'at_tends..

All° moderato.

p *p* *Cre_scen_do.*

f *p*

Ped. ✳

SCÈNE II

SÉVÈRE, POLYEUCTE.

N° 15 RÉCIT et CANTILÈNE

POLYEUCTE. Vous ê - tes gé-né-reux!...

Moderato.

SÉVÈRE. sauvez-vous de vous-mê-me, Polyeuc - te!..

PIANO. *p* Ped. * Ped. *

Sé. et vi-vez pour cel - le qui vous ai - me!

Tempo. *p*

(Avec fermeté.)

Po. On ne dis-po-se pas du temps Où l'on meurt pour son Dieu! que sa vo-lon-té

Po. sain-te Me dé-voue à la mort, et j'o-bé-is sans plain -

f *f* *p*

Po. _te!

Sé. E_trange a_veu_gle_ment qui vous fait re_je_ter Ce que de tout l'em_

Sé. _pire il fau_drait a_che_ter.

Andante.

CANTILÈNE

Andante.

SÉVÈRE.

Andante.

PIANO.

Dimin.

Sé. Quoi! c'est peu de per_dre Pau_li_ne! Je dois en_

Sé. -cor vous la don - ner! Moi - mê - me, je dois m'obs-ti -

Dimin. *p*

Sé. -ner A vous sau - ver par ma ru - i - - ne!

Cresc. *Dimin.* *p*

Sé. Ah! le cru-el ef - fort Et l'angois - se cru - el - le!.. El - le ne

p

Sé. voit que vous! je ne vois qu'el - le! Et vous ne voyez que la

Cre - - - - scen - -

Cre - - - scen - -

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Sé.

mort!.. El - le ne voit que vous! je ne vois qu'el - le! Et

do. *f* *f* *p*

A piacere. **Poco più mosso.**

Sé.

vous ne voyez que la mort!..

Poco più mosso.

p *Suivez.* *f* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Larghetto.

Sé.

Pour moi, si

Larghetto.

Riten. *f* *pp*

Ped. ✳

Sé.

mes destins un peu plustôt pro - pi - ces, Eus - sent de son hy - men

sé.

ho_no_ré mes ser _ vi _ ces, Je n'aurais a_do _ ré ___ que l'é_clat de ses

p

Ped. ✳

sé.

yeux, ___ J'en aurais fait mes rois, ___ j'en aurais fait mes dieux!.. ___

Cre _ _ *scen* _ _ *do.*

Ped. ✳ Ped. ✳

sé.

Je n'aurais a_do _ ré que l'éclat de ses yeux, ___ J'en aurais fait mes

sé.

rois, ___ j'en aurais fait mes dieux!.. ___ Je n'aurais a _do _

pp *p*

Sé. -ré que l'éclat de ses yeux! J'en au - rais fait mes rois,

A piacere. *p* *Cresc.* *f* *Suivez.*

Ped. Ped. Ped.

Sé. j'en aurais fait mes dieux! j'en aurais fait mes dieux!

p

Ped. Ped.

Moderato.

Sé. A - dieu!

Moderato.

p *f*

Sé. ne ten-tez pas mon â - me! Peut-être el - le sa-cri-fi-

Dimin. *p*

Sé. -rait Son devoir à sa flam-me? Po-ly - eu - cte!

(Affectueux.) *p* *Cédez un peu.*

Cresc. *Dimin.* *p* *Suivez.*

Tempo moderato. (Il sort.)

Sé. vi - vez!..

Riten. Tempo moderato. Dimin. p Cre - scen - do

molto. ff Ped.

Allegro.

POLYEUCTE. Dieu m'at - tend! je suis prêt!

ff Suivez. ff ff ff

SCÈNE III

POLYEUCTE, NÉARQUE.

N° 16 DUO

Lo stesso tempo.

POLYEUCTE. (Arrêtant Polyeucte qui veut sortir.) au temple où l'on m'ap-

NÉARQUE. Où pensez-vous al - ler?

Lo stesso tempo.

PIANO. sf p p Dimin. p

Po. -pel - le!

Né. Quoi! vous mê - ler aux vœux d'u - ne troupe in - fi -

p p p

Né. -dè - le? Ou - bli - ez-vous dé - jà que vous ê - tes chré - tien?

Cresc. f Dimin. p Cresc.

Po. Vous, par qui je le suis, vous en souvient-il bien?

Tempo.

Né. J'ab - hor - re les faux

f Suivez. Tempo. f

Po. et moi, je les dé - tes - te!

Né. dieux! Je tiens leur culte im -

f p Cresc.

Po. et je le tiens fu - nes - - te!

Né. - pi - - e! Fu - yez donc leurs au -

f *p* *Cresc.* *f* Ped. ✳

Po. je les veux ren - ver - ser, Et mou - rir dans leur

Né. - tels!..

Cresc. *f* Ped. ✳

Po. tem - - - ple ou les y ter - ras - ser! Al -

f *f* *f* Ped. ✳

Po. - lons! mon cher Né - ar - que, al - lons! mon cher Né -

f *p* *f* *p*

Po.

-ar - que, al - lons, aux yeux des hom - mes, Bra - ver l'i - do - la -

f

Po.

- trie et montrer qui nous som - - mes! Al - lons

p *p* *tr*

Po.

Cresc. *f*

en é - clai - rer l'a - veu - - glement fa - tal!

f *p* *Cresc* *tr* *f*

Po.

Vigoroso. *Riten.* **Tempo 1°**

Allons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé - tal!

Tempo 1° *tr* *tr*

Suivez *f* *f*

NÉARQUE

Dieu vous fe_ra t-il part de sa force in_fi_ni_e!

p *Cresc.*

POLYEUCTE

f

Qui craint de le ni_er dans son â_me le ni_e!

Vous trouve_rez la

f *Cresc.*

Po.

je la cher_che pour lui!..

Né.

mort!

f *p*

Po.

il se_ra mon ap_

Né.

Et si ce cœur s'é_bran_le?

Cresc. *f* *p* *Cresc.* *f*

Po. -pui! —

Né. Mais dans ce temple en-fin la mort est as-su-

(Avec enthousiasme)

Po. Mais dans le ciel dé-jà la palme est pré-pa-ré-e! La

Né. -ré-e!

f *p*

Riten. a Tempo.

Po. palme — est pré-pa-ré-e!

Né. Il suffit, sans cher-cher, d'at-tendre — et de souf-

a Tempo.

Riten. *p*

Po. On souffre a_vec re_gret quand on craint de s'of_frir! ___

Né. _frir! Vous voulez donc mou_

f f f

Po. vous aimez donc à vi _ _vre?

Né. _rir! ___ Long Hé _

f Long.

Un peu retenu. Ped. *

Né. _las! il est trop vrai! j'ai tremblé de vous sui_vre!.. Mais Dieu, dont on ne

p f

Né. doit jamais_ se dé_fi _ er, Me donne votre ex _ em _ ple à me_ for_ti _ fi _

f Ped. *Ped.

1° Tempo.

Po. — Al - lons ___ mon cher Né - ar - que, al -

Né. — - er. Al - lons ___ cher Po - ly - euc - te, al -

Po. — - lons ___ mon cher Né - ar - que, al - lons ___ aux yeux des

Né. — - lons ___ cher Po - ly - euc - te, al - lons ___ aux yeux des

Po. — hommes, Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - - mes!

Né. — hommes, Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - - mes! Al -

Po. al_lons en é_clai_rer l'a_veu_

Né. _lons en é_clai_rer l'a_veu_gle_ment fa_

p tr f p Cresc. tr

Po. _gle_ment fa_tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Riten.

Né. _tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Riten.

f Suivez. f

Tempo.
Animato.

Po. _tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Né. _tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Animato.

f Tempo.

Po. -tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Né. -tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_

Po. -tal! Allons, al_lons, allons, al_lons!

Né. -tal! Allons, al_lons, allons, al_lons!

Ped.

Ils sortent — Changement à vue.

2e Tableau

Place publique. — Au fond, le peristyle du temple de Jupiter, dont les colonnes et le fronton sont ornés de guirlandes. — Des statues de dieux dominent les degrés qui conduisent au temple.

LA PROCESSION SACRÉE

(Un héraut marche en tête, puis viennent les popes et les victimaires, suivis d'une troupe de joueurs de flûte, ensuite les pontifes et tous les ordres de prêtres, tenant des baguettes à la main pour écarter la foule. Albin marche à leur suite avec Félix, Sévère, Polyeucte, Néarque et Pauline, puis les magistrats, les soldats et le peuple.)

SCÈNE I

N° 17 MARCHE avec CHŒUR

All° maestoso. 104 = ♩

POLYEUCTE.

1ers Sopranos.

2ds Sopranos.

1ers Ténors.

2ds Ténors.

Basses.

CHŒUR.

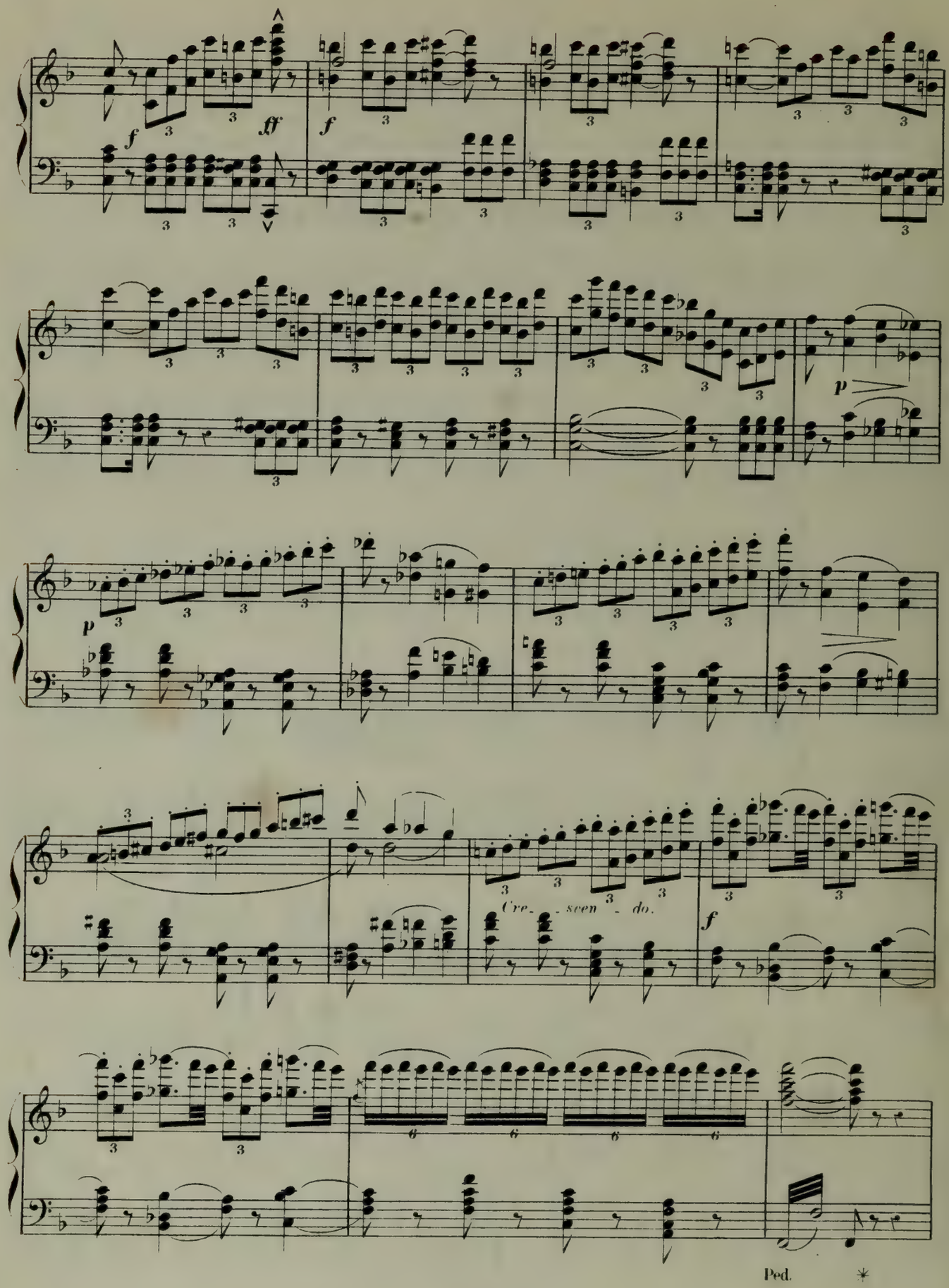
All° maestoso. 104 = ♩

PIANO.

ff

ff

p *f* *ff* *p*


f
ff
f
p
p
Cre- - scen - do.
f
Ped.

SOPRANOS.

Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

TENORS.

Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

BASSES.

Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

Ped. Ped.

Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de A nos joy_eux ac_cents!

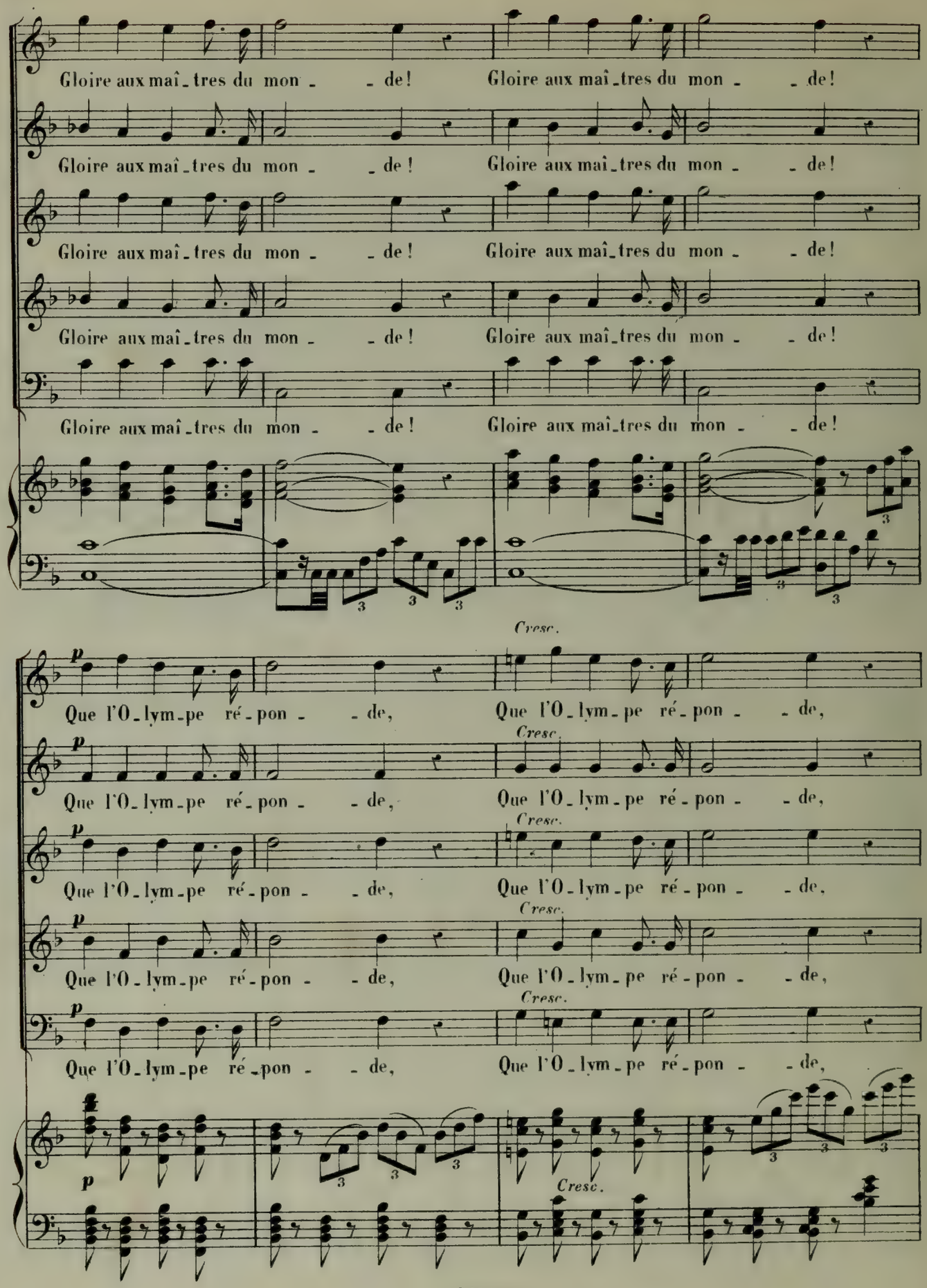
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de A nos joy_eux ac_cents!

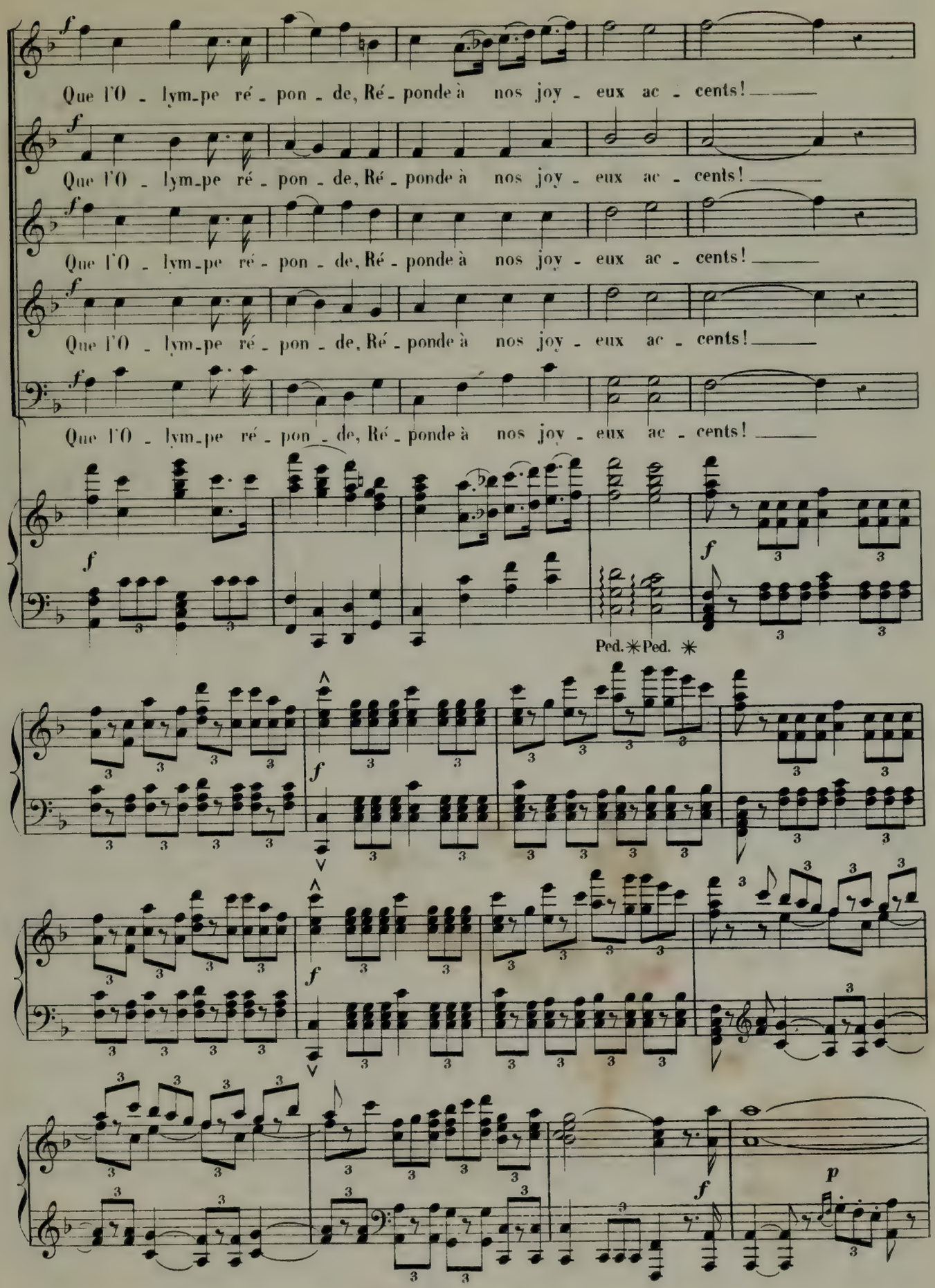
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de A nos joy_eux ac_cents!

Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de A nos joy_eux ac_cents!

Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de A nos joy_eux ac_cents!

Ped. Ped.


Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux maî_tres du mon _ _ de!
Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux maî_tres du mon _ _ de!
Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux maî_tres du mon _ _ de!
Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux maî_tres du mon _ _ de!
Gloire aux maî_tres du mon _ _ de! Gloire aux maî_tres du mon _ _ de!
Cresc.
p
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de, Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de,
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de, Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de,
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de, Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de,
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de, Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de,
Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de, Que l'O_lym_pe ré_pon _ _ de,
Cresc.


Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!
Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!
Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!
Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!
Que l'O - lym-pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents!
Ped. ✳ Ped. ✳

POLYEUCTE, *s'écartant du cortége avec Néarque.* *(à Néarque.)*

p

Re - gar - - de! c'est i -

pp

Po.

- ci que ce peuple en dé - li - - re Va cé - lé - brer, à la fa - ce des

pp

Po.

cieux, Les a - ven - tu - - res de ses Dieux. Né - arque, soyons

pp *p* *tr*

Po.

prêts! nous marchons au mar - ty - - - -

tr *Cre - - scen -*

(Ils reprennent leur place dans le cortége)

Po. re!

f Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

f Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

f Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

f Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

f Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

- - - - *do* *f*

Ped. *

Gloire aux Dieux tout puis - sants! Que l'O - lym - pe ré - pon - - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! Que l'O - lym - pe ré - pon - - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! Que l'O - lym - pe ré - pon - - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! Que l'O - lym - pe ré - pon - - de

Gloire aux Dieux tout puis - sants! Que l'O - lym - pe ré - pon - - de

Ped. * Ped. *

A nos joyeux ac - cents ! Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! Gloire aux maî - tres du mon - de !

Ped. *

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

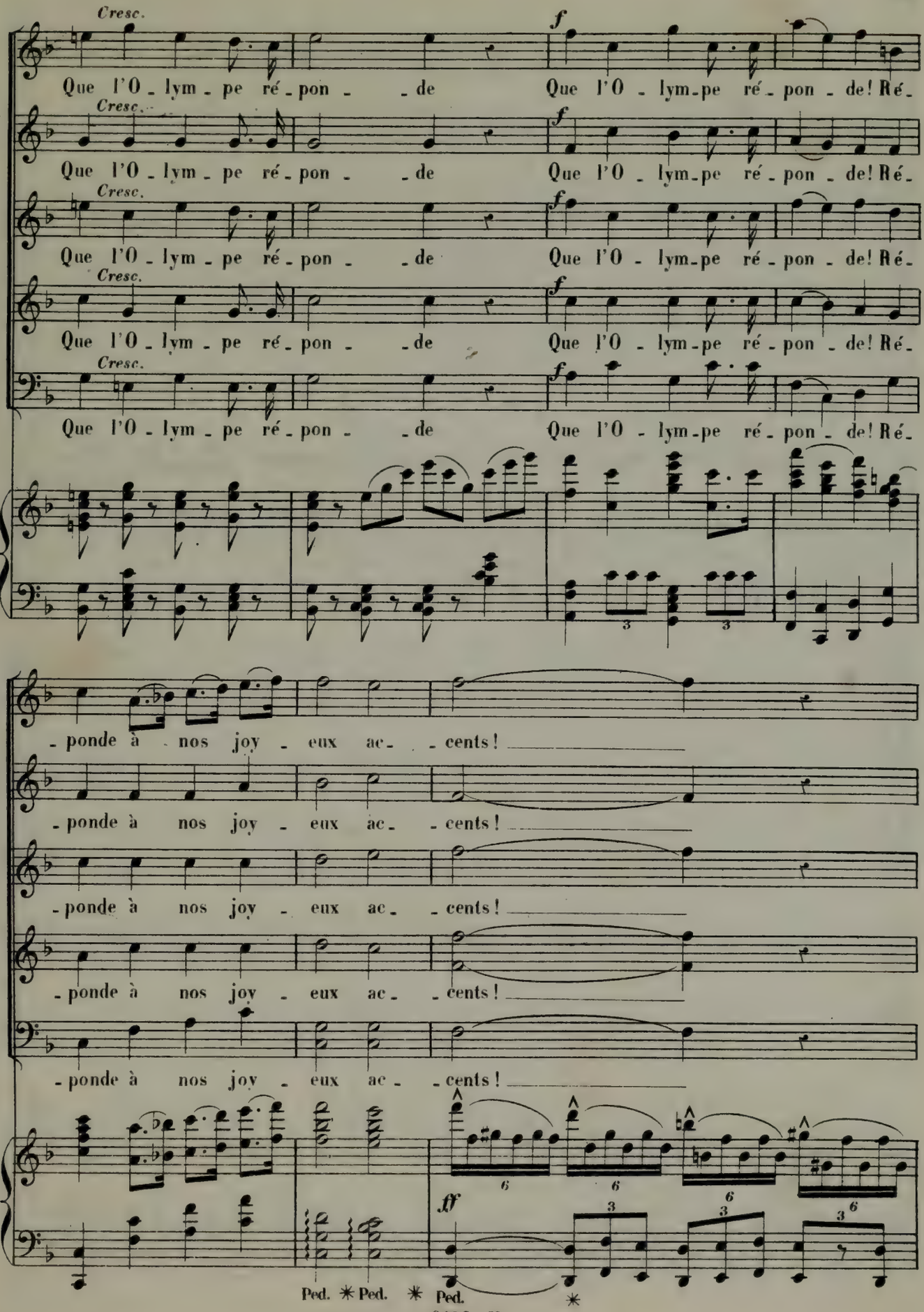
Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

p


Cresc.
f
Que l'O - lym - pe ré - pon - - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré -
- ponde à nos joy - eux ac - - cents!
ff
Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. Ped.

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Ped.

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux maî - tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux maî - tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux maî - tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux maî - tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux maî - tres du

Ped. ✳

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

Ped. ✳ Ped. ✳

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-sants!

(Une partie du cortége pénètre dans le temple. — Le reste occupe les deux cotés de la scène et les degrés du temple)

-sants!

-sants!

-sants!

-sants!

ff

Ped. * Ped. *

N° 18 BALLET

FÊTE PAÏENNE

(A) LE DIEU PAN

ANDANTE MOLTO MAESTOSO.

f *ff* *f* *f*

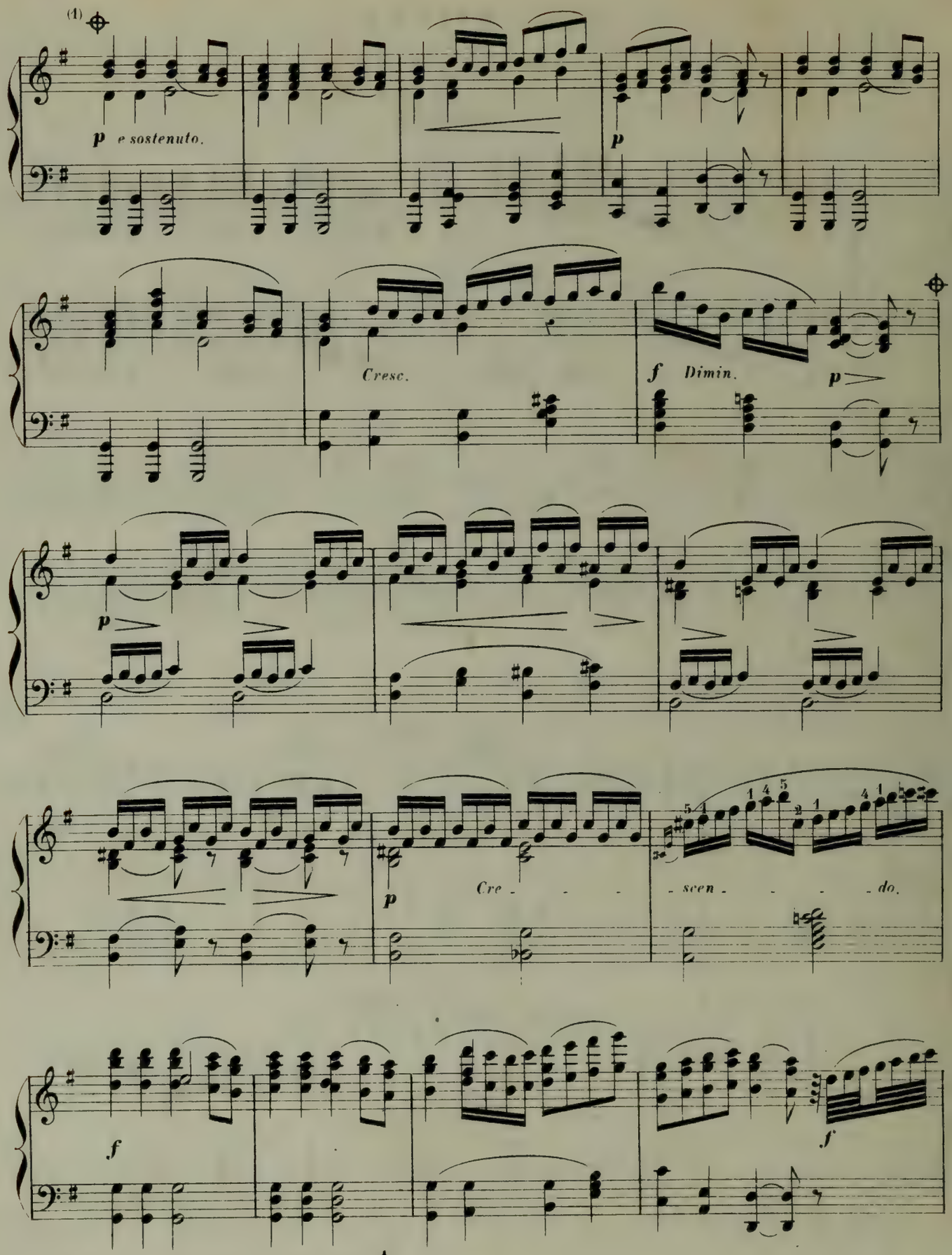
ff *f*

INVOCATION.

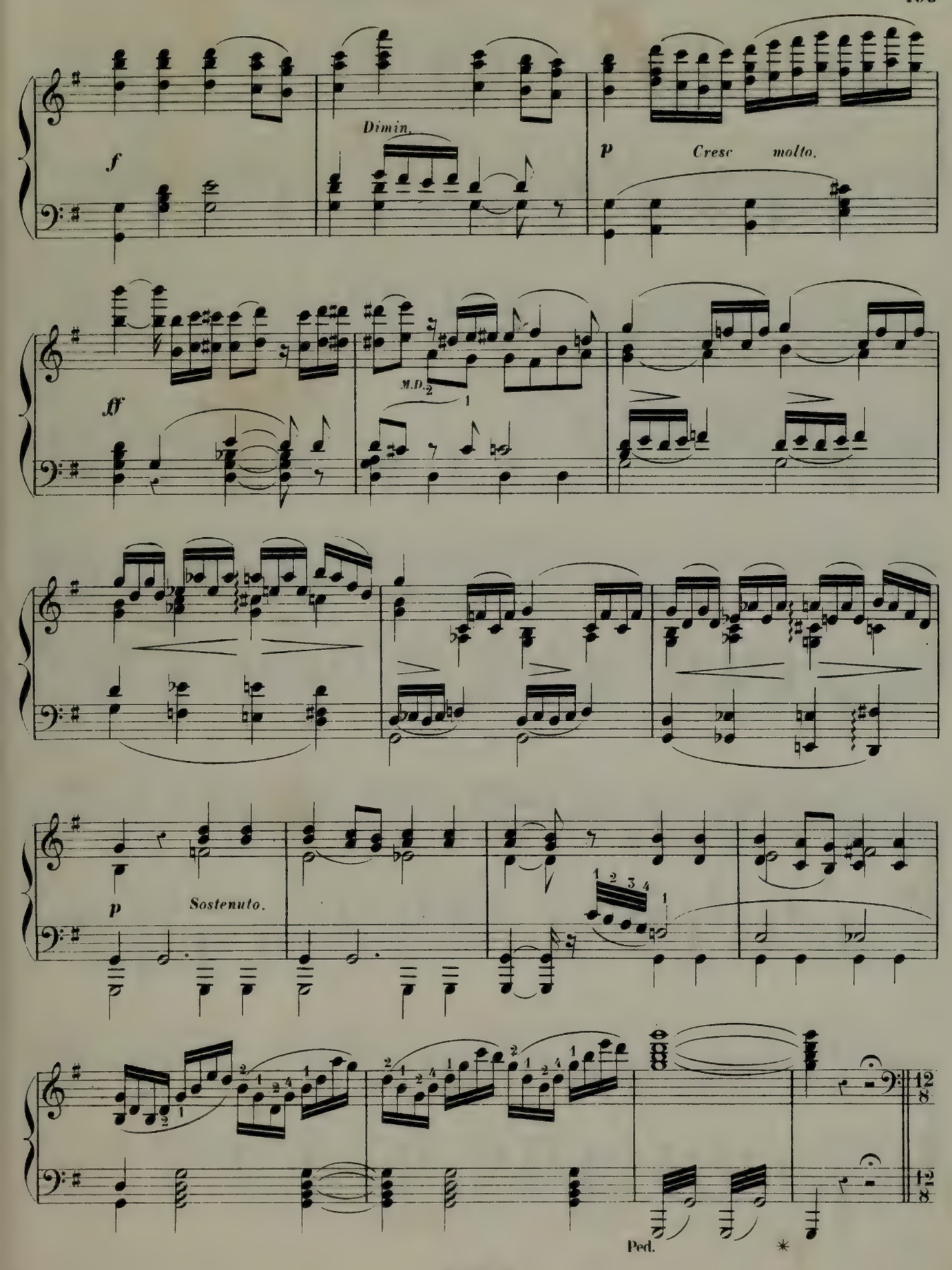
Adagio. Molto Maestoso.

p e sostenuto. *p*

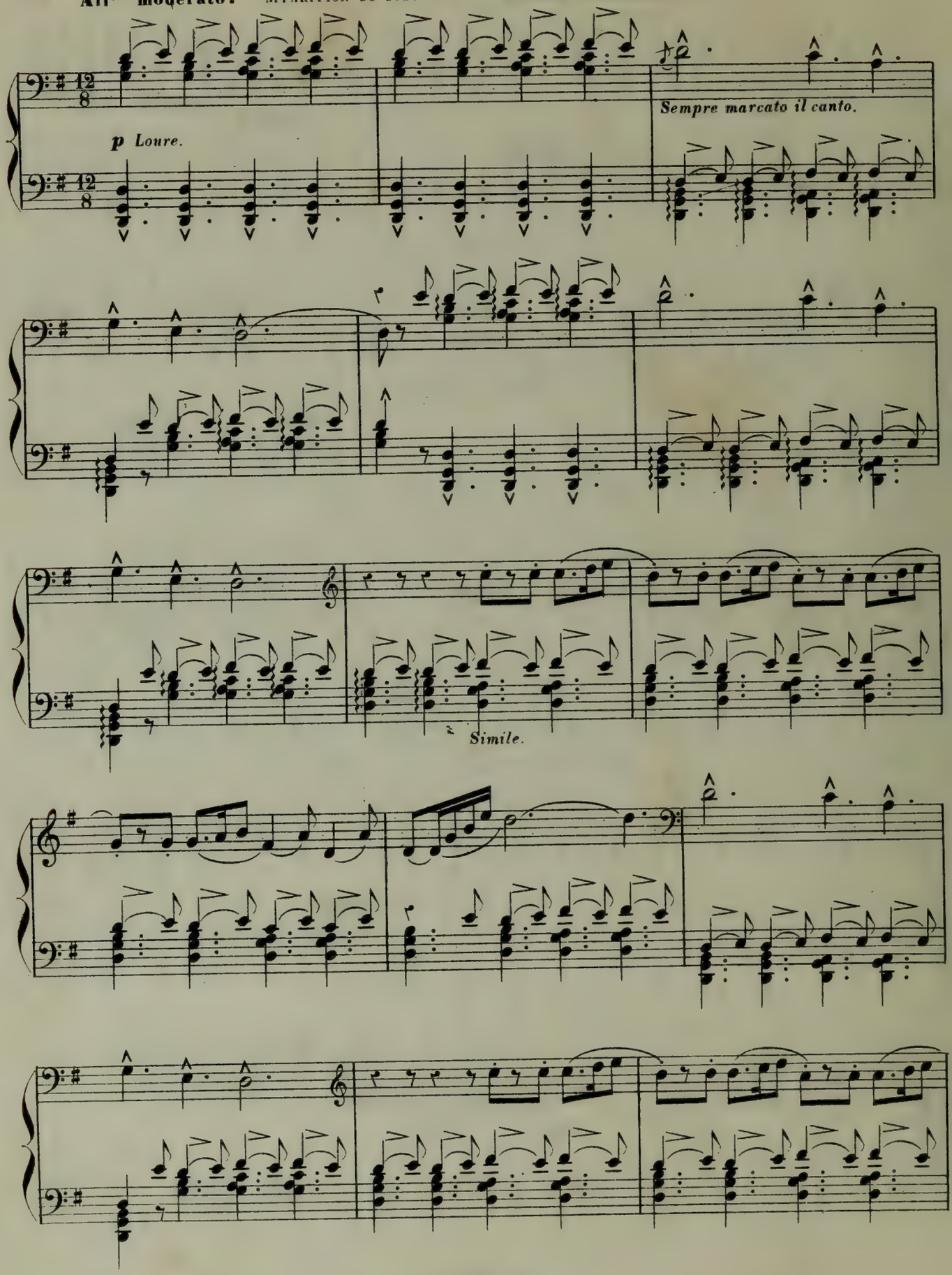
Cresc. *f* *Dimin.* *p*

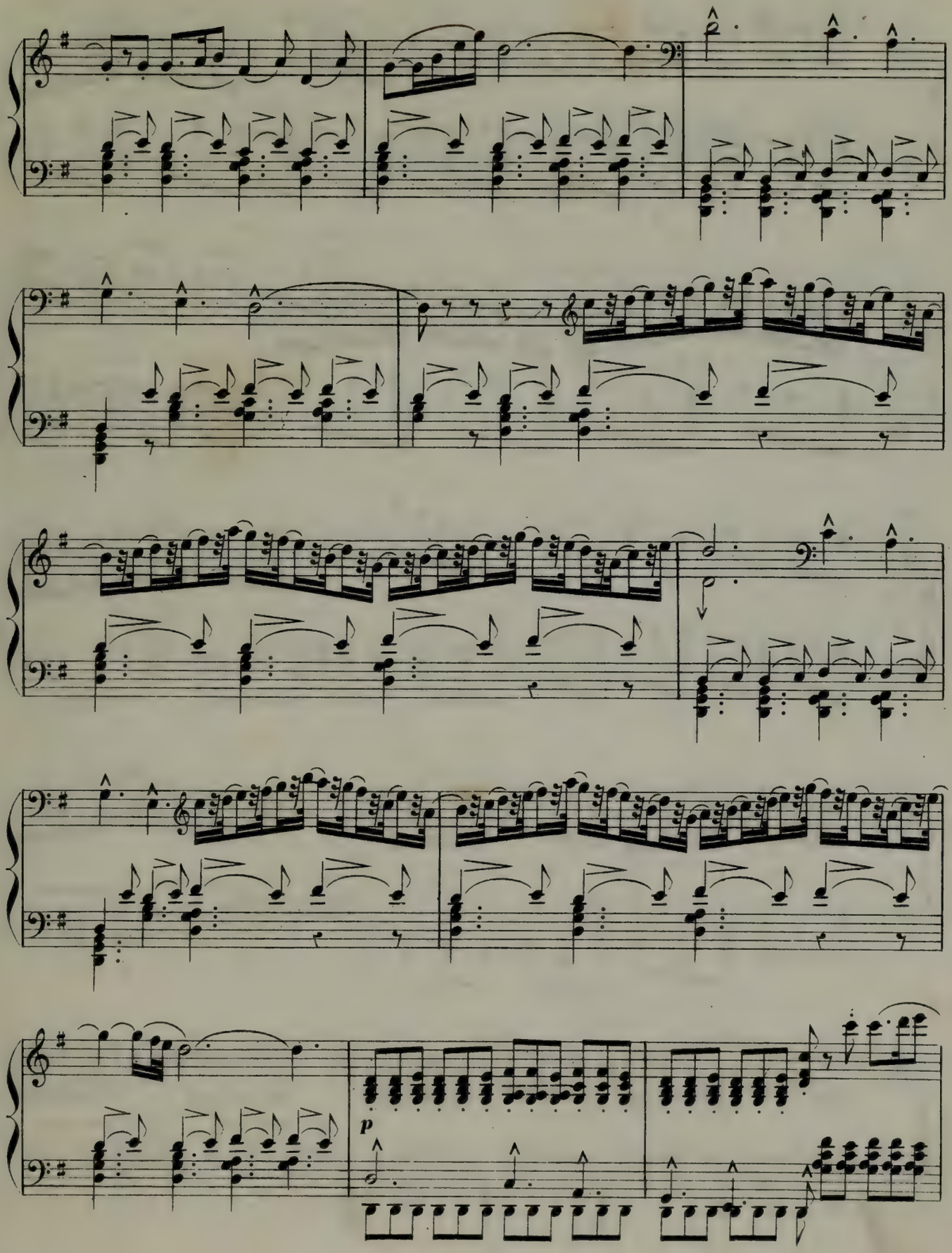


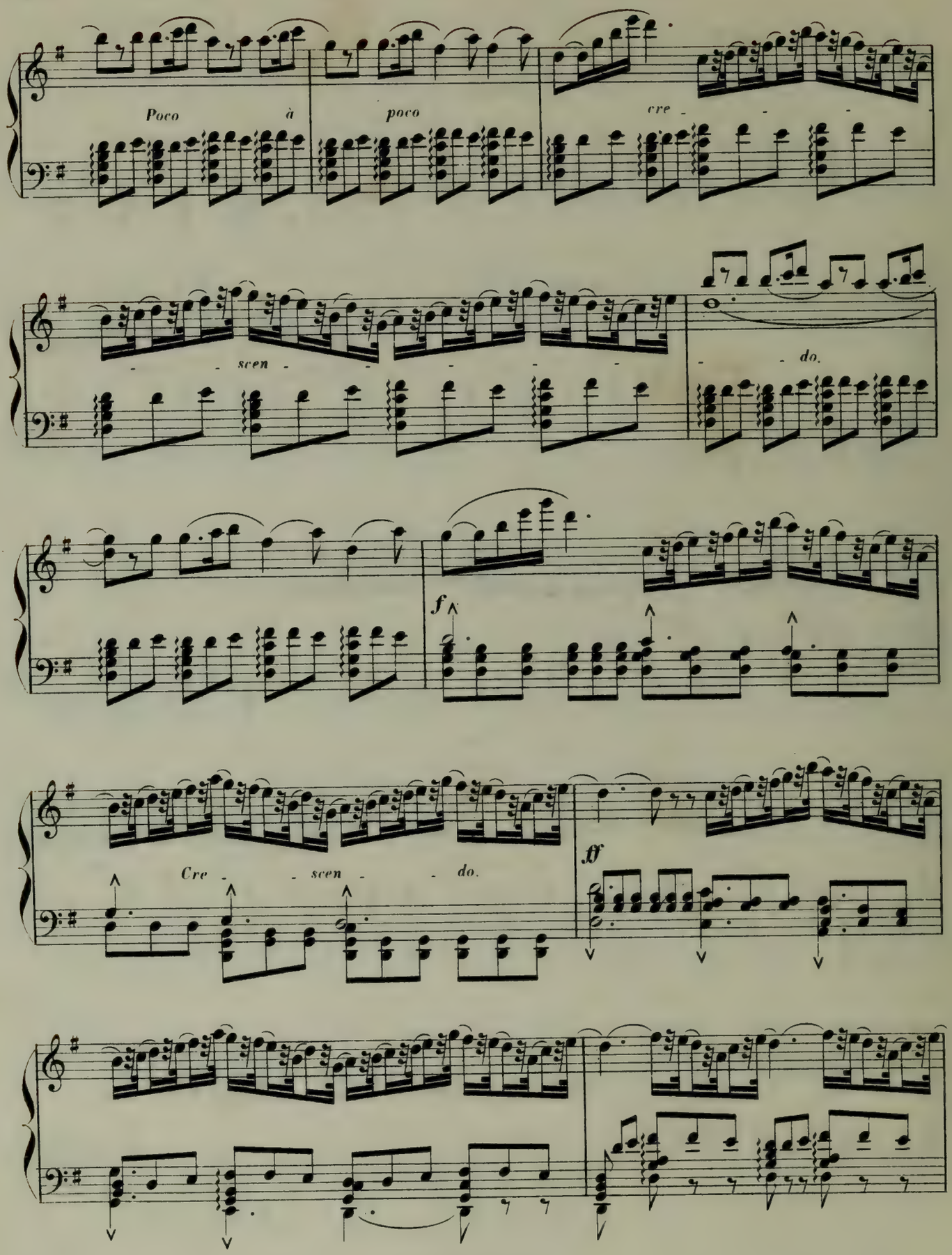
(1) Les 8 mesures comprises entre ces deux signes sont supprimées au théâtre.

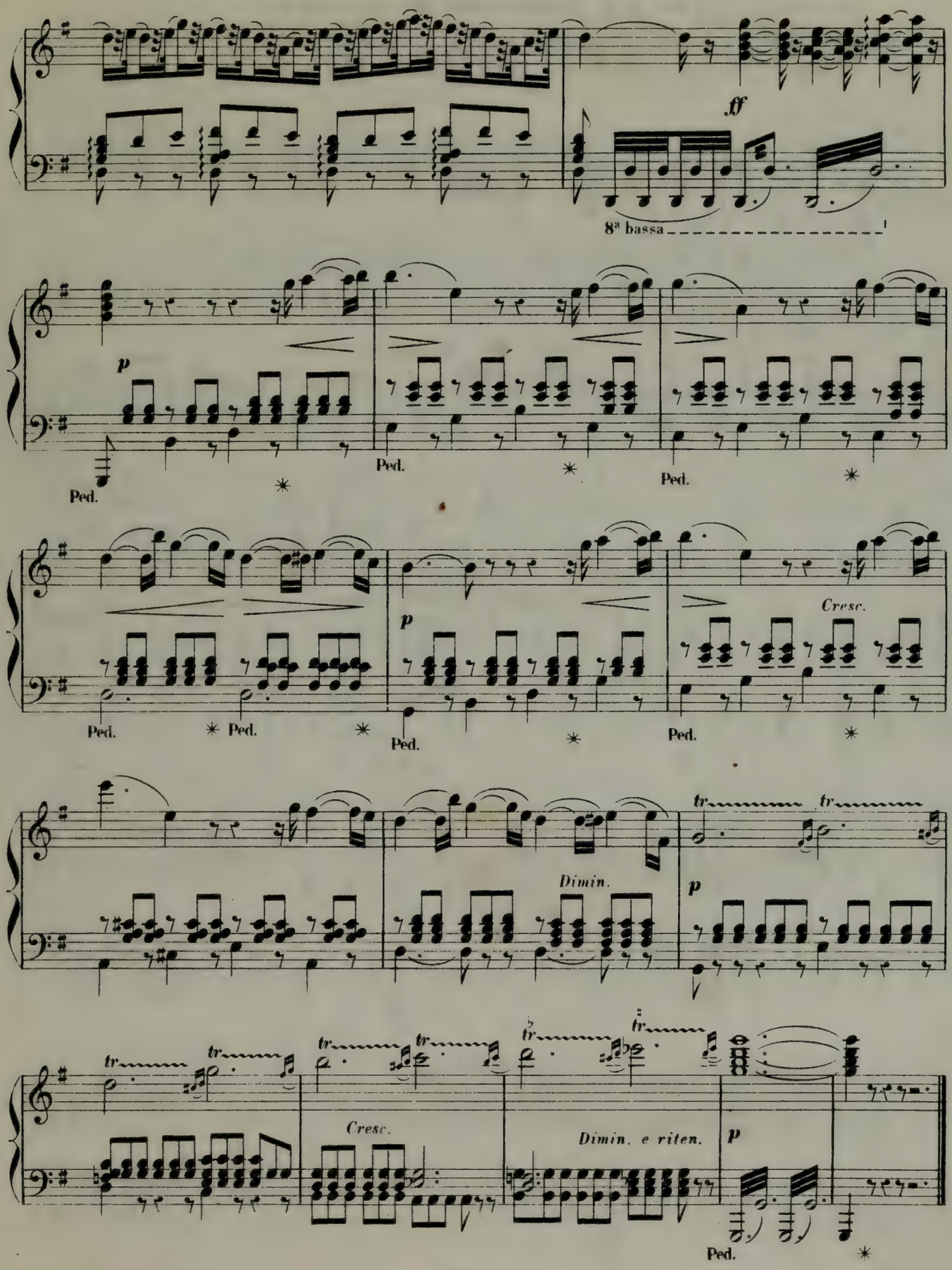

f
Dimin.
p
Cresc molto.
ff
M.D.
p
Sostenuto.
Ped.

All^tto' moderato. APPARITION DU DIEU PAN. — DANSE PASTORALE



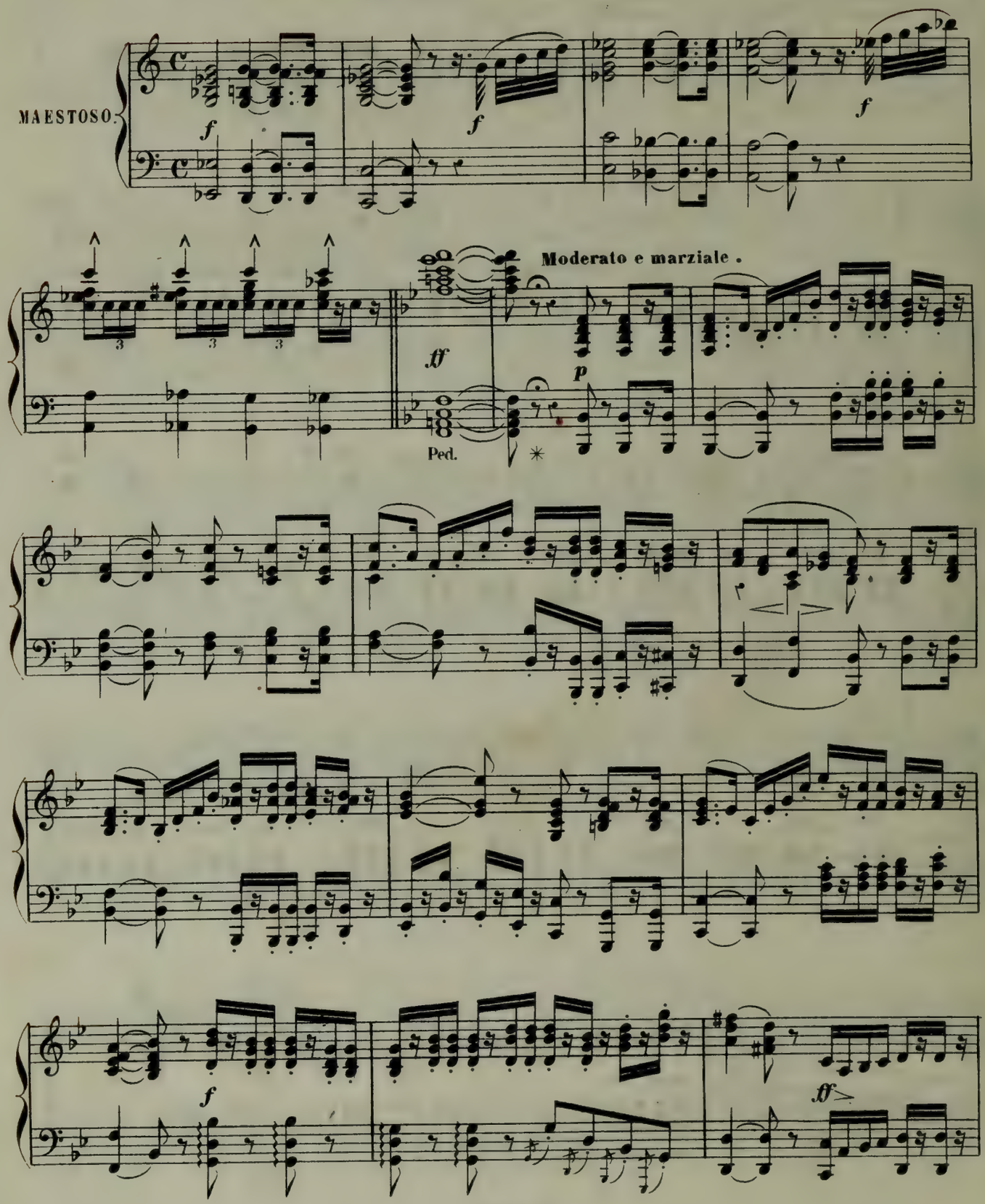

p

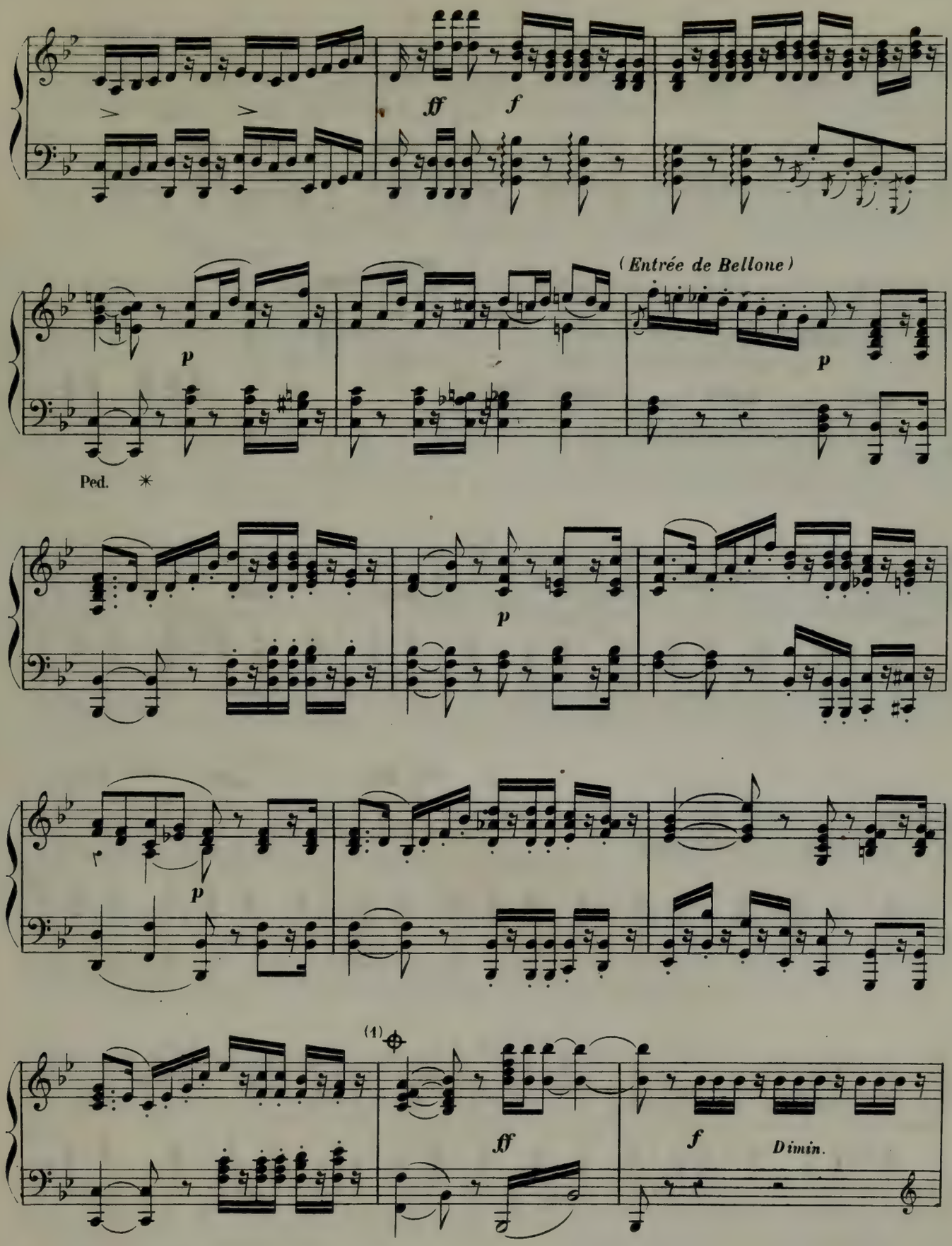

Poco à poco cre - - -
- - scen - - - - - - do.
f
Cre - - scen - - do.
ff


ff
8ª bassa
p
Ped.
Cresc.
Dimin.
tr
Dimin. e riten.

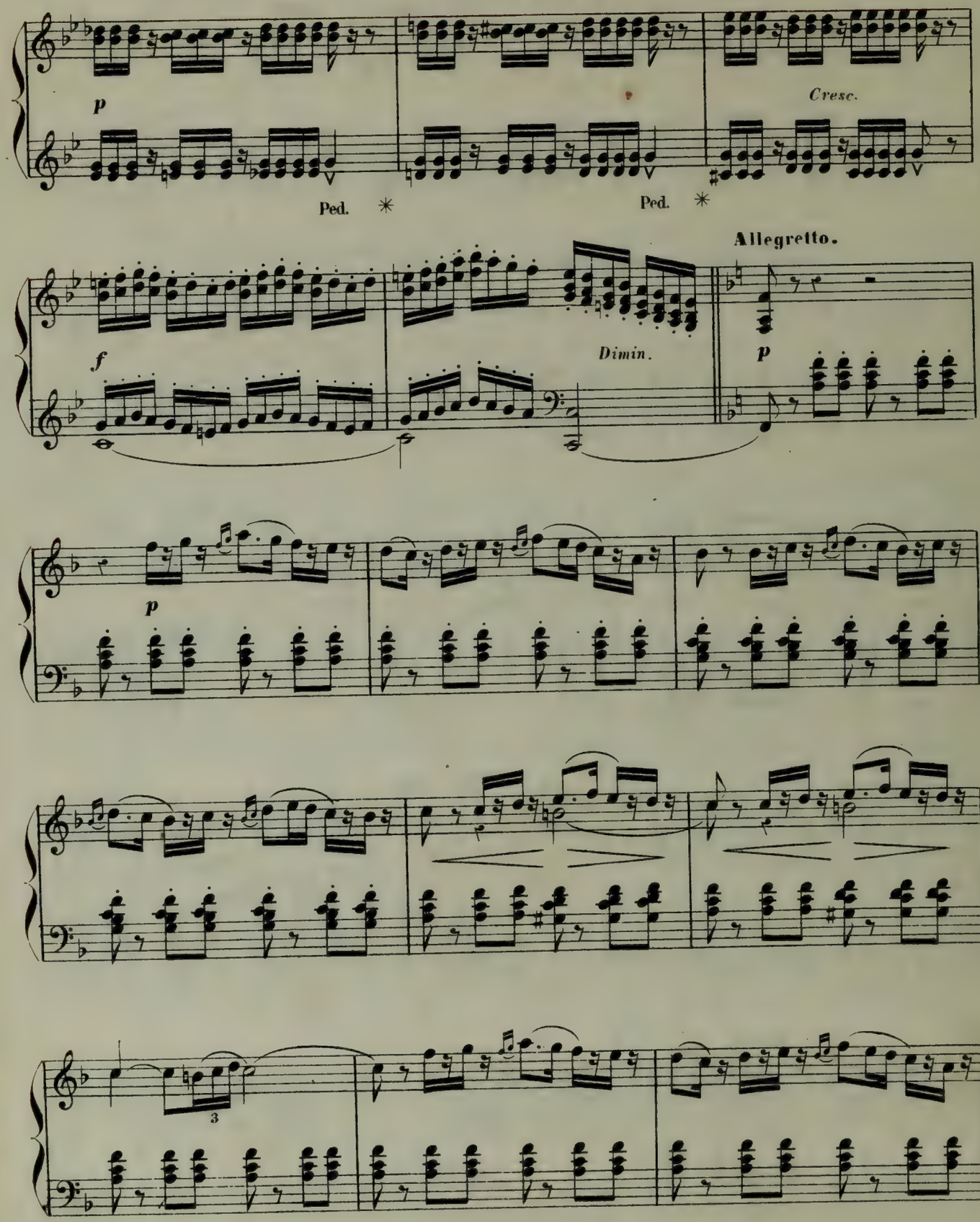
(B) LA DÉESSE BELLONE

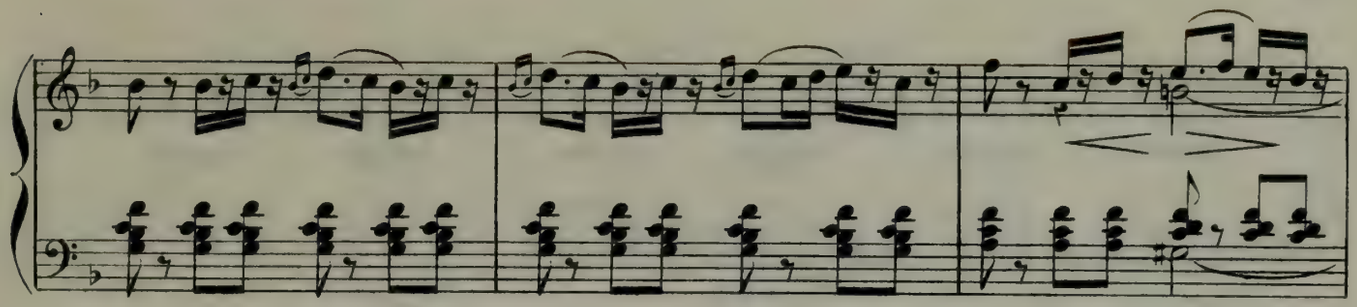
FANFARE ET MARCHE DES LÉGIONNAIRES ROMAINS

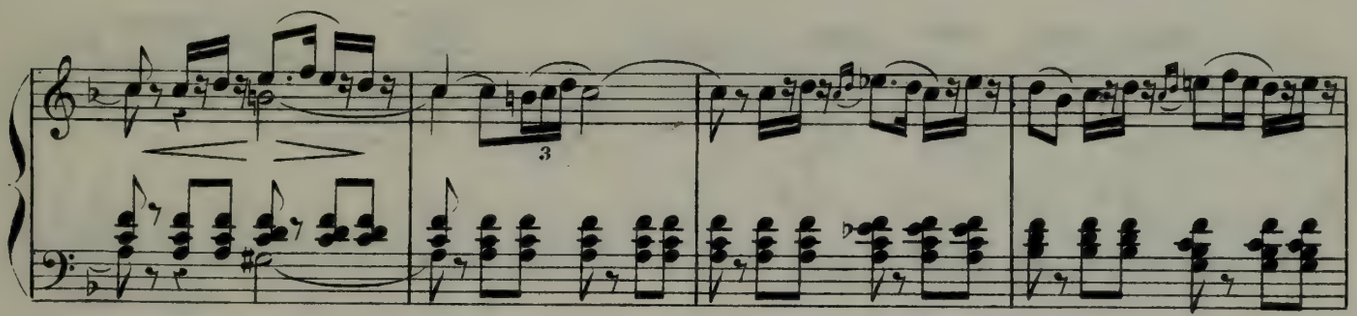


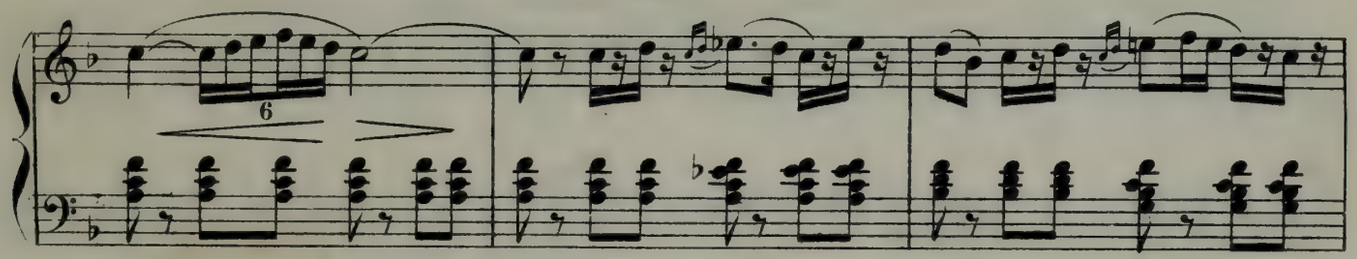


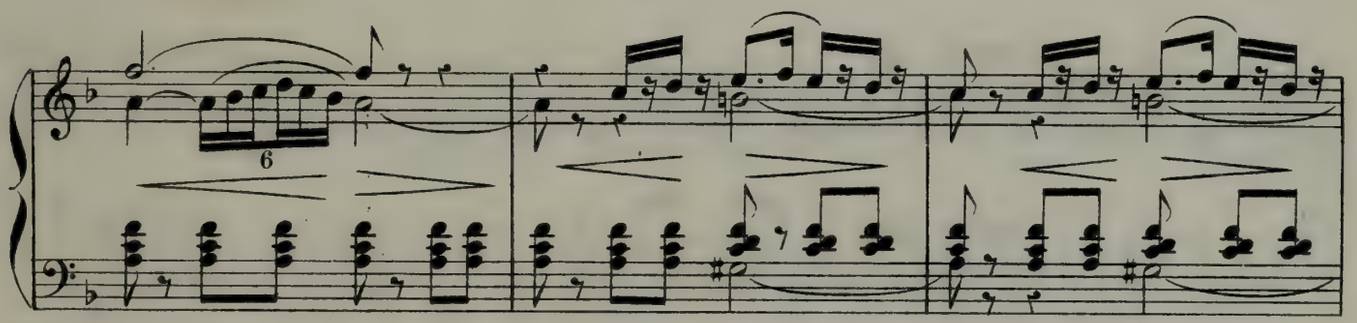
(1) Les 45 mesures comprises entre ces deux signes ⊕ se suppriment au théâtre.

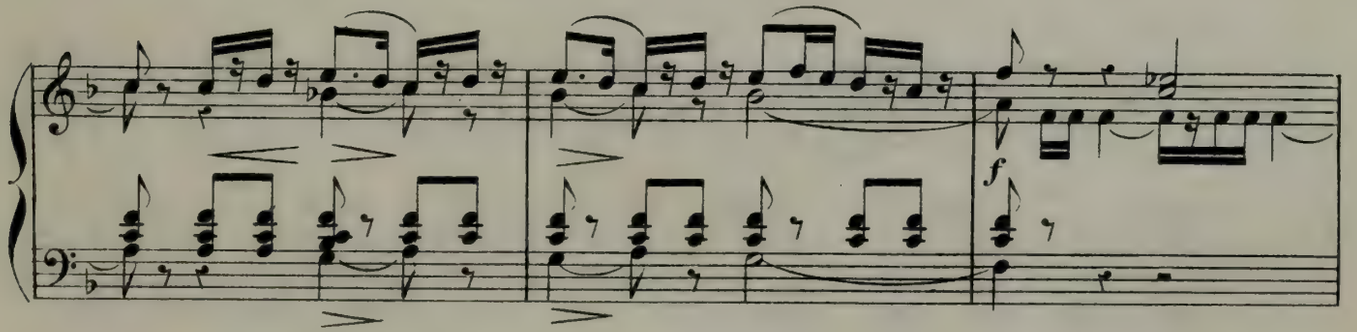

p
Ped. ✳
Ped. ✳
Cresc.
f
Dimin.
Allegretto.
p
p
3

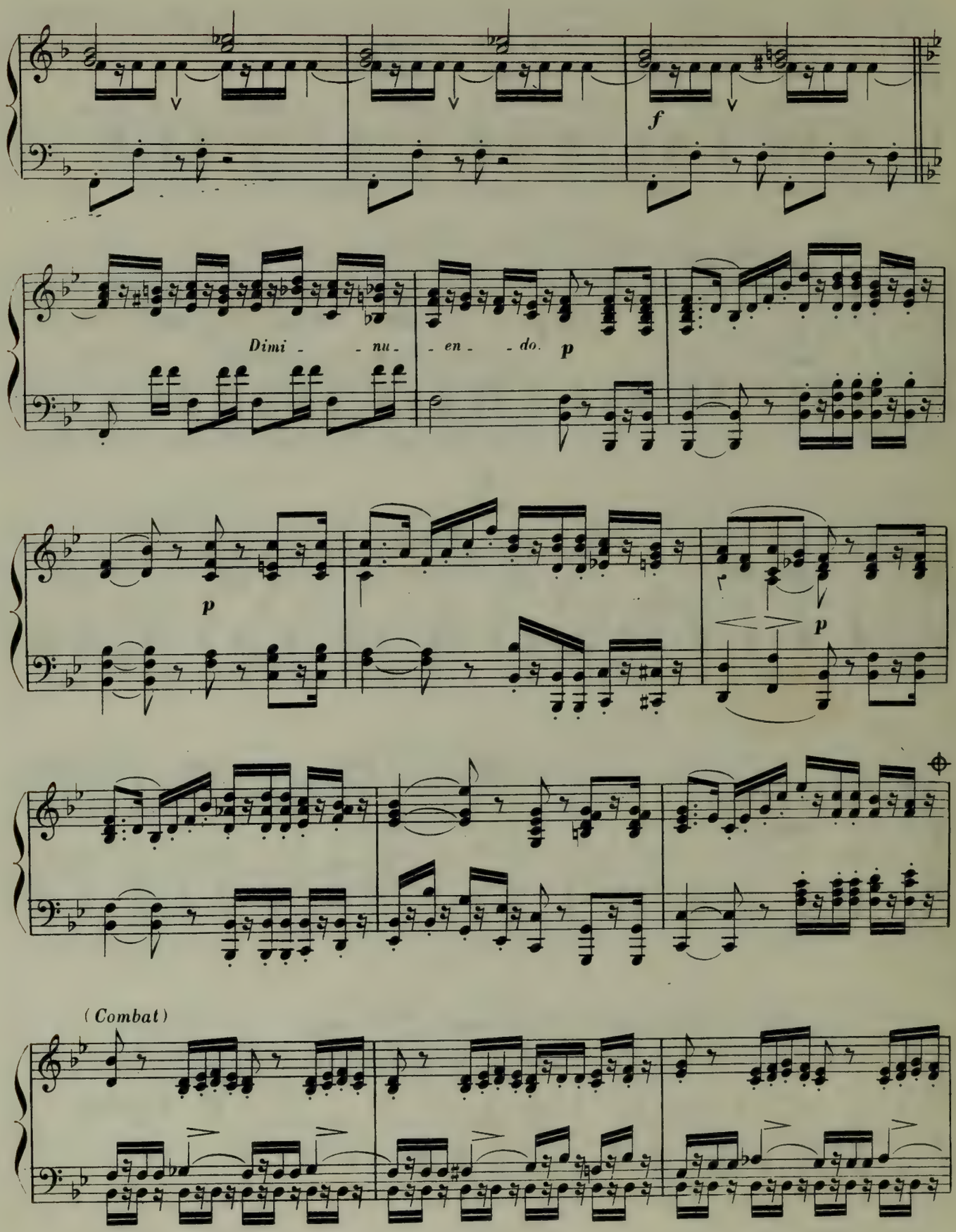


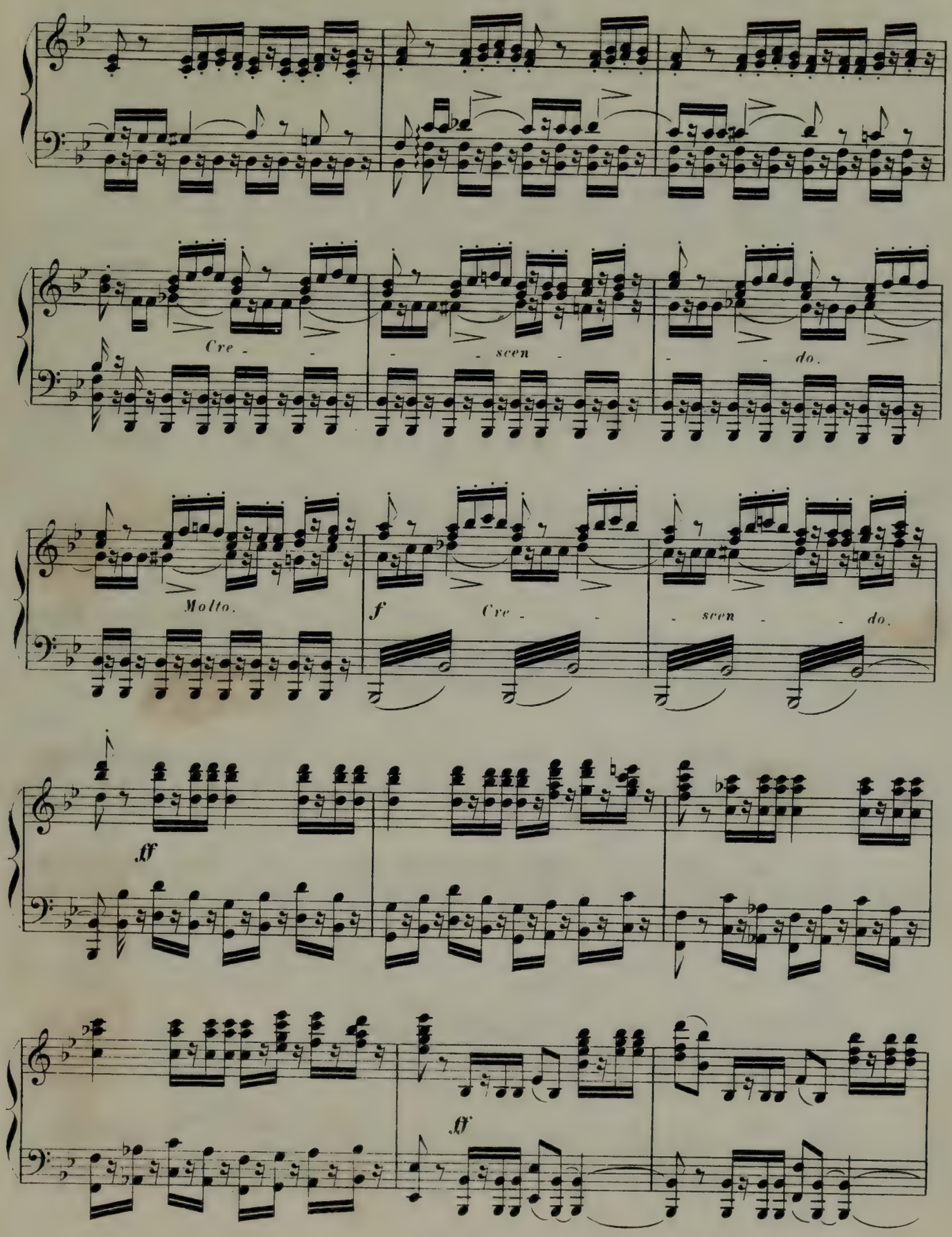

3

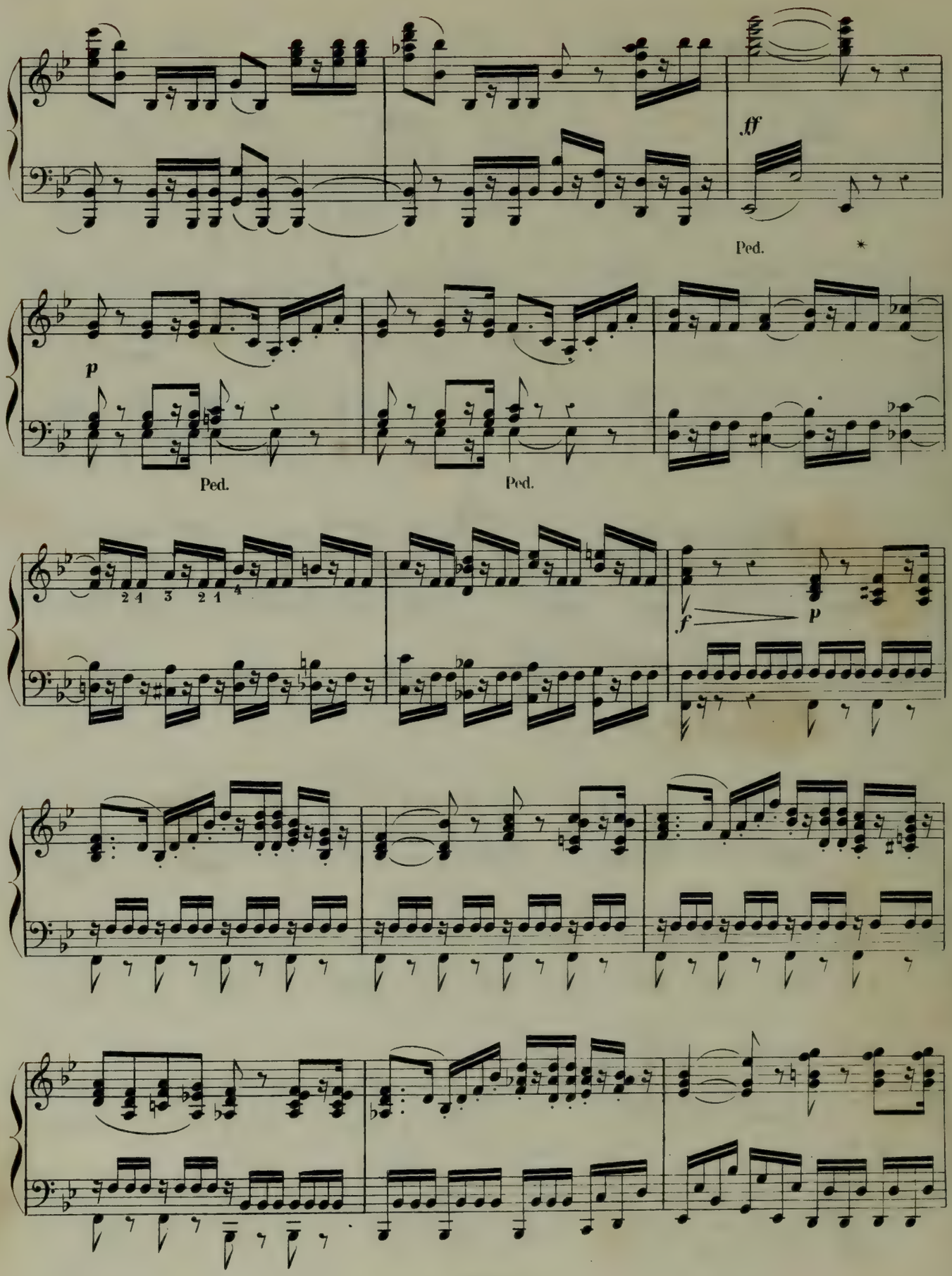

6
Ped. *


6
Ped. *


f


f
Dimi - - nu - - en - - do.
p
p
p
(Combat)


Cre - - - - scen - - do.
Molto.
f
Cre - - - scen - - do.
ff
ff


ff
Ped.
*
p
Ped.
Ped.
2 1 3 2 1 4
f
p

DANSE GUERRIÈRE

f

Allar - - gan - - do.

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

(C) VÉNUS

Adagio.

APPARITION DE VÉNUS

PIANO.

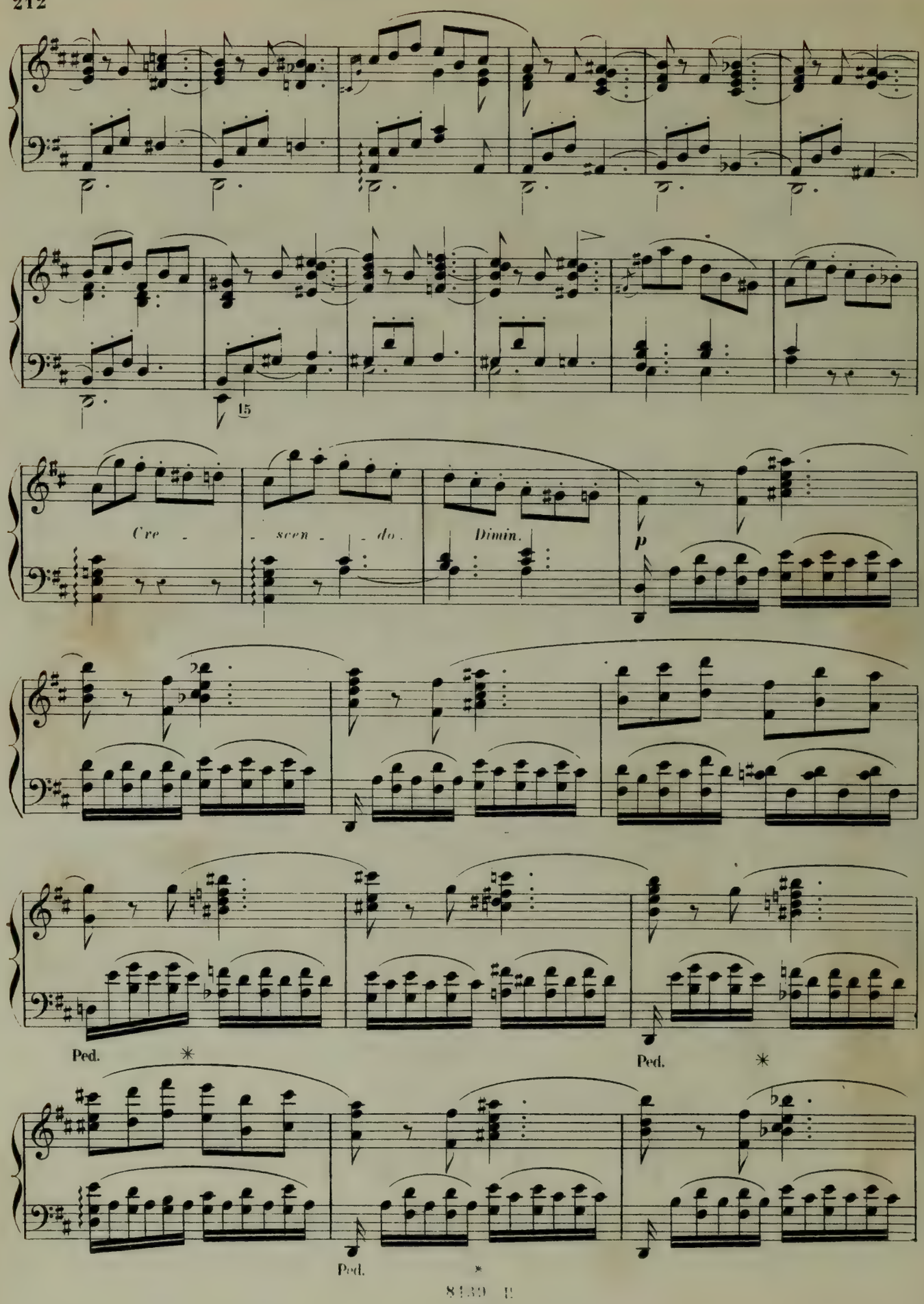
p

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Larghetto.

p

Ped. ✳ Ped. ✳


15
Cre - scen - do.
Dimin.
p
Ped.
Ped.
Ped.

p

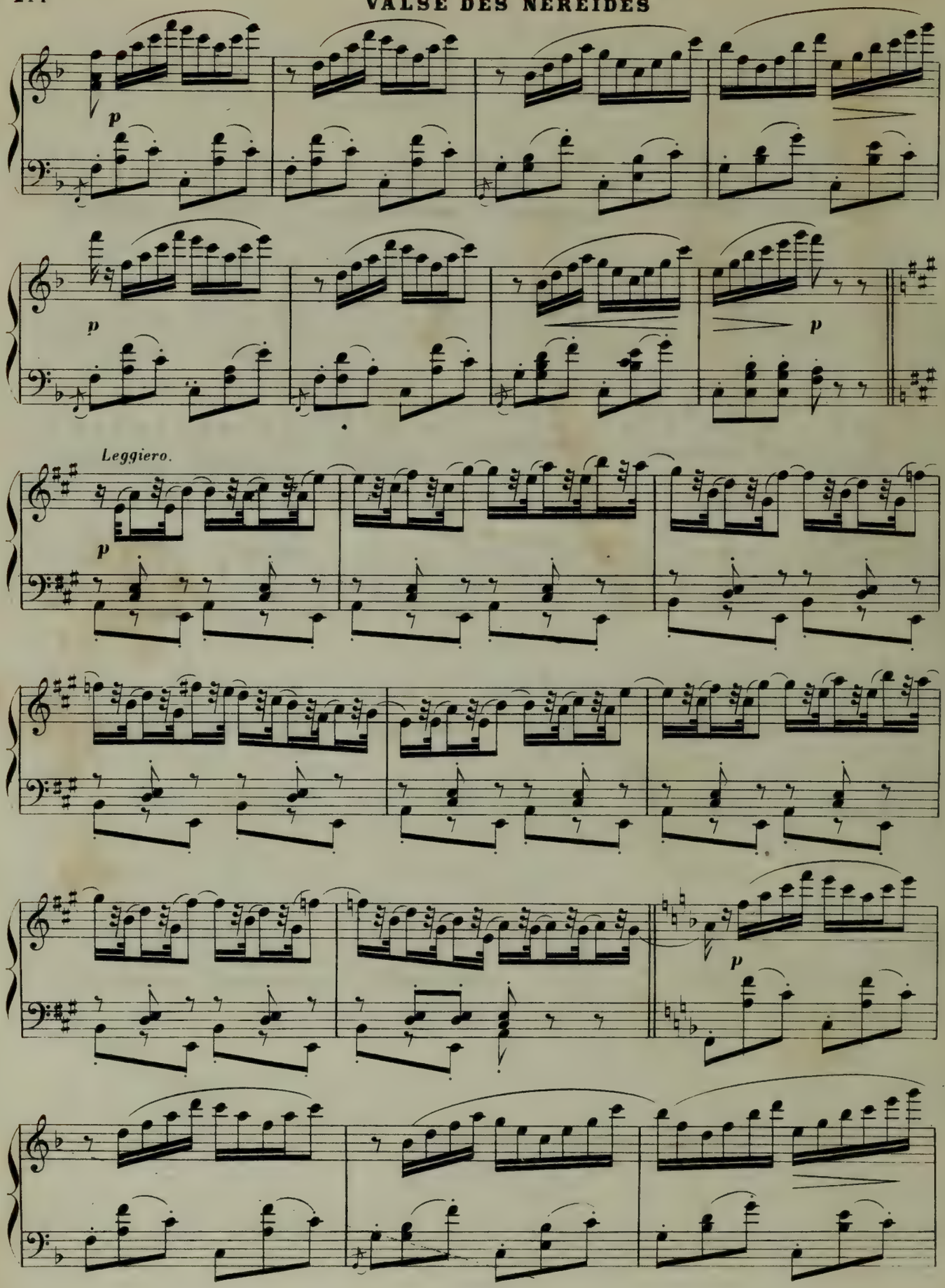
p Cresc.

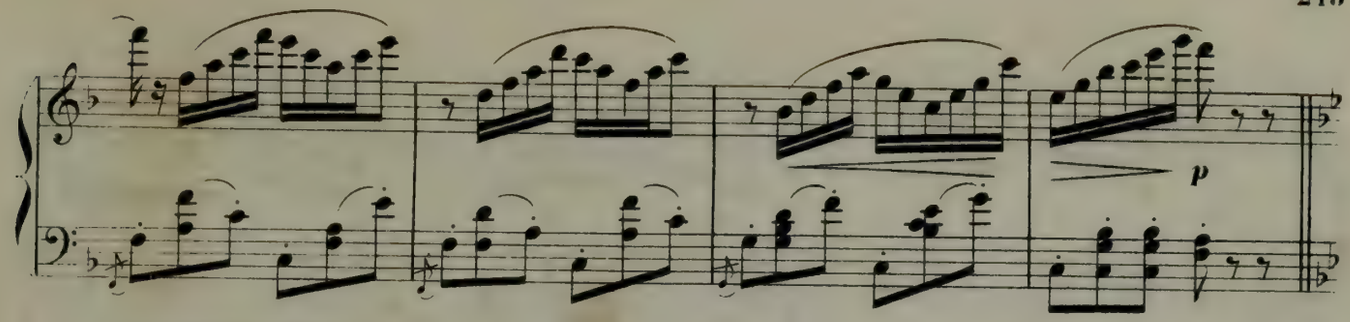
p

Ped. ✳

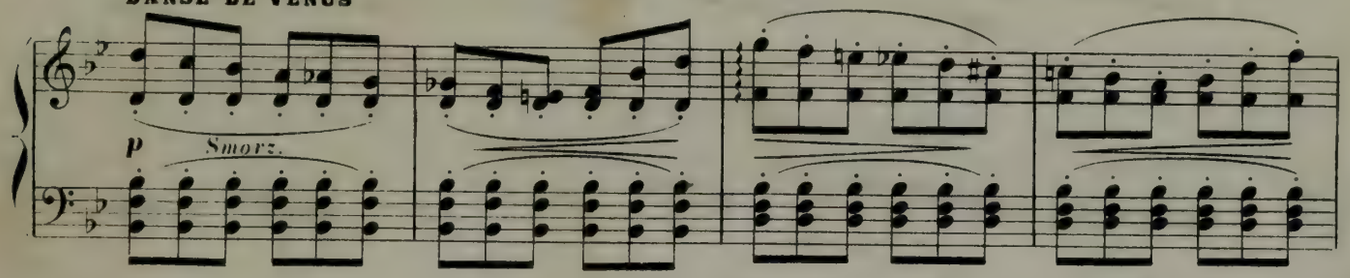
p Cresc. Dimin.

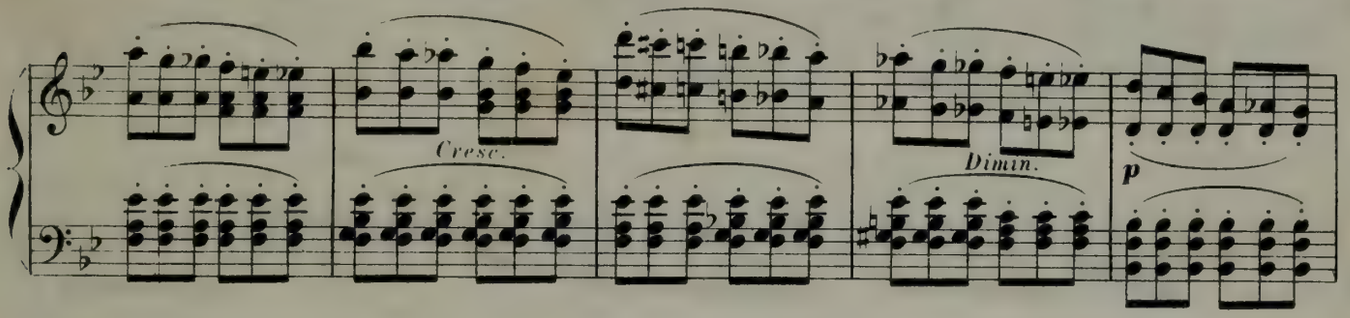
Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

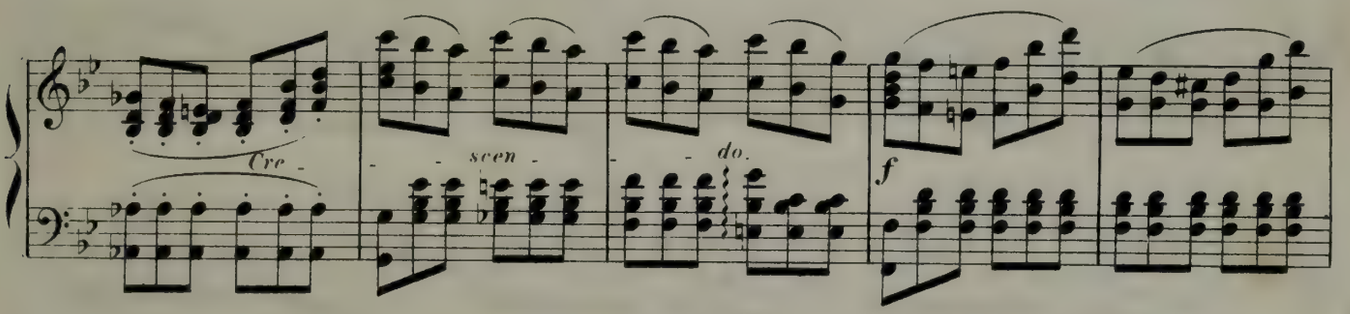

p
p
p
Leggiero.
p
p

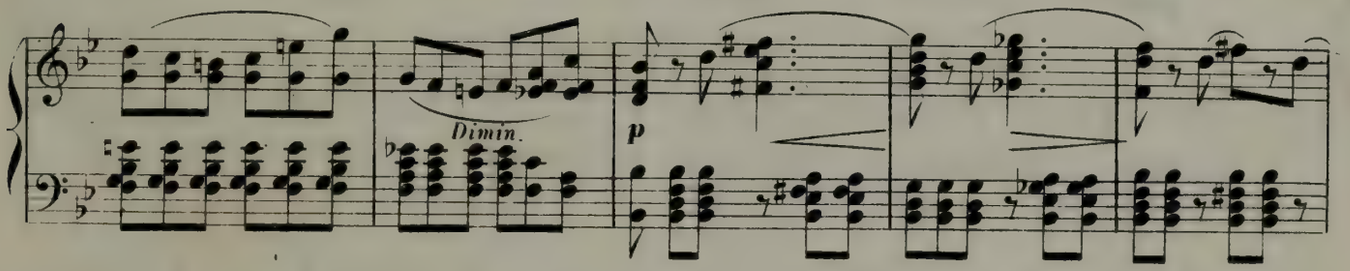


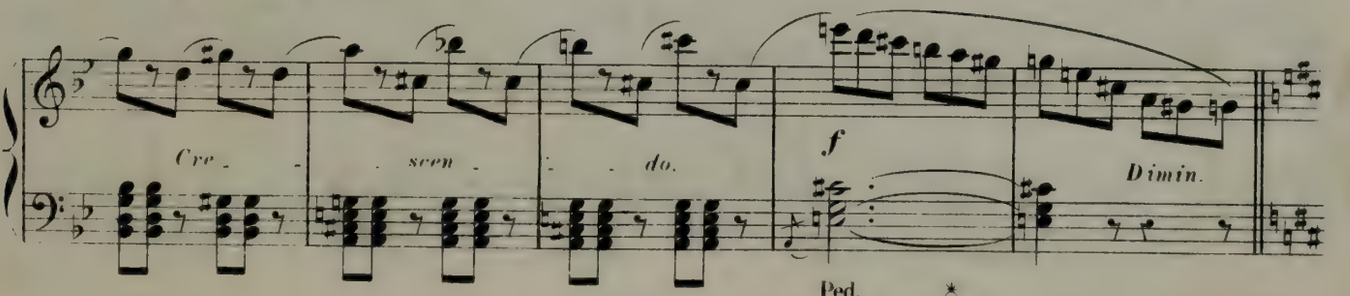
DANSE DE VENUS

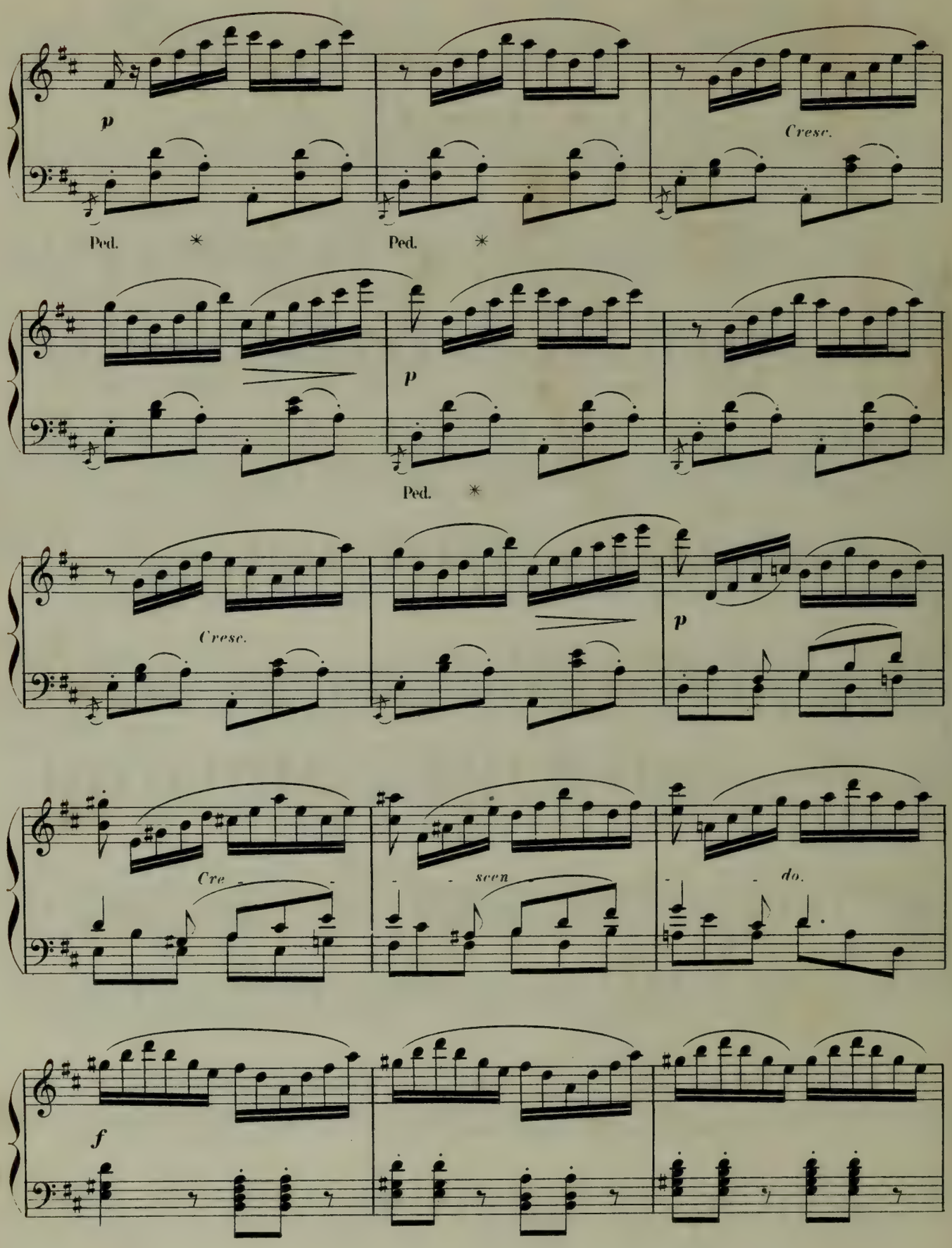


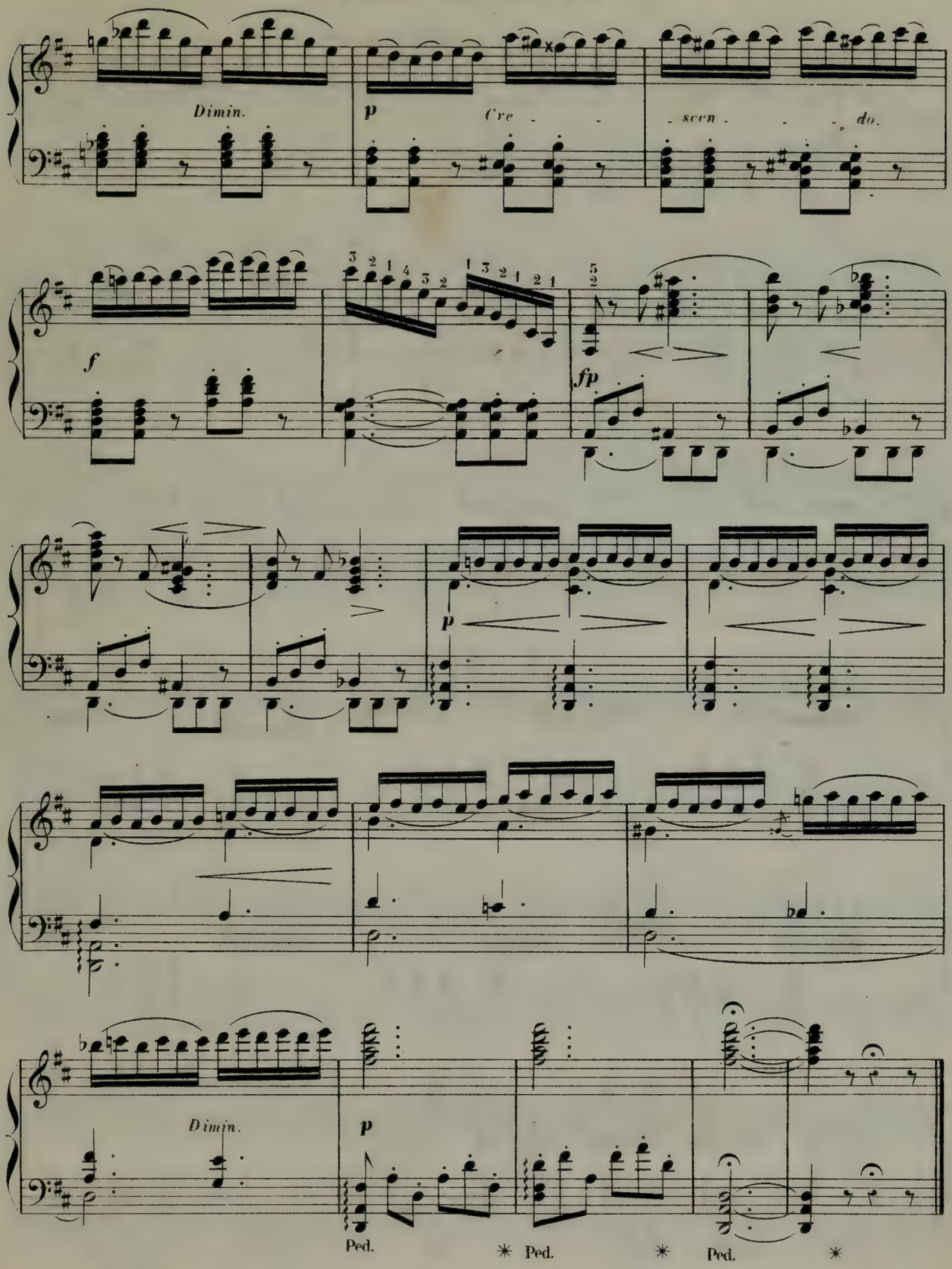




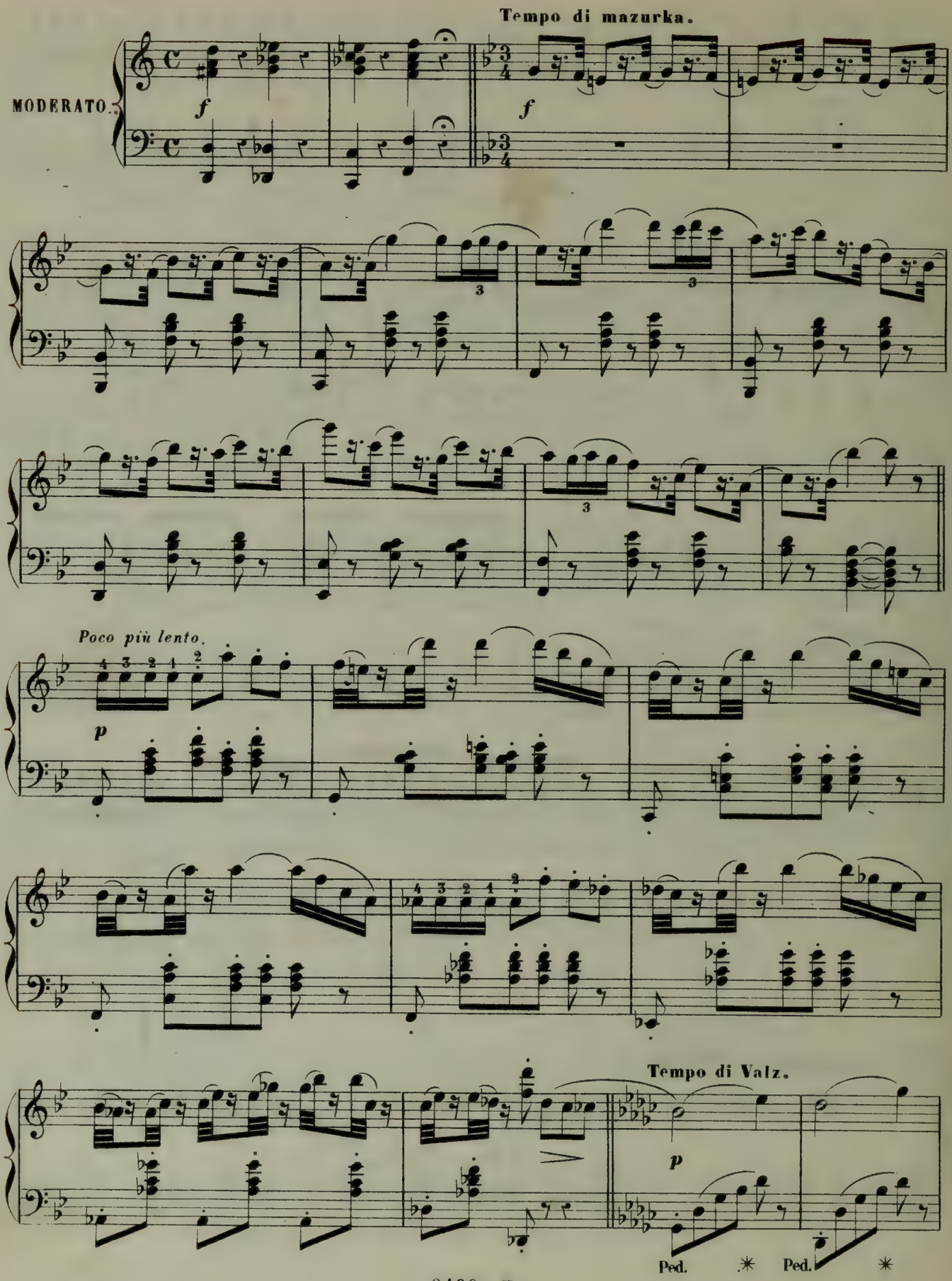


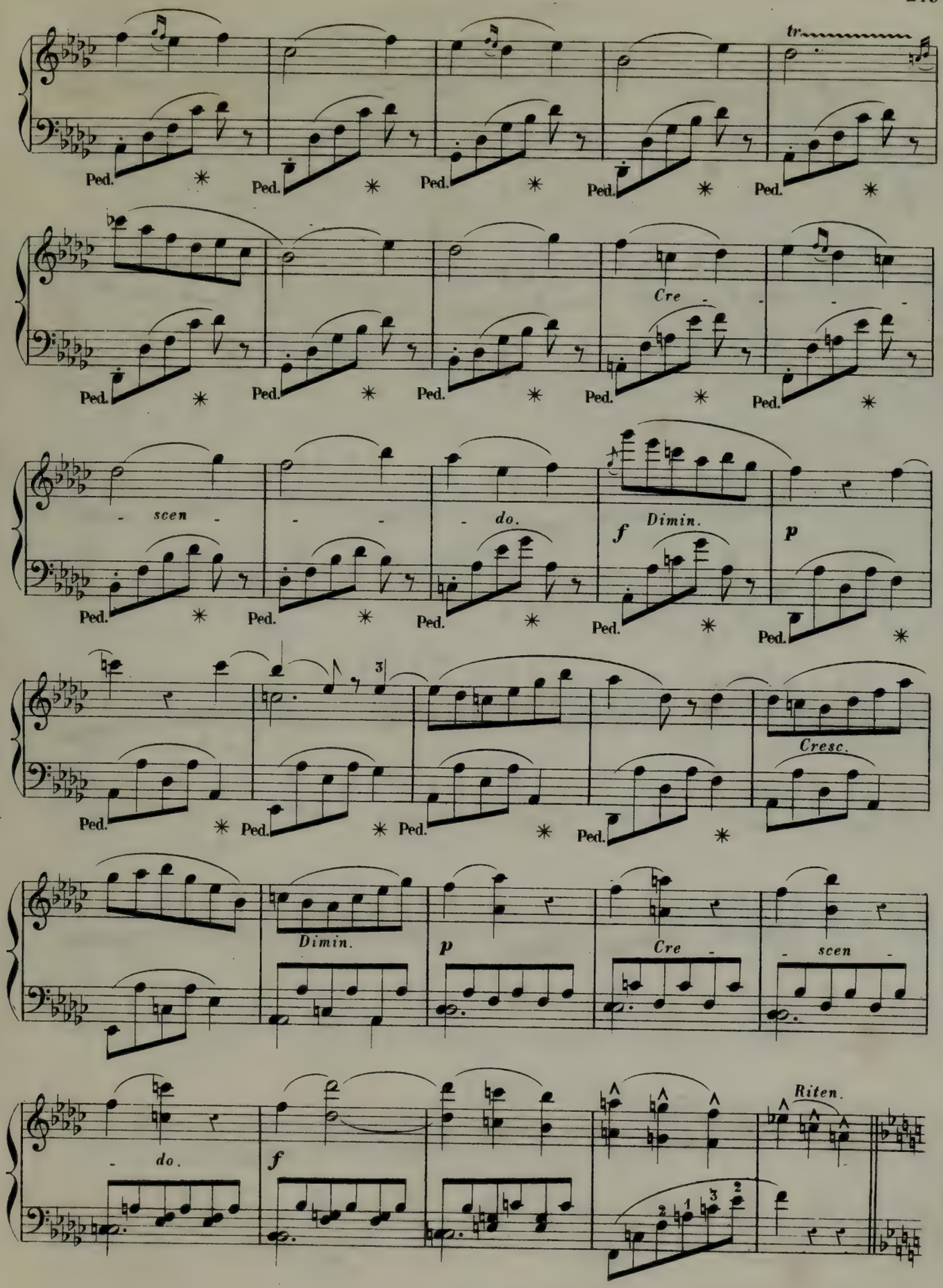


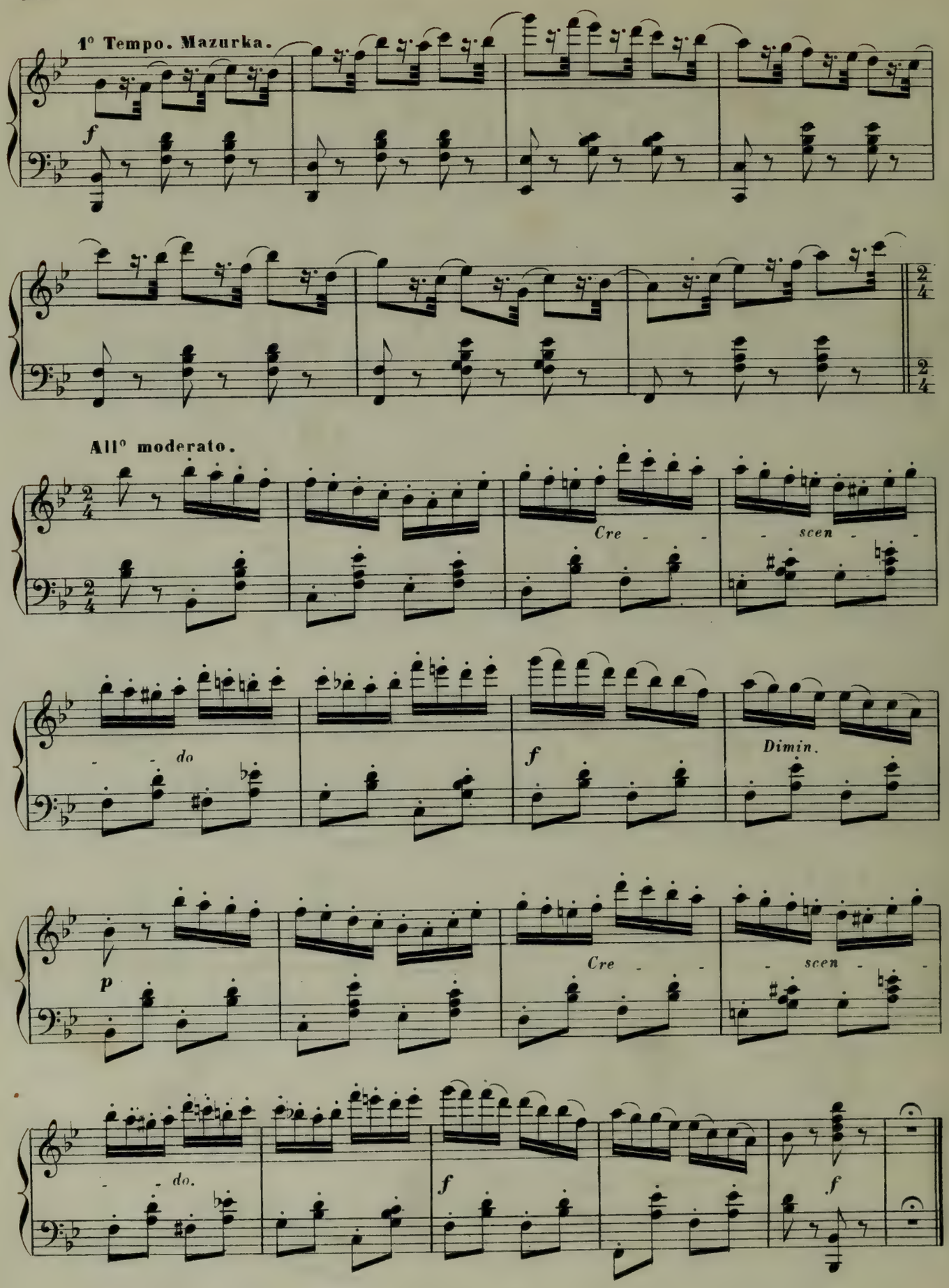

p
Cresc.
Ped.
Ped.
p
Ped.
Cresc.
p
Cre - - - scen - - do.
f


Dimin.
p
Cre - - scen - - do.
f
fp
p
Dimin.
p
Ped.
Ped.
Ped.

(D) DANSE DE VÉNUS

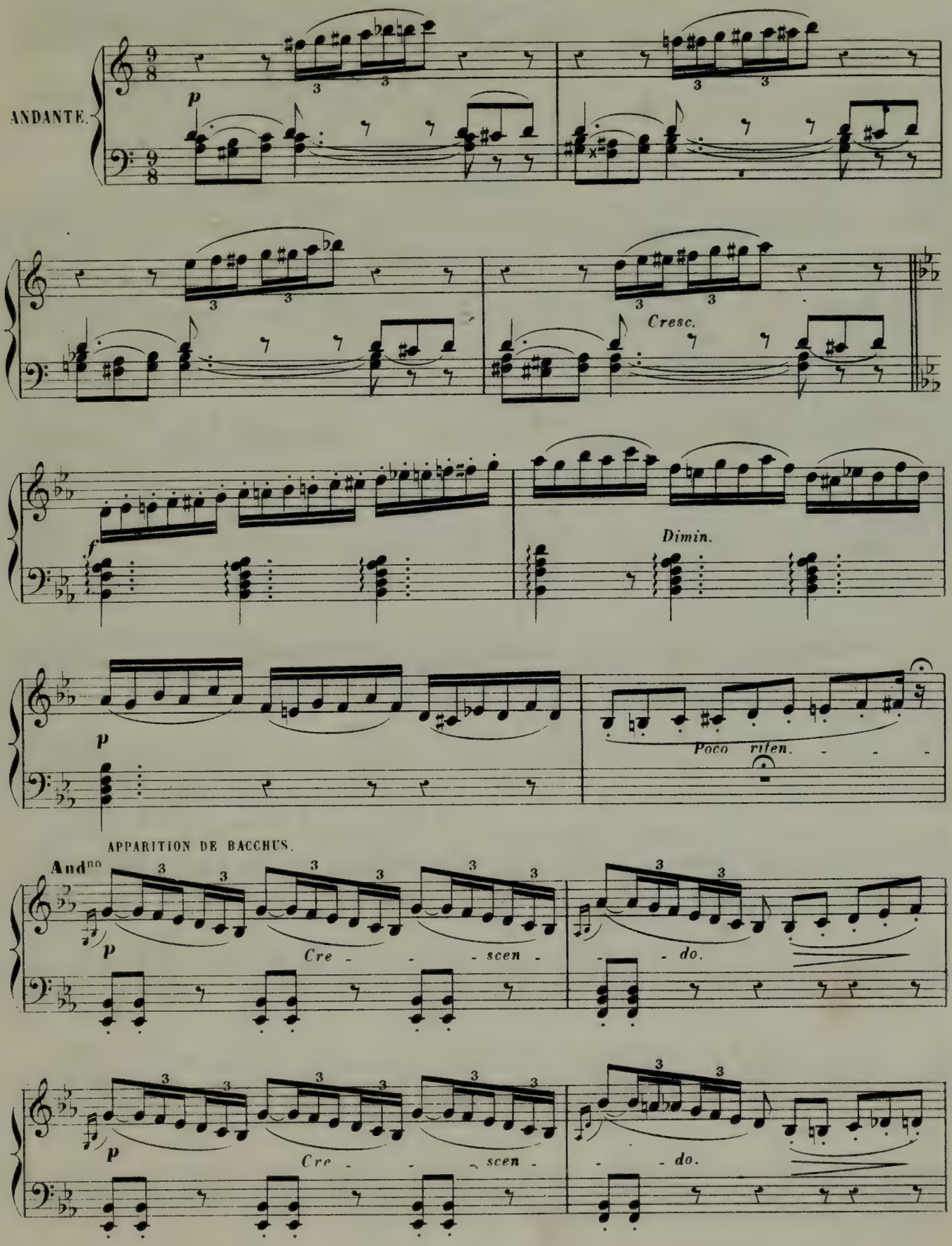


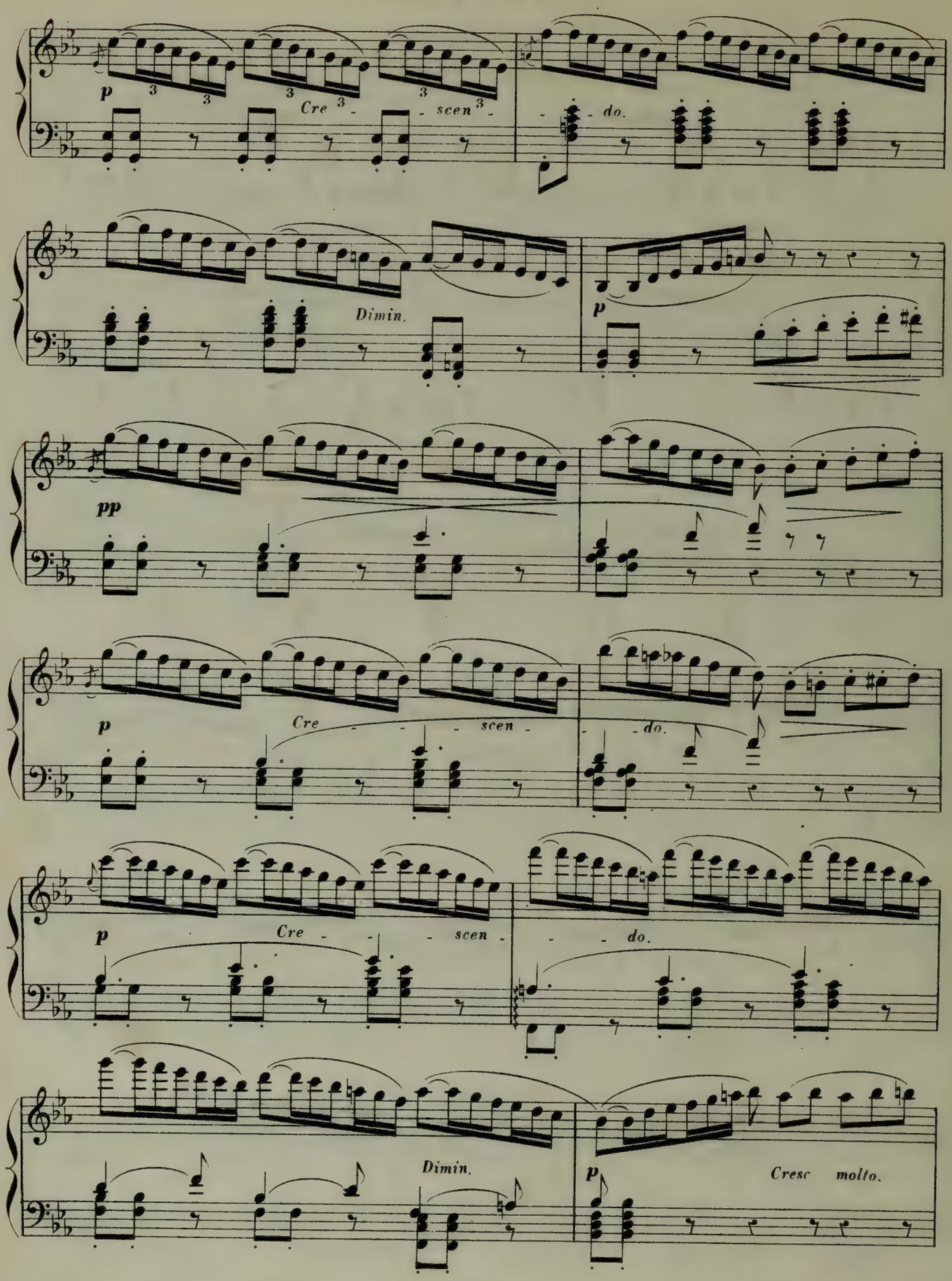

tr
Ped.
Cre - - - -
- scen - - - - do.
f Dimin.
p
Cresc.
Dimin.
p
Cre -
- scen -
- do.
f
Riten.

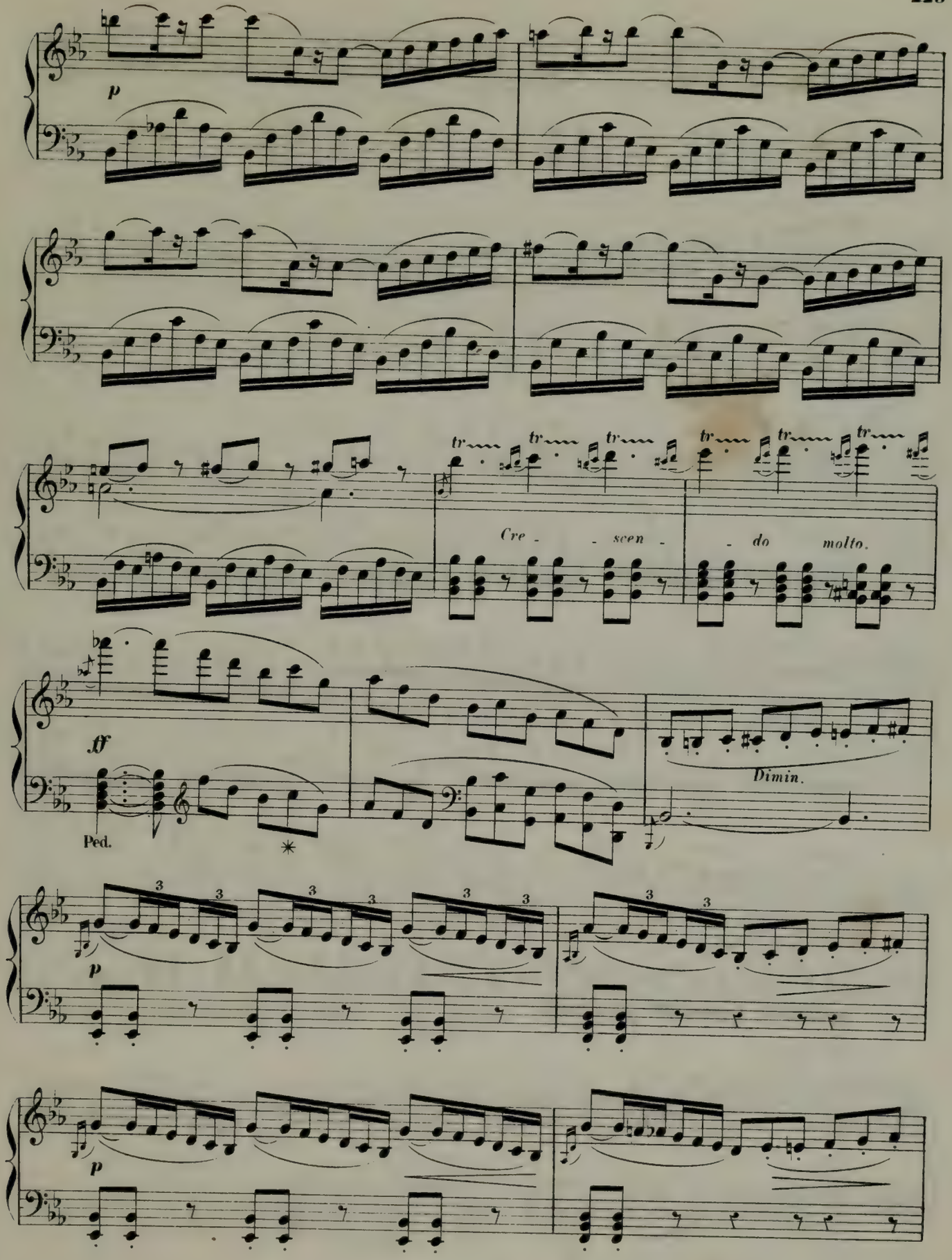

1° Tempo. Mazurka.
f
All° moderato.
Cre - - scen - - do
f
Dimin.
p
Cre - - scen - - do.
f
f

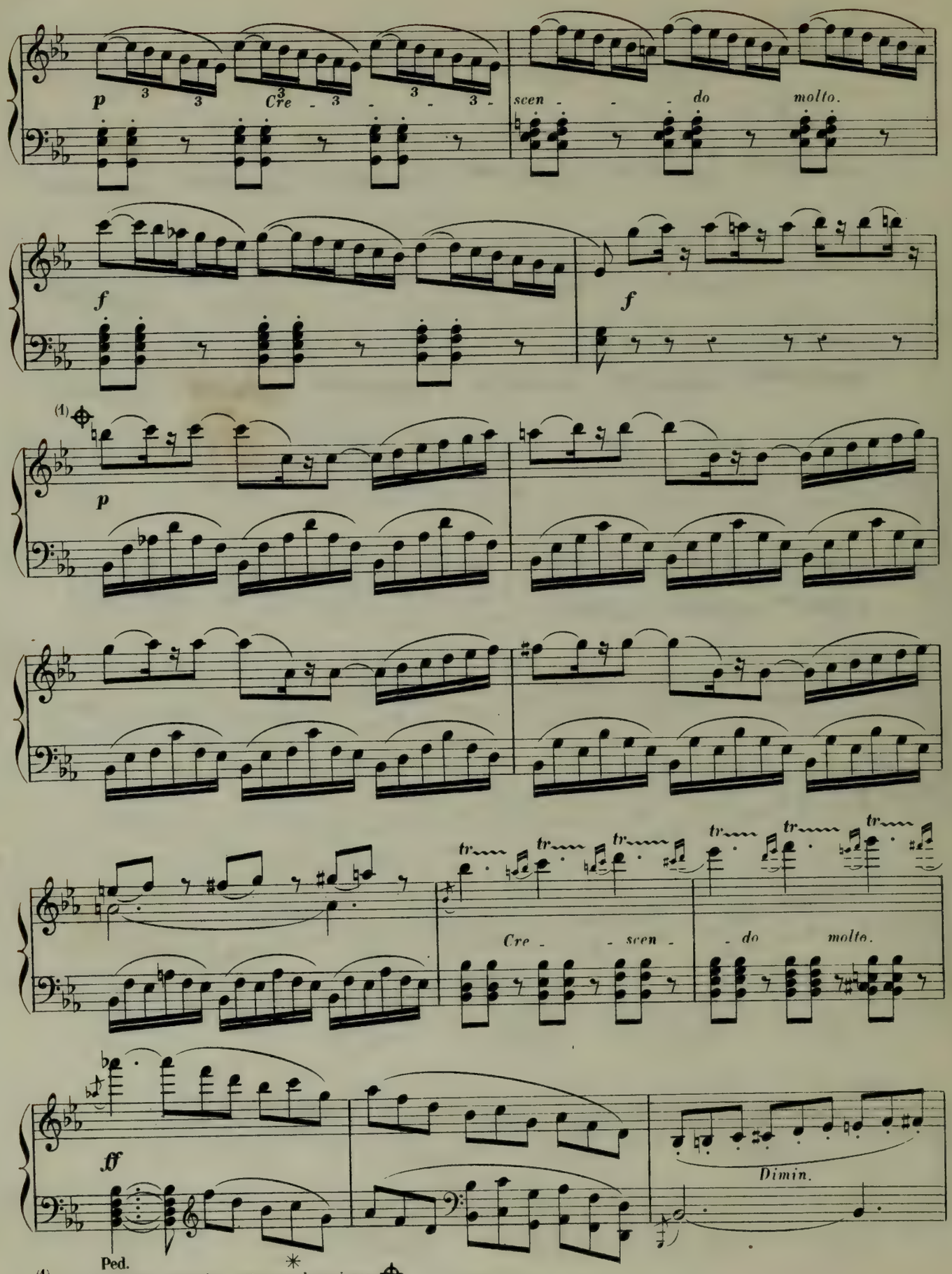
(E) BACCHUS

INTRODUCTION

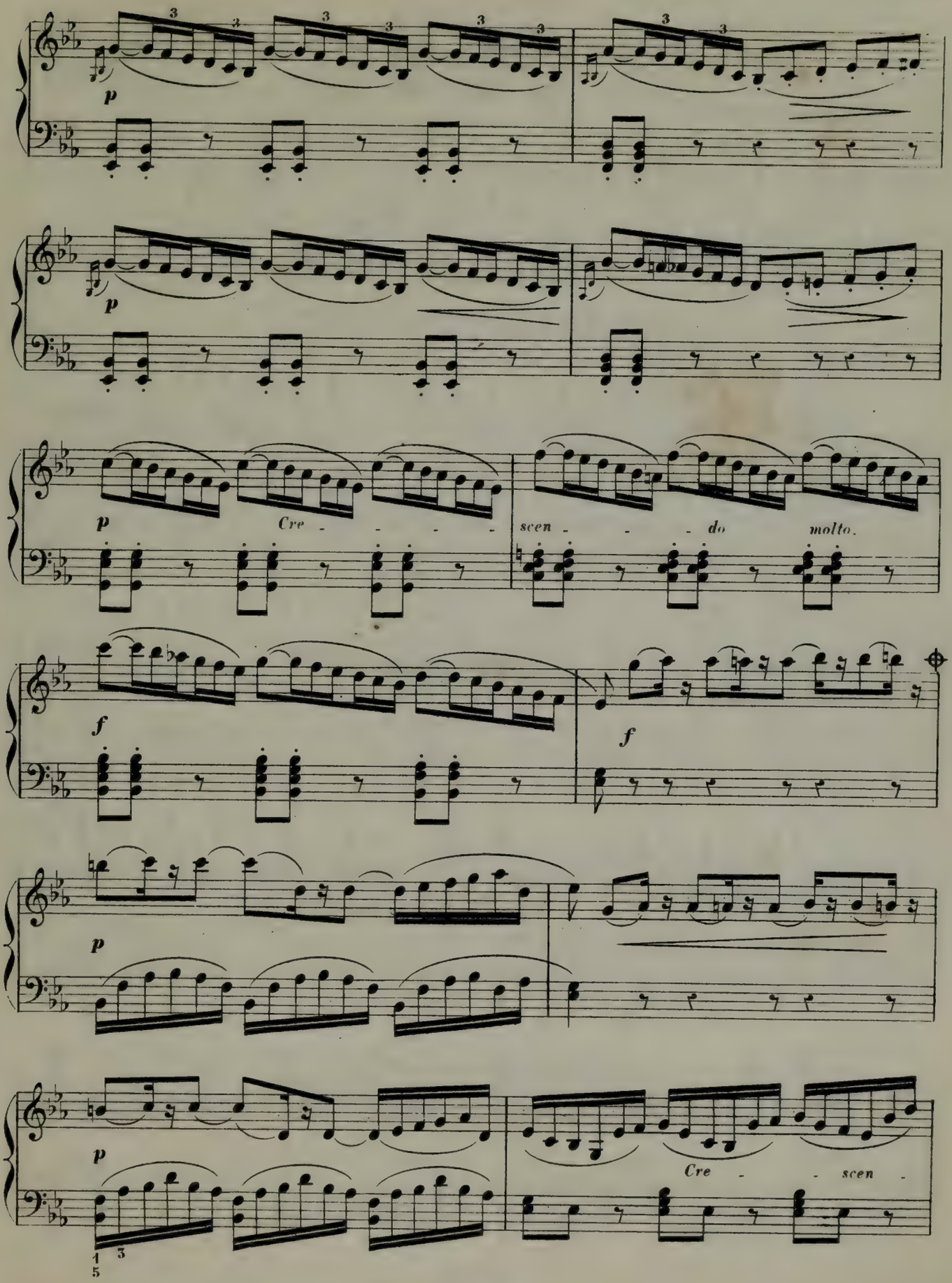


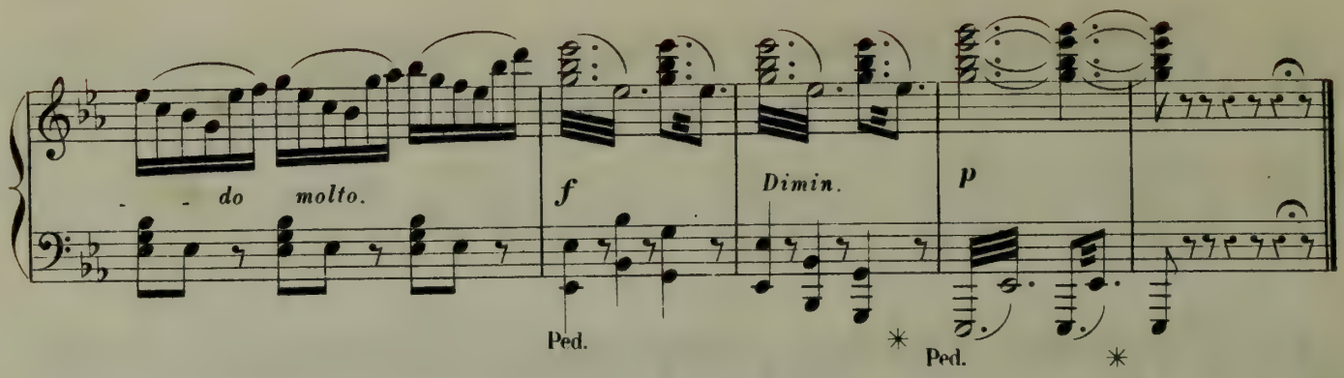

p
Cre - scen - do.
Dimin.
p
pp
p
Cre - scen - do.
p
Cre - scen - do.
Dimin.
p
Cresc molto.


p
tr
Cre - - scen - - do molto.
ff
Ped.
Dimin.
p
p

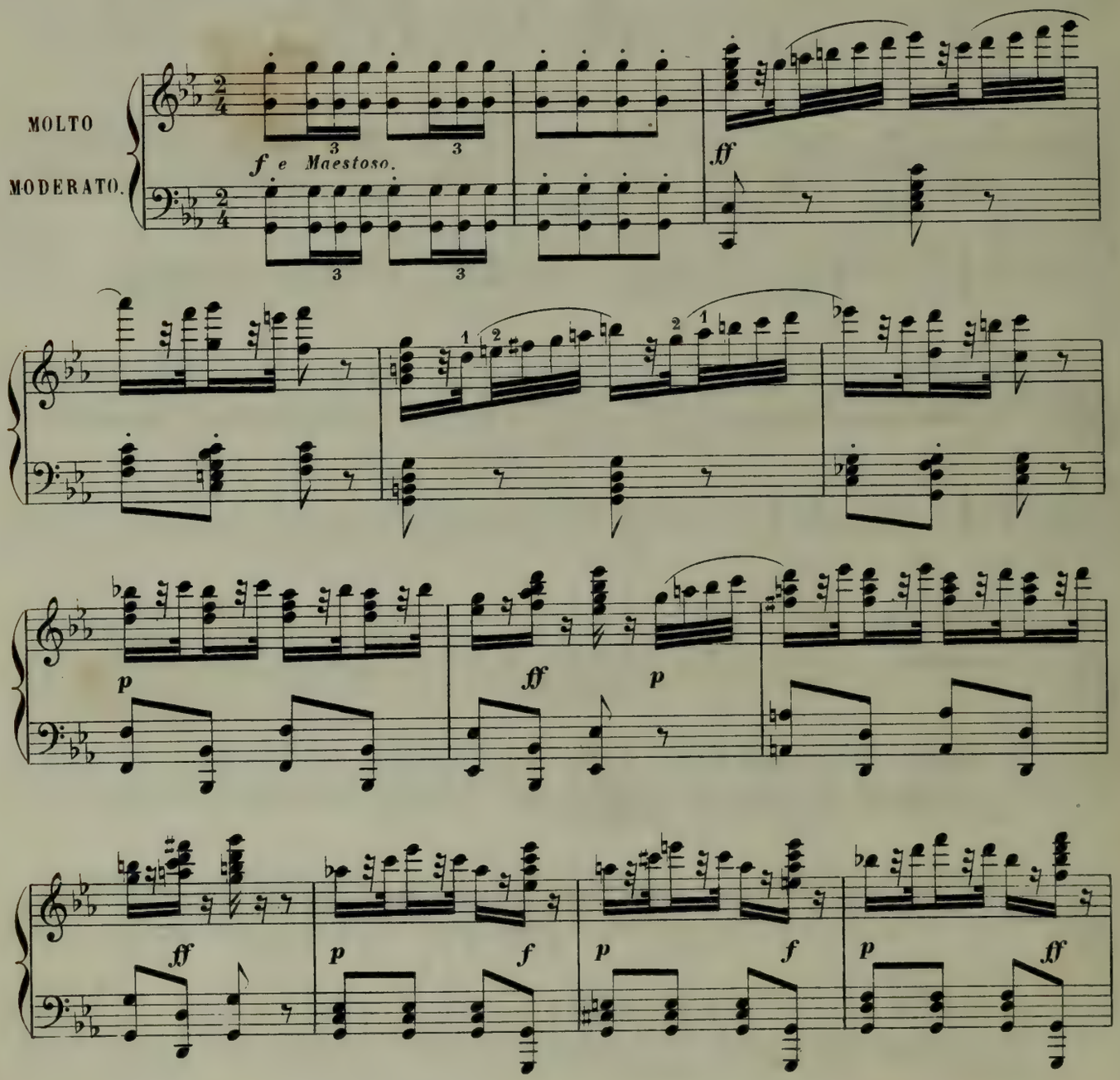


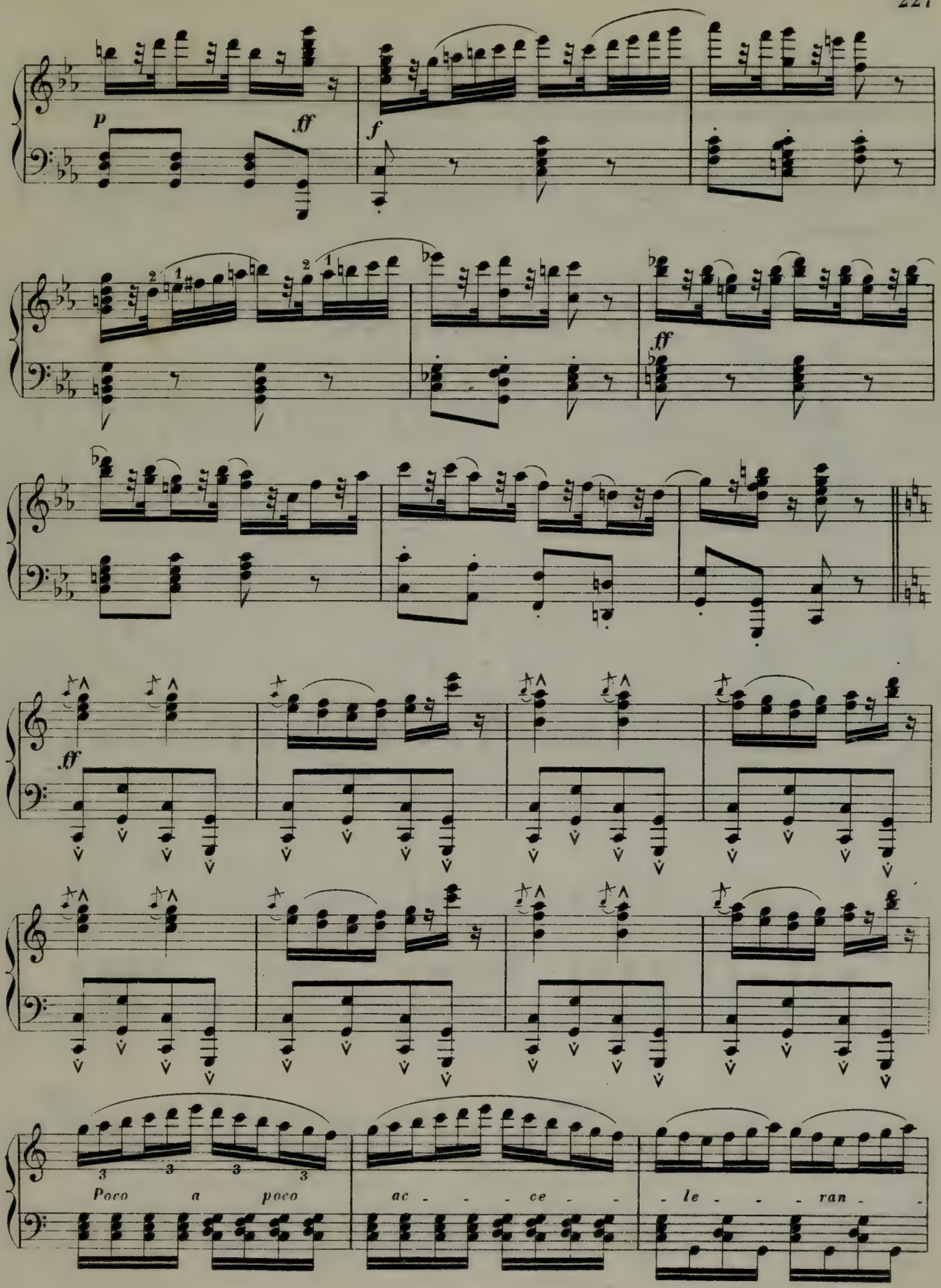
(1) Les 18 mesures comprises entre ces deux signes, se passent au théâtre.

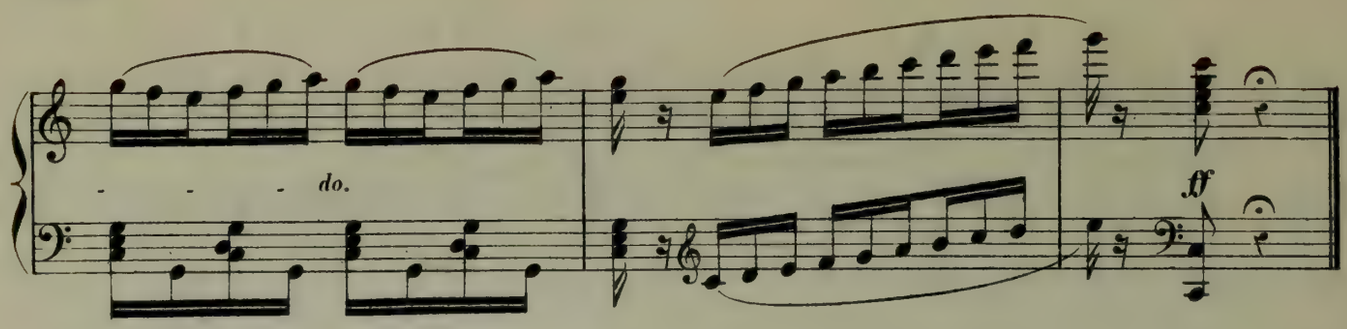

p
p
p
Cre - - - - -
scen - - - do molto.
f
f
p
p
Cre - - scen -



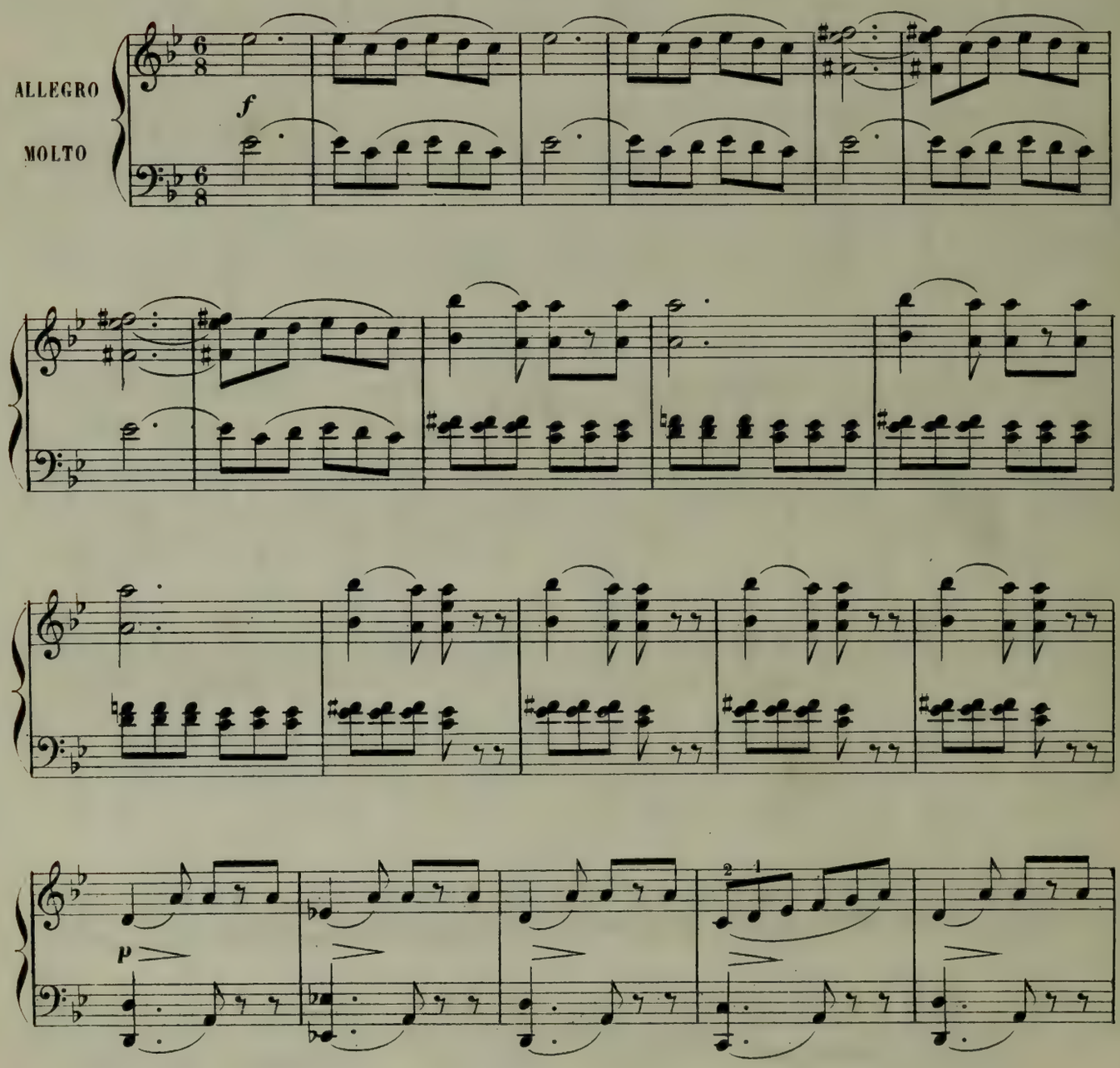
(F) DANSE DE BACCHUS

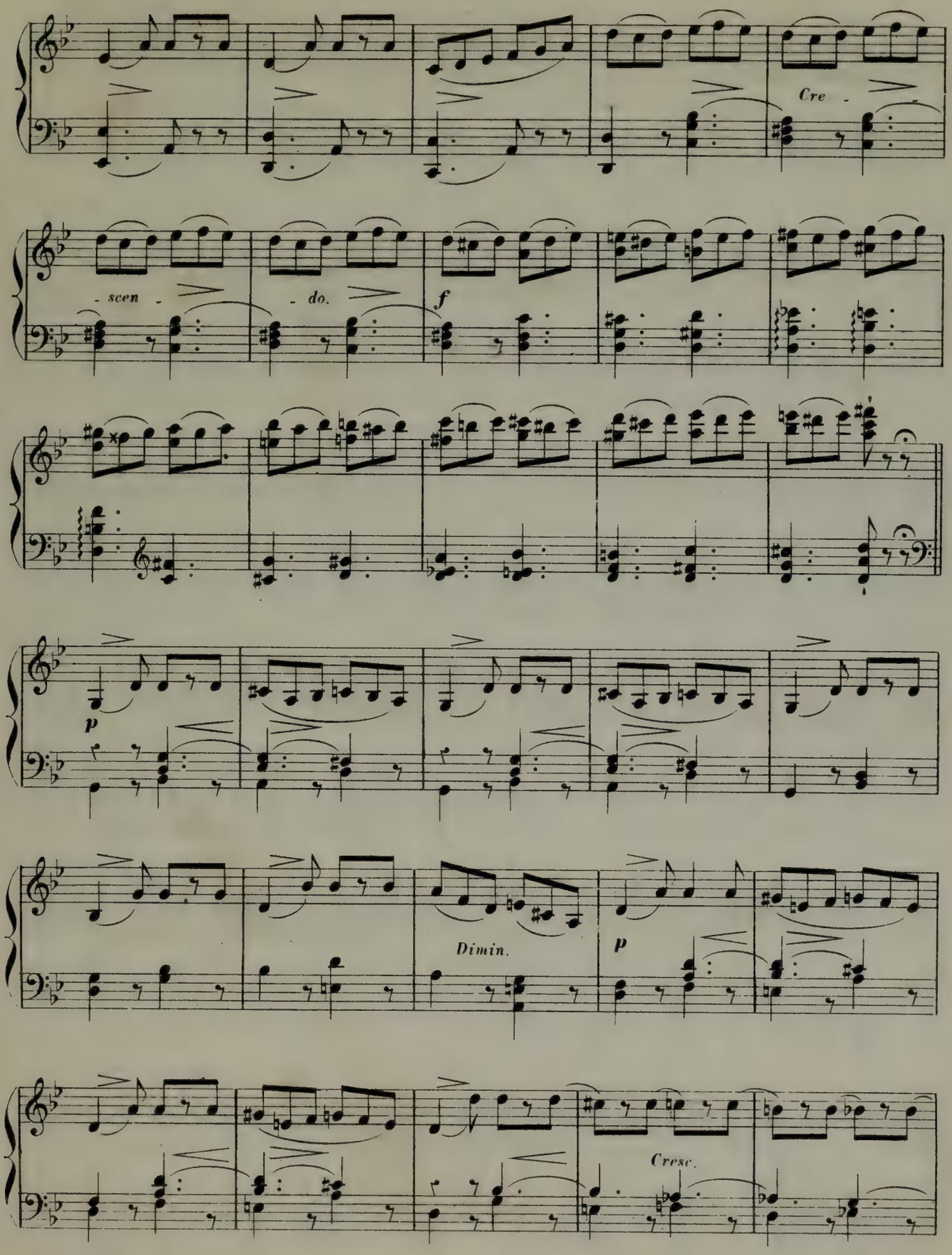


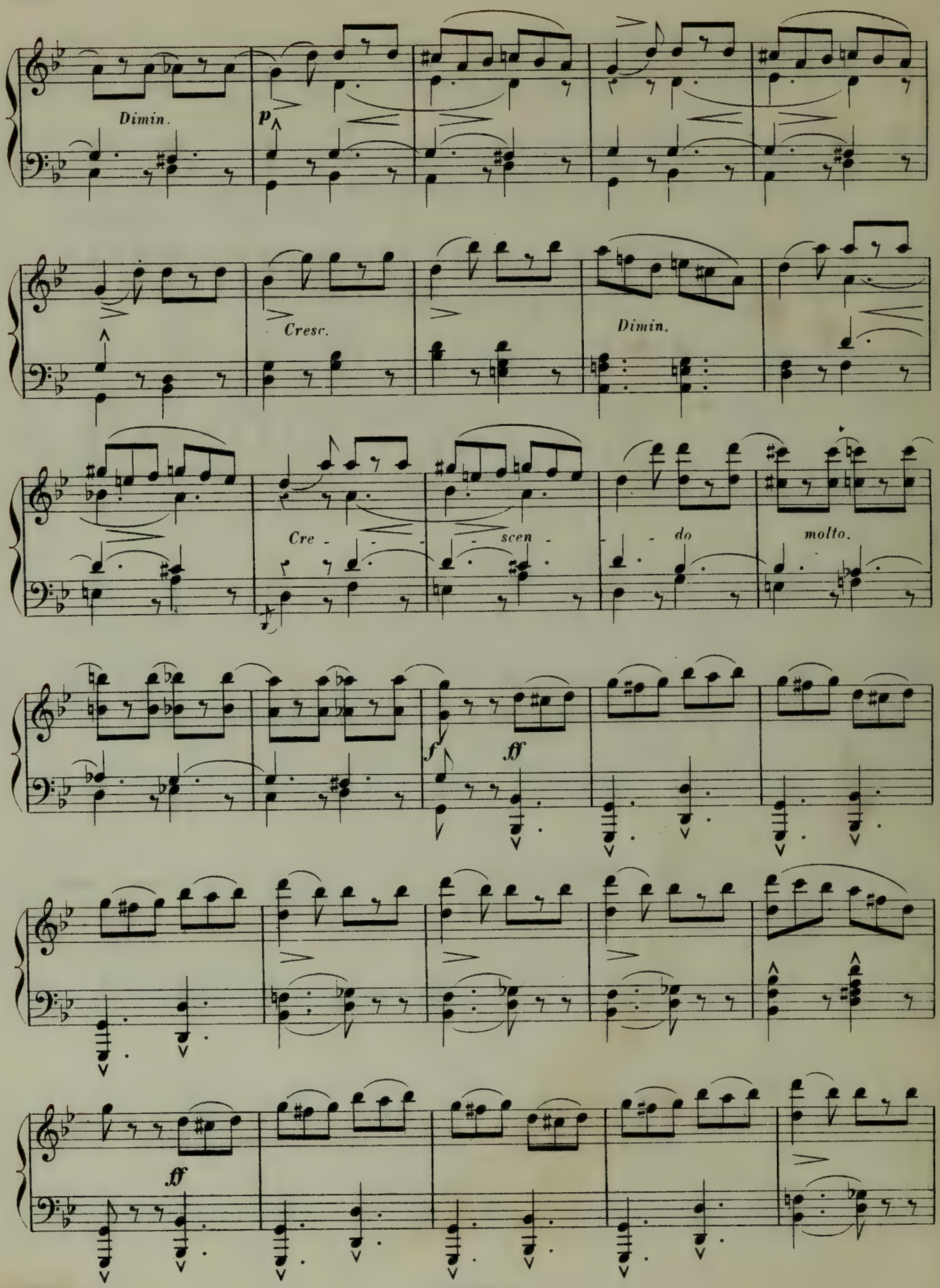

p
ff
f
ff
ff
Poco a poco ac - - - ce - - le - - - ran -

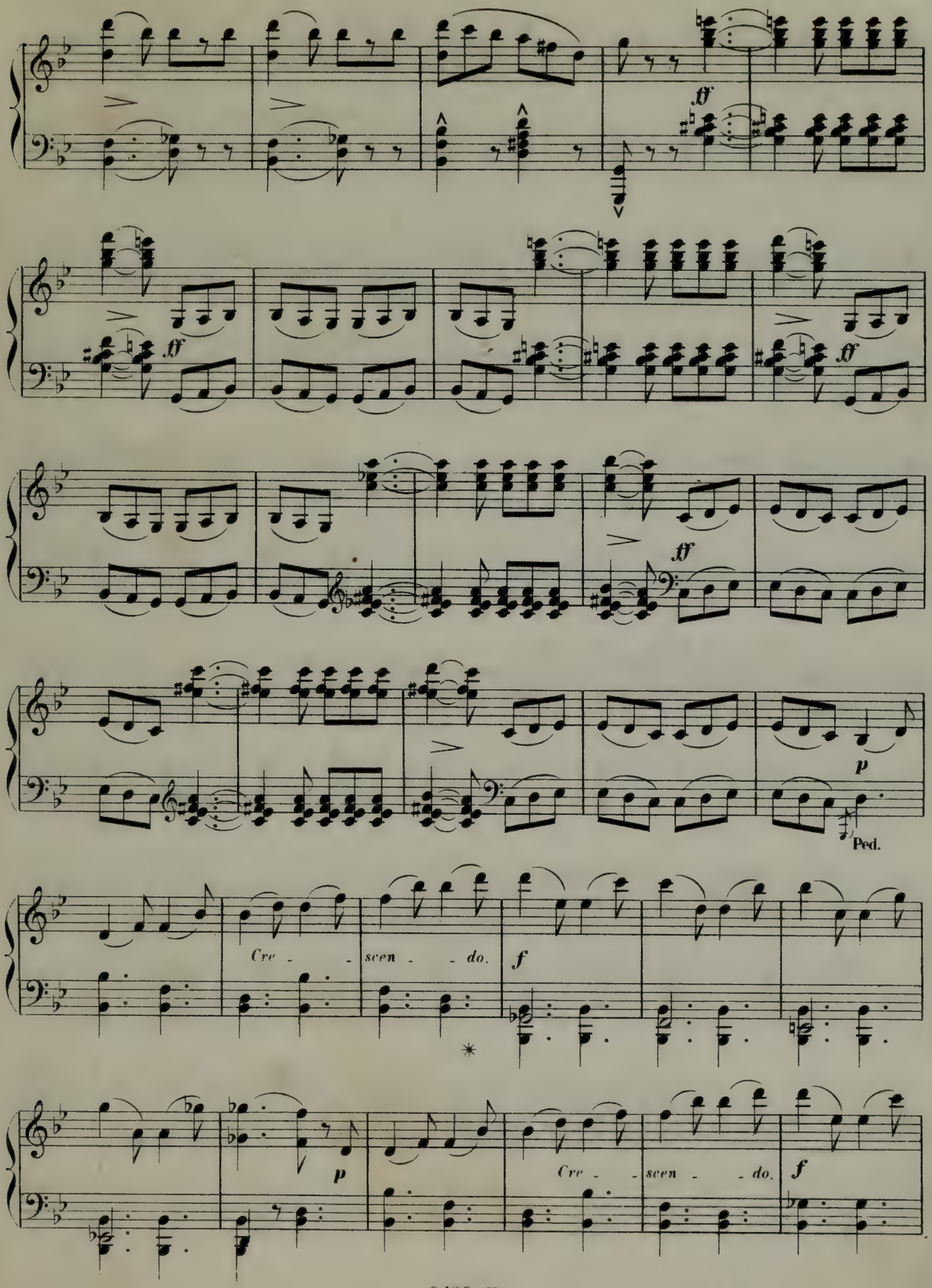


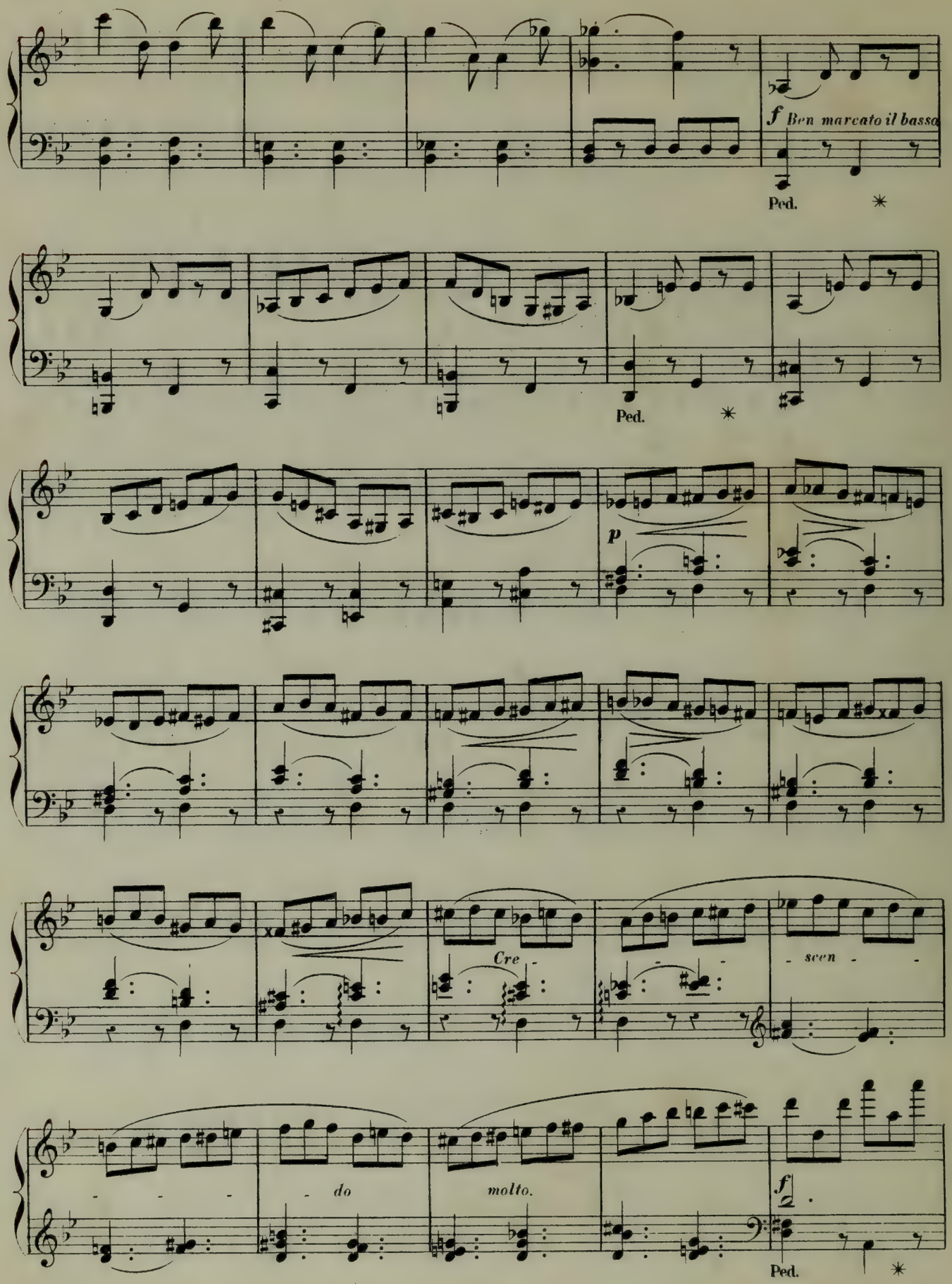
(G) BACCHANALE

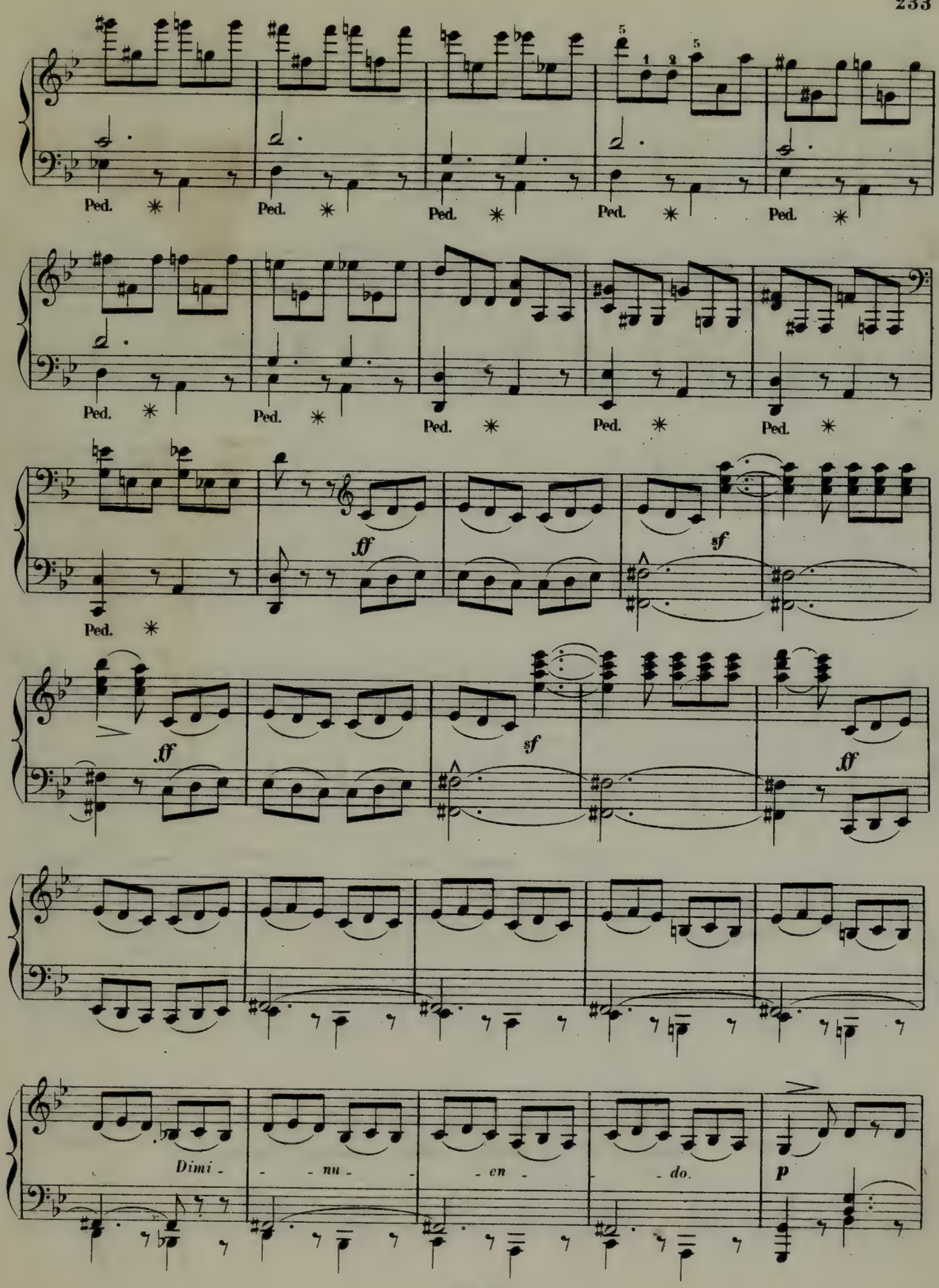


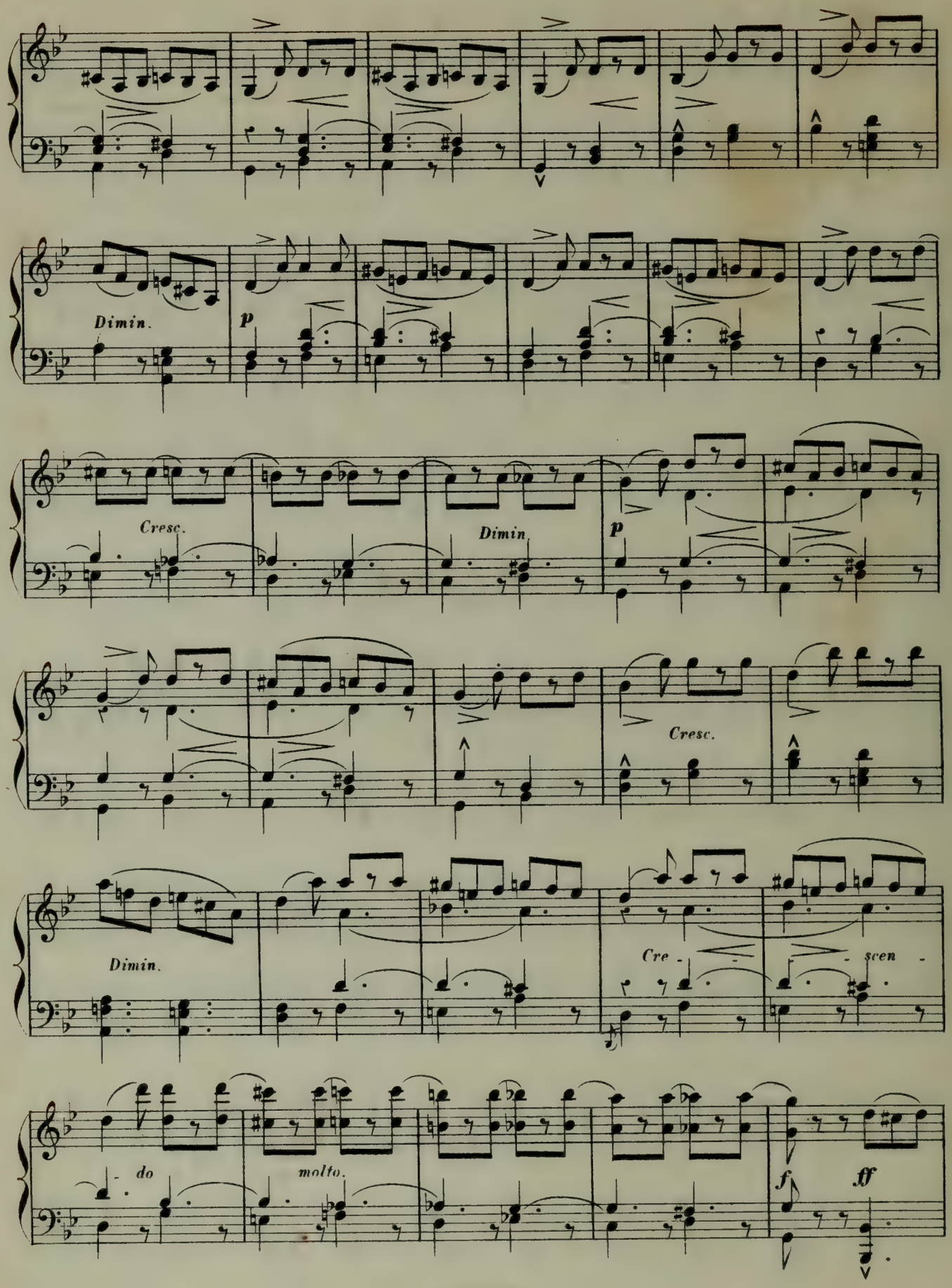

Cre -
- scen -
- do.
f
p
Dimin.
p
Cresc.

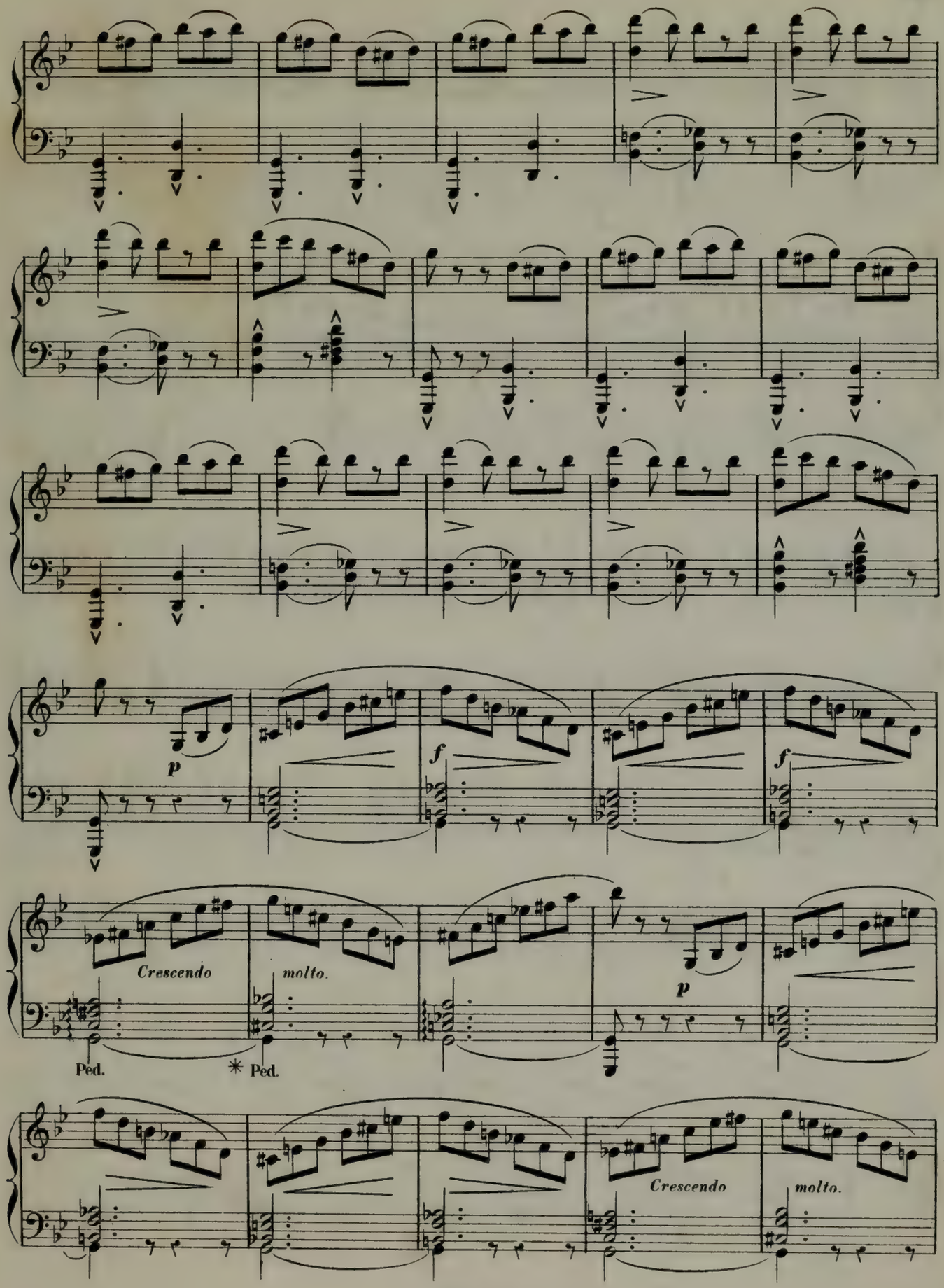

Dimin.
p
Cresc.
Dimin.
Cre - - - - scen - - do
molto.
f
ff
ff

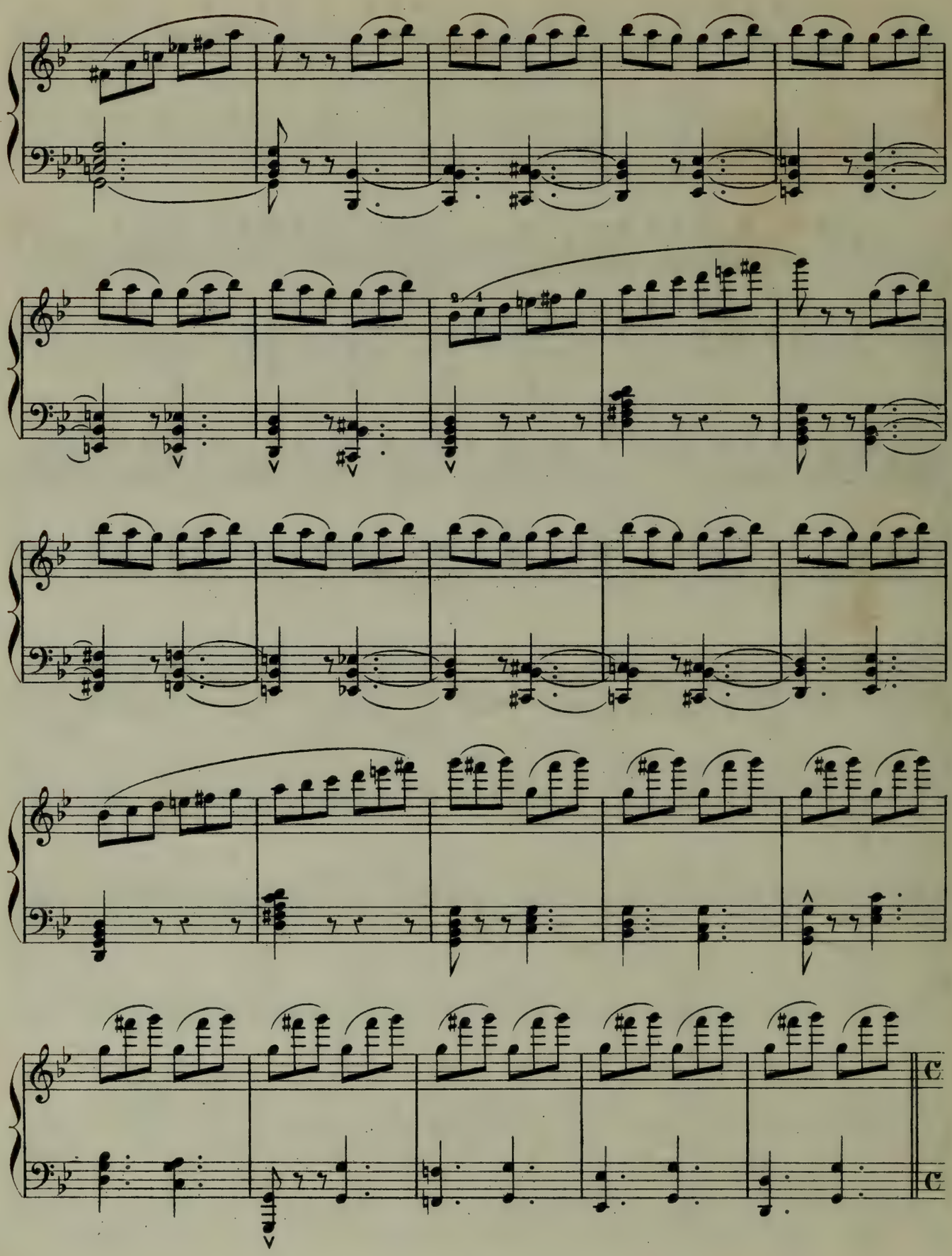

ff
ff
ff
ff
p
Ped.
Cre - - scen - - do.
f
p
Cre - - scen - - do.
f

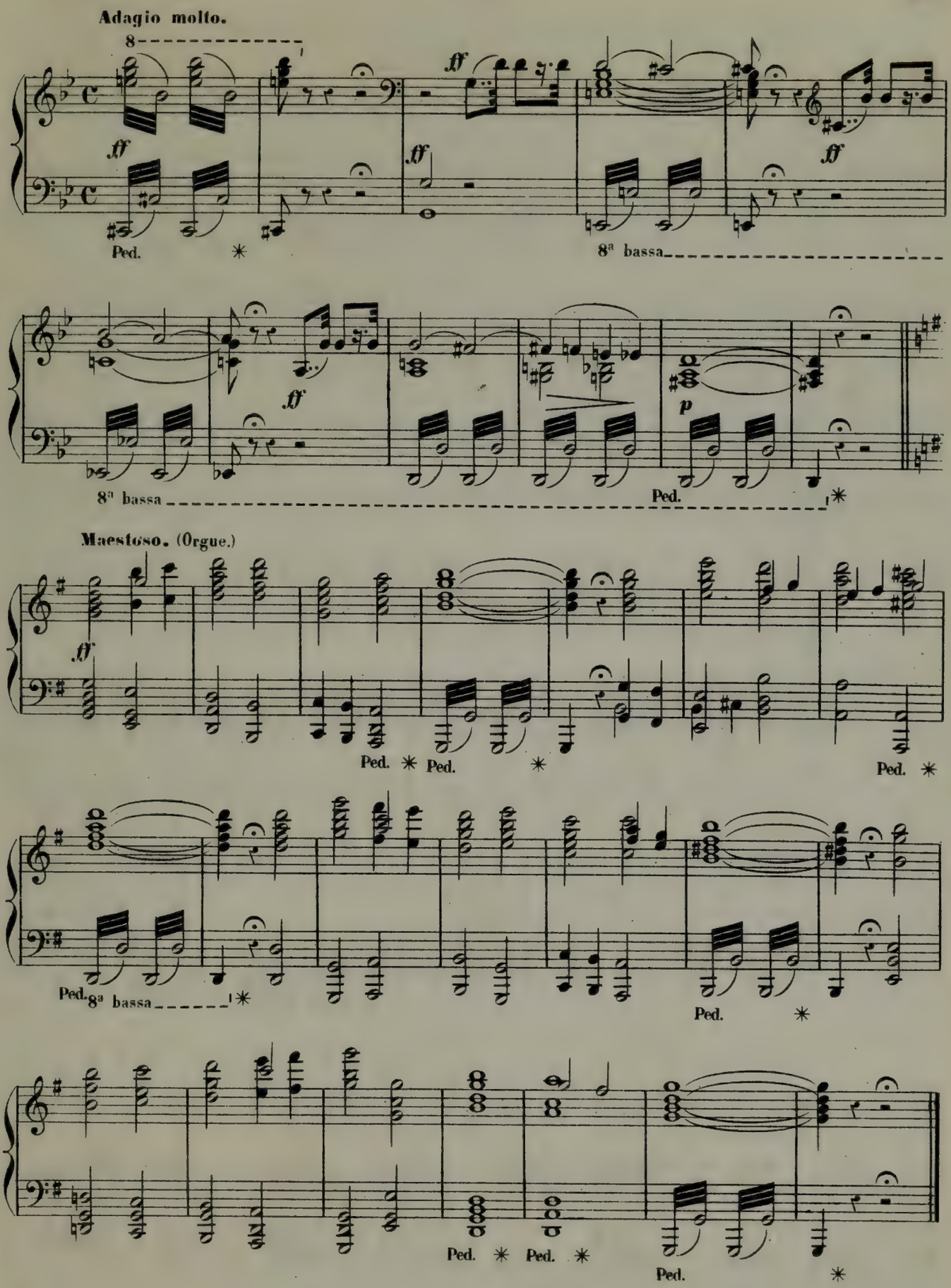

f Ben marcato il basso
Ped.
Ped.
p
Cre - - - - scen - - - - do molto.
f
Ped.


Ped.
ff
sf
Dimi - nu - en - do.
p


Dimin.
p
Cresc.
Dimin.
p
Cresc.
Dimin.
Cre - scen -
do
molto.
f
ff


p
f
f
Crescendo
molto.
Ped.
* Ped.
p
Crescendo
molto.




Adagio molto.
8
ff
Ped.
8ª bassa
p
Maestoso. (Orgue.)

SCÈNE II

FÉLIX, ALBIN, SÉVÈRE, PAULINE, POLYEUCTE, LE CHŒUR

N° 19 FINALE

Molto Moderato.

PAULINE.

POLYEUCTE.

NÉARQUE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

(Les portes du temple s'ouvrent)

ALBIN.

CHŒUR — Dessus. Ténors. Basses.

Molto Moderato.

PIANO.

ff

f

Ped.

ALBIN, *sur les degrés du temple.*

Peu - ple! sus-pends tes jeux.— un si - nis - tre pré-sa - ge An - non - ce le courroux des

p

A. Dieux! L'en-cens, comme empor-té par un souffle d'o-ra-ge, Sem-

f *p* *p*

Ped. All° moderato. Ped. Ped.

A. -ble se dé-tourner des cieux! Les oiseaux ont ra-sé la ter-re de leurs

All° moderato. *p*

A. ai-les! Les victi-mes re-bel-les Ont fait re-ten-tir l'air

Cre-

Andante maestoso.

A. de leurs gé-mis-se ments! le ciel même a par-

Dessus. *f* O ter-reur!

Ténors. *f* O ter-reur!

Basses. *f* O ter-reur!

Andante maestoso.

-scen-do *f*

Ped. Ped.

POLYEUCTE. *(S'avançant vers Albin)*

f Prêtre!

A. _lé! sa jus_ti_ce Récla_me des chré_tiens le sanglant sa_cri_fi_ce!..

ff *p*

Ped. ✳

PAULINE, *s'élançant vers Polyeucte* **Animato.**

Poly_euc_te!...

Po. ce_la n'est pas! tu mens!

FÉLIX.

f ô sa_cri_lé_ge!

A. ô

f ô dé_mence!

f ô dé_mence!

f ô dé_mence!

Animato.

f

Ped. ✳

Po

SÉVÈRE. (*à part.*)

je

Il est per_du! _

Un poco più largo.

ra_ge!

malheur à qui m'ou_tra_ge! Je parle _ au nom des Dieux! _

Un poco più largo.

Suivez.

f *f* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

PAULINE.

Dieux! _

Po.

parle _ au nom du mien! _ Je suis chré_tien! _

NÉARQUE.

je suis chré_

f *f* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

ff

Dieux tout puis - sants!

Nó.

- tien!

Sé.

ff

Dieux tout puis - sants!

F.

ff

Dieux tout puis - sants!

A.

ff

Dieux tout puis - sants!

CHOEUR.

ff

Dieux tout puis - sants!

ff

Dieux tout puis - sants!

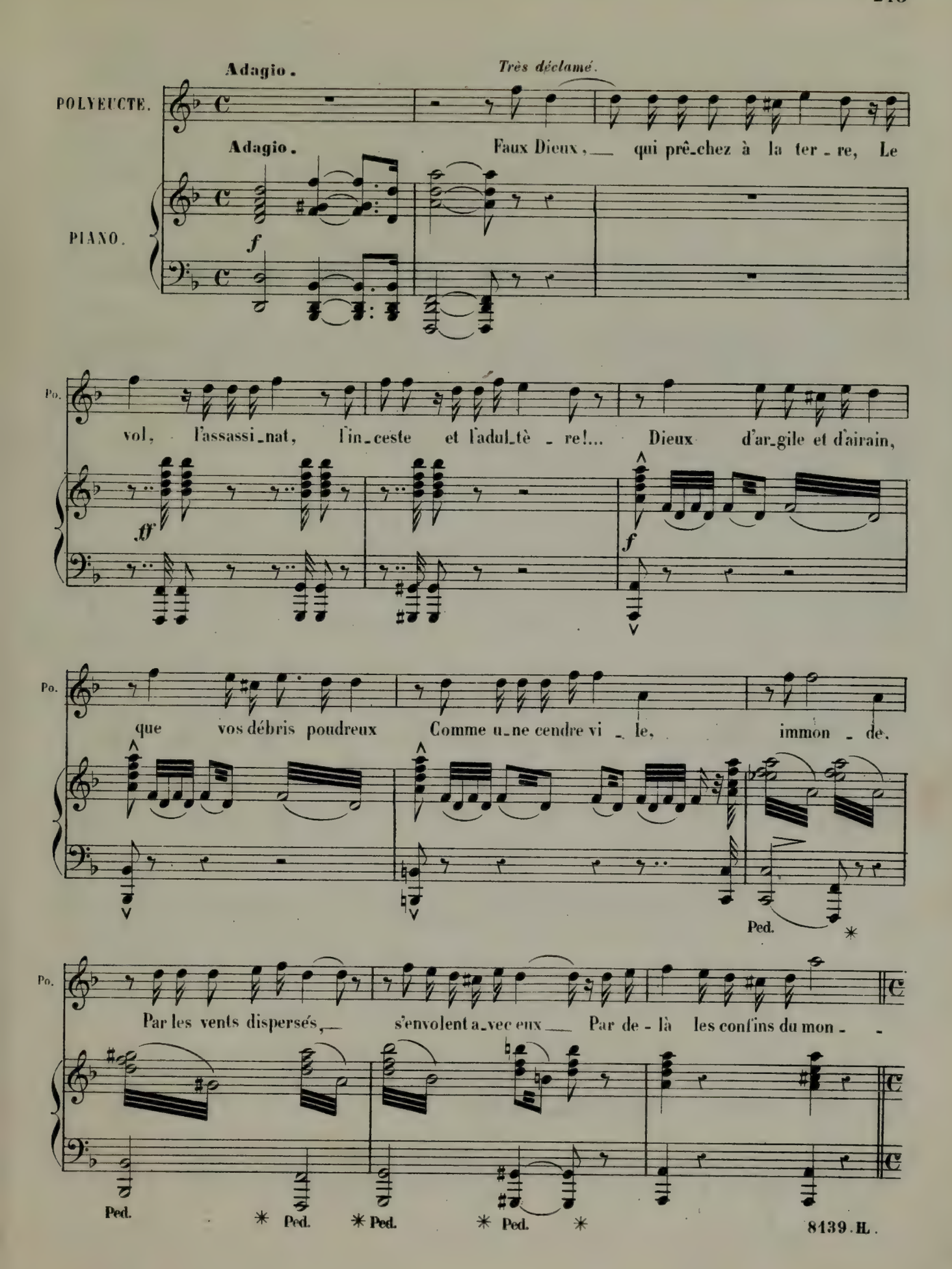
ff

Dieux tout puis - sants!

ff

ff

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳


Adagio.
Très déclamé.
POLYEUCTE.
Adagio.
Faux Dieux, qui prêchez à la terre, Le
PIANO.
f
Po.
vol, l'assassinat, l'inceste et l'adultère!... Dieux d'argile et d'airain,
ff
f
Po.
que vos débris poudreux Comme une cendre vile, immonde,
Ped.
Po.
Par les vents dispersés, s'envolent avec eux Par de-là les confins du mon-
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

Allegro.

Po. - de! A bas! Dieux assas - sins!

Nc. A bas! Dieux assas - sins!

Allegro.

Ped. * Ped. *

Po. à bas! Dieux corrup - teurs! _

Nc. à bas! Dieux corrup - teurs! _

ALBIN.

Ven - ge toi, Ju - pi -

Ped. *

PAULINE.

Fais grâce, ô Ju - pi - ter, _ à

A. - ter! _ sur tes blas - phé - ma - teurs! _

Ped. * Ped. *

Tempo 1°

l'au

tes blas_phé_ma_teurs!

f

(Polyeucte s'échappe des bras de Pauline qui cherche à le retenir, et, gravissant les degrés du temple, s'élance avec Néarque vers les statues des dieux qu'ils brisent et qu'ils renversent. Un long cri s'élève de la foule suivi d'un moment de stupeur.)

PAULINE. *ff* Ah!

SÉVÈRE. *ff* Ah!

FÉLIX. *ff* Ah!

ALBIN. *ff* Ah!

CHŒUR.

Dessus. *ff* Ah!

Ténors. *ff* Ah!

Basses. *ff* Ah!

Ah!

ff

Ped. * Ped. *

(Au milieu du silence et seuls au haut des degrés)

Allegro.

Po. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

Né. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

Allegro.

f *f*

Po. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! Lan - ce sur nous ta

Né. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! Lan - ce sur nous ta

Ped. *

Po. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Né. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Ped. * Ped. *

Po. lan - - - ce sur nous ta fou - - dre!

Né. lan - ce sur nous ta fou - - dre!

Po. Venge toi, Jupi_ter! Venge toi! venge toi!

Né. Venge toi, Jupi_ter! Venge toi! venge toi!

ff f ff

ALBIN, *au comble de la fureur.* (*Il prend une hache des mains d'un des victimaires*)

Ah! votre impi_é - té jusque là nous dé - fi - - e!

CHŒUR. ff Qu'ils meu - - rent!

ff Qu'ils meu - - rent!

ff Qu'ils meu - - rent!

f

Ped. *

PAULINE. *s'élançant vers Polyeucte et l'entourant de ses bras.*

f

ciel! mon é - poux!

SÉVÈRE. *(A ses soldats)*

sol - dats!.. sau -

(Les soldats entourant Polyeucte au moment où Albin s'élance sur lui et sur Néarque. Albin frappe Néarque.)

Se. - vez la vi - e De Po - ly - euc - te!..

ff

Qu'ils meu - - rent!

ff

Qu'ils meu - - rent!

ff

Qu'ils meu - - rent!

NÉARQUE, *tombant sur les degrés du temple.*

Ah!

ff

Ped.

Adagio.

N.

(D'une voix défaillante.)

Seigneur!

Adagio.

ff

Dimin

p

Po.

(Se débattant pour échapper à Pauline et aux soldats.)

Allegro.

laissez-moi! laissez-

N.

(Il meurt.)

re-ce-vez mon â - - - me!...

Allegro.

pp

f

Po.

moi! Si j'ai commis le mê-me cri - me, Je veux de vos fu-

Ped. *

Po.

Poco ritenuto.

-reurs être aus-si la vic - ti-me! Et mou - rir com - me

Poco ritenuto.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po. lui — pour mon Dieu, pour ma foi! et mou - rir pour mon Dieu, —

Ped. Ped. Ped.

Tempo 1°

Pa. Ô douleur —

Po. pour ma foi! — Ven - ge donc —

Sé. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

F. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

A. Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Pour ven - ger ta sta - tue A ses

Tempo 1°

Pa. — qui me tu - e! Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

Po. — ta sta tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! —

Sé. pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

F. pieds a - bat - tu - e, Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

A. pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

Pa. -fron - te l'é - clair! Un é - clat de ta fou - dre

Po. Dieu sor - ti de l'en - fer! Venge donc ta sta -

Sé. un soudain é - clair Vas - tu lancer ta

F. -fron - te l'é - clair! Sans nous réduire en pou - dre

A. un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre

p *pp*

Pa. Peut nous réduire en pou - dre! Un é_clat de ta fou - dre

Po. _tu - e A mes pieds a_bat_tu - e, Dieu sor_ti de l'en_

Sé. fou - dre Et le réduire en pou - - - dre,

F. *Cresc.* Lais_se dormir ta fou - dre Sans nous réduire en pou_dre

A. *Cresc.* Viens le réduire en pou - dre! Lan_ce sur lui ta fou_dre

Cresc. Viens le réduire en pou - dre! Lan_ce sur lui ta fou_dre

Cresc. Viens le réduire en pou - dre! Lan_ce sur lui ta fou_dre

Cresc. Viens le réduire en pou - dre! Lan_ce sur lui ta fou_dre

Cresc.

Pa. Peut nous réduire en pou - dre!

Po. -fer! Lan - ce sur moi ta

Sé. Ô puissant Ju-pi - ter! Vas - tu lan-cer ta

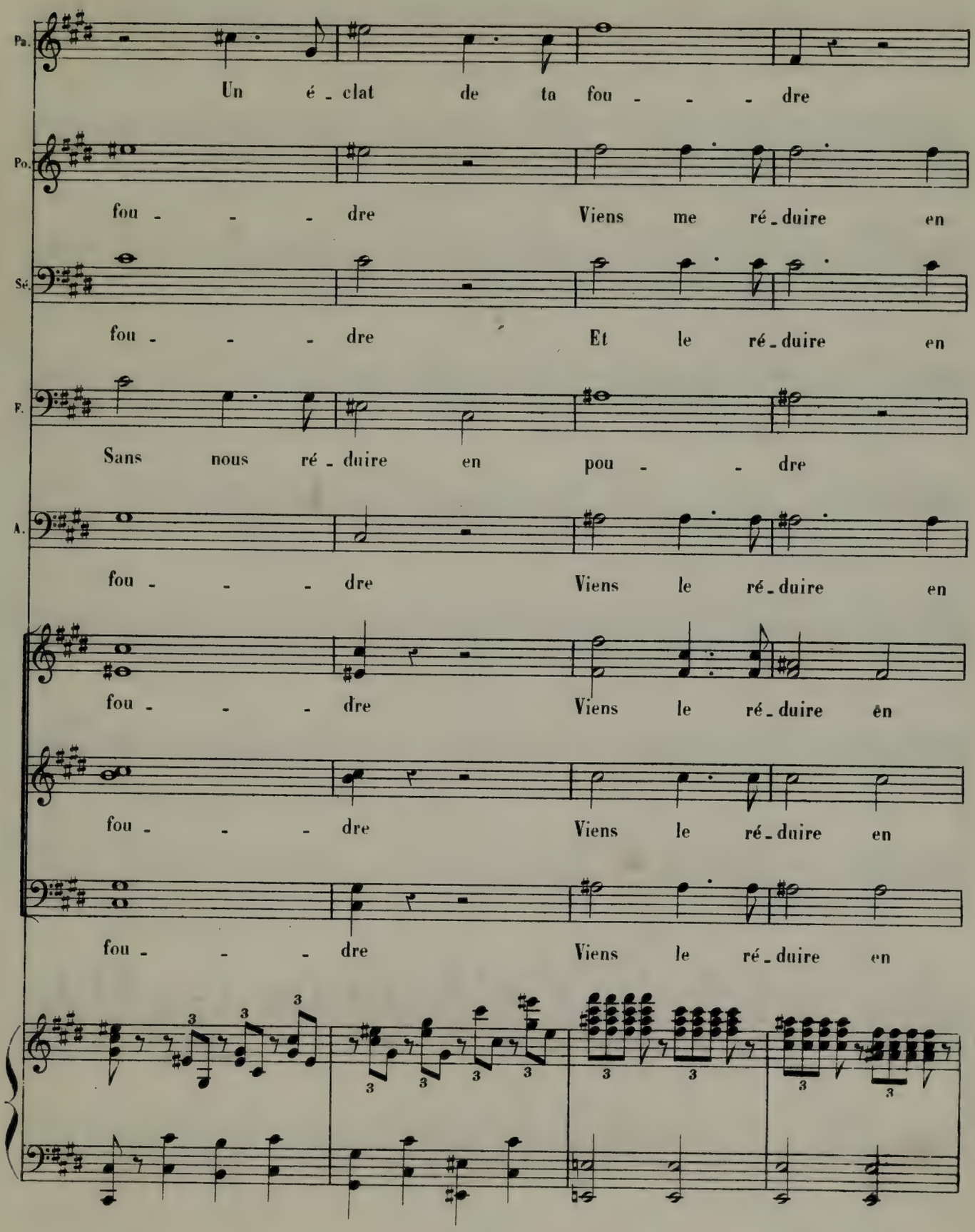
F. Lais - se dormir ta fou - dre

A. Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta


Pa.
Un é - clat de ta fou - - - dre
Po.
fou - - - dre Viens me ré - duire en
Sé.
fou - - - dre Et le ré - duire en
F.
Sans nous ré - duire en pou - - dre
A.
fou - - - dre Viens le ré - duire en
fou - - - dre Viens le ré - duire en
fou - - - dre Viens le ré - duire en
fou - - - dre Viens le ré - duire en

Pa. Un é - clat de ta fou - - - dre

Po. pou - - - dre! Lan - ce sur moi ta

Sé. pou - - - dre, Vas - tu lan - cer ta

F. Sans nous ré - duire en pou - - - dre

A. pou - - - dre! Lan - ce sur lui ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui ta

Ped. ✳ Ped. ✳

Pa. Peut nous ré - duire en pou - - - dre!

Po. fou - - - dre Viens me ré - duire en

Sé. fou - - - dre Et le ré - duire en

F. Lais - se dor - mir lais - se dor - mir ta

A. fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

fou - - - dre Lan - ce sur lui ta

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. Peut nous ré - duire en pou - dre! Sois clé -

Po. pou - - - dre! Viens me ré - duire en

Sé. pou - - - dre! Ô puis - sant Ju - pi -

F. fou - - - dre! Ô puis - sant Ju - pi -

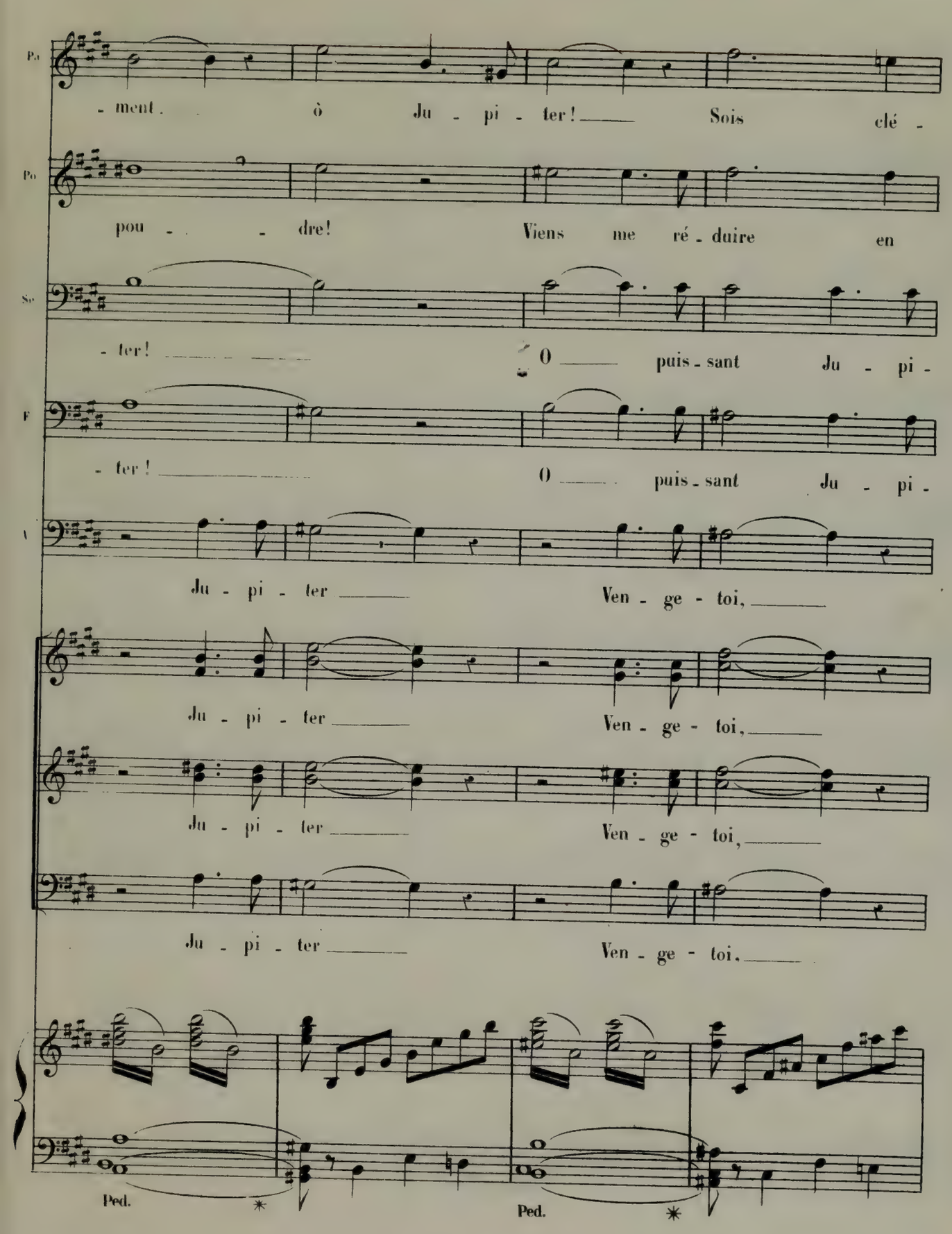
A. fou - - - dre! Ven - ge - toi,

fou - - - dre! Ven - ge - toi,

fou - - - dre! Ven - ge - toi,

fou - - - dre! Ven - ge - toi,

Ped. ✳ Ped. ✳


Po
- ment. ò Ju - pi - ter! Sois clé -
Po
pou - - dre! Viens me ré - duire en
So
- ter! O puis - sant Ju - pi -
F
- ter! O puis - sant Ju - pi -
T
Ju - pi - ter Ven - ge - toi,
Ju - pi - ter Ven - ge - toi,
Ju - pi - ter Ven - ge - toi,
Ju - pi - ter Ven - ge - toi.
Ped.
Ped.

Pa

- ment! O dou - leur qui me

Po

pou - - - dre Lan - ce sur moi ta

Sé.

- ter! Vas - tu lan - cer ta

F.

- ter! Lais - se dor - mir ta

A.

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Pa. tu - - - e! O douleur qui me tu - e!

Po. fou - - - dre! Venge donc ta sta - tu - e

Sé. fou - - - dre! En bri - sant ta sta -

F. fou - - - dre! En bri - sant ta sta -

A. pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

ff

Pa. En brisant ta sta - tu - e Il af-fron - te l'é - clair il af-fron - -

Po. A mes pieds a - bat - tu - e! Venge donc ta sta - tu - e, Dieu! _____

S. - tue à ses pieds a - bat - tue Il af - fronte, il af -

F. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - - bat -

A. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - - bat -

Pa.

- te il affron_te l'é_clair! Un é_clat de ta fou_ _dre Peut

Po.

sor_ti de l'en_fer Lan_ _ce sur moi ta fou_ _dre Viens

Sé.

fron_ _te l'é_clair Vas_tu lan_cer ta fou_ _dre? Vas_

F.

_tu_ _ _e. Il af_fron_ _te l'é_clair Il af_

A.

_tu_ _ _e. Dans un soudain é_clair Dans

_tu_ _ _e. Dans un soudain é_clair Dans

_tu_ _ _e. Dans un soudain é_clair Dans

_tu_ _ _e. Dans un soudain é_clair Dans

3 3 3 3

Ped. *

Pa. — nous réduire en pou - - dre, Ah! sois clé - -

Po. — me réduire en pou - - dre. Lan - - ce, lan - - -

Sé. tu lan-cer ta fou - - dre O Ju - pi - ter!

F. - fron - - te l'é-clair O Ju - pi - ter!

A. un sou-dain é - clair O Ju - pi - ter!

un sou-dain é - clair Lan - - ce, lan - - -

un sou-dain é - clair Lan - - ce, lan - - -

un sou-dain é - clair Lan - - ce, lan - - -

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. -ment Ju - pi - ter! Sois clément,

Po. -ce sur moi ta fou - dre Ven-ge toi,

Sé. Ju - pi - ter! Sois clé -

F. Ju - pi - ter! Sois clé -

A. Ju - pi - ter! Venge toi,

-ce sur lui ta fou - dre! Venge toi,

-ce sur lui ta fou - dre! Venge toi,

-ce sur lui ta fou - dre! Venge toi,

ff

Pa. Ju-pi-ter! sois clé-ment Ju-pi-ter!

Po. Ju-pi-ter! venge toi Ju-pi-ter!

Sé. -ment Ju-pi-ter! sois clé-ment,

F. -ment Ju-pi-ter! sois clé-ment,

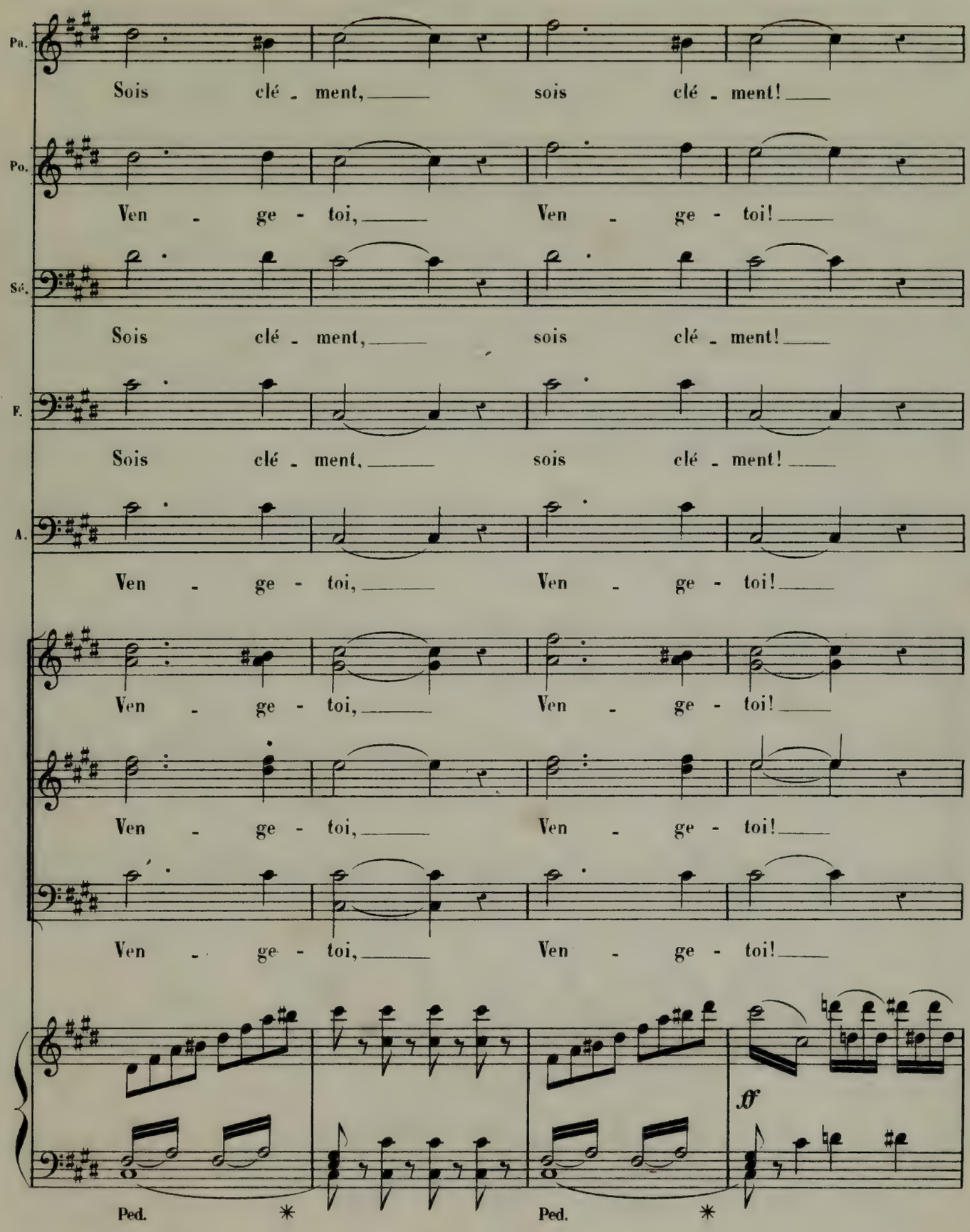
A. Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!

Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!

Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!

Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!

ff *ff*


Pa.
Sois clé - ment, sois clé - ment!
Po.
Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
Sé.
Sois clé - ment, sois clé - ment!
F.
Sois clé - ment, sois clé - ment!
A.
Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
ff
Ped.
Ped.

Pa. Ô Ju - pi - ter! Sois

Po. Ô Ju - pi - ter! Ven - -

Sé. Ô Ju - pi - ter! Sois

F. Ô Ju - pi - ter! Sois

A. Ô Ju - pi - ter! Sois

Ô Ju - pi - ter! Ven - -

Ô Ju - pi - ter! Ven - -

Ô Ju - pi - ter! Ven - -

Ped. * Ped. *

(Sévère et Pauline protégent Polyeucte contre la fureur des prêtres et du peuple.)

Pa. clé - ment.

Po. - ge - toi.

Sé. clé - ment.

F. clé - ment.

A. clé - ment.

- ge - toi.

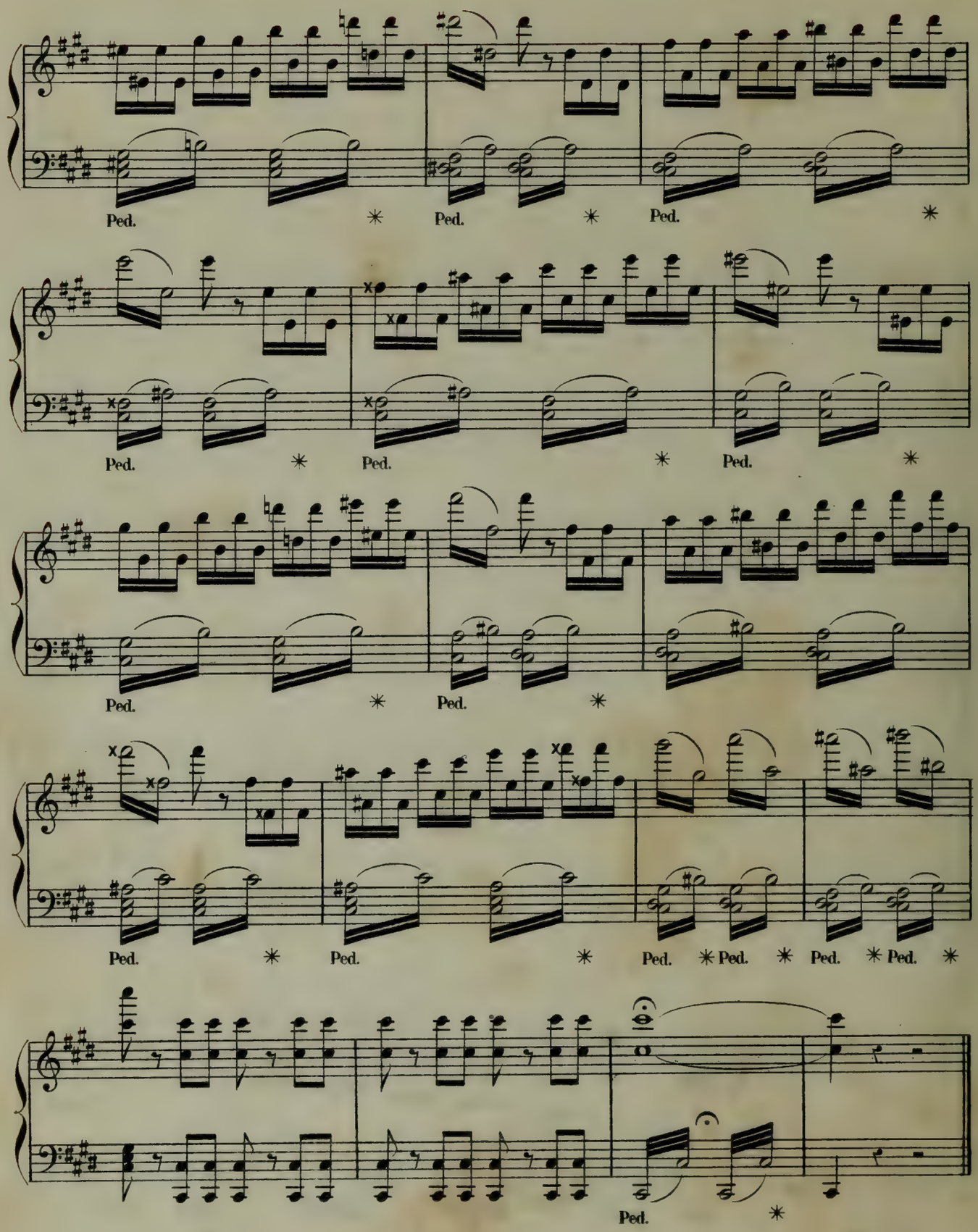
- ge - toi.

- ge - toi.

ff

Ped. * Ped. *

(La toile tombe.)

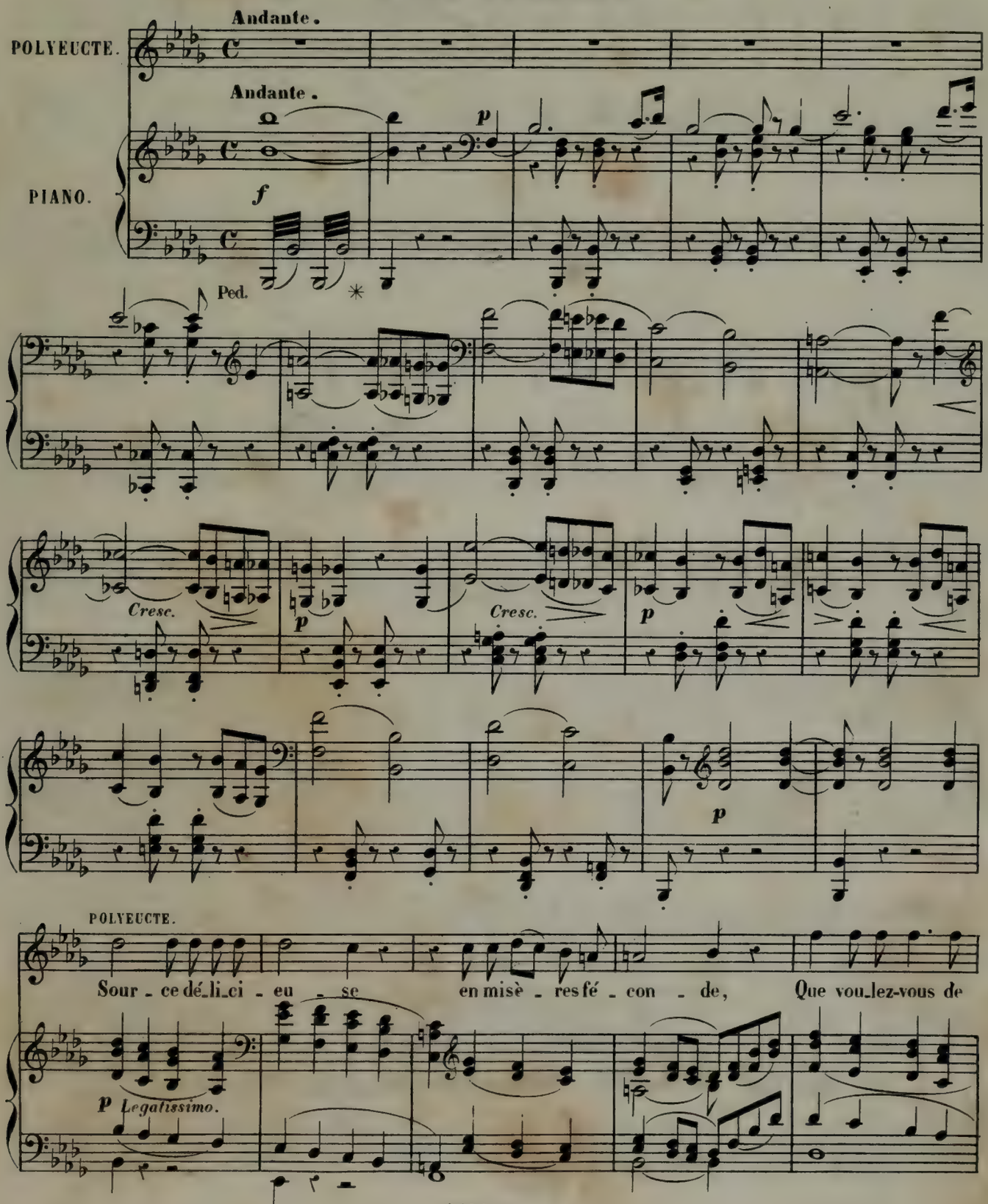

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

Une prison

SCÈNE I

POLYEUCTE, *seul*

N° 20 STANCES



Po.

moi, flat - teu - ses vo - lup - tés? Honteux at - ta - che -

Cresc. *Dimin.* *p*

Po.

- ments de la chair et du mon - de, Que ne me quit - tez -

Cresc.

Po.

vous, que ne me quittez - vous quand je vous ai quit - tés!

Dimin. *Dimin.*

Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

Mon - de, pour moi, tu n'es plus rien! Le

p

Po.

ciel a rem - pla - cé Pau - li - ne! Je

Dimin. *p*

Po.

porte en un cœur tout chré - tien U - ne flam - me tou - te di - vi - ne!

Poco più animato.

p *Cre - scen - do.* *f* *Dimin.* *p*

Po.

Sain - tes douceurs du ciel, a - do - ra - bles i -

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

- dé - es, Vous remplis - sez un cœur qui vous

Cresc.

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

peut re - - ce - voir! De vos di - vins at -

Dimin.

Ped. ✳ Ped. Ped. ✳

Po.

- traits les â - - - mes pos - sé - dé - - es!

3

p

Ped. ✳ Ped. ✳

Po.

Ne conçoi - - vent plus rien qui les puisse é - - mou -

Cre - - - *scen* - - - *do.*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Riten. 1° Tempo.

Po.

- voir!... Mon - - de, pour moi, tu

Riten - - - 1° Tempo.

f *p*

Po.

n'es plus rien! Le ciel a rempla - cé Pau -

Dimin.

Po.

- li - ne! Je por - te en un cœur tout chré -

Cre - scen -

Po.

- tien U - ne flam - me tou - te di - vi -

p

- do - molto.

Dimin.

p

Po.

- ne!.. Mon - de, mon - de, pour

p

p

Ped.

Po. moi tu n'es plus rien! rien! rien! rien!

Cresc. Riten Largo. Largo. Cresc. Dimin. p Cresc. molto - riten. - - f

Ped. * Ped. *

SCÈNE II

PAULINE, POLYEUCTE

N° 21 DUO

Allegro.

PAULINE. Poly - euc - te!..

POLYEUCTE. Pau - li - ne!

Allegro.

PIANO. f f Dimin. p

Pa. il en est temps en - co - re; De ta pri - son les por - tes vont s'ou -

Pa. - vrir! Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mou - rir! Ne dé - sespère

p f

Ped. *

Pa.

pas une â - me qui t'a - do - - - re! Ah!

Dimin. p p Cre - - scen - do. f

Pa.

Poly - euc - te! je t'ai - me et je mourrais pour

Dimin. p

Pa.

toi! Si tu m'ai - mas ja - mais, pour moi con - sens à vi - vre, Si

Pa.

tu m'ai - mas ja - mais, pour moi con - sens à vi - - vre! De cet a - mour sa -

Cresc. Dimin. Cresc. f

Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

-cré j'ai fait tou-te ma loi! Et quand mon âme à toi se

p *Cresc.* *f* *p* *Cre-*

Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

li-vre, La tien-ne s'é-loi-gne de moi! Ah!

-scen- -do. *f* *p* *Cre-* -scen-do.

Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

Si tu m'aimas ja-mais, pour moi con-sens à vi-vre! Po-ly-

f *p* *Cre-*

Pa.

Cresc.

-euc-te, je t'ai-me, je t'ai-

-scen- -do. *ff*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

Riten. **Tempo.**

- - - me! et je mour-rais, oui, je mour-rais pour toi! ___

Tempo.

f *f* *Suivez.* *ff*

Ped. *

POLYEUCTE. *détournant les regards et les bras levés au ciel.*

Cher Né - ar que, pour

8

f

Ped. * Ped. *

Po.

vaincre un si fort en-ne - mi. ___ Prê-te, du haut des cieux la main à ton a - mi! L'en-

Po.

-fer prend con-tre moi ___ de trop puis-san - tes ar - - mes!

p *p*

PAULINE.

Cédez un peu. Tempo. Cher é - poux!

Po. Je craignais beaucoup moins leurs bourreaux que ses lar - - mes!

Cédez un peu. *Cresc.* Tempo. *p*

Pa. cher é - poux! *Poco riten.*

(Tirant un papier roulé de son sein) *p*

Po. ô pi - eux é-crit! De ce-lui qui n'est plus,

p *Poco riten.* Ped. * Ped.

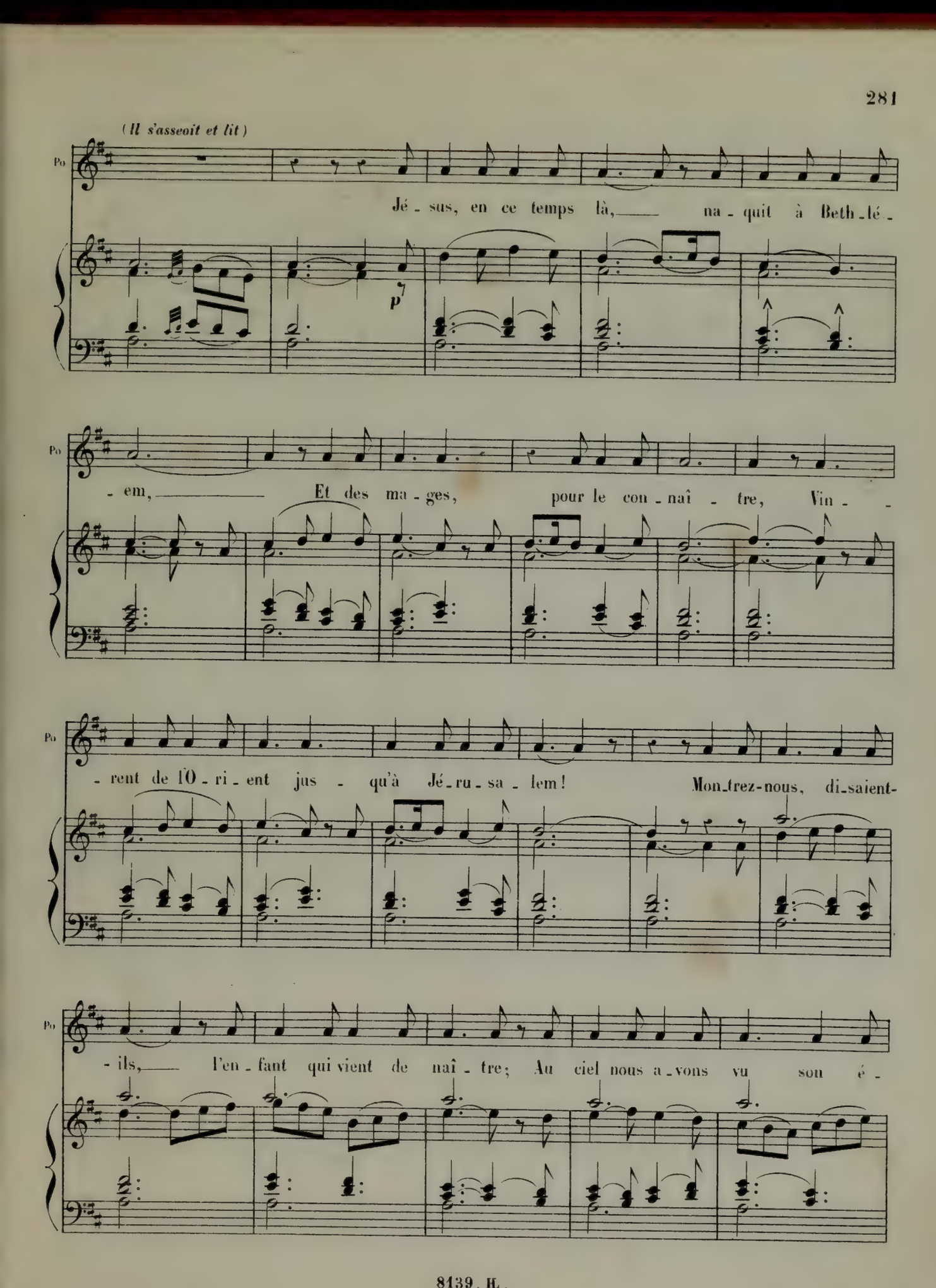
Po. immor-tel hé-ri - ta - ge, E-clai - re mon es-prit! raffermis mon cou-

Cresc. * Ped. * Ped. *

Po. - ra - - ge! Allegretto.

Allegretto.

f *f* *Dimin.* *p*


(Il s'asseoit et lit)
Po
Jé - sus, en ce temps là, na - quit à Beth - lé -
p
Po
- em, Et des ma - ges, pour le con - naî - tre, Vin -
Po
- rent de l'O - ri - ent jus - qu'à Jé - ru - sa - lem! Mon - trez - nous, di - saient -
Po
- ils, l'en - fant qui vient de naî - tre; Au ciel nous a - vons vu son é -

Po

- toile ap - pa - raî - tre. Et nous ve - nons pour l'a - do -

Moderato.

Po

- rer! Et pénétrant sans bruit, dans l'humble hô-tel-le - ri - e. Qui sou -

Moderato.

Po

- dain sembla s'é-clai - rer, Ils trouvè - rent l'en - fant dans les bras de Ma - ri - e.

Po

Et prosternés, of-frant à Jé-sus leurs pré - sents, Ils mirent à ses pieds.

Adagio.

Po.

l'or, la myr - rhe et l'en - cens!...

Adagio.

pp

Ped. Ped.

All° moderato.

PAULINE.

Voi - là de vos chré - tiens les ri - di - cu - les son - ges! Voi - là jus -

All° moderato.

f Dimin. p f

Pa.

- qu'à quel point vous charment leurs men - son - ges! C'est pour leur Dieu!

POLYEUCTE.

ce Dieu vous voit et vous en -

Dimin. p

Poco riten. Reprenez le mouvement

Po.

- tend! C'est le Dieu des chré - tiens, c'est le mien, c'est le vô - tre! Et la terre et le

Poco riten.

f f

All° moderato.

Pa.

Et pour prix de ta foi,

Po.

ciel n'en connais_sent point d'au_ _tre!

All° moderato.

Dimin. *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

Pa.

c'est la mort qui t'at_tend!

Moderato.

Po.

Son di_vin sa_cri_fi_ce a pré_cédé le nô_ _

Moderato.

f *p* *p*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

POLYEUCTE.

(*Lisant*)

_tre! Et quand ils l'eu_rent con_dam_né, Au Gol_go_

pp

Po.

_tha Jé_sus fut emme_né! Là, tortu_rant et sa chair et son â_me,

Po.

Sans re_mords, sans pi_tié, Sur un gibet in_fâ_me, En_tre les deux larrons,

Po.

ils l'ont cru_ci_fi_é. A_lors, le monde en_

pp

Ped. ✳ les 2 Ped.

Po.

_tier s'est cou_vert de té_nè_bres. Et le voi_le du

✳ Ped.

Po.

tem_ple en deux s'est dé_chi_ré, Et les

Ped. ✳ Ped.

Po.

morts ont quit - té leurs de - meu - - res fu -

Ped. Ped.

Po.

- nè - - - bres, Et les cieux mê - mes ont pleu -

Poco riten.

Suivez.

p

Ped. Ped. Ped.

PAULINE.

All° motto. Qu'im - por - te, qu'im - por - te que ce Dieu se sa - cri - fie et

Po.

- ré!

p

Ped.

Pa.

meu - re! C'est pour toi que je trem - ble et c'est toi que je pleu - re!

Po.

Et

p

Cresc.

Moderato.

Po.

moi pour vous je pri - - e! et pour vous rache - ter J'offri -

Moderato.

f p p

Ped. *

PAULINE.

Allegro.

Ah! qu'o-ses-tu souhai - ter?..

Po.

-rais tout mon sang!..

Allegro.

Cédez

Cresc. f ff

Ped. *

Allegro. (S'agenouillant)

Po.

Sei - - gneur, de vos bon-tés il faut que je l'ob - tien - ne! Elle

Allegro.

p

Po.

a trop de ver - tus pour n'ê-tre pas chré-tien - - ne! A - vec trop de mé -

Cresc. p

Po. -rite il vous plut la for - mer, Pour ne pas vous con - naî-tre et ne

Po. pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con - naître et ne pas vous ai -

Cresc *Dimin.*

PAULINE.

C'est peu de me quit - ter, — tu veux donc me sé -

Po. -mer! —

p *Cre* - - *scen* - - *do.*

Pa. -dui - -re!

Po. C'est peu — d'al-ler au ciel, — je veux — vous y con - dui - re!

f *f* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

Vai - nes il - lu - si - ons! E - trange a - veugle -

Po.

cé - les - tes vé - ri - tés!

f

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Pa.

- ment!

Po.

é - ter - nel - les clar - tés!

f *f* *f*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped.

f

Pa.

Ah! *Poco ritenuto.* Ton sa - lut!.. ton sa -

Po.

Poco ritenuto.

✳

a Tempo. Riten. Tempo.

Pa. -lut! de toi même il faut que je l'ob-tien-ne! Car ta mort est ma

Po. Sei-gneur, de

a Tempo. Suivez. Tempo.

f *p*

mort et ta vie est la mien-ne? Oui ta vie

Po. vos bon-tés il faut que je l'ob-tien-ne! Elle a trop de ver-

est la mien-ne? Rap-pel-le tes ser-

Po. -tus pour n'ê-tre pas chré-tien-ne! A-vec trop de mé-

p

Pa. - ments et lais - se - toi char - mer! Vis pour me lais-ser

Po. - rite il vous plut la for - mer Pour ne pas vous con -

Pa. vi - - vre, vis pour me lais-ser vi - - vre, in - grat!

Po. - naî - tre et ne pas vous ai - - mer! Pour ne pas vous con -

Tempo.

Pa. ah! vis pour m'ai - mer! vis pour m'ai - mer!

Po. naître et ne pas vous ai - mer! De vos bon - tés

Tempo.

Dimin. *Suivez.* *p* *Cre* - - *scen* - -

Pa. vis pour m'aî - mer! Rap - pel - le tes ser - ments in -

Po. de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - - - ne Sei -

- - do.

f *f*

Ped. ✳ Ped. ✳

Pa. - grat! in - grat!

Po. - gneur. Sei - gneur!

8--

f *f* *ff*

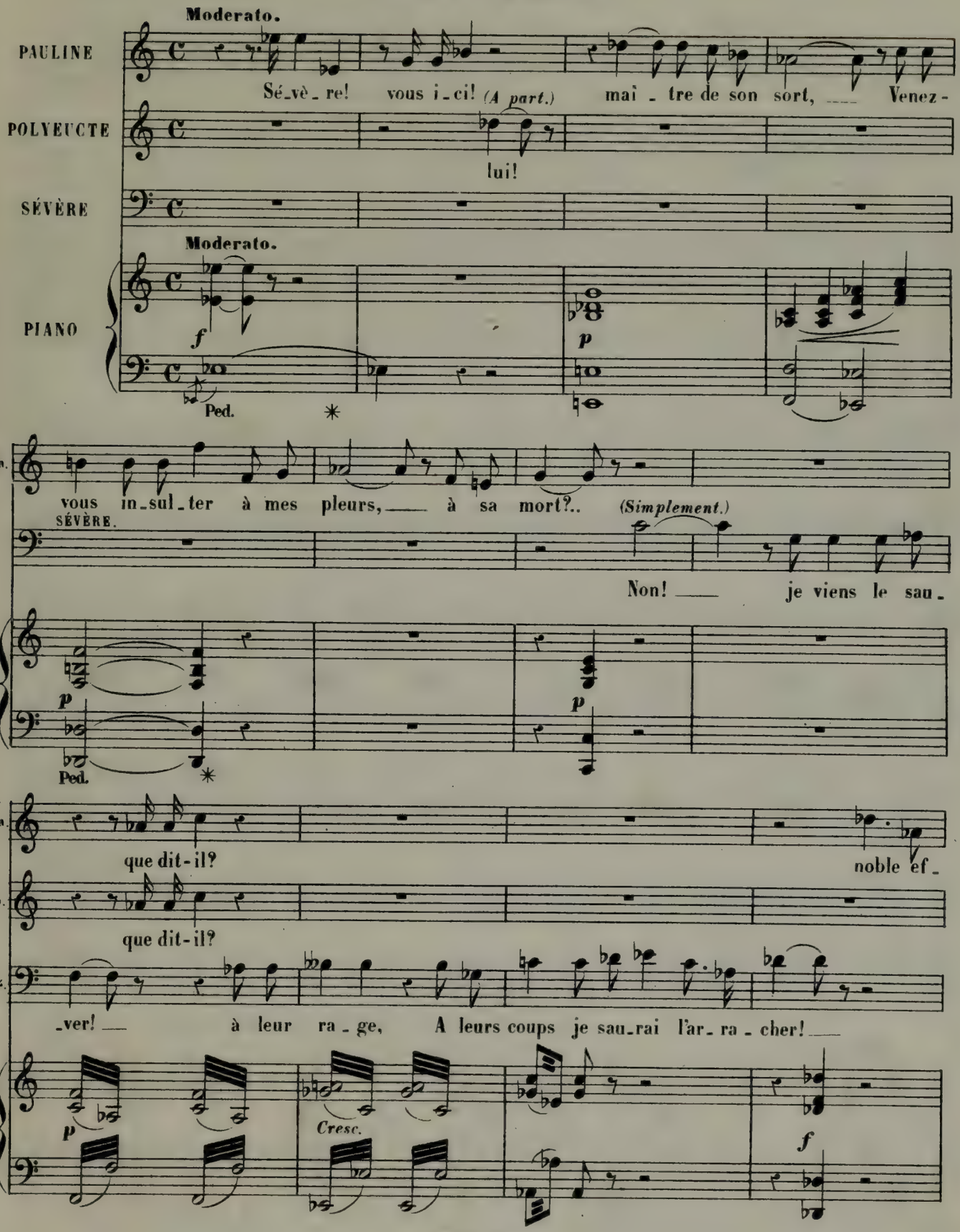
Ped. ✳ Ped. ✳

ff

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

LES MÊMES, SÉVÈRE.

N° 22 TRIO



Pa. _fort Di _ gne de ce grand cœur à qui j'ai fait ou _ tra _ ge!...

f *Dimin.* *p*

Pa. Oui, sauvez un ri _ val dont vous ê _ tes ja _ loux! C'est un trait de ver _ tu qui n'appartient qu'à

Pa. vous!

Po. Quoi! ten _ ter d'ar_racher un chré _ tien au suppli _ ce! Songez-vous au pé _

Cresc.

Po. _ril qui suit un tel ser _ vi _ ce?

SÉVÈRE. Plu _ tôt qu'à leurs bourreaux mon aide est aux chré_

f *f*

Ped. ✳

Allegro.

Sé. -tiens! — Je suis... je suis Sé - vère enfin — et m'en sou - viens! — Ve -

f f f p

(Cherchant à entraîner Polyeucte.)

Pa. Au nom de ton a -

Sé. -nez! — c'est trop tar - der! — le temps fuit! — l'heure pres - se!

Pa. -mour! — au nom — de ma ten - dres - se!

Sé. Au nom de vo - tre gloi - re! au

Cre - - scen - - do poco a poco.

(Suppliante.)

Pa. Je par - ta - ge ton sort!... je te suis en tout

Sé. nom de vo - tre Dieu! —

Moderato.

Pa. lieu!

Po. *p* *(Les yeux tournés vers Pauline.)* Sour - ce dé-li-ci - eu - se, en mi-sè - res fé-

Moderato.

f *p*

Ped. 8 Ped. Ped. Ped.

Po. -con - de, Que vou-lez-vous de moi, flat - teu - ses vo-lup-

Ped. Ped. Ped. Ped. *Dimin.* Ped.

Poco animato.

Pa. Viens viens, loin de tous les

Po. -tés?

Sé. U - ne foule en fu -

Poco animato.

p

Ped.

Pa. yeux, dans u - ne paix pro -

Po. Que ne me quit - - tez - vous,

Sé. - reur là - bas s'a - gite et

Pa. fon - - de, Ca - cher no - - tre bon -

Po. que ne me quit - - tez - vous

Sé. gron - - de! Hâ - tez - vous de par -

Cre - - -

Animez.

Pa. -tés! Près de toi j'oublierai le monde Et l'O-lym-pe ven-geur et les dieux ir-ri-

Po. -tés! quand je vous ai quit-tés!... Hé - las! hé -

Sé. -tés! Hâ-tez-vous, hâ-tez-vous! vos mo-ments sont comp-

f *Animez.* *Cre - - scen - - do.*

Riten. poco a poco. *f* **Moderato.**

Pa. -tés! Près de toi j'ou-blie-rai le

Po. -las! Hon - teux at - ta-che-

Sé. -tés! Mon a-mi-tié vous

ff *Riten. poco a poco.* - - - **Moderato.**

Ped. * Ped. *

Pa. mon - - de Près de toi j'ou-blî-rai le

Po. -ments de la chair et du

Sé. gar - - de et mon bras vous se-

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. mon - - - de! Et l'o_lym - - pe ven_

Po. mon - - - de! Que ne me quit - tez -

Sé. _con - - - de! Fuy_ ez heu_reux é_

Cresc. *f*

Ped. ✳

a Tempo.
Più animato.

Pa. _geur et l'O_lym_pe ven_geur et les dieux ir_ri_tés! Viens, fuy_ons! viens, fuy_

Po. vous, que ne me quittez-vous quand je vous ai_ quit_tés! Ah! fuy_ez! ah! fuy_

Sé. _poux, heu_reux a_mants, par - tez! Ah! fuy_ez! ah! fuy_

a Tempo.
f *Più animato.* *f*

Pa. _ons! viens, ah! viens!

Po. _ez! ah! fuy - ez!

Sé. _ez! ah! par - tez!

f *ff*

(Au moment où Sévère et Pauline entraînent Polyeucte, Félix paraît suivi de gardes.)

SCÈNE IV

LES MÊMES, FÉLIX, GARDES

N° 23 SCÈNE

PAULINE.

All° moderato.

f Mon pè - re!

All° moderato.

ff *f*

Ped. *

FÉLIX.

Po - ly - euc - te!

p

F. voi-ci l'heu - re de ton sup-pli - ce! Si j'é-pargnais tes jours —

F. je se-rais ton com-pli - ce; Les Dieux veu-lent ta mort! — les Dieux t'ont condam-

POLYEUCTE.

(Redressant la tête)

je suis chré_tien!

F.

_né! A_do_re les, ou meurs!... im_

p

Ped. Ped. Ped. Ped.

Po.

Cresc.

Je suis chré_

F.

_pi_e! A_do_re_les, te dis-je, ou re_nonce à la vi_e!

Cre_scen_do.

Ped. Ped. Ped.

PAULINE.

grâ_ce! grâ_ce!

Po.

_tien! Chè_re Pau_

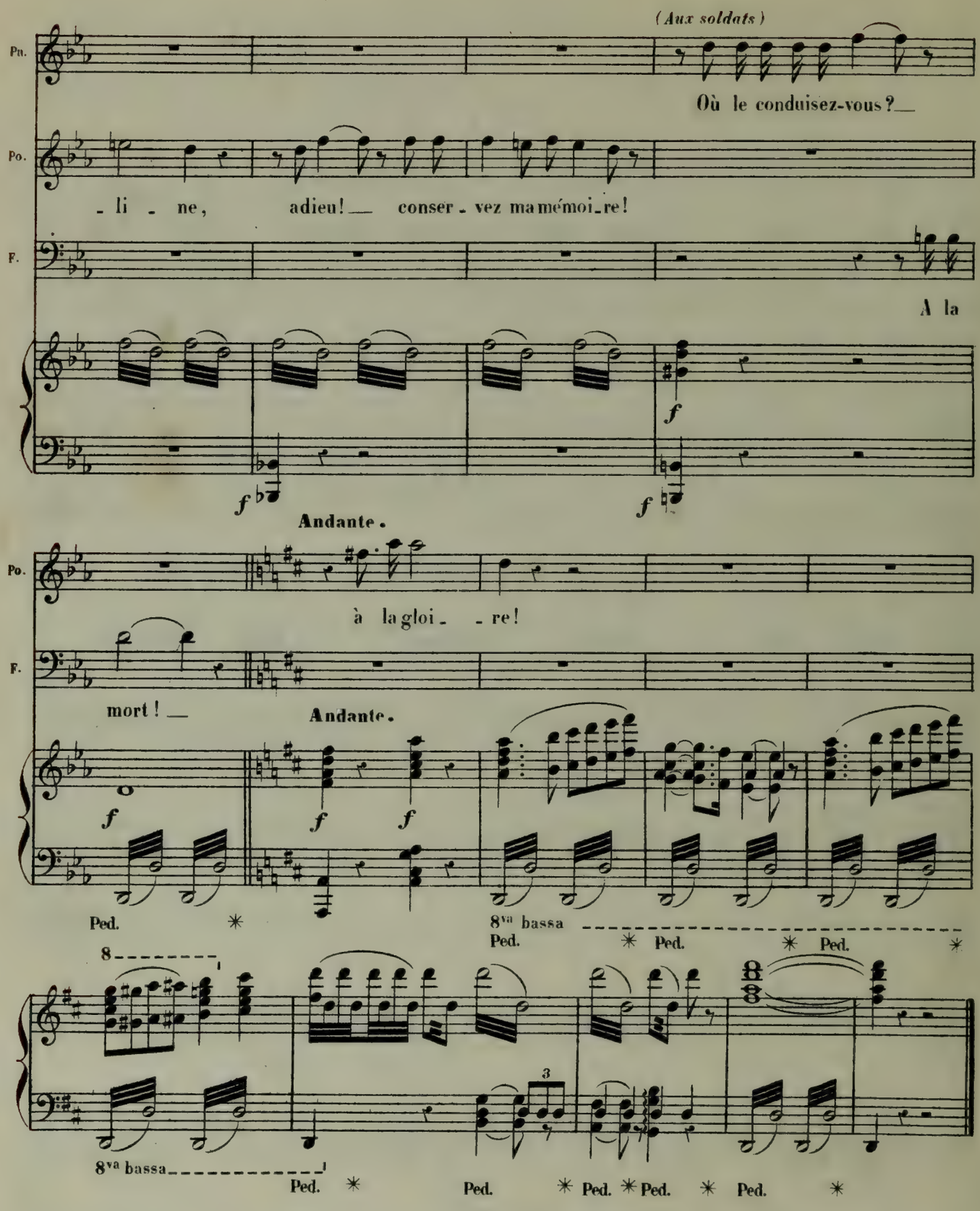
(Aux soldats)

F.

al_lez! l'ordre est donné!

f *ff* *f* *Suivez.* *fp*

Ped. Ped. Ped.



Polyeucte sort au milieu des soldats, — Pauline tombe aux genoux de son père. *La toile tombe.*

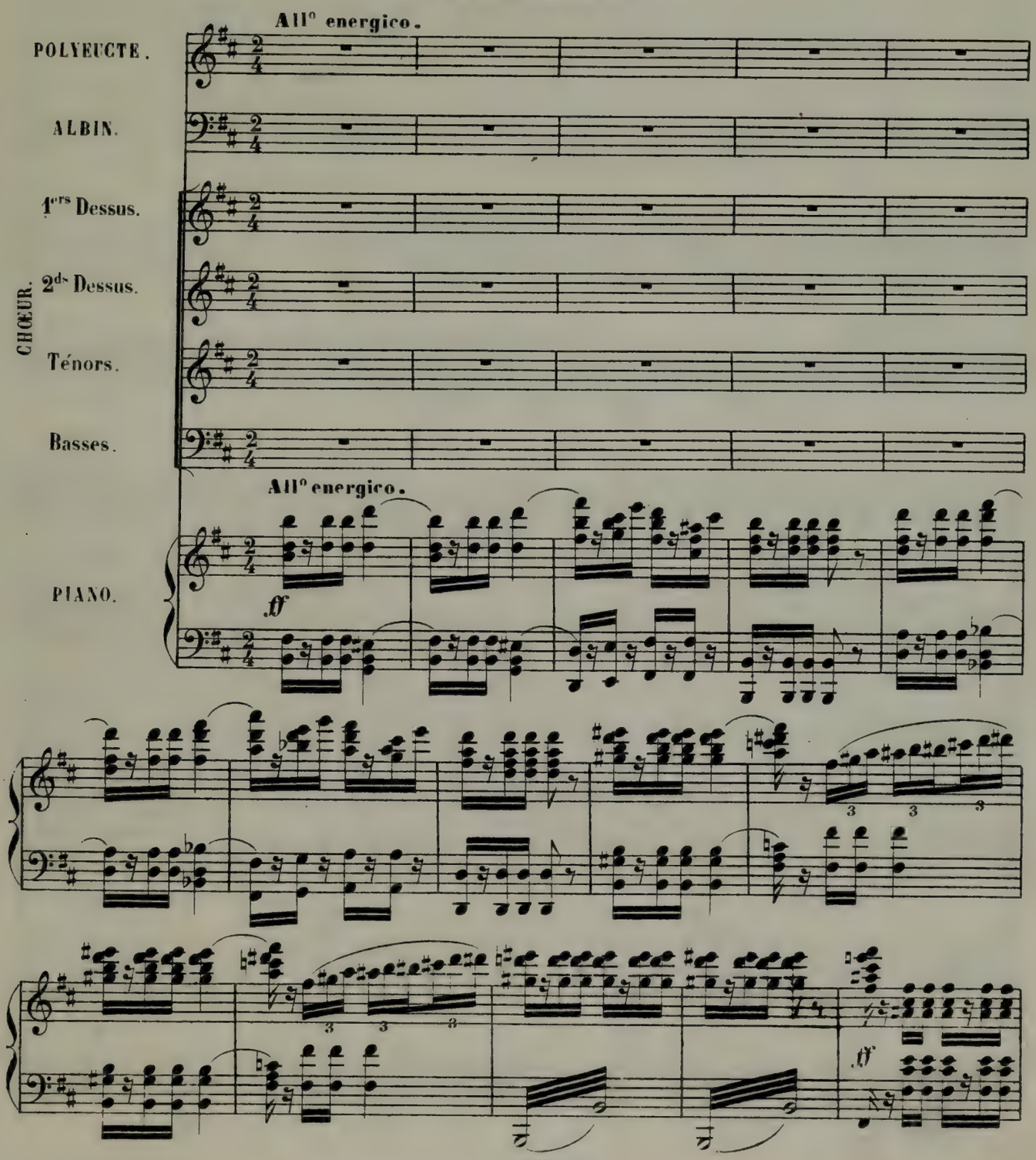
1er Tableau

Une place de la ville. — Au fond la porte des arènes

SCÈNE I.

LE PEUPLE, *puis* POLYEUCTE, ALBIN, PRÊTRES *et* SOLDATS.

N° 24 CHŒUR



ff

Les chrétiens à la mort! aux li-

Les chrétiens à la mort! aux li-

Les chrétiens à la mort! aux li-

Les chrétiens à la mort! aux li-

ff

-ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li-ons les chrétiens!

-ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li-ons les chrétiens!

-ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li-ons les chrétiens!

-ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li-ons les chrétiens!

ff ff ff ff ff

Ped. *

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

ff *ff*

aux li - ons les chré - tiens!

aux li - ons les chré - tiens!

aux li - ons les chré - tiens!

aux li - ons les chré - tiens!

ff *p*

Ped. Ped.

(Voix railleuses dans la foule)

p

Le voi_là, l'hé_ri_tier des rois Ar_mé_ni_ens! Ce

p

Le voi_là, l'hé_ri_tier des rois Ar_mé_ni_ens! Ce

p

Le voi_là, l'hé_ri_tier des rois Ar_mé_ni_ens! Ce

p

Le voi_là, l'hé_ri_tier des rois Ar_mé_ni_ens! Ce

p

Cresc. *molto.* ff p

fou qui vient bra_ver nos Dieux jus_qu'en leur tem_ple! Le voi_là l'héri_

Cresc. *molto.* ff p

fou qui vient bra_ver nos Dieux jus_qu'en leur tem_ple! Le voi_là

Cresc. *molto.* ff p

fou qui vient bra_ver nos Dieux jus_qu'en leur tem_ple! Le voi_là l'héri_

Cresc. *molto.* ff p

fou qui vient bra_ver nos Dieux jus_qu'en leur tem_ple! Le voi_là

Cresc. *molto.* ff ff p

-tier des rois Ar-mé-ni-ens!

l'hé-ri-tier des rois Ar-mé-ni-ens!

-tier des rois Ar-mé-ni-ens! Qu'à ses pa-reils sa

l'hé-ri-tier des rois Ar-mé-ni-ens! Qu'à ses pa-reils sa

f

f

f

Qu'à ses pa-reils sa fin ser-ve d'ex-em-

Qu'à ses pa-reils sa fin ser-ve d'ex-em-

fin ser-ve d'ex-em-ple! Qu'à ses pa-reils sa fin ser-ve d'ex-em-

fin ser-ve d'ex-em-ple! Qu'à ses pa-reils sa fin ser-ve d'ex-em-

f

f

f

-ple! Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

-ple! Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

-ple! Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

-ple! Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

Ped.

(1)

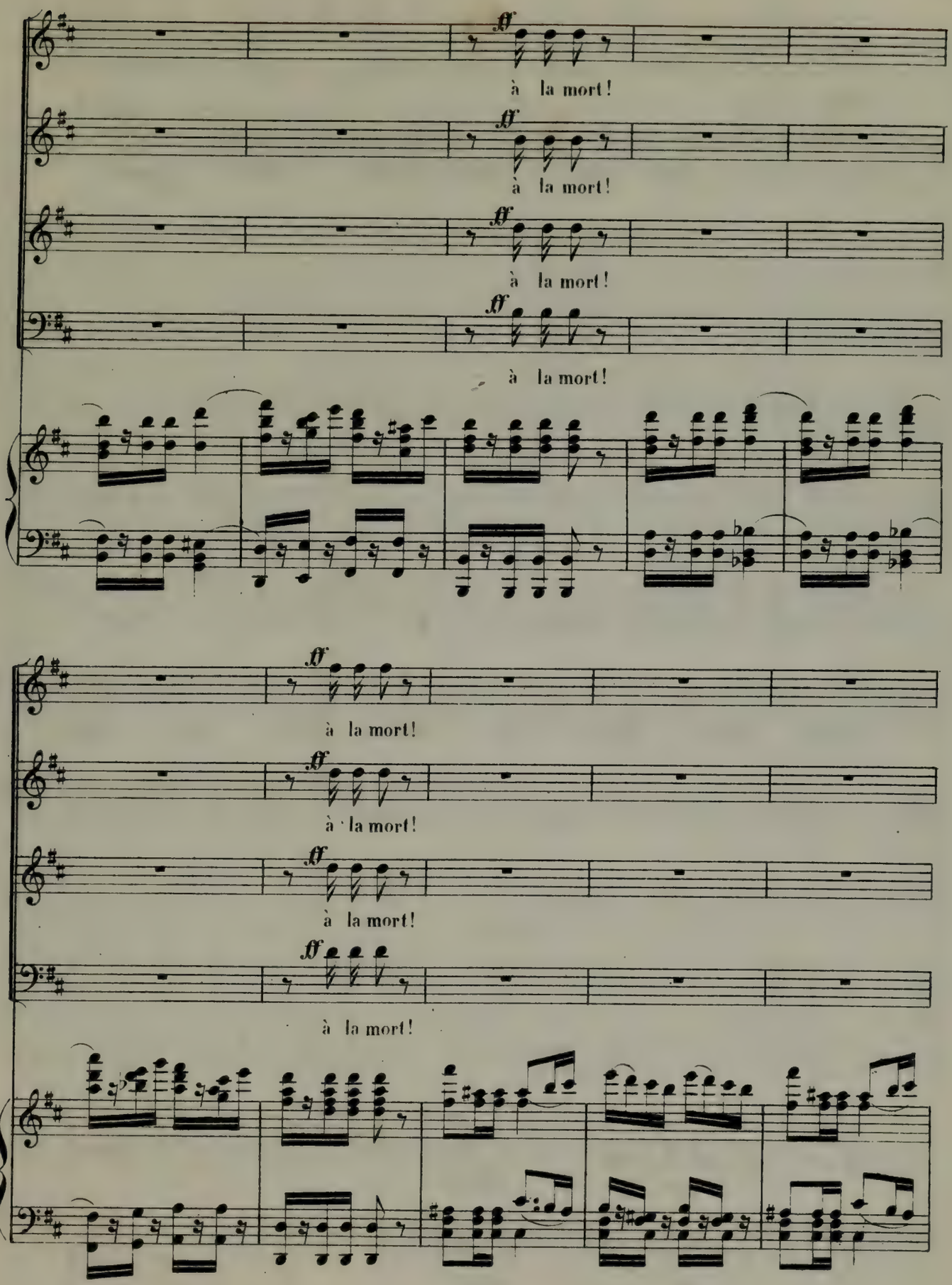
Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

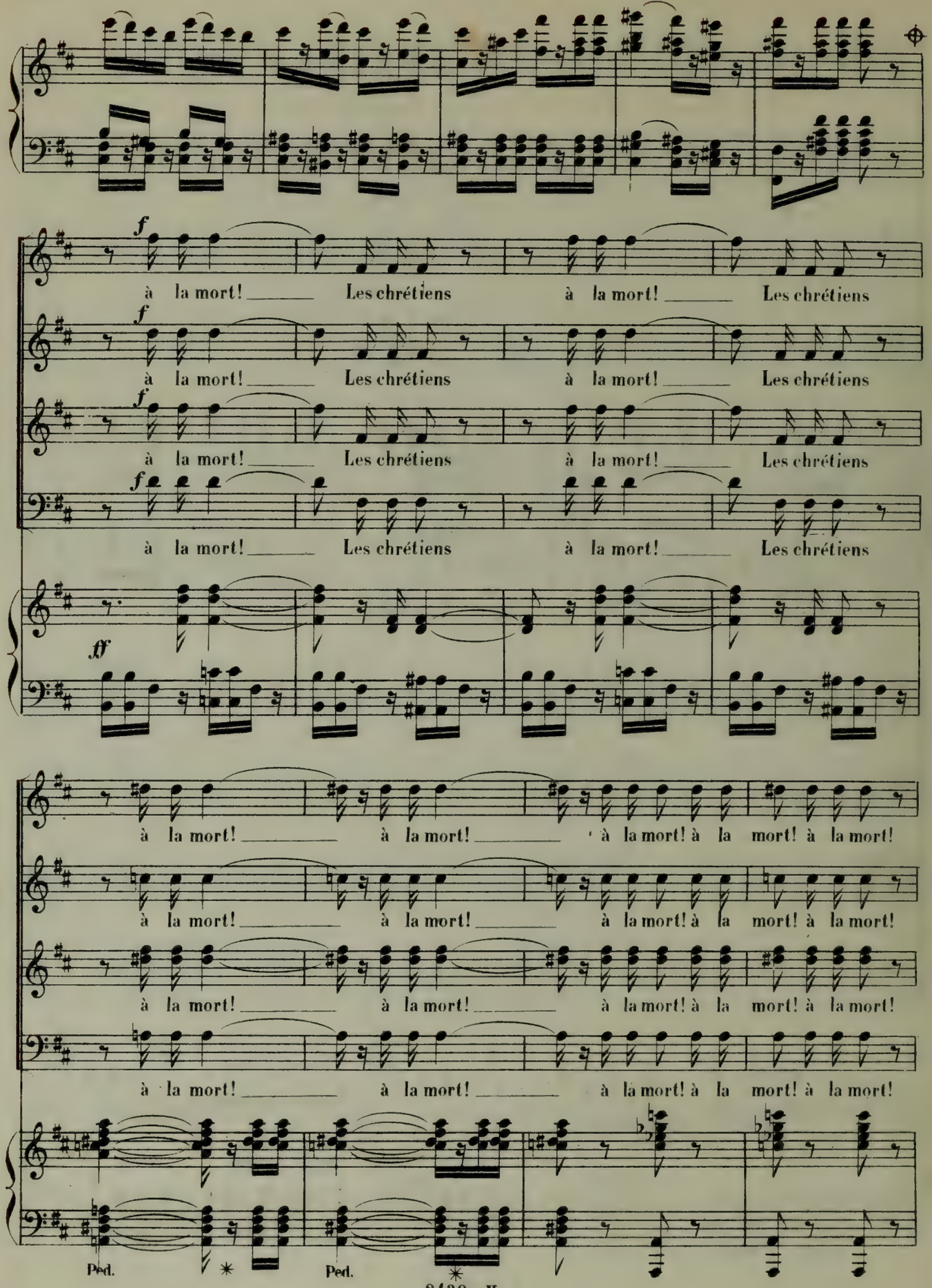
Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

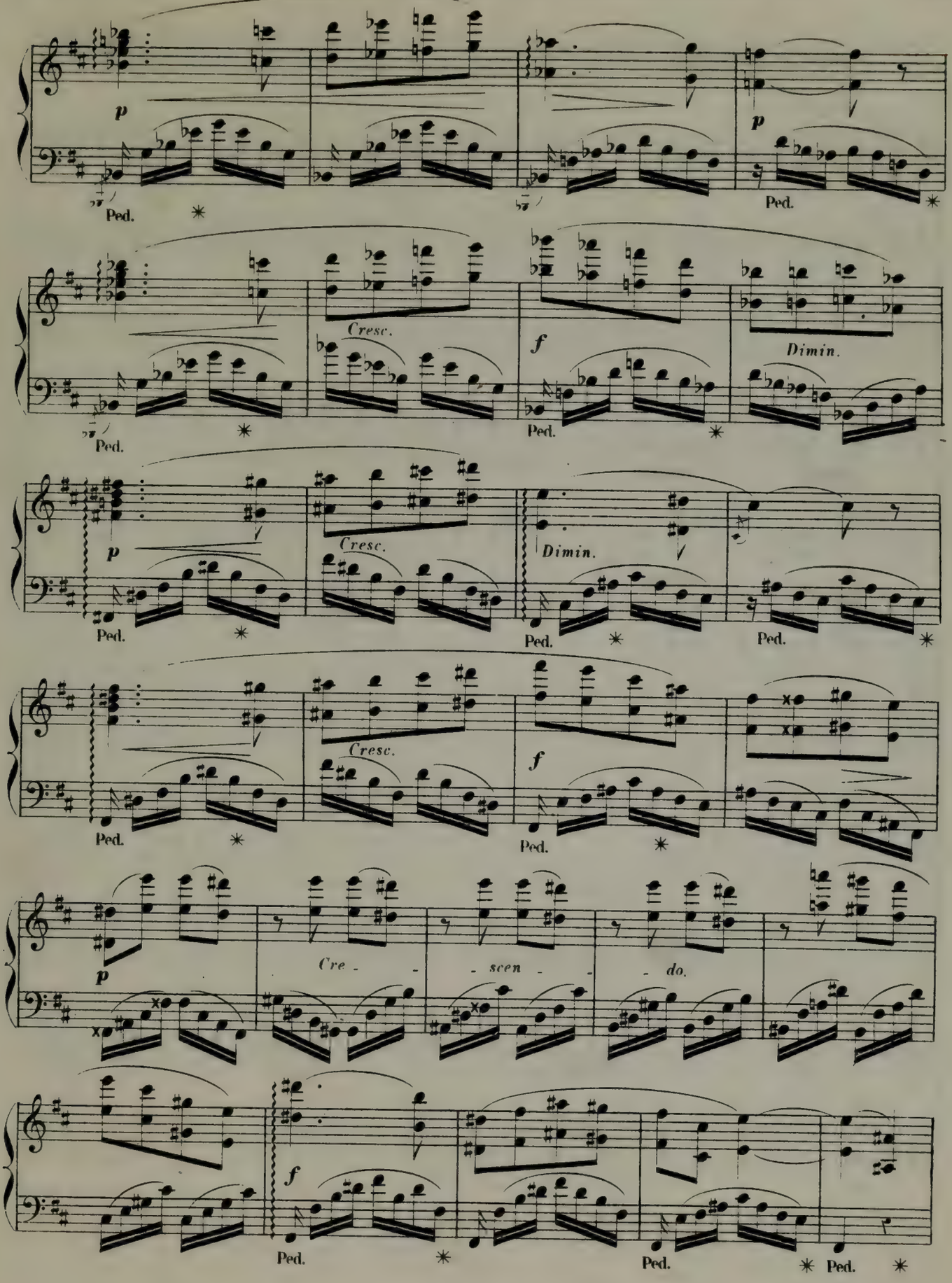
Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

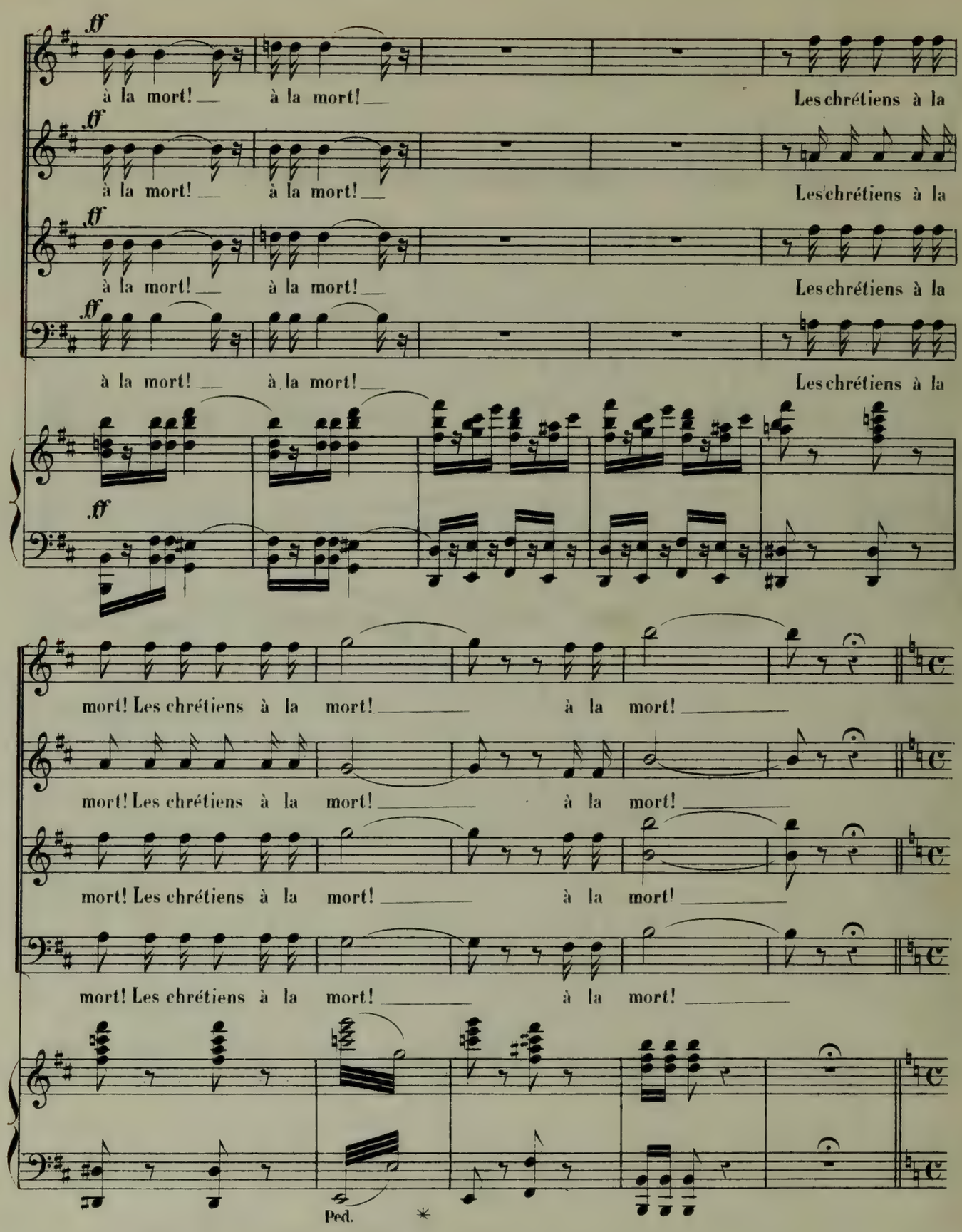
Les chrétiens à la mort! aux li - ons les chrétiens!

(1) Les 16 mesures comprises entre ces deux signes ⊕ se suppriment au théâtre.

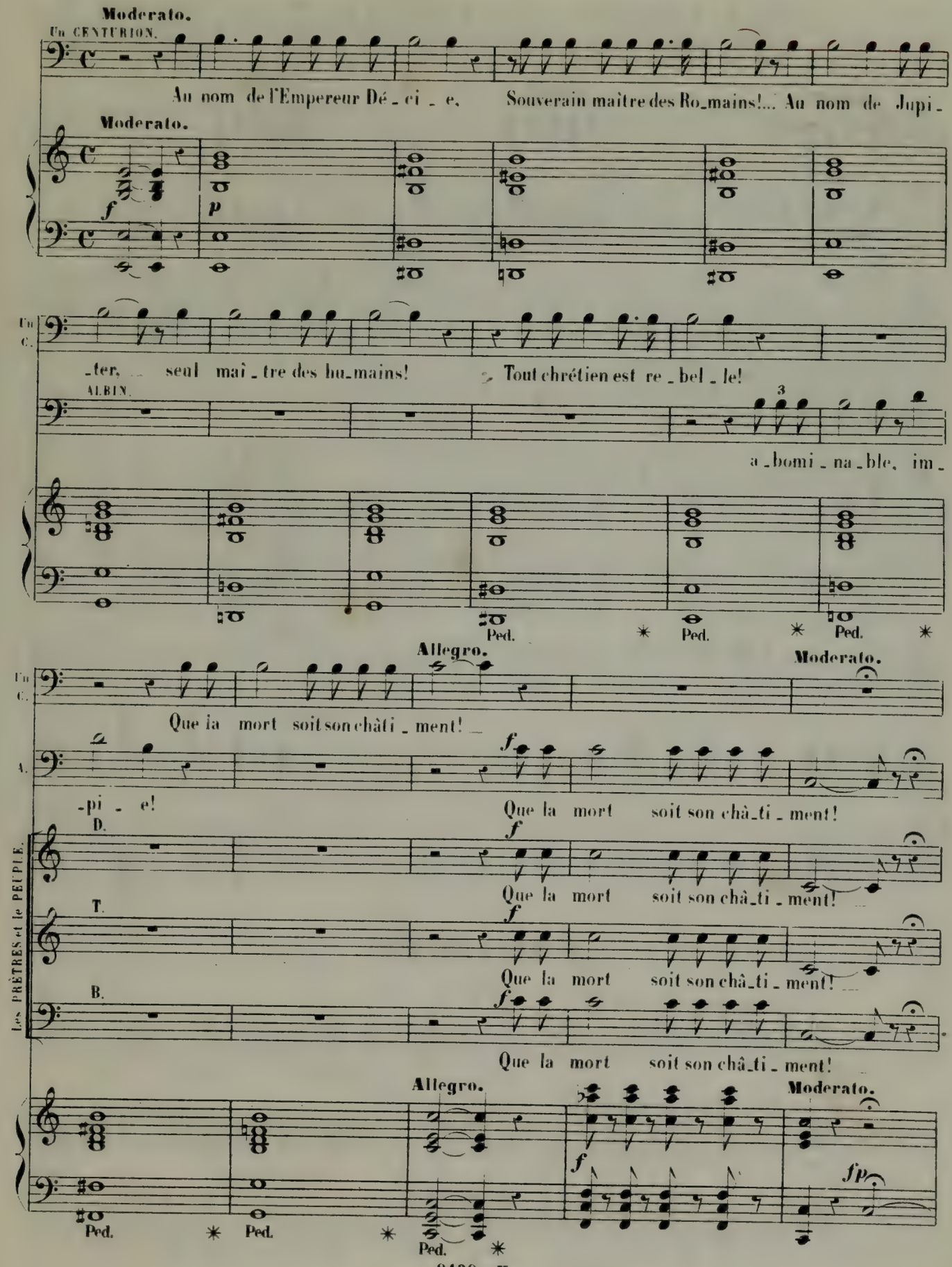

ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!
ff
à la mort!


f
à la mort! Les chrétiens à la mort! Les chrétiens
f
à la mort! Les chrétiens à la mort! Les chrétiens
f
à la mort! Les chrétiens à la mort! Les chrétiens
f
à la mort! Les chrétiens à la mort! Les chrétiens
ff
à la mort! à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!
à la mort! à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!
à la mort! à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!
à la mort! à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!
Ped.
Ped.


p
Ped.
Cresc.
f
Dimin.
Cre - - scen - - do.


ff
à la mort! à la mort! Les chrétiens à la
à la mort! à la mort! Les chrétiens à la
à la mort! à la mort! Les chrétiens à la
à la mort! à la mort! Les chrétiens à la
mort! Les chrétiens à la mort! à la mort!
mort! Les chrétiens à la mort! à la mort!
mort! Les chrétiens à la mort! à la mort!
mort! Les chrétiens à la mort! à la mort!
Ped.

(Un centurion à cheval lit à haute voix l'arrêt qui condamne Polyeucte au supplice.)



(Bas à Polyeucte.)

A. Ab_ju_re ton er_reur et ton é_ga_re_ment; C'est le sa_lut pour

Cresc.

POLYEUCTE. Molto Moderato.

Oui, prêtres et bour_reaux, vous tous, é_coutez-

A. toi peut-être... c'est la vi_e!

Molto Moderato.

Po. moi, E_cou_tez! je suis prêt à confes_ser ma foi!

Allegro.

Allegro.

N° 25 CREDO

Molto Mod^to e maestoso.

POLYEUCTE. Je crois en un seul Dieu, cré_a_teur de la ter_

Molto Mod^to e maestoso.

PIANO.

Po.

_re Et souverain maî _ tre des cieux! Je crois au Dieu puis_sant que

Po.

tout chrétien ré_vè _ _ re! Et je dé _ tes _ te les faux Dieux!

Animato.

ALBIN.

En fa_ce de la

Animato.

f

Po.

1° Tempo.

Je

A

mort il brave en_cor nos Dieux!

1° Tempo.

f

En fa_ce de la mort il brave en_cor les Dieux!

f

En fa_ce de la mort il brave en_cor les Dieux!

f

En fa_ce de la mort il brave en_cor les Dieux!

1° Tempo.

f

f

Po.

crois au Ré_dempteur du mon - de, Né parmi nous ____ et mort pour

Po.

nous Sur u_ne croix immon - de, Qui vien_dra dans sa gloire, un jour nous ju - ger

Riten.

Dimin. *p* *f* *Suivez.*

N° 26 SCÈNE et reprise du CREDO en Duo

Allegro.

PAULINE.

POLYEUCTE.

tous ! ____

CHŒUR

Dessus. *ff* Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

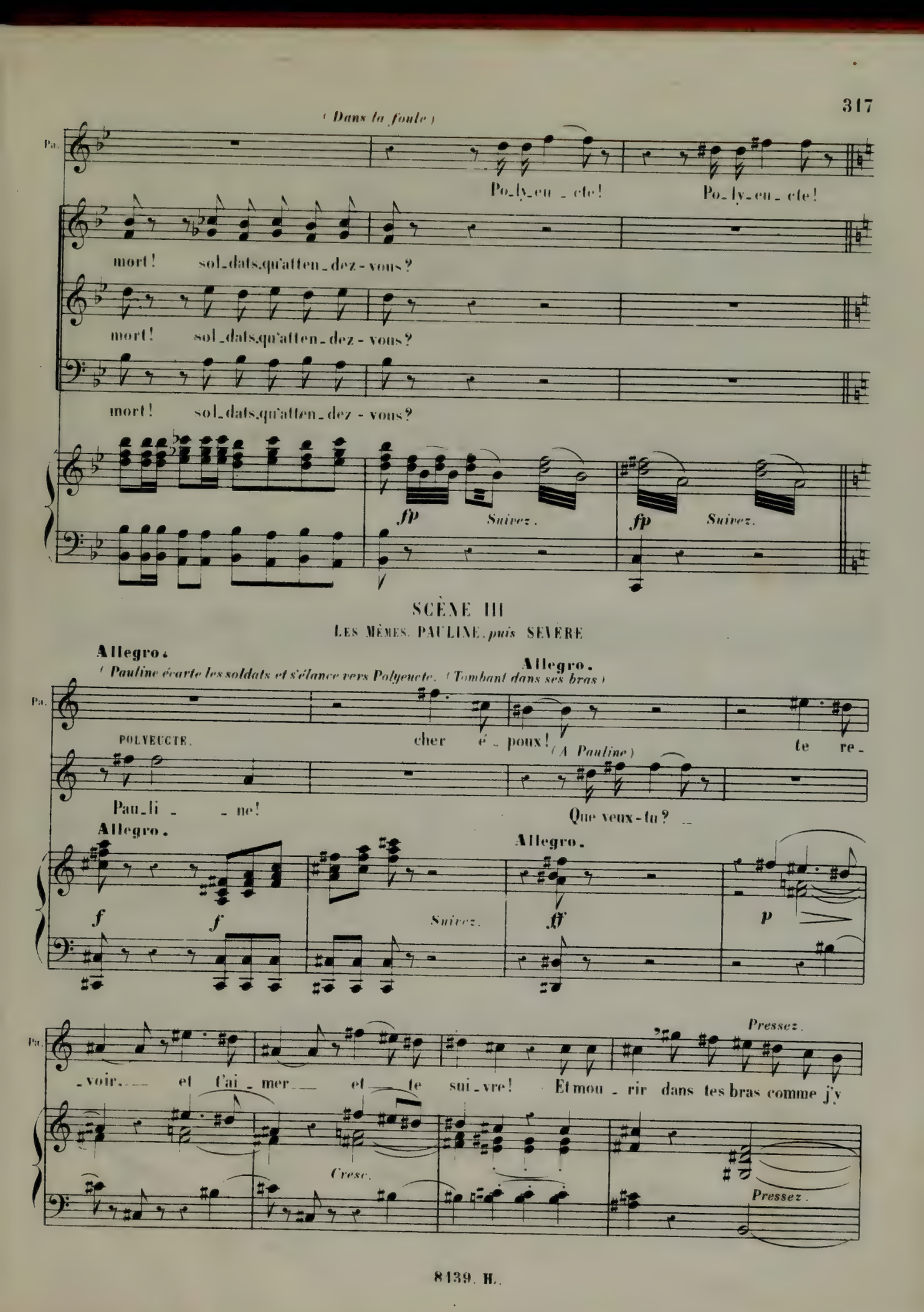
Ténors. *ff* Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

Basses. *ff* Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

Allegro.

PIANO. *f* *Cresc.* *ff*

Ped. *


(Dans la foule)
Pa.
Po_ly_eu_cte! Po_ly_eu_cte!
mort! sol_dats, qu'atten_dez-vous?
mort! sol_dats, qu'atten_dez-vous?
mort! sol_dats, qu'atten_dez-vous?
fp Suivez.
fp Suivez.
SCÈNE III
LES MÊMES. PAULINE, puis SEVÈRE
Allegro.
(Pauline écarte les soldats et s'élance vers Polyeucte.
Allegro.
(Tombant dans ses bras)
Pa.
POLYEUCTE.
cher é_poux! (A Pauline)
te re_
Pau_li_ne!
Que veux-tu?
Allegro.
Allegro.
f f
Suivez.
ff
p
Pa.
Pressez.
_voir et t'ai_mer et te sui_vre! Et mou_rir dans tes bras comme j'y
Cresc.
Pressez.

Riten. **Tempo Mod^to**

Pa

voulais vi - - vre! Ton sang prêt à cou - ler

Riten. **Tempo Mod^to**

pp

Ped. *

m'a déssil - lé les yeux! Le Dieu vers qui tu vas.

Ped. * Ped. *

vient de m'ou - vrir les cieux! D'u - ne lar - - me d'a -

p

Ped. * Ped. *

- mour Pau - line est bap - ti - sé - - e!... Je

Ped. * Ped. * * Ped. *

Pa.

vois. je sais. je crois. je suis dé_sa_bu_

Cre - - - scen - - - do.

f

Ped. Ped. Ped.

Pa.

_sé - e! Je suis chré_tienne enfin et je meurs a_vec toi Dans la même as_su_

f

Ped. Ped. Ped.

Pa.

_rance et dans la mê_me foi!

All° moderato.

SÉVÈRE.

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

FÉLIX.

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

ALBIN.

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

CHŒUR.

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

f

Que dit - el_le! grands Dieux!..

All° moderato.

Dimin.

fp

Cre - - - scen - - do.

Un poco ritenuto. — 1° Tempo. *ff*

Pa. — Po.

(Entourant Pauline de ses bras.) — *Riten.* — Je

Viens!..et prie a_vec moi! — Viens!..et prie a_vec moi! — Je

Un poco ritenuto. — 1° Tempo.

f — *f Suivez*

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

crois en un seul Dieu, cré_a_

crois en un seul Dieu, cré_a_

f A la mort! — à la mort!

f A la mort! — à la mort!

f A la mort! — à la mort!

teur de la ter _ _ re Et sou_ve_rain

teur de la ter _ _ re Et sou_ve_rain

Animato.

Pa. maî - - - tre des cieux!...

Po. maî - - - tre des cieux!...

A. *ff* à la mort! à la

ff à la mort! à la

ff à la mort! à la

ff à la mort! à la

Animato.

ff

Pa. *ff* Je

Po. *ff* Je

A. mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

1° Tempo Moderato.

Pa. crois au Dieu puis - sant que

Po. crois au Dieu puis - sant que

f A la mort! à la mort!

f A la mort! à la mort!

f A la mort! *f* à la mort!

Pa. tout chré - tien ré - vè - - - re Et je dé -

Po. tout chré - tien ré - vè - - - re Et je dé -

f à la mort! à la mort!

f à la mort! à la mort!

f à la mort! à la mort!

Poco riten.

Pa. -tes - te, et je dé - tes - te et je dé -

Po. -tes - te, et je dé - tes - te et je dé -

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

f *f* Poco riten.

Allegro.

Pa. -tes - te les faux dieux!...

Po. -tes - te les faux dieux!...

ff *ff*

à la mort! qu'ils meu-rent, qu'ils meu-rent sous nos

ff *ff*

à la mort! qu'ils meu-rent, qu'ils meu-rent sous nos

ff *ff*

à la mort! qu'ils meu-rent, qu'ils meu-rent sous nos

Allegro.

f *ff* *ff*

Ped. *

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

Ped. * Ped. *

Molto Moderato.

Pa. C'est

Po. C'est

Molto Moderato.

Les SOLDATS.

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

Molto Moderato.

f *f* *f* *f* *f Dimin. p*

Ped. *

Pa Dieu qui nous é - clai - re, C'est Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux

Po Dieu qui nous é - clai - re, C'est Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux

Cre - - scen - do.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro.

Pa cieux! ——

Po cieux! ——

ff Aux li - ons —— les chrétiens!

ff Aux li - ons —— les chrétiens!

ff Aux li - ons —— les chrétiens!

Allegro.

ff *ff*

f Je crois en Dieu! ——

f Je crois en Dieu! ——

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Pa

Po

f Je crois

f Je crois

ff Aux li_ons les chrétiens!

ff Aux li_ons les chrétiens!

ff Aux li_ons les chrétiens!

Ped. * Ped. *

en Dieu!

en Dieu!

ff Aux li_ons les chrétiens!

ff Aux li_ons les chrétiens!

ff Aux li_ons les chrétiens!

ff

Ped. *

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

Ped. Ped. Ped.

Maestoso.

ff

à la mort!

ff

à la mort!

ff

à la mort!

Maestoso.

ff

Ped. Ped. Ped. Ped.

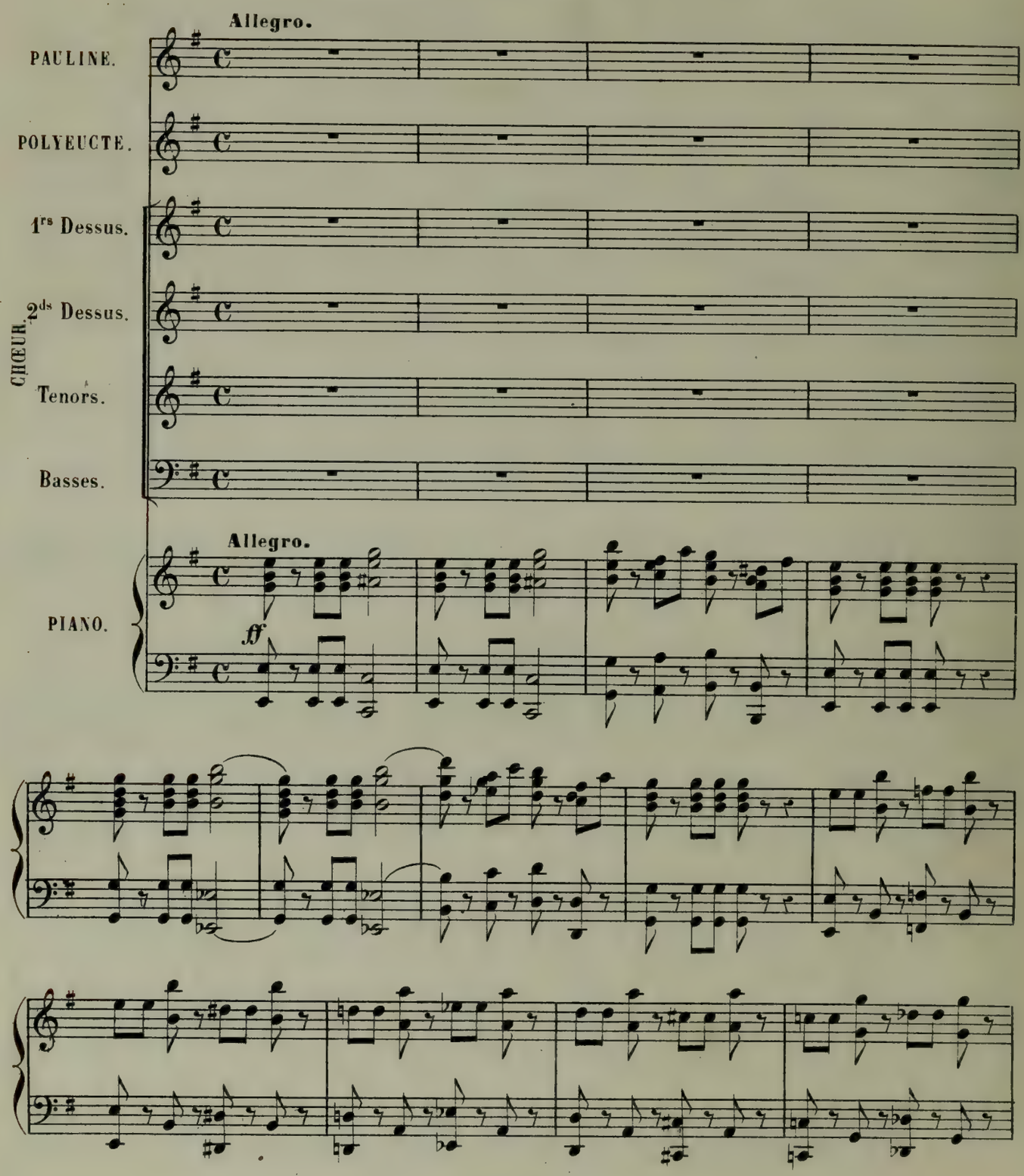
Ped.

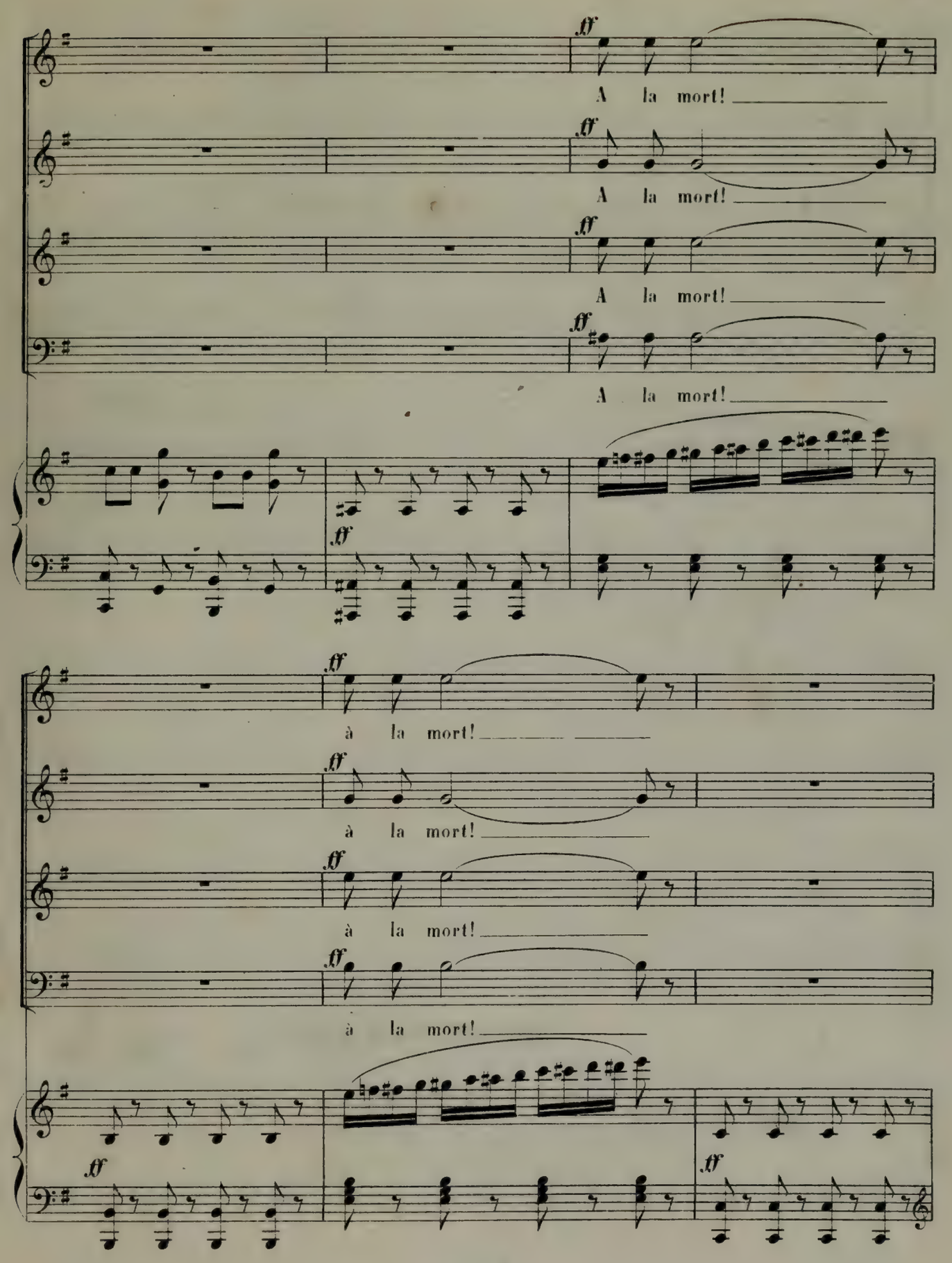
Pauline et Polyeucte sont entraînés dans le cirque. Changement à vue.

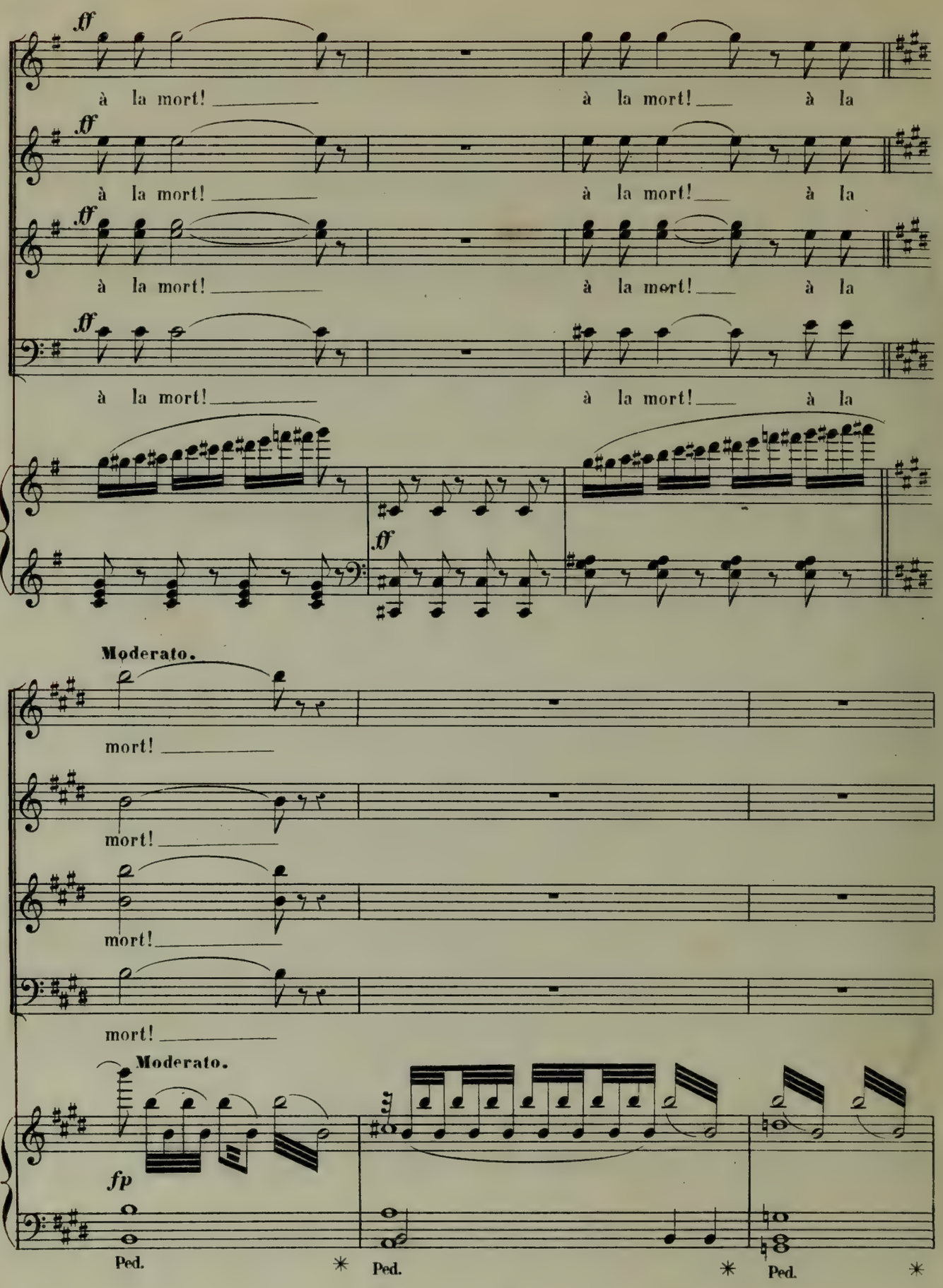
2e TABLEAU

L'intérieur des arènes. La multitude envahit les gradins. Polyeucte et Pauline sont agenouillés au milieu du cirque, un rayon céleste les éclaire.

N° 27
CHŒUR et SCÈNE FINALE




ff
A la mort!
A la mort!
A la mort!
A la mort!
à la mort!
à la mort!
à la mort!
à la mort!


ff
à la mort! à la mort! à la
ff
à la mort! à la mort! à la
ff
à la mort! à la mort! à la
ff
à la mort! à la mort! à la
ff
Moderato.
mort!
mort!
mort!
mort!
Moderato.
fp
Ped.
Ped.
Ped.

Pa

C'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est

Po

C'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est

p

Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳ Ped. ✳

Largo.

Pa

Dieu qui nous é - clai - re et nous ap-pelle aux cieux! ___ ___

Po

Dieu qui nous é - clai - re et nous ap-pelle aux cieux! ___

ff

A la mort! ___

ff

A la mort! ___

ff

A la mort! ___

Largo.

Cre - scen - do.

ff

Ped. ✳ Ped. ✳

Ped. ✳

On voit derrière les grilles du fond les lions prêts à s'élancer. Un belluaire va les déchaîner. La toile tombe.

Paris. Imp. H. Lemoine, 17, rue Pigalle. 8139. H.

FIN de l'Opéra.

PE/UC 10476